MÉTÉO
MAX: 22
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 273 | LE SAMEDI 24 AOÛT 1996 | 48 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi

Céline Bouffard
agent immobilier
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226
La Capitale
314014



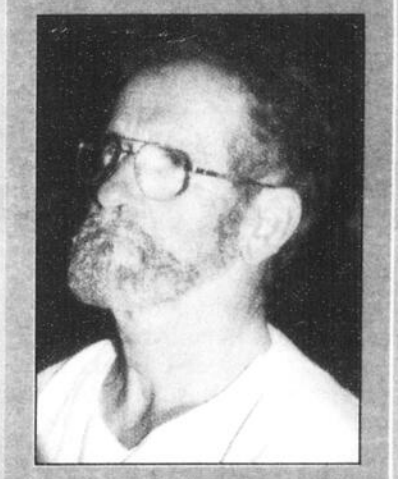
La Croix-Rouge passe en 3e vitesse

3

(Photo Rocket Lavoie)

Deux morts sur nos routes
2

St-Thomas-Didyme
Bambin de 5 ans porté disparu
2



Avalanche de plaintes contre Réal Leboeuf
4

Réintégration
Brassard lance son commando
4

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050
NOUVEAU !
30 appareils de musculation
10 appareils aérobiques
Faites équipe avec le LEADER du conditionnement physique
Maintenant un MÉGA centre d'entraînement
Workout • Gymtonus • Nautilus • Volleyball • Badminton • Tennis
Université du Québec à Chicoutimi
INSCRIPTIONS
du 26 août au 6 septembre 1996
de 11h30 à 18h30
du lundi au vendredi
328716

Dans la région

Deux personnes perdent la vie sur les routes

JONQUIERE (LT) — Deux personnes ont perdu la vie dans des collisions sur les routes de la région en moins de 12 heures entre jeudi soir et vendredi midi.

La collision la plus récente est survenue dans l'avant-midi d'hier sur la route 170 entre Jonquière et Larouche. La victime de cette première tragédie est le jeune Eric Saint-Laurent, 17 ans, de Larouche.

Selon les informations divulguées par la Sûreté du Québec, les circonstances de l'accident demeurent un mystère pour l'instant.

Au moment de l'impact, vers 9h56, Eric Saint-Laurent roulait en direction de Larouche. Soudainement, il a quitté sa voie de circulation. L'automobile qu'il conduisait a percuté un fardier qui circulait en sens inverse.

Les premières constatations policières confirment que le conducteur du fardier n'a rien à se reprocher. Les patrouilleurs émettent pour le moment l'hypothèse que le jeune homme se soit endormi. Des vérifications supplémentaires doivent être effectuées au cours des prochaines heures afin de déterminer les circonstances exactes de la collision.

Chute des passes

L'autre tragédie routière est survenue peu avant minuit jeudi soir sur la route des Passes dangereuses dans les limites de la municipalité de Saint-Ludger-de-Milot.

La victime de cette collision est le Jonquiérois André Blackburn, âgé de 39 ans.

D'après les constatations policières faites sur les lieux, le véhicule dans lequel prenait place Blackburn a percuté l'arrière d'un camion de transport de bois en longueur stationné sur une aire de stationnement au kilomètre 40 de la route de pénétration forestière.

Le conducteur du fardier, comme d'habitude, avait stationné son véhicule à l'endroit indiqué.

Un véhicule qui roulait dans le même sens a légèrement bifurqué à cet endroit et a percuté l'arrière du fardier.

Le passager André Blackaburn n'a eu aucune chance alors que le conducteur du véhicule dans lequel il prenait place a subi des blessures légères.

Les policiers de la Sûreté du Québec poursuivent leur enquête.

Un bambin de cinq ans porté disparu

SAINT-THOMAS-DIDYME (LT) — Un bambin de cinq ans a été porté disparu sur le coup de 20 h hier soir dans le secteur du rang Saint-Henri à Saint-Thomas-Didyme et au moment d'aller sous presse, il n'avait toujours pas été retrouvé.

Le bambin n'est pas revenu à la résidence des parents. Ces derniers ont donc demandé l'aide des membres de la famille et des voisins tout en informant la Sûreté du Québec de la disparition.

Vers 23 h, 15 pompiers volontaires de la municipalité, 12 membres de la famille de même que quatre agents de la Sûreté du Québec patrouillaient les sentiers du coin afin de retrouver le bambin.

Si jamais les recherches entreprises la nuit dernière ne donnent pas de résultat, la Sûreté du Québec, dès la levée du jour, mettra en branle tout le dispositif nécessaire pour tenter de le localiser. Les hélicoptères et le maître de chien entreront alors en scène.

Heureusement, il n'y a aucun lac important ou rivière dans le secteur de la disparition. Les policiers conservaient donc espoir de le retrouver.

Contre Alfred Hamel

2 millions $ réclamés

QUEBEC (PC) — Un jeune homme de 27 ans, devenu quadraplégique à la suite d'un plongeon dans une vingtaine de pouces d'eau, réclame plus de 2 millions $ au propriétaire de la résidence où s'est produit l'accident, l'homme d'affaires Alfred Hamel, de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean.

L'accident s'est produit en juillet 1994 au cours d'une énorme fête de famille à laquelle M. Hamel avait convié plus de 175 personnes, dont la victime de l'accident, un citoyen de l'Ile-aux-Coudres habitant alors Sept-Iles.

Celui-ci s'était déjà rendu, quelques années plus tôt, à la résidence de M. Hamel et avait même plongé dans la rivière Ashuapmushuan.

Le soir de l'accident, il se rend, en compagnie de sa soeur et de quelques cousins, à un belvédère situé sur la propriété. En revenant de là, ils empruntent un trottoir bordant la rivière et c'est alors que, se remémorant la profondeur d'eau de six à sept pieds, quelques années plus tôt, le jeune homme décide d'utiliser le trottoir comme plongeon.

Entre les deux visites du jeune homme, cependant, le propriétaire des lieux avait fait aménager le fond de la rivière en béton, de sorte que la profondeur de l'eau n'était plus que de 20 à 22 pouces. La tête du jeune homme a heurté le béton et il s'est rompu le cou. Depuis, le jeune homme, qui avait complété des études universitaires en 1992-1993, est quadraplégique et est affecté d'une incapacité totale.

Accusé de meurtre

OTTAWA (PC)-Un jeune homme de 19 ans, Donald Lauzon, d'Ottawa, a été accusé, hier, de meurtre au premier degré à la suite du décès d'une fillette de 23 mois, survenu jeudi soir dans un appartement de l'avenue Baseline, à Ottawa.

L'accusé partageait le logement avec la mère de l'enfant qui est morte d'une hémorragie cérébrale résultat de plusieurs coups à la tête, a révélé l'autopsie pratiquée, hier, à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien.

Les circonstances précises de la mort du bébé sont encore nébuleuses, mais certains témoins ont vu l'enfant sortir de l'appartement sur une civière, le visage bleuâtre. D'autres prétendent que la fillette avait été traitée à l'hôpital Queensway-Carleton, quelques jours auparavant, parce qu'elle s'était supposément étranglée dans les barreaux de sa couchette.

Son décès a été constaté à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, peu de temps après son transfert à l'hôpital, vers 18 h, jeudi soir.

«C'est dommage que personne n'ait pu avertir les autorités avant qu'une tragédie comme celle-là ne survienne», a déclaré le concierge responsable de l'immeuble à logements, Daniel Houston.

Le jeune couple et leur bébé étaient peu connus des autres locataires. «C'était des gens plutôt calmes, sans problème», a dit le concierge.

Le drame a tellement secoué la communauté des locataires des immeubles Baseline Court Appartments que déjà, hier matin, des gerbes de fleurs -surtout des roses rouges et jaunes - avaient été déposées devant la porte de l'appartement du troisième étage, où demeurait la fillette.

Le centre communautaire de cette série d'immeubles, au 1785, avenue Baseline, a indiqué aux locataires qu'une travailleuse sociale serait présente pour écouter ceux qui seraient touchés par ce décès.

PAS POSSIBLE

Garçon de 12 ans décapité sous les yeux d'écoliers

BOGOTA (Reuter) — Les autorités colombiennes ont accusé hier les rebelles des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc, extrême-gauche) d'avoir décapité un adolescent de 12 ans sous les yeux d'un groupe d'écoliers.

Ce meurtre macabre se serait produit mercredi après-midi lors d'un raid mené par les Farc à Apartado, une ville de la région troublée d'Uraba.

Les guérilléros voulaient récupérer huit des leurs interrogés dans les bureaux du procureur de la ville et deux d'entre eux se sont emparés du jeune adolescent comme bouclier humain.

«En l'espace de quelques secondes, les deux hommes ont tranché la tête du garçon et l'ont brandie au-dessus d'eux», a déclaré Gloria Cuartas, maire de la ville, à la télévision.

Elle a précisé qu'elle accompagnait un groupe d'écoliers lorsque le jeune garçon a été décapité et que de nombreux enfants avaient vu la scène.

«Cela indique le degré de folie dans lequel nous vivons ici à Uraba», a-t-elle ajouté.

La région, dans le nord-ouest de la province d'Antioche, est le théâtre d'assauts violents entre les mouvements armés d'extrême-gauche et les milices d'extrême-droite qui se disputent le contrôle de lucratives pistes de contrebande utilisées par les narcotrafiquants.



La plate du jour!

La plate du public d'aujourd'hui provient d'un sympathique homme rencontré au Monastère de Mistassini. La voici:

«Dis donc, Jos, tu es bien 'populaire'»

Jos de répondre: «J'ai 'pas pu l'air' fou qu'un autre!!!»

Envoyez vos plates à: P. Bourdon, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

MÉTÉO

MAX: **22**

ENSOLEILLÉ

PASSAGES NUAGEUX

Un front froid sur le Québec a traversé la vallée du St-Laurent tôt hier soir. Des averses étaient associées au front, alors qu'un dégagement était attendu hier soir et la nuit dernière. Derrière celui-ci, le début du week-end sera sous le soleil, alors qu'une crête de haute pression sera en place samedi.

Un peu plus de nuages viendront masquer le soleil dimanche, alors qu'une dépression s'approchera du Québec. Il semblerait que la trajectoire de ce système sera au nord, de telle sorte que les averses seront moins probables sur les secteurs sud.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 22.

Dimanche, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Minimum près de 12. Maximum près de 22.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	23-26
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	40
Finances	31
Horoscope	27
Petites annonces	34 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Editeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 11h40 (3m5) et basse à 18h20 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 00h05 (4m4) et basse à 07h55 (1m1).

La Baie - La marée sera haute à 11h15 (3m8) et basse à 17h25 (1m5). Elle sera haute à 23h50 (4m7) et basse à 06h40 (1m2).

Lever: 5 h 51
Coucher: 19 h 40

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805



TROISIEME PHASE — Réjean Séguin, monseigneur Jean-Guy Couture, Jules Gagnon, vice-président régional de la Croix-Rouge et Guy Landry, de la Société Saint-Vincent-de-Paul, ont rencontré la presse hier matin pour dévoiler les grandes lignes de la troisième phase de distribution du Don de la solidarité.

(Photo Rocket Lavoie)

La Croix-Rouge annonce sa troisième phase de l'aide aux sinistrés

CHICOUTIMI (NB) — La Croix-Rouge a annoncé, hier, les modalités de sa troisième phase de distribution des millions $ recueillis dans le cadre de la campagne du «Don de la solidarité».

Cette fois, l'aide sera non pas universelle, mais plutôt dirigée vers ceux qui ont perdu leur résidence ou dont celles-ci ont subi des dommages importants, et on met également en place un programme d'assistance à l'intention des entrepreneurs, notamment les travailleurs autonomes, les propriétaires de commerces et les exploitants agricoles.



NORMAND BOIVIN

Le premier volet concerne les propriétaires occupants d'une maison uni familiale ou d'un immeuble locatif de trois logements ou moins et dont la résidence principale a été détruite ou endommagée, et les locataires dont les biens et meubles sont considérés comme une perte totale ou ont subi pour plus de 5000 $ de dommages.

Dans le cas des propriétaires occupants, l'aide sera équivalente au pourcentage des dommages tels qu'évalués par le gouvernement, par rapport à l'évaluation municipale, jusqu'à concurrence de 7000 $.

Concrètement, cela veut dire qu'une maison évaluée à 60 000 $ par la municipalité ayant subi pour 30 000 $ de dommages, soit 50%, vaudra à son propriétaire la moitié de 7000 $, soit 3500 $.

Alors qu'il rencontrait la presse en compagnie des dirigeants de la Croix-Rouge et de la Société Saint-Vincent-de-Paul, le président du comité de gestion du fonds, l'évêque Jean-Guy Couture, a admis que les critères reliés à l'évaluation municipale leur ont posé un problème de conscience, car on ne voulait pas favoriser les gros propriétaires au détriment des plus petits.

«Nous avons contourné la difficulté en statuant que ceux qui perdaient tout toucheraient 7000 $; gros ou petit», a expliqué monseigneur Couture. Evidemment, la proportion pour ceux qui n'ont subi que des dommages va tenir compte de l'évaluation, «mais il fallait bien se baser sur quelque chose», a laissé tomber l'évêque.

Les bons de 100 $, valides jusqu'au 20 décembre, couvriront les besoins personnels (alimentation, habillement, garderie), d'hébergement, de fournitures domestiques et de santé.

Pour les locataires qui rencontrent les critères déjà énoncés, les bons de 100 $ totaliseront au maximum 1000 $ pour le premier occupant puis 100 $ par personne additionnelle dans la famille résidant en permanence dans le logement au moment du sinistre. Quant aux chambreurs, l'aide maximale sera de cinq bons de 50 $.

Travailleurs

Le second volet aide les entrepreneurs dont l'entreprise, qui est le principal moyen de subsistance, est une perte totale ou a subi des dommages à ses biens essentiels à sa survie et à la poursuite de ses activités régulières.

L'assistance touche quatre aspects, soit des bons valides 30 jours pour aider au retour à l'école d'élèves de niveau primaires (200 $), collégial et professionnel à temps plein (400 $), universitaire à temps plein (1000 $); de l'aide psychologique, la Croix-Rouge payant 20 consultations jusqu'à concurrence de 1000 $; de la physiothérapie et finalement, la Croix-Rouge donnera jusqu'à sept bons d'alimentation de 100 $ pour la perte d'emploi.

En annonçant la troisième phase de l'aide aux sinistrés, les responsables provinciaux et régionaux de la Croix-Rouge, ainsi que monseigneur Couture, ont rappelé que ces montants d'argent n'ont pas la prétention de remplacer les sommes qui viendront des gouvernements mais ne visent qu'à donner un coup demain aux sinistrés afin de faciliter leur réinstallation.

Après avoir indiqué que la quatrième phase devrait s'adresser aux plus vulnérables, telles les personnes âgées, le directeur général de l'organisme pour l'Est du Canada, Réjean Séguin, a ajouté que le fonds ne sera pas fermé le 30 août, prenant pour exemple le dernier fonds spécial de la Croix-Rouge qui vint aider des sinistrés d'Edmonton et qui fut ouvert pendant sept ans.

«Les besoins sont immenses et nous y allons prudemment. Quand les premières phases seront terminées, nous verrons s'il y a d'autres besoins à combler s'il reste toujours de l'argent en caisse», a conclu M. Séguin.

La bibliothèque ne joue pas de chance

CHICOUTIMI (DC) — Décidément, la bibliothèque municipale de Chicoutimi a le mauvais oeil. Après le dégât d'eau survenu au mois de mai, qui avait endommagé des boîtes de documents entreposées au sous-sol, l'édifice de la rue Racine a en effet reçu la visite des pompiers, hier, en raison d'un problème électrique.

L'incident est survenu en début de journée, alors qu'une quarantaine d'employés de la bibliothèque, du Service d'urbanisme, des archives et du Service technique étaient à pied d'oeuvre. Il a été provoqué par ce qu'on croit être une surcharge électrique, laquelle aurait entraîné l'explosion d'un moteur de ventilation.

«Il s'agit d'un équipement tout neuf, qui était installé sur la toiture de l'édifice. Il avait pour fonction de faire circuler l'air et a sauté d'un coup sec, aux alentours de 9 h», a précisé le directeur général adjoint de la ville, Robert Bouchard.

Il n'y a pas eu de flammes, mais on a tout de même fait évacuer la bâtisse à cause de la fumée et des odeurs, qui s'étaient répandues dans tous les départements. De plus, il fallait couper le courant, afin de permettre à une équipe d'Hydro-Québec de trouver la source du problème.

«Tout indique que ce sera facile à identifier et à régler, mentionne Robert Bouchard. On peut donc parler de cette alerte comme d'un incident mineur, un événement qui n'inspire aucune crainte et qui ne devrait pas retarder l'inauguration de la bibliothèque, qui est toujours prévue pour le 3 septembre.»



FEU — Les pompiers se sont rendus à la bibliothèque municipale de Chicoutimi, hier, à la suite d'un problème électrique qui a entrainé l'explosion d'un moteur de ventilation.

(Photo Rocket Lavoie)

La Croix-Rouge et la Saint-Vincent font leur bilan provisoire

CHICOUTIMI (NB) — Vingt mille heures de travail de 2000 bénévoles, et 5 301 530 $ pour aider 23 275 personnes, tel est le bilan des deux premières phases de distribution des «Dons de la solidarité» par la Croix-Rouge.

Au cours de la première phase, selon les chiffres fournis hier matin par l'organisme, 66% des 3 424 068 $ ont servi à combler des besoins personnels comme l'alimentation, les produits pour bébés, l'habillement, les frais de garderie, les articles de nettoyage, etc..., 17% pour couvrir des frais d'hébergement, 10% en fournitures domestiques, 6% pour combler des besoins se rapportant au travail et 1% en besoins de santé, notamment pour remplacer des prothèses disparues.

Pendant la deuxième phase, qui a commencé le 8 août, ce sont les besoins en fournitures domestiques qui ont accaparé la plus grande partie du 1 574 703 $ qui a été distribué, soit 42%, alors que les besoins personnels ont représenté 39%. La vie reprenant peu à peu son cours, on constate que les besoins reliés au travail ont grimpé à 15% au cours de cette seconde phase.

Saint-Vincent-de-Paul

Présent à la rencontre de presse, un représentant de la Saint-Vincent-de-Paul a évalué pour sa part entre deux et quatre millions $ la valeur des biens qui ont été acheminés dans leurs entrepôts depuis le 21 juillet.

«Nous avons reçu jusqu'à maintenant plus de 70 chargements de camions mais nous avons encore besoin de poêles, de réfrigérateurs, de laveuses et de sécheuses ainsi que du mobilier de cuisine», a mentionné Guy Landry.

M. Landry a constaté qu'au fil du temps, les vêtements et meubles qui ont abouti dans les locaux de la Société Saint-Vincent-de-Paul étaient de plus en plus neufs ou, à tout le moins, d'excellente qualité, et encourage les gens à continuer.

Photo de la une

Mgr Jean-Guy Couture, évêque du diocèse de Chicoutimi et président du comité de gestion du fonds de la solidarité, en compagnie de Jules Gagnon, vice-président régional de la Croix-Rouge.

Règlement de trois cents dossiers litigieux

Le ministre Brassard lance un commando



TROUPES - Pour accélérer le processus de réintégration des familles, le ministre Brassard mettra ses troupes à l'oeuvre le plus tôt possible pour régler 300 dossiers litigieux.
(Photo Roger Gagnon)

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Le ministre responsable de la reconstruction du Saguenay, Jacques Brassard, a convenu avec les autorités municipales de La Baie de lancer un commando à l'assaut des rivières à Mars et Ha! Ha! afin d'activer le processus de réintégration des familles.

Au cours d'un entretien hier, à Alma, le ministre a expliqué que cette décision avait été prise lors d'une rencontre spéciale tenue hier soir, juste après la réunion hebdomadaire du comité de reconstruction. L'objectif est de prendre des décisions finales sur au moins 300 dossiers litigieux de réintégration à La Baie.

«C'est bien beau de faire des grands discours et des rencontres d'information aux sinistrés mais ce n'est pas ce que les gens attendent. Ils veulent simplement savoir s'ils peuvent réintégrer leur résidence ou si la municipalité optera pour un déplacement de résidence afin de fermer un secteur», insiste Jacques Brassard qui, pour la première fois depuis le début du sinistre, démontre certains signes d'impatience.

Les commandos en question seront formés de fonctionnaires des ministères de l'Environnement, des Transports et de la Sécurité publique. Les responsables des services d'urbanisme de la municipalité participeront également à la démarche.

«Les gens vont se rendre sur les lieux et faire du cas par cas. Ils vont analyser la situation afin de vérifier s'il est possible de faire des travaux pour sécuriser un terrain. Si ce n'est pas le cas, il y aura alors des décisions qui s'imposeront mais il faut finir par décider. Les fonctionnaires discuteront également avec les citoyens afin de tenir compte de leur avis mais encore une fois, il est temps d'agir et de procéder au cas par cas pour que les gens sachent à quoi s'en tenir», soutient le ministre.

Mise en branle

L'opération d'urgence doit donc être mise en branle à partir d'aujourd'hui ou lundi au plus tard. Le ministre n'a pas fixé de date limite pour le règlement de ces 300 cas litigieux, mais tout indique qu'il n'acceptera plus de délais déraisonnable. Cette impatience, il faut le rappeler, commence à peser sur le moral des sinistrés qui ne savent plus vraiment à quoi s'en tenir.

Le député de Lac-Saint-Jean demandera à ce que la même opération soit menée dans le secteur de l'Anse-Saint-Jean. Il s'agit d'un autre endroit où des décisions doivent être prises rapidement afin de permettre aux citoyens de se fixer sur un déplacement ou une reconstruction sur place.

«A l'Anse-Saint-Jean, nous faisons face à un autre ordre de problématique alors que la municipalité de dispose pas de service comme c'est le cas dans les grandes villes. Il est donc évident que nous devons leur apporter un soutien technique rapidement», a conclu Jacques Brassard.

Autant les opérations de réintégration dans les secteurs où les risques n'étaient pas élevés ont bien fonctionné, autant la machine semble s'être enlisée dans des endroits spécifiques comme La Baie et Anse-Saint-Jean. Dans les secteurs de Chicoutimi et Jonquière, où les dommages ont été moins élevés, la situation est sous contrôle.

Agressions sexuelles

Une pluie de plaintes s'abat sur Leboeuf

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Ce n'est pas une victime, mais bien dix que le travailleur de la construction de Jonquière de 64 ans, Réal Leboeuf, accusé plus tôt cette semaine d'agression sexuelle sur une gardienne d'enfants âgée de 16 ans, aurait fait au cours des 25 dernières années.

Leboeuf est présentement détenu de manière préventive et il a brièvement comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi pour faire reporter son enquête caution à mardi de la semaine prochaine.

Hier, quatorze accusations nouvelles d'attouchements, d'attentats à la pudeur, de grossière indécence et d'agression sexuelle sur quatre autres victimes sont venues s'abattre sur lui.

Toutes les victimes sont des fillettes ou des adolescentes.

L'enquête ne devrait pas s'arrêter là puisque les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière doivent rencontrer cinq autres femmes la semaine prochaine, ce qui pourrait porter le nombre de plaignantes à 10.

Depuis 1972 jusqu'au moment où la gardienne de ses petits-enfants l'a dénoncé, Leboeuf aurait été des plus actifs pour poigner et embrasser de force les filles d'âge mineur.

De 1972 à 1978, il aurait à de nombreuses reprises pris les seins et la vulve d'une petite fille qui a été obligée de subir ces gestes à partir de l'âge de huit ans.

Puis, de janvier 1974 à août 1996, Leboeuf se serait attardé à tourmenter une victime aujourd'hui âgée de 27 ans. Ses gestes auraient débuté aussitôt qu'elle a eu 5 ans.

De janvier 1977 au 31 mars 1977, il aurait profité d'une rencontre impromptue pendant un tournoi pee wee au Palais des sports de Jonquière pour s'attaquer à une adolescente de 13 ans. Après lui avoir passé la main sur les fesses en lui disant qu'elle était belle, il a été repoussé par l'adolescente. Il l'aurait saisie ensuite par le bras, tirée sur lui et l'aurait embrassée de force.

Quant à la cinquième plaignante, une jeune fille aujourd'hui âgée de 11 ans, elle aurait été agressée sur cinq ans entre 1991 et 1996. Leboeuf aurait touché aux organes génitaux de l'enfant à de nombreuses reprises.

Avalanche

Toute cette avalanche de plaintes portées par des femmes différentes qui ont décidé de rompre le silence après des années d'isolement a été déclenchée par une gardienne d'enfants de 16 ans qui était seule adulte à la maison de la fille de Leboeuf. Ce dernier était à travailler dans une maison voisine et aurait décidé de se rendre chez sa fille. La gardienne aurait été embrassée de force et touchée aux fesses. Après avoir réussi à se dégager et à repousser Leboeuf, elle a téléphoné à deux personnes dont un policier ami de son père pour demander de l'aide.

Une fois l'enquête déclenchée, des femmes de l'entourage de Leboeuf ont été interrogées et ces dernières ont révélé des faits nouveaux qui ont amené les enquêteurs à soupçonner Leboeuf comme étant un prédateur sexuel de longue date.

Les dénonciations ont fait boule de neige et les policiers ont allongé la liste des personnes en attente d'entrevue, si bien qu'ils doivent rencontrer d'autres femmes la semaine prochaine.

En matière d'agression sexuelle, le nombre des victimes, la fréquence, la durée et la gravité des agressions sexuelles sont des éléments déterminants pour un juge.

L'avocat de Leboeuf, Me Jean-Marc Fradette, a inscrit des choix de procès devant jury pour son client.

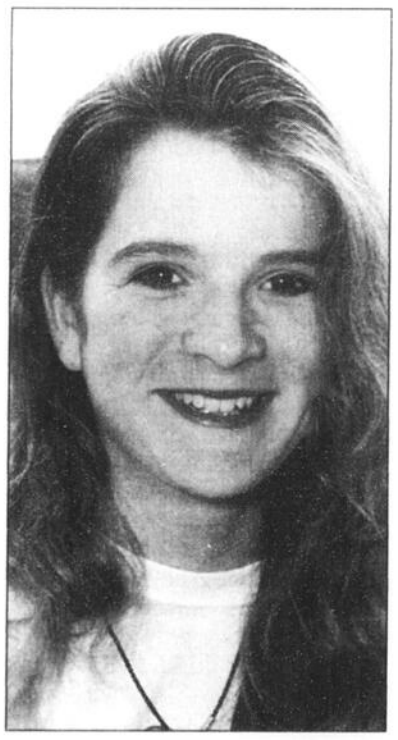
Portée disparue

JONQUIERE (LT) - Les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière recherchent activement la jeune Nathalie Pagette, 14 ans, portée disparue au cours des dernières heures.

Au moment de sa disparition, l'adolescente était en visite dans une famille de Jonquière. Lors de sa disparition, elle portait une veste à carreaux, une chemise blanche, un jean et des espadrilles blanches.

Nathalie Pagette mesure cinq pieds et neuf pouces et pèse 125 livres et a les cheveux blonds. La jeune fille se débrouille parfaitement en anglais et en français.

Les personnes en mesure de fournir des informations doivent contacter la Sûreté municipale de Jonquière en signalant le 546-2000.



DISPARUE - La jeune Nathalie Pagette est activement recherchée par la Sûreté municipale de Jonquière.

Céline Lemieux tombe dans les pommes au Palais de justice

CHICOUTIMI (LT) - Céline Lemieux, cette Chicoutimienne qui prétendait avoir été agressée par un entrepreneur en déménagement il y a quelques semaines, a comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi pour répondre à des accusations de voies de fait simples.

Sa comparution a cependant semé tout un émoi au Palais de justice de Chicoutimi puisque Céline Lemieux a subi un malaise soudain. Elle a quitté les lieux sur une civière avant d'être transportée en ambulance à l'hôpital de Chicoutimi.

Selon la plainte portée, Céline Lemieux aurait agressé une femme le quatre août dernier sur la rue Price à Chicoutimi. Elle doit revenir à nouveau devant le tribunal le neuf septembre.

Dans l'autre histoire, celle ou elle prétendait avoir subi des voies de fait pas un déménageur, les vérifications faites auprès du service des enquêtes de la Sûreté municipale de Jonquière avaient démontré le contraire. Aucune accusation n'a par la suite été portée contre celle qu'elle voulait faire accuser.

Voleurs chez Cascades

JONQUIERE (LT) - Trois adolescents ont été interceptés dans la nuit de mercredi à jeudi à l'intérieur de la Cartonnerie Cascades à Jonquière.

Les jeunes s'introduisaient dans l'usine pour dérober du matériel. Les employés ont même trouvé un camp de fortune construit sur les terrains appartenant à l'entreprise.

Les enquêteurs de la Sûreté municipales de Jonquière ont été chargés de mener le dossier qui pourrait déboucher sur des accusations devant la chambre de la jeunesse.

Sinistrés du déluge

La coalition réclame une enquête judiciaire

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — La coalition régionale des sinistrés du déluge de juillet n'a pas confiance dans la commission d'enquête scientifique nommée par Québec et demande rien de moins qu'une enquête judiciaire.

Deux jours après la publication d'un rapport faisant état de problèmes mécaniques aux barrages du lac Kénogami au moment où on a tenté d'évacuer le trop plein, les sinistrés de la région et le Regroupement national des Conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ) ont tenu simultanément une conférence de presse à Chicoutimi et une autre à Montréal, dans lesquelles ils réclament qu'une commission d'enquête avec pouvoirs judiciaires fasse «toute la lumière sur les causes directes et indirectes du désastre, car l'Etat doit prouver à la population québécoise qu'une telle catastrophe ne se reproduira pas, ici au Saguenay ou ailleurs».

Recours

Lors de cette rencontre avec la presse, les sinistrés de la région ont clairement indiqué qu'ils songeaient sérieusement à entreprendre des poursuites en dommages-intérêts contre les éventuels responsables de la catastrophe et que pour ce faire, une commission d'enquête indépendante était une carte essentielle puisque ses conclusions pourraient servir de preuve devant les tribunaux.

«Nous avons consulté des avocats et ceux-ci nous ont affirmé que même si les sinistrés signent un document selon lequel ils renoncent à toute poursuite, pour toucher leur chèque d'indemnisation du gouvernement, ils conservent tout de même un recours», a expliqué le président du ComSi, le Baie-riverain Paul-Etienne Gilbert.

«Avec une enquête publique menée par un juge indépendant, les sinistrés auront en mains les éléments qui leur permettront de bâtir leur preuve», a renchéri le porte-parole des sinistrés de Laterrière, Gilles Potvin.

Le regroupement régional n'a pas confiance dans la commission scientifique que préside Roger Nicolet, car elle relève du ministère de l'Environnement et de la Faune «qui est à la fois juge et partie» dans cette affaire, en sa qualité de gestionnaire du lac Kénogami. Et même si Québec (et Ottawa) assument déjà le fardeau financier que constituent les dédommagements aux sinistrés et la reconstruction des infrastructures, le regroupement croit que Québec veut encore cacher des choses pour protéger les grandes entreprises comme Stone Consol, qui risquerait d'être sévèrement blâmée pour sa gestion du lac Ha! Ha!

Plus jamais

Les sinistrés et les conseils régionaux d'environnement estiment que les gestionnaires de barrages n'auront pas retenu la leçon des 19, 20 et 21 juillet et craignent que d'autres catastrophes du genre se reproduisent non seulement ici mais partout au Québec, si une commission d'enquête judiciaire ne tire pas tout au clair et ne fasse des recommandations sérieuses qui guideront la gestion des plans d'eau au Québec.

Là dessus, Paul-Etienne Gilbert a rappelé que le Québec n'a aucune loi qui régit l'eau, ce qui fait en sorte que les installations du lac Ha! Ha! n'ont jamais, selon lui, reçu la visite d'experts du gouvernement.

Aménagement du territoire

Le RNCREQ va encore plus loin en demandant «qu'on revoie en profondeur notre façon de concevoir l'aménagement du territoire» et veut que la commission d'enquête en vienne à proposer au gouvernement un mode de gestion moderne et surtout équitable de notre principale richesse collective, plutôt que de s'inspirer de politiques qui datent du siècle dernier.



ENQUETE — Gilles Potvin, représentant les sinistrés de Laterrière, Gilles Côté, porte-parole de ceux de Ferland-Boilleau et Paul-Etienne Gilbert, du ComSi, demandent à Québec une commission d'enquête judiciaire sur les inondations.

(Photo Rocket Lavoie)

VENTE DU MANUFACTURIER

DU 22 AU 31 AOÛT



chlorophylle
h. tech.



Jusqu'à
60 %
de rabais
sur tous les produits
Chlorophylle identifiés*

* Produits seconds, avec légères imperfections ou fins de collection.

Demandez le catalogue automne-hiver 96-97 gratuit à votre boutique L'Aventurier

Chicoutimi: 250, Racine est
(418) 545-2251

L'AVENTURIER

328840

Centre collégial de transfert de technologie en agriculture

Le gouvernement reconnaît le Cégep d'Alma



NOUVEL OUTIL DE DEVELOPPEMENT - Le Centre de recherche et de développement en agriculture du cégep d'Alma prend son envol. Le ministre Jacques Brassard, la directrice de l'établissement, Louisette Perreault, et le président de l'UPA, Benoit Harvey, ont annoncé la nouvelle.
(Photo Caroline Mailloux)

ALMA (LT) - Les dirigeants du collège d'Alma ont accueilli avec beaucoup d'enthousiasme la décision du gouvernement du Québec de reconnaître l'institution d'enseignement comme centre collégial de transfert de technologie en agriculture.



La victoire est d'autant plus grande que le ministère de l'Education du Québec n'accorde qu'un seul Centre collégial de transfert de technologie attribué dans le réseau dans chacune des sphères d'activité. Le collège d'Alma, suivant les informations transmises par la directrice générale Louisette Perreault, a obtenu un solide appui des organismes du milieu et du ministre Jacques Brassard pour convaincre la ministre Pauline Marois.

Ce nouveau centre sera donc intégré au Centre de recherche et de développement en agriculture dont la présidence a été confiée au président de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Benoît Harvey. L'institution d'enseignement intégrera donc ces nouvelles créatures à sa ferme servant de milieu d'apprentissage pour les étudiants en formation de technique d'agriculture. Le gouvernement du Québec accordera une subvention annuelle de 50 000 $ sur trois ans. Le centre de recherche, suivant les intentions formulées, tentera d'atteindre l'autofinancement avec des commandites sur différents projets qui seront réalisés sur place. Le député Brassard a rappelé que la subvention n'était pas l'élément le plus important dans ce dossier.

L'important, a-t-il dit, était d'obtenir la reconnaissance du ministère de l'Education afin de lancer les différents projets qui trouveront application dans l'industrie régionale et provinciale. Dans ce cas, il s'agit de recherche appliquée reliée aux préoccupations et besoins exprimés par les agriculteurs.

Le président de l'UPA a pour sa part fait état de la complémentarité dont la région est maintenant dotée. Déjà, le ministère fédéral de l'Agriculture exploite une ferme expérimentale à Normandin qui oeuvre dans la recherche fondamentale et maintenant, le centre de recherche du collège s'occupera de la recherche appliquée.

Audiences publiques sur la gestion des barrages

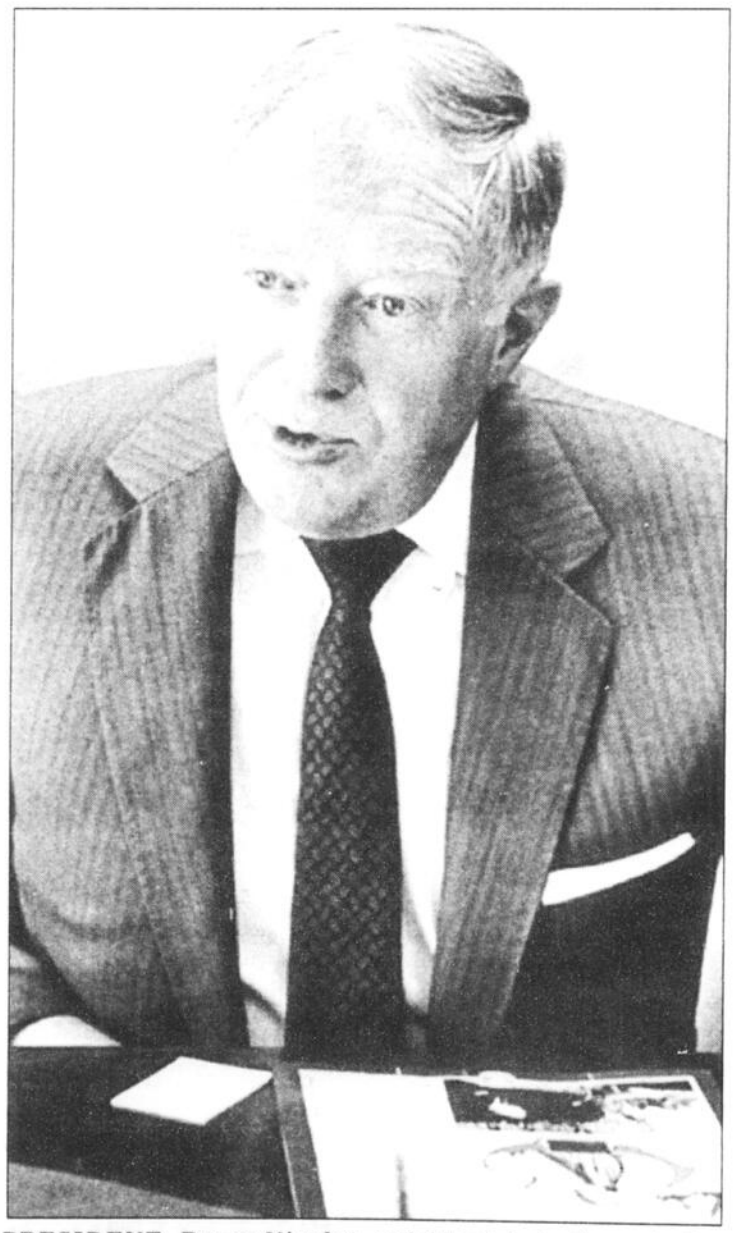
Nicolet souhaite une participation massive

QUEBEC (LT) - Le président de la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages, Roger Nicolet, souhaite obtenir le plus grand nombre possible de mémoires dans le cadre des audiences publiques qui débuteront le 17 septembre à La Baie.

Les premières séances publiques de la commission auront lieu à La Baie et se poursuivront dans les municipalités de Chicoutimi, Hébertville, La Malbaie et Baie-Comeau.

Les citoyens qui le désirent peuvent faire parvenir leur mémoire par écrit dans les bureaux de Communication Québec. Ils ont également la possibilité de contacter le bureau de la commission pour transmettre oralement leur commentaire en composant le 1-800-797-1667.

Le président Nicolet a insisté sur l'importance de recevoir le plus de mémoires possible et de commentaires verbaux de la population au cours des séances publiques afin que la commission comprenne les préoccupations et les points de vue sur la gestion des barrages situés dans les régions mentionnées. Les documents disponibles seront accessibles aux bureaux de Communication Québec.



PRESIDENT- Roger Nicolet, président de la Commission scientifique et technique sur la gestion des barrages.

Pour avoir battu sa conjointe enceinte

Curtis-Tremblay écope sept mois de prison

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Pour avoir frappé sa conjointe enceinte de sept mois d'un coup de pied dans la région du vagin le 2 mars dernier, Dale Curtis-Tremblay, un Chicoutimien âgé de 21 ans, a écopé de sept mois de prison.

Son avocat Jean-Marc Fradette et le substitut du Procureur général Paul Roy avaient suggéré une sentence de trois mois, mais le juge Jean Simard de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a expliqué au condamné que le tribunal n'était pas obligé d'entériner ce genre de recommandation.

Le juge a rappelé les événements pénibles pour la jeune femme qui a saigné après le coup et éprouvé une vive douleur pendant une semaine. La mère n'a pas perdu le bébé.

En rendant sa sentence, le juge a décrit son choix comme étant «une sentence très, très, très clémente».

Selon le ministère public, Dale Curtis-Tremblay écoutait la télévision le soir des événements et n'aurait pas aimé être dérangé par la mère de son futur enfant. Il a réagi d'un coup de pied entre ses jambes.

Un plaidoyer de culpabilité a aussi été enregistré pour le vol de la voiture Mercedes de sa belle-mère au cours de la nuit du 11 au 12 mars dernier.

EN BREF

Le poing sur la table

MONTREAL (PC) - Le ministre d'Etat à la métropole, Serge Ménard, n'a pas réussi à apaiser les discordes entre les 102 municipalités de la région de Montréal avec sa sortie fracassante sur les querelles de clocher. En fait, seule la présidente de la CUM, Vera Danyluk, elle-même échaudée cette semaine par la critique, lui a prêté une oreille attentive.

Mercredi, lors d'une sortie inattendue, le ministre Ménard avait avoué qu'il était las des querelles entre les 102 municipalités de la région. «Je m'aperçois en pratique que l'une des grandes difficultés, c'est d'obtenir les consensus voulus pour prendre les meilleures décisions», avait-il déclaré, avant d'ajouter qu'il se préparait à taper du poing sur la table. «Il va falloir un organisme qui décide dans l'intérêt de tout le monde», avait-il tranché.

Le président de la Conférence des maires de la banlieue de Montréal, Peter F. Trent, a indiqué hier que son organisme et la Ville de Montréal arrivaient à accorder leurs violons sur les grands enjeux qui préoccupent l'île. «A quoi M. Ménard fait-il référence quand il dit que l'on ne s'entend pas. Je suis un peu mystifié», a lancé M. Trent, qui craint que les déclarations de M. Ménard n'annoncent une centralisation des pouvoirs à Québec, au détriment des municipalités.

Grève éventuelle de certains spécialistes

OTTAWA (PC) - Les hôpitaux de la région d'Ottawa se préparent à faire face à une grève éventuelle des obstétriciens et orthopédistes.

A l'Hôpital Général, hier, la direction rencontrait son personnel médical pour évaluer la situation.

«Dès la semaine prochaine, nous serons plus en mesure de voir quel plan de réserve adopter», a dit Mme Sylvie Dubuc.

A l'hôpital Riverside, Eleonore Dunn a indiqué qu'une grève des obstétriciens et des orthopédistes aurait un gros impact sur l'hôpital. Mais grâce aux sages-femmes qui sont rattachées directement à l'hôpital il sera possible de poursuivre les accouchements avec le support du chef du département d'obstétrique.

Le problème va se poser du côté des orthopédistes. «La liste des opérations va s'allonger, craint Mme Dunn. Des patients attendent déjà depuis un an pour certaines opérations. Les orthopédistes sont les spécialistes qui remettent ensemble les os brisés. Ce sont eux qui implantent des hanches ou des genoux artificiels chez ceux qui souffrent d'arthrite.

Budget de 34 millions $

La nouvelle commission scolaire fusionnée accueillera 3800 élèves

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) — La nouvelle Commission scolaire Louis-Hémon accueillera, en septembre, 3800 élèves avec un budget de 34 $ millions.

La fusion de la Commission scolaire de Dolbeau et la Vallée de Mistassini s'est officiellement conclue le 1 juillet dernier. Les deux conseils de commissaires demeurent en poste pour former un conseil élargi de 20 personnes. Ce nombre sera réduit à treize, aux prochaines élections de 1998.

Le président de l'ancienne Commission scolaire Vallée de Mistassini, Rémi Rousseau, a pris les fonctions de président jusqu'à cette date.

Ainsi, il y aura deux centres opérationnels. On conserve à Dolbeau toutes les fonctions administratives, le transport scolaire et les ressources humaines. Mistassini accueillera la formation professionnelle, l'éducation des adultes et les services pédagogiques.

Le président, Rémi Rousseau, a mentionné que les jeunes ne devraient voir aucune différence. Les administrateurs ont tenu à préserver l'autonomie des écoles et le fonctionnement actuel.

La fusion a permis, selon lui, de préserver plusieurs postes que l'on n'auraient pu conserver en raison des coupures budgétaires. La fusion permet aussi de maintenir les services aux jeunes dont certains risquaient d'être menacés.

Le président Rémi Rousseau a mentionné que tout le processus s'est très bien déroulé. «Mieux que l'on pensait», a déclaré le président. Ajoutant: «Tout le monde a mis l'épaule à la roue».

Avec ses 3800 élèves, la Commission scolaire Louis-Hémon devient la plus grosse de toute la circonscription de Roberval. On y retrouve également une douzaine d'écoles, pour un budget de 34 $ millions.

La direction générale sera assumée par Claude Dauphinais et la direction de l'Enseignement par Claude Villeneuve. Cette fusion a permis au directeur général de la Commission scolaire de Dolbeau, André Perron et le directeur de l'enseignement, André Mc Clure de prendre leur retraite.

Le président Rémi Rousseau a mentionné qu'il y a également d'autres changements dans le personnel administratif.

Par ailleurs, il ajoute que le nom de Louis-Hémon est déjà bien connu de tous et représentatif du milieu.

Des félicitations de la Chambre de commerce

JONQUIERE (DB) — Plus d'un mois après le déluge, la Chambre de commerce de Jonquière exprime toute sa satisfaction relativement aux réactions gouvernementales et civiles. Elle souligne particulièrement la «promptitude et la qualité de leurs interventions».

La Chambre estime également que le décret gouvernemental à l'intention des entreprises sinistrées constitue une aide intéressante, qui pourrait être bonifiée, en tenant compte des suggestions de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay.

Le Chambre profite de la circonstance pour informer ses membres de la contacter s'ils ont des questions ou des représentations à faire sur tous les sujets les concernant.

La Racine est en fête aujourd'hui et demain

CHICOUTIMI (DB) — Celle qui a déjà été la fierté des Chicoutimiens, et qui a connu des heures plus difficiles par la suite, la rue Racine, est en fête aujourd'hui et demain. Les marchands de cette artère ont mis la main à la pâte pour retrouver la vigueur de jadis.

Il y aura bien sûr l'aspect plus commercial en évidence - ne s'agit-il pas d'une rue commerciale d'abord -, mais la Racine aura aussi des airs de fêtes. Les parents seront attirés par la grande vente trottoir et les petits y trouveront de quoi s'amuser. Des professionnels ajouteront de l'atmosphère à la fête

Après une journée bien remplie, les marchands invitent la population à un feu d'artifice, à la cathédrale, à 21 h. Demain, la fête reprend à 12 h, par un défilé de voitures anciennes, suivi d'un brunch dans les restaurants participants.

Une explosion fait un blessé

STONEHAM (PC) — Une explosion dans une roulotte installée sur le terrain de camping Saint-Adolphe, à Stoneham, au nord de Québec a fait un blessé grave, hier soir.

La Sûreté municipale de la Haute-Saint-Charles a dépêché des policiers sur les lieux.

L'explosion serait d'origine accidentelle.

AVENTURE ELECTRONIQUE
Visitez notre site internet : www.a-e.com
DÉFI Retour à l'école
NE PAYEZ RIEN AVANT 12 MOIS
Sur AUDIO, TÉLÉVISEURS & CAMÉSCOPES de 599$ et plus.
ou
Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.
6 MOIS SUR-TOUT!
S.A.C. Ne payez que les taxes. Chaque offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
RCA
MAGNÉTOSCOPE À 2 TÊTES
• Programmation à l'écran simplifiée
• Programmation à l'écran bilingue
• Minuterie programmable 8 événements/1 an
Jusqu'à épuisement des stocks & peut être un démonstrateur.
VR327
197$
SONY
CINÉ MAISON
Trinitron
TRINITRON® ULTRA INTENSE 27" STÉRÉO
• Haut-parleurs en chambre acoustique
• Télécommande compatible avec magnétoscope
• 3 entrées A/V
RABAIS 170$
Rég. : 899$
Jusqu'à épuisement des stocks & peut être un démonstrateur.
KV27V10
729$
JVC
MINI SYSTÈME avec LECTEUR LASER
• 2 x 25 watts
• Double cassette avec inversion automatique
• Music jog • Haut-parleurs 2 voies
1CD
RABAIS 120$
Rég. : 499$
379$
White Westinghouse
BLANC SUR BLANC
SÉCHEUSE
• 4 cycles de séchage
• 4 choix de température
• Moteur robuste
LAVEUSE
• 7 cycles de lavage
• 3 choix de température
• Distributeur de javelisant
769$
SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS et JEANNOIS !
Promotion « Récoltez avec COMPAQ »
Obtenez une remise postale minimum de 100$ avec GRATTEUX COMPAQ.
COMPAQ
PRESARIO 7222
• Processeur Pentium 100 MHz
• 8 Mo de RAM • De table
• Disque rigide de 1.2 Gig
• CD-ROM 4 vitesses (Quad-speed)
• Audio à 16-bit avec son ambiophonique 3D
• MPEG plein écran
• Modem intégré de 19,2/14,4Kbps
• Garantie 3 ans
• MONITEUR 14" INCLUS
RABAIS 400$
Rég. : 2779$
STYLUS COLOR IIs
• Résolution : 720 ppp
• Option couleur incluse
• Qualité photographique
• Supporte papier régulier
EPSON
*Après rabais postal de EPSON & COMPAQ
2379$*
MEILLEURS PRIX GARANTIS
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.
394 boul. Des Saguenéens Au coin du boul. Talbot, Chicoutimi
(418) 698•3940
BOUTIQUES • ALMA, Carrefour Alma (418) 669•0555 • CHICOUTIMI, Place du Royaume (418) 693•9007
326805

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Les bloquistes locaux remontent aux barricades

La participation d'Ottawa à la reconstruction du Saguenay sinistré ne devrait pas modifier le paysage politique de la région... Si le fédéral sert de banquier, c'est Québec qui distribue les indemnités, dirige les opérations et projette la plus grande visibilité.

Jean Chrétien a sans doute gagné des points en venant exprimer personnellement sa compassion, mais il les a rapidement perdus en jouant par la suite à l'avocat du diable à l'endroit du Québec dans le dossier constitutionnel.



TREMBLAY

Nos députés bloquistes salivent déjà en méditant les questions embarrassantes qu'ils poseront à la première occasion. Moins populaire que son parti, le chef Michel Gauthier paraît néanmoins solidement en selle. En attendant le Jour J, on souhaiterait parfois le voir emprunter la diplomatie persuasive de Benoît Bouchard, mais ses collègues libéraux et réformistes lui offrent trop souvent l'occasion de manifester son esprit critique.

Le cadet de toutes les législatures canadiennes, Stéphan Tremblay, qui a succédé à Lucien Bouchard comme représentant de la circonscription de Lac-Saint-Jean, fait sympathique sur la scène nationale avec sa sincérité un peu naïve et l'originalité de ses observations. L'entrevue qu'il a accordée à la Presse canadienne, la semaine dernière, a fait le tour du pays.

Travail immense

Il s'étonne de l'ampleur du travail. «Je fais du huit à huit et je vais toujours manger chez McDonald's pour sauver du temps», caricature-t-il. Sa première découverte, c'est le courrier des électeurs. «Je ne savais pas que les gens se donnaient la peine d'écrire des lettres aux députés», s'étonne-t-il.

Il apprendra que les simples citoyens s'adressent généralement à leur député en croyant accéder plus facilement aux services de l'État. Ce sont plutôt les démarcheurs et les groupes de pression qui utilisent les élus pour faire modifier les lois et influencer les mandarins.

Le bureau de l'ancien député libéral de Chicoutimi, Paul Langlois, était devenu, par exemple, dans les années '70, un véritable prolongement du service des passeports. Aujourd'hui, les grands voyageurs du Royaume n'ont qu'à se rendre à Jonquière pour obtenir ou renouveler leur passeport.

Complexité du gouvernement

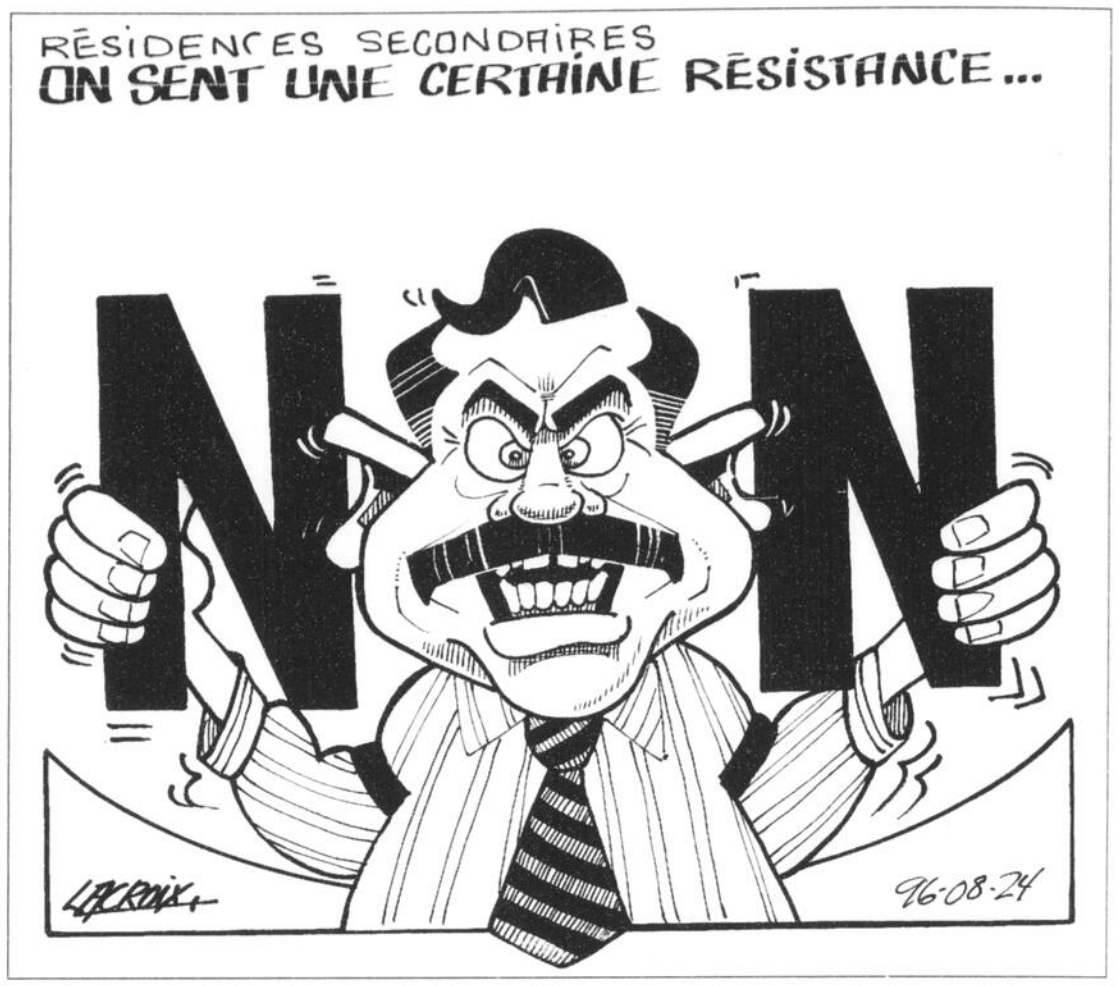
Passionné par son nouveau travail, le benjamin du Parlement canadien est encore sous le choc de la complexité fédérale. «La machine est lourde et le monde ne se changera pas de la manière que je le pensais», avoue-t-il candidement.

Qu'il ne développe pas de complexes. Vincent Brassard, qui porta la bannière des conservateurs de John Diefenbaker, a livré des impressions analogues voilà déjà plusieurs décennies dans un essai critique du système, au terme de son mandat.

«Il faut, estimait-il, plus d'un an à un novice avant de se situer dans cette grande organisation». Pourtant, c'était un homme instruit qui apprit les rouages de l'administration publique à la présidence de la Commission scolaire de Chicoutimi tout en exploitant une entreprise familiale. Il ne fut pas réélu.

Un simple député, souverainiste par surcroît, égaré dans la mer fédérale, peut-il s'avérer politiquement «rentable» ? Les bloquistes ne sont pas les premiers à perdurer au Parlement canadien sans espoir d'appartenir un jour au parti ministériel. Ils ont été notamment devancés par l'indépendant de Chicoutimi, Paul-Edmond Gagnon, qui symbolisa pendant une quinzaine d'années, à Ottawa, le combat de l'autonomie québécoise, la version duplessiste de la souveraineté.

Les bloquistes de la région peuvent obtenir d'excellents résultats en pratiquant un lobbying intelligent auprès des hauts fonctionnaires et des agences fédérales comme l'ont si bien réussi des non gradés comme eux, Marcel Dionne et André Harvey.



VOTRE OPINION

Une si jolie petite maison blanche...

Voici l'histoire d'une brave petite maison qui ne ressemble à aucune petite maison que vous puissiez connaître.

Nous avons aussi été inondés au Québec.

Rien ne peut se comparer à ce que souffre la Chine en fait d'inondations, mais quand un barrage dans le pays des barrages et de la Manic, a craqué après des jours de pluies diluviennes, la violence du volume d'eau qui s'échappait était extraordinaire, incroyable à voir.

Au milieu de cette calamité, il y avait la petite maison blanche...

Jamais de toute ma vie n'ai-je vu une maison se conduire avec autant de bravoure et d'obstination. Vous la voyez sur la photo, isolée, d'un blanc impeccable, couverte d'une toiture en pente de couleur noire et ornée d'une porte rouge.

Eaux vives

Sur cette image les eaux semblent avoir été apprivoisées. mais avant cela il y avait des torrents et des torrents dont on ne pouvait interrompre la course, qui tourbillonnaient autour d'elle, la cernaient, léchant son toit impunément et sans pitié.

L'eau qui traversait les bâtiments qui l'entouraient, crachait par portes et fenêtres ses boues et immondices apocalyptiques.

Stoïque, la petite maison ne bougeait pas.

Tout s'écroulait autour d'elle, rien ne restait jusqu'à ce que son voisinage soit disparu dans l'élan diabolique des eaux déchaînées. Cela se passait au coeur de la ville de Chicoutimi. La dernière fois que j'en ai vu l'image, la petite maison ne cédait toujours pas. Debout, elle se tenait parmi les débris d'une eau qui, encore entêtée à la noyer, coulait à une vitesse vertigineuse et vengeresse. Les habitants de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean, toujours si fiers de leurs barrages, le sont beaucoup moins.

Cauchemar

J'ignore le sort de la petite maison et je refuse de la connaître.

De ce cauchemar est sortie une dernière image. Je crois avoir vu la photo de son toit légèrement de travers mais encore accroché à elle.

Je tiens à conserver ce souvenir, si fantaisiste soit-il. Pour moi, que cette maison eut été construite de bois ou en pierres sous sa blanche peinture et qu'elle sache encore se tenir honorablement, tel un monument historique, ou qu'elle soit allée mourir en mille miettes dans le cimetière des épaves, peu importe, rien ne changera l'impression que j'en conserve.

Vivante et aussi volontaire qu'une maison puisse l'être. Gravée dans ma mémoire elle restera un exemple de courage.

Mimi Brisset,
Montréal.

NDLR — Rassurez-vous, chère Mimi... La petite maison blanche est toujours là, fière et courageuse. Elle fait désormais partie de notre mémoire collective.

Sinistrés...de Bell-Québec !

Maintenant que l'on a tout dit et tout vu du sinistre 20 juillet derniers pour ce qui concerne les grandes agglomérations, on découvre graduellement l'importance des dégâts subis à L'Anse-Saint-Jean et on s'imagine presque un mois plus tard le drame qu'ont dû vivre ces gens.

Comment se fait-il qu'à l'heure où l'actualité se vit souvent en direct sur les réseaux spécialisés, que nous n'ayions pas été couverts par les médias même si le sinistre a sévi ici plus de 15 heures avant tout autre endroit au Saguenay ?

Nous n'avons tout simplement aucune possibilité de communiquer le drame que nous vivions.

Comment se fait-il que, même si une tour de retransmission domine le Bas-Saguenay derrière le mont Édouard, nous ne pouvions utiliser de téléphone cellulaire à L'Anse-Saint-Jean alors que c'est possible pour 95% de Québécois ?

Comment se fait-il qu'à l'heure ou 95% des Québécois utilisant des lignes téléphoniques numériques, nos appareils ne nous donnent pas plus de possibilités que les désuets téléphones noirs à cadran ? Nos lignes sont encore analogiques; en plus d'attendre plus longtemps que la plupart des Québécois pour établir la communication ?

Oui vraiment, à L'Anse-Saint-Jean, nous sommes les sinistrés de Bell...à l'année.

Gilles Labbé,
L'Anse-Saint-Jean.

Poursuite contre Manning

Jan Brown décide de laisser tomber

OTTAWA (PC)-La députée indépendante Jan Brown a envisagé poursuivre le chef réformiste Preston Manning après que celui-ci ait fait parvenir une lettre aux membres du parti critiquant sa conduite lorsqu'elle siégeait au caucus réformiste.

Mme Brown a toutefois décidé de laisser tomber l'affaire après en avoir discuté avec un employé du service juridique de la Chambre des communes.

Dans une lettre datée du 16 août, dont la Presse Canadienne a obtenu copie, la députée de Calgary Sud-Est résume la conversation téléphonique qu'elle a eue avec un employé du service juridique.

Envisageant de poursuivre son ancien chef, Mme Brown a toutefois noté qu'une diffamation «serait difficile à prouver». Elle a conclu que ce n'était pas un recours qu'elle souhaitait entreprendre.

Mme Brown a également rejeté l'idée d'amener le sujet sur le parquet de la Chambre des communes, craignant que le tout serait perçu comme un exercice de jérémiade. La colère de Mme Brown découle d'une lettre provenant du bureau de M. Manning dans laquelle le leader réformiste expliquait les mesures disciplinaires prises contre elle et deux autres députés le printemps dernier.

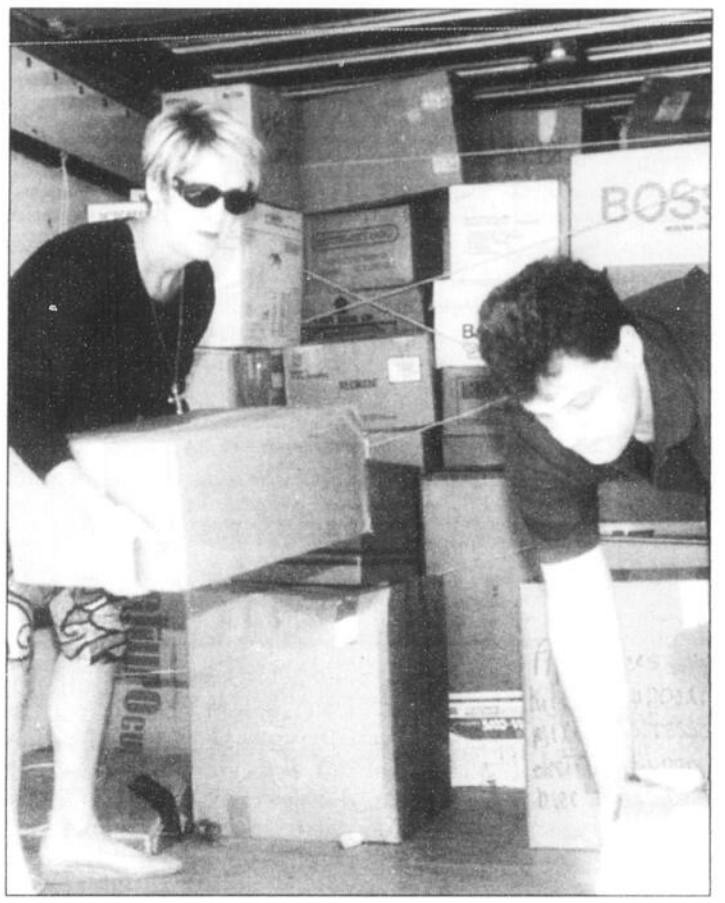
Mme Brown a été suspendue pour avoir livré aux médias «des commentaires de plus en plus critiques» à l'endroit de collègues réformistes, écrivait M. Manning.

«Cela créait la fausse impression que le caucus réformiste pouvait être divisé, avec des éléments modérés et extrémistes, les extrémistes étant les plus influents. Cela était injuste pour le caucus et froissait de plus en plus de membres», arguait M. Manning.

Jim Arbour, un porte-parole de Preston Manning, a expliqué que la lettre du chef réformiste se voulait une réponse à des citoyens qui avaient écrit à M. Manning au cours des derniers mois, exigeant des explications pour le désarroi dans les rangs du parti.



Preston Manning, chef du Parti réformiste.



AIDE- Jan Brown, députée indépendante, est venue récemment dans la région, apportant des vêtements divers et des victuailles pour les sinistrés de la région.

Un couple a été retrouvé vivant

VANCOUVER (PC)-Un couple qu'on croyait mort dans l'écrasement d'un avion survenu dans le nord-ouest de l'île de Vancouver a été retrouvé vivant, trois jours après avoir disparu. Brian et Sheila Johnson, de Vancouver, ont réussi à nager jusqu'au rivage après que leur hydravion se fut abîmé dans le lac Gaultheria. Une fois sortis de l'eau, ils ont attendu que quelqu'un vienne les secourir depuis mardi.

Un avion de la GRC a survolé le lac, vendredi, à la recherche des corps des victimes de l'écrasement. Au lieu des cadavres qu'ils s'attendaient à trouver, les agents ont découvert les Johnson vivants sur le rivage à environ deux kilomètres du lieu de l'accident, fatigués mais sains et saufs, et les ont ramenés à Port McNeill, en Colombie-Britannique.

«D'après les premières constatations, ils vont bien», a déclaré Brian Hanna, l'associé de M. Johnson en affaires.



1er AGENT VENDEUR DE L'ANNÉE 1995
succursale de Chicoutimi
et
1er AGENT INSCRIPTEUR DU MOIS DE JUILLET 1996
Encore mille fois merci à ma distinguée clientèle pour cette performance.
Jocelyne Aubry
Tél. rés.: 696-1619
Accès plus
Place d'affaires Chicoutimi
Tél.: 543-7587
328755

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-08-23

NUMÉROS	LOTS
366703	50 000 $
66703	5 000 $
6703	250 $
703	25 $
03	5 $
36670	1 000 $
3667	100 $
366	10 $

Banco — Tirage du 96-08-23

1	2	4	5	10
16	23	24	27	31
33	37	38	40	46
48	54	56	58	64

La Quotidienne — Tirage du 96-08-23

3	4
295	3937

Extra — Tirage du 96-08-23

NUMÉRO 948271

Super 7 — Tirage du 96-08-23

8 10 11 14 16 24 40

Numéro complémentaire 6

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
328642

Une rentrée OPTIMUM



PROMOTION POUR LA RENTRÉE 149,00$* Rég.: 249$
verres et monture inclus

– Monture garantie tant que l'enfant la portera
– Applicable sur collection Osh Kosh B'gosh et Tann's
– Verres «Durables» Essilor
(Les garanties s'appliquent)

Laboratoire sur place

Examen de la vue

Basse vision
Rééducation visuelle

Valide du 15 août au 30 septembre 1996 seulement

OPTIMUM
POUR MIEUX VOIR LA VIE !
L'un des plus grands regroupements de professionnels de la vue de la région

CHICOUTIMI	JONQUIÈRE	LA BAIE	ALMA
545-9391	542-7585	544-7789	668-3622
Optimum Clinique visuelle	Optimum Clinique visuelle	Optimum Clinique visuelle	Optimum lunetterie
400, rue des Saguenéens suite 06	3750, boul. du Royaume	2100, rue Bagot (Galeries La Baie)	725, Chemin du Pont Taché, Nord

* Puissance SPH + - 8.00, CYL - 4.00
325468

Un rappel de la présidente de la FCSQ

Les jeunes ont surtout besoin d'espoir

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) — A la veille des Etats généraux sur l'éducation, la présidente de la Fédération des commissions scolaires rappelle que «c'est d'espoir que nos jeunes ont le plus besoin actuellement, pas de brassage de structures et de luttes de pouvoir».

La présidente de la FCSQ, Mme Diane Drouin, fait ce rappel dans une lettre qu'elle vient de faire parvenir aux commissions scolaires du Québec, à l'occasion de la rentrée scolaire.

Au moment où l'on parle beaucoup d'éducation en termes de structures, de compressions budgétaires, la présidente de la fédération aimerait que l'on pense aussi à donner de l'espoir aux jeunes. «Qu'avons-nous à proposer à nos jeunes pour les motiver à poursuivre leurs études?»

Mme Drouin attend du gouvernement des solutions, des mesures visant à créer de l'espoir, comme la lutte contre le chômage et la pauvreté.

Elle attend aussi des entreprises et des syndicats qu'ils facilitent l'embauche des jeunes, qu'ils offrent des occasions de stages en formation professionnelle.

Elle assure que les commissions scolaires font leur part «en plaçant les besoins des jeunes au premier rang de leurs préoccupations».

Elle déplore aussi le fait qu'on s'est beaucoup «défoulé sur le dos de l'école, l'accablant de tous les maux», ces derniers temps, alors que «c'est toute la société qui est affectée» par une crise économique et une crise des valeurs.

Dans son message, Mme Drouin cite plusieurs exemples de réussite du système d'éducation, qu'on ne relève pas assez souvent.

«Il est important de rappeler que notre système public d'éducation a connu une augmentation de cinq pour cent du taux de réussite de ses élèves au cours des dernières années», rappelle Mme Drouin.

Elle ajoute que les élèves se classent au deuxième rang de tous les pays de l'OCDE en mathématiques et en sciences, ainsi qu'au premier rang au Canada.

La représentante des commissions scolaires souligne aussi la performance des élèves aux Olympiades de la formation professionnelle «où nous nous classons dans bien des métiers en première position».

«On oublie trop facilement que 40 pour cent de nos jeunes obtiennent un diplôme collégial, soit 18 pour cent de plus qu'en 1975; que plus du quart des Québécois (26,8 pour cent) peuvent espérer aujourd'hui obtenir un grade universitaire et que deux fois plus obtiendront leur maîtrise qu'en 1987», écrit Mme Drouin.

Pas moins de 1,1 million d'élèves retournent en classe ces jours-ci, au primaire et au secondaire. En ajoutant le cégep et l'université, on atteint 1,5 million d'étudiants.

Séminaire de la CEQ

Le débat social devient prioritaire

BROMONT (PC) — La Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) croit nécessaire de recréer une forme de solidarité sociale pour faire contrepoids à l'alliance de plus en plus marquée entre l'État et le pouvoir économique.

C'est l'un des sujets qui a été au centre d'un séminaire de trois jours qui s'est terminé hier à Bromont et qui servira à alimenter la réflexion jusqu'au prochain congrès d'orientation de la CEQ en juin 1997.

Par son séminaire, qui se déroulait sous le thème de «L'État dans tous ses états», la CEQ voulait entre autres identifier ses champs d'action prioritaires.

«Et le débat social, trop souvent occulté ces dernières années, nous est apparu comme une priorité, a expliqué la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé. Nous sommes particulièrement inquiets de l'absence de solidarité des groupes sociaux. Il faut refaire cette solidarité.»

La prédominance de la pensée néo-libérale a relégué le mouvement syndical et les revendications sociales au second plan. Les groupes sociaux et communautaires sont eux-mêmes divisés et parfois même opposés, a souligné Mme Pagé.

Or, pour les quelques 150 membres de la CEQ réunis à Bromont, le débat social ne peut exister si les syndicats et les groupes sociaux ne se regroupent pas pour faire face au pouvoir politique et économique.

«A force de perdre des batailles, on constate une certaine démobilisation des forces sociales, a ajouté Danielle Boissonneault, conseillère syndicale. Mais on ne doit pas baisser les bras pour autant. Si on se couche par terre, l'État va nous passer dessus.»

La CEQ compte aussi tout faire pour empêcher de nouvelles compressions budgétaires dans les domaines de l'éducation et de la santé qui seront sans doute visés à nouveau dans le prochain budget provincial.

A cet égard, la lutte ne s'annonce pas très facile mais la CEQ n'y renoncera pas pour autant. «C'est le choix de la population du Québec et toucher encore à l'éducation et la santé, c'est se couper les ailes», a indiqué Danielle Boissonneault.

Le séminaire de la CEQ, selon Lorraine Pagé, aura permis d'approfondir l'analyse des mutations de l'État et de mieux armer ses troupes pour les décisions à venir.



Diane Drouin, présidente de la FCSQ.

Municipalités

La récession n'atteint pas les policiers

MONTREAL (PC) — D'un strict point de vue salarial, les policiers municipaux du Québec ont su éviter les affres de la récession. En cette période où les gels salariaux ont été légion, ils ont pu obtenir des augmentations salariales annuelles de 2,9 pour cent, en moyenne, entre 1990 et 1995, plus que partout ailleurs et ce, malgré l'application de la loi 102, sanctionnée en 1993.

Les observations, qui viennent confirmer les craintes des employeurs municipaux, indiquent également qu'il a été payant, pour les policiers, de recourir à l'arbitrage plutôt que de s'en remettre à la négociation directe.

Dans son magazine «Le Marché du travail», le ministère du Travail consacre son analyse du mois (juillet-août) à l'évolution des salaires des policiers municipaux. Sont exclus du dossier les pompiers et les policiers de la Sûreté du Québec.

L'étude se limite aux policiers de première classe, soit les mieux payés chez les policiers non gradés, tout en soulignant que les policiers embauchés avant les années 1990 atteignent le sommet de l'échelle salariale après quatre années d'expérience, contre cinq années d'expérience pour les conventions ratifiées au cours des dernières années.

Elle ne porte que sur les salaires et non sur les rémunérations globales, ce qui exclut entre autres les avantages sociaux et les fonds de retraite.

Selon les données couvrant la période 1990-1995, les policiers municipaux, tous corps policiers (municipaux) confondus, ont reçu une augmentation annuelle moyenne de 2,9 pour cent. A titre de comparaison, les travailleurs syndiqués du Québec (secteur municipal non compris) ont vu leur salaire moyen augmenter de 2,1 pour cent par année au cours de cette période. En nuançant davantage les chiffres, la progression annuelle moyenne atteint 2,6 pour cent pour les travailleurs syndiqués du secteur privé, contre 1,9 pour cent pour ceux du secteur public. Et dans ce dernier segment, l'augmentation observée atteint 2,1 pour cent chez les employés municipaux (policiers non compris), 2 pour cent dans la fonction publique provinciale et 1,1 pour cent chez les syndiqués de la fonction publique fédérale.

Mais au-delà de cette ventilation, «en tenant compte cependant de l'inflation, le traitement réel moyen des policiers s'est accru de 2,8 pour cent depuis 1990, contre 0,5 pour cent pour l'ensemble des salariés syndiqués du Québec», ajoute-t-on dans la publication du ministère.

Les données du ministère apparaissant dans l'analyse de juillet-août permettent également d'illustrer les craintes des municipalités voulant que l'arbitrage obligatoire conduisait à des hausses salariales trop élevées pour les policiers.

La nouvelle Loi sur les armes à feu

En quoi me concerne-t-elle?

Pour toute information,

composez le 1 800 731-4000

ou visitez notre site Internet à http://canada.justice.gc.ca

Centre canadien des armes à feu

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Canada

328902

Flotte vieillissante

Les hélicoptères Sea King interdits de vol

DARTMOUTH, N.-E. (PC)- Une partie de la flotte vieillissante d'hélicoptères Sea King du Canada a été clouée au sol par les autorités militaires à la suite de la découverte de fissures.

Les fissures ont entre un et deux millimètres de longueur et dans certains cas elles sont visibles à l'oeil nu, a déclaré le capitaine Lauri Kannegeisser, porte-parole des Forces canadiennes de la base de Shearwater.

«Elles ne sont pas à un endroit critique, mais c'est quelque chose que nous devons examiner sérieusement et voir quel sera exactement l'impact», a indiqué vendredi Mme Kannegeisser.

Elle n'a pas été en mesure de préciser combien des 30 hélicoptères vieillissants, qui sont utilisés pour les opérations de recherche et de sauvetage, ont été frappés d'interdiction de vol ou combien de temps il faudra pour les réparer.

C'est un technicien qui a découvert les fissures au cours d'un examen de routine.

Il y a un mois à peine, les Sea King avaient été déclarés en parfait état de vol même si un rapport sur l'écrasement d'un de ces appareils avait noté que des mesures de sécurité clés prévues pour les hélicoptères n'avaient pas été mises en pratique.

Le lieutenant-colonel Ed Mitchell, qui est chargé de voir à ce que les Sea King soient en état de voler, avait déclaré en juillet que les hélicoptères étaient tout à fait sûrs et que les équipages ne risquaient absolument rien.

Le ministère de la Défense avait institué une enquête exhaustive sur les Sea King après l'écrasement d'un de ces appareils en avril 1994 près de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, qui avait fait deux morts et deux blessés.

L'écrasement était survenu quelques mois après que le gouvernement libéral fédéral eut annulé une commande controversée de 43 hélicoptères, dont le coût s'élevait à 4,8 milliards $, pour remplacer les Sea King, dont la mise en service remonte au début des années 1960.

Prison de Luynes

Un truand très bien armé

MARSEILLE (AP)-Près de 500 grammes de dynamite, deux détonateurs et une lame de scie à métaux ont été découverts il y a quelques jours dans la cellule de l'un des truands considérés comme les plus dangereux de France, Philippe Fabre, incarcéré à la prison de Luynes, entre Aix-en-Provence et Marseille, a-t-on appris vendredi de source policière.

Philippe Fabre, qui a déjà réussi à s'évader de deux prisons, doit rester en prison jusqu'en l'an 2014. En 1986, il avait été condamné pour tentative de meurtre contre des gendarmes, prise d'otages et vol aggravé, mais depuis son casier judiciaire s'est encore alourdi.

Au mois de décembre 1989, en compagnie de huit complices, il avait dynamité un mirador de la prison de Lannemezan, dans les Hautes-Pyrénées. Les candidats à la cavale avaient réussi à dérober des armes des gardiens. Quelques semaines plus tard, ils avaient été repris.

Incarcéré à Clervaux, réputée comme la prison la plus sûre de France, Fabre et huit codétenus avaient alors utilisé de nouveau de l'explosif pour s'évader au mois de septembre 1992. Un gardien avait été tué par les détenus, dont l'un avait été abattu.

Repris à Lyon, Philippe Fabre se trouvait depuis quelques jours à la prison de Luynes pour être entendu par un juge de la région à propos d'un vol à main armée. Une enquête a été ouverte afin de déterminer comment un tel truand avait pu se procurer de l'explosif. Philippe Fabre a été transféré dans une prison plus sûre.



On supporte les pieds d'athlètes

La performance exige la perfection. Voilà pourquoi New Balance vous offre un ajustement parfait. Quelque soit votre pointure, la largeur de votre pied ou le sport que vous pratiquez

new balance

LARGEURS DISPONIBLES		MODÈLES ▼ LARGEURS ▼	2A	B	D	2E	4E
HOMMES		M850 Course			■	■	
		MX756 Multisports			■		■
		MX860 Multisports			■		■
		MK807 Plein air			■	■	
FEMMES		W705 Course	■	■	■		
		WW800 Marche	■	■	■		
		WF535 Entrainement	■	■		■	

■ EN MAGASIN ▭ DISPONIBLE RAPIDEMENT PAR COMMANDE SPÉCIALE

Certains modèles pour hommes disponibles en pointures 6 à 18; pour femmes, pointures 5 à 13

Boutique **La Course à Pied** Souliers et accessoires de sport

545-3663 FOND

20, Racine Est, Chicoutimi

328254

ON PEUT VOUS AIDER

CONSTRUCTEURS ET AUTOCONSTRUCTEURS

LE KIT PRÉFABRIQUÉ

- FERMES DE TOIT.
- POUTRELLES AJOURÉES.
- MURS EN PANNEAUX PRÉUSINÉS.
- POUTRES ET COLONNES DE BOIS.

PLAN D'INSTALLATION FOURNI

UNE ÉQUIPE TECHNIQUE À VOTRE SERVICE

ESTIMATION GRATUITE

ULTRATEC

Tél.: 1-418-656-6184

Fax: 1-418-656-6228

LIGNE SANS FRAIS

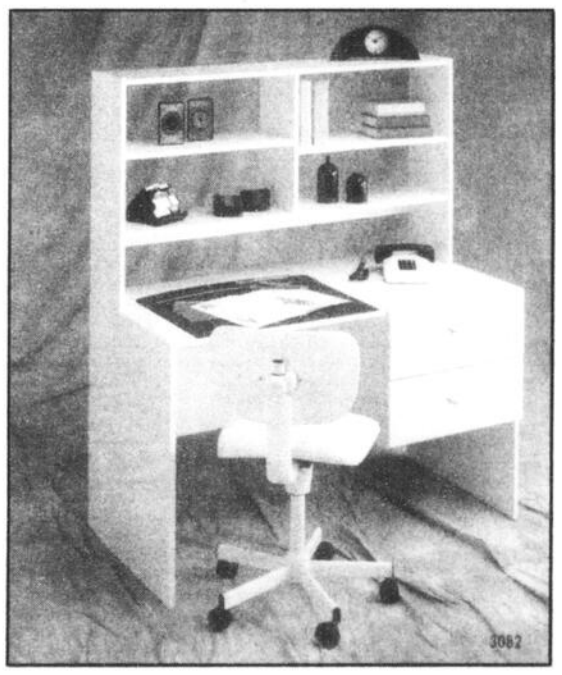
RENDEZ-VOUS

Tél.: 1-888-656-6184

ARBOUR ET VIDAL INC.

328010

Rentrée avec classe



Secrétaire (chaise non incluse) **159$**

Plusieurs autres modèles disponibles en magasin

dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010

Edifice Potvin Tremblay Meubles

(VOISIN DE LA CAGE AUX SPORT)

328119

Choisissez l'offre qui vous convient le mieux!



De plus, ces offres comprennent une photo **10X13 GRATUITE!**

Notre garantie: satisfaction ou remboursement!

50% DE RABAIS sur cet ensemble de photos sensationnel

De plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13

1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5s et 40 portefeuilles

MAINTENANT SEULEMENT **9.95$** (Prix courant de Sears 19.95 $)

Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir l'article gratuit. 52 photos et une photo de 10x13 tirées de la première pose disponible. Nous prenons trois poses. Choix d'arrière-plans limité. Une seule offre spéciale par sujet. Aucune limite quant au nombre d'offres utilisées par famille. Ne peut être jumelée à aucune offre. Cette offre est nulle là où elle est interdite. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit. Coupon en vigueur jusqu'au 12 octobre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS MD

Aucun rendez-vous pour cette offre.

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

00000 25999

OU

NOMBRE ILLIMITÉ DE FEUILLES $7 CHACUNE (Prix courant de Sears 10 $)

De plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13

Votre session de photo personnalisée comprend :

- *9,95 $ la session peu importe le nombre de sujets*
- *Une épreuve en couleurs instantanée GRATUITE*
- *Poses et formats au choix*
- *Un plus grand choix de fonds et d'accessoires*
- *Sessions de photo personnalisées prenez rendez-vous ou présentez-vous quand cela vous convient*

Les feuilles de photos ne sont pas comprises dans le prix de la session à 9,95 $. Limite d'une offre spéciale par session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 12 octobre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS MD

00000 26050

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

325330

MD: Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

Fourre-tout



Ça célébrait à la Plaza II

Un très bel aménagement a été réalisé à la Plaza II, sur le site de l'ancien Café chez Germain. Les «Jardins de la restauration» offrent en effet aux consommateurs un lieu de repos où ils peuvent effectuer une pause pour casser la croûte ou reposer leurs pieds fatigués par les nombreuses emplettes. Une petite terrasse sise en bordure de la rue Sacré-Coeur est même accessible. Ci-haut, on aperçoit la famille Blais, Jeannine et Ghislain Blais ainsi que leur fils Francis, qui a inauguré leur deuxième McDonald's à Alma. L'un des porte-parole de la chaîne a indiqué que le premier McDo de M. Blais constituait environ le 6003e de la chaîne. En l'espace de quelques années, il s'est ouvert quelques 15 000 McDo de plus dans le monde, si bien que celui des «Jardins de la restauration» serait le 21 005e au monde et le 181e au Québec. En fait, il paraît qu'il s'inaugure un McDo au trois heures partout dans le monde... Ci-contre, le propriétaire de la Plaza II, Charles Duchesne, qui était fort heureux d'inaugurer les lieux en compagnie de ses partenaires. C'est sa conjointe, Sonia Boivin, qui s'est occupée, avec beaucoup de goût, de la décoration. Ci-dessous, la propriétaire de Fraîcheur Nature et du Bar du Jardin, Danielle Landry (à gauche) porte un toast au personnel de son bar, Linda Côté, Josée Girard, Jocelyn Beaupré et Steeve Mailhot.





Sprechen Zie Deutsche ?

Si vous parlez allemand, vous auriez peut-être intérêt à communiquer avec la Société touristique du fjord qui sont à la recherche de six guides maîtrisant bien la langue de Goethe.

Le lundi 16 septembre, le M.V. Gripsholm, un transatlantique, jettera l'ancre à La Baie et les passagers en profiteront pour visiter le Saguenay. Pour agir comme guides, il n'est pas nécessaire de connaître parfaitement le secteur puisque les responsables de la Société du fjord se chargeront de leurs transmettre les connaissances requises pour effectuer la visite guidée. On nous précise également que le travail des guides sera rémunéré.

Si vous parlez l'allemand, vous êtes invités à composer dans les plus brefs délais le 697-5177 et à laisser vos noms, adresse et numéro de téléphone.

Des noisettes à profusion

Les amateurs de noisettes ont de quoi se remplir les joues ces temps-ci. En effet, les noisetiers sont chargés de petits fruits . Si les conditions climatiques ont été défavorables pour certaines récoltes, il en est tout autrement pour les noisettes.

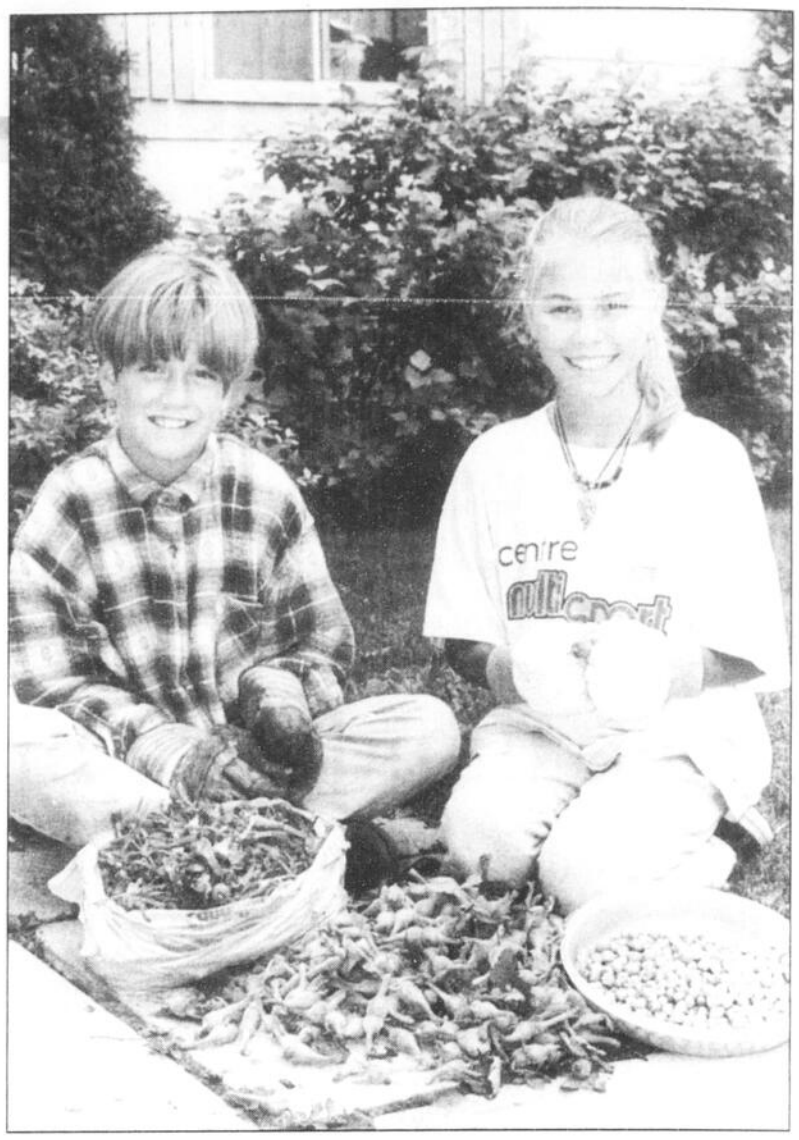
D'ailleurs, les vendeurs de sacs de noisettes sont tout aussi nombreux que les fruits. Même si la cueillette de noisettes est un véritable jeu d'enfants cette année, il faut tout de même souligner le mérite des cueilleurs qui, armé de gants, nous épargnent l'épluchette des noisettes, l'avant-dernier combat avant de déguster l'amande.

ComSi

Le Comité des sinistrés «ComSi» invite la population au Vieux Théâtre de La Baie, demain dimanche, à compter de 18 h. Les gens pourront écouter l'émission réalisée par Le point, de Radio-Canada, de 18 h à 19 h, sur écran géant. Suivra le spectacle au profit des sinistrés «De concert avec le Saguenay» télédiffusé en direct du centre Molson à Montréal. Le ComSi en profitera également pour faire le point sur ses activités. Pour information, composez le 544-1417.

D'autre part, soulignons que le concert-bénéfice sera diffusé simultanément, à 19 h, sur les ondes AM et FM de Radio-Canada (1580 pour le CBJ-AM et 100,9 pour le CBJ-FM).

par Johanne St-Pierre



ENTREPRENEURSHIP - Mine de rien, ces deux jeunes filles possèdent déjà le sens des affaires. Alexandra Espin, 10 ans, et Émilie Pedneault, 11 ans, du secteur Arvida à Jonquière, se sont parti une mini-entreprise de vente de noisettes. Le photographe Roger Gagnon les a photographiées en plein travail de démarrage qui consiste à préparer le produit. Bravo à ces futures jeunes femmes d'affaires !



TIRELIRES - Pour une quatrième année d'affilée, les succursales de la Banque nationale au Québec et au Nouveau-Brunswick tiennent une levée de fonds pour l'achat de matériel scolaire aux familles qui en auront besoin. Cette fois-ci, la BN mise sur les petites tirelires roses baptisées «Cochonnet-Monnaie» qui sont offertes au coût de 5 $ l'unité. Selon les statistiques fournies par les CS participantes au Québec, plus de 10 000 jeunes du primaire ont besoin de cette aide. Dans la région, on évalue leur nombre à 1690 jeunes. L'argent recueilli par la campagne «Cochonnet-Monnaie» sera remis au CS au prorata du nombre d'élèves dans le besoin. Sur la photo, Yvan Desrosiers, vice-président régional de la BN et Jean-Marie Beaulieu, premier vice-président de la Fédération des CS du Québec, Annick Boulianne et Mylène Desrosiers, invitent les gens à «investir dans l'avenir» en adoptant cette symbiose du cochonnet et du sac d'argent imaginée par l'artiste Vittorio.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

328500

Exploitation sexuelle des enfants

Une délégation canadienne se rend à Stockholm

OTTAWA (PC)-Une délégation canadienne part en fin de semaine pour Stockholm, où elle participera à une conférence visant à mettre fin à l'exploitation sexuelle des enfants.

La rencontre internationale a lieu peu après la macabre découverte, en Belgique, des corps de deux fillettes de huit ans enlevées par une bande de pédophiles.

Le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, dirigera la délégation canadienne à la conférence de Stockholm. Plus tôt cette année, le ministre s'était fait le défenseur d'un projet de loi prévoyant de poursuivre en justice les Canadiens qui ont recours à des enfants pour obtenir des services sexuels pendant qu'ils séjournent à l'étranger.

La législation interdirait également de tenter de se procurer des services sexuels en s'adressant à des Canadiens de moins de 18 ans.

L'horreur des événements qui sont survenus en Belgique prouve qu'une concertation internationale est nécessaire, dit M. Axworthy.

Le pédophile Marc Dutroux, qui avait déjà été condamné pour des crimes contre des enfants, a conduit la police, la fin de semaine dernière, à l'endroit où se trouvaient les cadavres de Julie Lejeune et de Melissa Russo. Les fillettes sont mortes de faim au début de l'année, neuf mois après avoir été enlevées en juin 1995.

Voilà la preuve de l'existence d'un réseau international qui contraint les enfants à se livrer à la prostitution et à la pornographie, a déclaré le ministre Axworthy au cours d'une conférence de presse. La conférence a lieu du 27 au 31 août. On y traitera de huit sujets, dont la pornographie infantile et le tourisme sexuel infantile dans les pays du tiers-monde.

Selon le sénateur Landon Pearson, qui fait partie de la délégation canadienne, il ne s'agit pas uniquement d'un problème du tiers-monde. On constate une augmentation du nombre d'enfants qui sont enlevés en Europe occidentale pour être vendus en Europe de l'Est.

Bien que plusieurs enfants des pays du tiers-monde soient vendus après avoir été enlevés, plusieurs font partie d'un réseau de prostitution afin de gagner de l'argent pour leur famille.

«La pauvreté explique peut-être le nombre d'enfants qui en font partie, mais elle n'explique pas la demande», dit Mme Pearson.

Le ministre Axworthy espère que la conférence de Stockholm incitera d'autres pays à adopter des lois similaires. Onze pays ont adopté la législation, dont l'Australie, qui a ainsi obtenu une condamnation, dit Mme Pearson.

Télés et radios seront absentes du procès au civil de Simpson

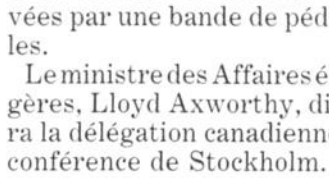
SANTA MONICA, Californie (Reuter)-Les télévisions et les radios seront absentes du procès au civil d'O.J. Simpson, a décidé vendredi le juge Hiroshi Fujisaki qui veut éviter que ne se reproduise «l'atmosphère de cirque» qui avait accompagné le procès pénal de l'ancien footballeur.

Les photographes et les dessinateurs d'audience seront également exclus des débats. Le juge a également interdit que la transcription des échanges soit diffusée sur un serveur de l'Internet. La présence de caméras dans la salle d'audience lors du premier procès, a-t-il expliqué, a «considérablement détourné l'attention des participants, il est apparu que la conduite de témoins et de conseillers a été influencée indûment par la présence des radios et télévisions».

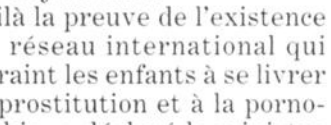
Le magistrat californien a ajouté que certains intervenants s'étaient comportés comme sur une scène, gesticulant, maniant les coups de théâtre et les effets, tant lors des audiences qu'hors des prétoires.

O.J. Simpson a été acquitté des meurtres de son ex-femme Nicole Brown Simpson et de son ami Ronald Goldman en octobre dernier au terme d'un procès suivi minute par minute par des milliers d'Américains rivés à leurs téléviseurs pendant neuf mois.

Les familles de victimes le poursuivent désormais au civil pour obtenir des réparations. Le procès au civil devrait débuter le 17 septembre.



EXACT AIR



ÉCOLE DE PILOTAGE

SPÉCIAL DU 26 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

Leçon d'introduction en pilotage avec un instructeur qualifié 35$ plus taxes



COURS DISPONIBLES AUTOMNE 1996

- Permis pilote de loisir (27 heures de vol)
- Licence de pilote privé (50 heures de vol)
- Licence de pilote professionnel

Soirée d'information et inscription mardi 3 septembre à 19 h 30

EXACT AIR

AÉROPORT DE SAINT-HONORÉ

418-673-3522

328728



L'ÉLÈVE AU COEUR DE NOS ACTIONS

NOUS SOMMES PRÊTS...

À communiquer notre passion du savoir et à susciter l'intérêt à connaître. ***NOUS SOMMES PRÊTS*** à guider, à accompagner et à encourager les élèves dans leur démarche vers un plus grand épanouissement, pour qu'ils deviennent des êtres curieux, audacieux, déterminés, rigoureux, ayant les goûts d'apprendre, de travailler et de grandir.

Le personnel des écoles,
des centres et des services.
Le Conseil des commissaires.

COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

328820

Commission d'enquête sur la Somalie

L'intégrité de Boyle remise en question

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC) —L'intégrité du chef d'état-major de la Défense, Jean Boyle, a été remise en question, hier à la commission d'enquête sur la Somalie, par l'avocat du seul militaire qui fait l'objet jusqu'à maintenant d'accusations d'avoir falsifié des documents.

Sur un ton véhément et dénonciateur, l'avocat Arthur Cogan, qui représente le colonel Geoff Haswell, a tenté de faire admettre au général Boyle qu'il avait monté une défense, celle de la conspiration, pour faire face à la commission. L'avocat lui a reproché de ne jamais en avoir parlé auparavant.

En réponse, le général Boyle a confirmé, sans donner plus d'explications, qu'il n'avait pas fait part de la possibilité d'une conspiration aux policiers militaires qui l'ont interrogé en décembre 1995 au sujet de documents falsifiés portant sur l'opération des Forces armées en Somalie. Il a admis également qu'il n'en avait pas fait état auprès d'autres instances officielles.

«Maintenant, a souligné Me Cogan, cela vous arrange de vous lancer dans une attaque vicieuse contre vos subalternes, qui sont incapables de revenir devant cette commission pour se défendre.»

Courroucé, le général Boyle a rejeté cette accusation. L'avocat est revenu maintes fois à la charge pour remettre en cause l'intégrité du militaire. A plusieurs occasions, les autres avocats présents ont soulevé des objections à l'égard du ton que prenaient les questions. L'avocat du général Boyle a même dit que le contre-interrogatoire ressemblait à un travail de «boucherie».

Plus tôt cette semaine, le général Boyle a déclaré à la commission qu'il n'avait pas été mis au courant de la falsification des documents sur la Somalie remis à un journaliste de la CBC. Il a jeté le blâme sur ses subalternes. Il a également soulevé la possibilité d'une conspiration de leur part.

Selon Me Cogan, le général Boyle aurait dû savoir ce qui se passait dans le Groupe de travail sur la Somalie, qui était chargé de coordonner les relations publiques de la Défense face à la crise somalienne, puisqu'il en était le responsable comme sous-ministre adjoint associé au moment de ces événements.

Le général Boyle a rétorqué que ce n'est pas le rôle d'un sous-ministre de faire lui-même le travail de ses subalternes. Il doit, selon lui, leur faire confiance en assumant qu'ils accomplissent leur tâche avec professionnalisme.

La commission d'enquête a été formée pour faire la lumière sur la mort de civils somaliens aux mains de soldats canadiens faisant partie du contingent de paix envoyé dans ce pays en 1992 et 1993. Le mandat de la commission comprend aussi l'examen des événements qui ont entraîné la destruction et la falsification de documents relatifs à l'opération par des militaires du quartier général de la Défense à Ottawa.

Par ailleurs, la mémoire du général Boyle a été de nouveau passée au crible hier. Il s'agit d'un des points centraux de l'affaire.

Me Cogan a reproché au militaire d'avoir une mémoire sélective. «Vos problèmes de mémoire vous arrangent», lui a-t-il dit.

L'avocat a relevé une liste d'événements où la mémoire du général a fait défaut. Lors de l'interrogatoire de la police militaire en décembre 1995, celui-ci a indiqué aux enquêteurs qu'il ne se souvenait plus d'avoir été mis au courant de documents fournis à un journaliste sur une base officieuse. Pourtant, des notes internes retrouvées en 1996 tendent à démontrer le contraire.

En outre, le général Boyle a affirmé lors de témoignages précédents qu'il avait examiné des documents sur la Somalie rendus publics en vertu de la Loi d'accès à l'information sans se rendre compte qu'ils étaient falsifiés.

Le militaire s'est de nouveau défendu, hier, en soutenant qu'il ne pouvait pas se rappeler de tout ce qui s'était passé dans le Groupe de travail sur la Somalie étant donné l'ampleur de sa tâche.

Le contre-interrogatoire du général Boyle se poursuit mardi.



ENQUÊTE — Le général Jean Boyle venant témoigner à la commission d'enquête sur la Somalie.

Criminels de guerre

Les efforts d'Ottawa enfin récompensés

TORONTO (PC) —Les efforts déployés par Ottawa contre les criminels de guerre établis au pays ont enfin porté fruit, lorsqu'une cour fédérale a décidé hier que Josef Nemsila, qui est accusé d'avoir menti sur son passé aux autorités d'immigration, devait faire face à une autre audience en déportation.

Mais l'avocat de Nemsila a déclaré par la suite que des appels pourraient retarder toute décision concernant son client pendant des années. Un commissaire de l'Immigration avait mis fin rapidement à la première audience en déportation de Nemsila l'année dernière en statuant qu'une loi de 1952 interdisait au gouvernement de le déporter.

La loi invoquée par le commissaire protège les immigrants reçus qui ont vécu au Canada pendant plus de cinq ans.

Mais le juge James Jerome a cependant expliqué hier que la loi ne s'appliquait pas si, comme le soutient Ottawa, Nemsila est entré au Canada sous de fausses représentations.

Les groupes juifs, qui ont été frustrés par une série de décisions des tribunaux en faveur de personnes soupçonnées de crimes de guerre, ont applaudi le jugement.

«C'est une décision dont on avait vraiment besoin pour pouvoir continuer la lutte contre les criminels de guerre», a lancé Ed Morgan, un avocat du Congrès juif du Canada.

Mais Nemsila interjettera appel auprès de la Cour fédérale d'appel, si possible, et la cause aboutira probablement devant la Cour suprême, a indiqué son avocat, Ron Poulton.

Si la décision n'était pas contestée, cela signifierait que tout immigrant qui aurait menti au sujet de n'importe quoi à son arrivée au pays -même sur le nombre d'enfants qu'il avait- pourrait être déporté, a-t-il fait remarquer.

«Cela aurait des implications dans des centaines de cas.»

Selon les avocats du gouvernement, Nemsila, qui est âgé de 83 ans et habite à Oshawa, en Ontario, aurait tué des citoyens slovaques durant la Deuxième Guerre mondiale et commandé une unité de la Hlinka Guard qui était chargée de déporter les Juifs à Auschwitz.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611
bdbca@chic.saglac.qc.ca

Le Groupe Mallette Maheu
■ Comptables agréés
■ Conseillers en gestion
Associé à Arthur Andersen
► CHICOUTIMI
► ALMA
► MÉTABETCHOUAN
► LA TUQUE
► DOLBEAU
► ROBERVAL
► SAINT-FELICIEN
► NORMANDIN

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

325038

Victime d'une crise da malaria

L'état de santé de mère Teresa s'aggrave

CALCUTTA (Reuter)-L'état de santé de mère Teresa, qui doit faire face à des problèmes cardiaques depuis 1989 sans avoir jamais renoncé à son action en faveur des déshérités, s'est sensiblement détérioré vendredi et la religieuse est victime d'une crise de malaria, ont annoncé ses médecins.

Mère Teresa est hospitalisée dans une clinique de Calcutta, ville où elle est considérée comme une sainte par ceux qu'elle soulagea dans la détresse, un inlassable dévouement qui lui valu de recevoir le prix Nobel de la paix.

«Son état se dégrade depuis ce matin et nous sommes maintenant inquiets», a déclaré vendredi un responsable de la clinique Woodlands, où la missionnaire catholique a été admise mardi.

«Son état cardiaque est instable et surveillé de près par une équipe médicale», a dit de son côté le Dr A. K. Bardhan, l'un des chirurgiens qui l'entourent. Il a précisé que des analyses de sang avaient révélé la présence du parasite de la malaria P. vivax.

Le Dr Bardhan a indiqué que Mère Teresa était consciente mais avait toujours de la fièvre et demeurait sous assistance respiratoire.

La religieuse, qui devrait fêter ses 86 ans mardi prochain, a commencé son oeuvre de charité il y a plus de 40 ans dans les bidonvilles de Calcutta, la ville indienne à la fois la plus peuplée et la plus pauvre. Son action humanitaire s'étend aujourd'hui à plus de 80 pays.

Une santé chancelante

«Les pauvres doivent savoir que nous les aimons», tel est le principe qui a toujours inspiré mère Teresa, dont la frêle silhouette, le visage ridé et les mains noueuses firent la une des journaux du monde entier quand elle reçut en 1979 le Nobel de la paix.

Les Missionnaires de la charité, l'ordre qu'elle a fondé en 1949, comptent aujourd'hui quelque 3000 membres, répartis dans quelque 200 villes.

Souffrant depuis longtemps d'arthrite et d'une mauvaise vue, mère Teresa n'a jamais voulu renoncer à son action, même si elle vit depuis 1989 avec un stimulateur cardiaque qui l'a contrainte à prendre un peu de repos.

En 1991, elle avait été une première fois hospitalisée en Californie pour défaillance cardiaque et pneumonie.

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS,

c'est quoi au juste?

Du 9 septembre au 23 novembre 1996,
la Régie de l'assurance-maladie du Québec
vous informera sur tout ce qui entoure
le régime d'assurance-médicaments.

Votre tour viendra,
région par région.

ATTENDEZ
qu'on vous fasse signe
dans les journaux!

TOURNÉE D'INFORMATION

Régions	Dates
Abitibi-Témiscamingue	Du 9 au 14 sept.
Bas-Saint-Laurent	Du 16 au 21 sept.
Chaudière-Appalaches	Du 11 au 16 nov.
Côte-Nord	Du 9 au 14 sept.
Estrie	Du 15 au 19 oct.
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	Du 30 sept. au 5 oct.
Lanaudière	Du 4 au 9 nov.
Laurentides	Du 23 au 28 sept.
Laval	Du 30 sept. au 5 oct.
Mauricie–Bois-Francs	Du 21 au 26 oct.
Montérégie	Du 9 sept. au 23 nov.
Montréal	Du 9 sept. au 23 nov.
Nord-du-Québec	Du 9 au 14 sept.
Outaouais	Du 7 au 12 oct.
Québec	Du 18 au 23 nov.
Saguenay–Lac-Saint-Jean	Du 28 oct. au 2 nov.

Consultez le dépliant sur le régime d'assurance-médicaments maintenant distribué dans les bureaux de la Régie et ceux de Communication-Québec, les CLSC, les centres Travail-Québec, les pharmacies et les cabinets de médecins.

1 888 435-7999 (sans frais)

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS



Régie de l'assurance-maladie du Québec

326804

10%* de rabais sur tout achat de 100$ ou plus.

*Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux detenteurs de permis ou aux agences de la SAQ.



*Cette offre valable jusqu'au 31 août 96 ne s'adresse pas aux detenteurs de permis ou aux agences de la SAQ.

Hâtez-vous !
Vous ne le verrez plus
après le 31 août.

La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool

Société des alcools du Québec

Les goûts, ça se discute.

326807

Conférence des premiers ministres provinciaux

L'influence d'Ottawa se faisait sentir

par Pierre April

JASPER (PC)-Selon le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, la 37e Conférence des premiers ministres provinciaux qui a pris fin hier, à Jasper, n'a pas échappé à l'influence «du grand frère fédéral».

L'intervention discrète d'Ottawa, croit M. Harris, a conduit au rejet du rapport Courchesne qui proposait un transfert complet de la responsabilité des programmes sociaux vers les provinces.

Alors que l'Alberta, le Colombie-Britannique, l'Ontario et dans une certaine mesure le Québec souhaitaient sérieusement qu'on discute du contenu du rapport Courchesne, les représentants des sept autres provinces moins bien nanties et plus dépendantes d'Ottawa ont fait front commun pour faire déraper ce concept.

M. Harris a expliqué leur position en signalant qu'elles y ont vu une forme de menace. «Le gouvernement fédéral les protège, a-t-il dit. Je comprends la position du Québec qui affirme qu'on ne devrait pas être forcé de négocier avec Ottawa, parce que le fédéral ne devrait même pas être là (dans les programmes sociaux et la santé).

«Je pense que le gouvernement fédéral a joué de son influence dans les coulisses, ce qui a causé certaines réactions», a-t-il poursuivi.

Le premier ministre ontarien a quand même défendu jusqu'à la fin le contenu de ce document. «On y retrouve des nouvelles façons de voir, des idées nouvelles, a-t-il dit, d'autant plus que nous sommes tous unanimes pour dire que le statu quo est inacceptable.»

Le Québec, dans tout cela, a finalement été la seule province à ne pas monter dans le train du rééquilibrage des rôles et des responsabilités entre les deux niveaux de gouvernement. Comme il fallait s'y attendre, le premier ministre Lucien Bouchard a utilisé l'argument historique pour refuser de participer à l'exercice national dans lequel ses homologues ont décidé d'embarquer.

«Cet exercice, a-t-il affirmé, n'a de rééquilibrage que le nom lorsque l'on considère que les arrangements constitutionnels existants ne reconnaissent ni l'identité, ni les aspirations, ni les priorités, ni les besoins du peuple du Québec.

«Les gouvernements du Québec, a-t-il précisé, depuis longtemps et indépendamment de leur option quant au statut du Québec, ont cherché à raffermir leurs compétences de manière à favoriser la maîtrise par le peuple québécois de son développement social, économique et culturel.»

Le plan finalement adopté par les neuf autres provinces, selon M. Bouchard, n'est ni plus ni moins «qu'une centralisation, un recul, la négation du cheminement historique des Québécois».



PRESSE- Les premiers ministres Mike Harris (Ontario), Ralph Klein (Alberta) et Lucien Bouchard (Québec) faisaient un point de presse dans le cadre la 37e Conférence des premiers ministres provinciaux, à Jasper.

Le communiqué officiel signé par les neuf premiers ministres du Canada anglais a confirmé la dissidence du Québec. Il y est fait mention de la nécessité de créer un nouvel équilibre, «à caractère non constitutionnel» des rôles et des responsabilités des deux ordres de gouvernement. Les premiers ministres des provinces anglophones se donnent trois ans pour y arriver.

«C'est justement pour préserver sa souplesse, sa juridiction et ses compétences que le Québec n'entre pas dans la démarche qui s'amorce, a précisé M. Bouchard. Ainsi, il restera libre d'agir à l'intérieur de ses compétences. Nous n'avons pas à attendre les discussions avec le fédéral et les chicanes qui vont certainement avoir lieu. D'ailleurs, je m'interroge sérieusement sur l'issue des efforts qui sont déployés. Il est hors de question que le fédéral et quiconque tente d'imposer au Québec des programmes qui se situent à l'intérieur de nos compétences.»

Le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, que l'on soupçonne d'avoir été l'un des instruments du gouvernement fédéral à cette Conférence, s'est vite défendu en affirmant qu'il s'attend, maintenant, à ce qu'Ottawa s'engage à agir vite pour donner satisfaction aux provinces consentantes. «Nous avons fait plus, ici, que de parler, nous avons démontré que la fédération fonctionne, a-t-il dit. La proposition de l'Ontario a même été très utile. Le rapport Courchesne est là et il fera de la très bonne lecture pour les reste de l'été.»

M. Tobin a dit comprendre la position de Lucien Bouchard, qui a la souveraineté comme objectif ultime. A cela, le premier ministre Bouchard a répondu: «La raison pour laquelle le Québec se dissocie, ce n'est pas parce que nous avons une option souverainiste. Nous avons fondé notre position sur nos intérêts historiques.

«L'interprovincialisme n'est pas mieux que le fédéralisme parce que le Québec serait encore une fois soumis à une majorité, a ajouté M. Bouchard. Il faut comprendre que jamais personne ne doit tenter d'empêcher les Québécois de gérer leur propre solidarité.»

Congrès du Parti conservateur

Les délégués préparent leur programme

WINNIPEG (PC)-Les délégués du Parti conservateur qui assistent au congrès de leur formation à Winnipeg s'affairent à jeter les bases de leur programme en espérant qu'ils regagneront leur respectabilité politique d'antan. Avec seulement deux députés aux Communes, toutefois, la route est longue et tout le tapage qui se dégage du congrès national n'y changera rien.

Elsie Wayne, la seule collègue conservatrice du leader Jean Charest à la Chambres des communes, a tenté d'insuffler du dynamisme au congrès, hier. «Dieu soit loué; nous sommes vivants et bien portants», a-t-elle fièrement clamé, pointant les 1433 délégués inscrits au congrès.

Pour l'heure, les conservateurs profitent d'une couverture nationale, une situation qu'ils n'avaient pas vue depuis la débâcle électorale de 1993 lorsque le parti a été réduit à sa plus simple expression sous la direction de la première ministre sortante Kim Campbell.

Certains délégués ont mentionné la liste d'honneur du parti - 12 des 17 derniers chefs conservateurs ont accédé au poste de premier ministre. Ils se sont dits insatisfaits que les discussions portent sur l'importance de regagner le statut officiel de parti aux Communes ou de supplanter le Bloc québécois comme Opposition officielle.

Ces âmes optimistes parlent élogieusement de leur leader Jean Charest et du prochain gouvernement conservateur.

Mais d'autres se montrent plus terre à terre.

«Je crois fermement que nous allons offrir une opposition dynamique, probablement dès la prochaine élection», a prédit Rick Borotsik, maire de Brandon au Manitoba. Il est cependant irréaliste de penser que les conservateurs formeront le prochain gouvernement, a-t-il aussitôt ajouté.

M. Borotsik planifie de briguer les suffrages sous la bannière conservatrice dans la circonscription de Brandon-Souris.

Le député réformiste Stephen Harper, un observateur au congrès, a laissé entendre que même les attentes de M. Borotsik relèvent de la fiction. «Ils obtiendront des votes, mais je vois difficilement où ils espèrent remporter des sièges», a indiqué M. Harper.

Les réformistes sont impatients d'exploiter le créneau de droite. Selon eux, ce créneau se situe entre le désir de certains conservateurs de pousser le parti davantage à droite et la vision plus modérée de leur chef. Les réformistes savent que lorsque M. Charest parle de reconnaître la société distincte du Québec, maints conservateurs grinchent. Le Parti réformiste sait également que le souhait exprimé par M. Charest de maintenir les programmes sociaux hérisse les jeunes conservateurs.



LEADER- Le chef du Parti conservateur, Jean Charest, en compagnie de Joe Clark, lors de son arrivée sur le plancher du congrès.

Décès de Malcolm MacLeod

MONCTON (PC)-L'ancien chef conservateur du Nouveau-Brunswick, M. Malcolm MacLeod, est mort à l'âge de 68 ans. Souffrant de la maladie de Parkinson, il est décédé jeudi dans un centre d'accueil de Moncton.

Il avait aidé à la reconstruction du Parti conservateur à la suite de sa cuisante défaite lors des élections provinciales de 1987. Il avait alors été nommé chef du parti par intérim.

M. MacLeod a siégé pendant 17 ans à l'Assemblée législative provinciale et a été ministre durant dix ans.

Ses funérailles auront lieu dimanche à Moncton.

Réforme du régime d'assurance-santé

Ottawa se dit prêt à collaborer

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral se dit prêt à collaborer avec les provinces pour procéder à la réforme du régime d'assurance-santé, combattre la pauvreté chez les enfants et améliorer certains autres programmes sociaux.

«Je serai à Ottawa la semaine prochaine, tout prêt à commencer», a déclaré hier le ministre des Ressources humaines, Doug Young, lors d'une entrevue accordée dans sa circonscription du Nouveau-Brunswick.

Mais rien ne garantit que le travail pourra être terminé d'ici six mois comme l'ont laissé entendre les premiers ministres provinciaux, a-t-il ajouté.

«Je n'ai jamais accepté une date limite ou quoi que ce soit du genre», a dit M. Young.

Le ministre a précisé que le travail se fera le plus rapidement possible, mais que certaines questions pourraient prendre plus de temps.

Le régime d'assurance-santé, en particulier, pourrait constituer un point de friction.

Le ministre de la Santé, David Dingwall, a précisé qu'Ottawa n'assouplira pas les règles actuelles interdisant la facturation supplémentaire, les frais aux usagers et les cliniques privées.

Certains premiers ministres ont dit souhaiter que le gouvernement fédéral fasse preuve de plus de «flexibilité» sur de telles questions.

Ottawa ne renoncera pas non plus à établir des normes nationales de soins de santé ou à différer les subventions aux provinces qui ne respectent pas ces normes.

Neuf des 10 premiers ministres qui se sont rencontrés cette semaine à Jasper, en Alberta, ont accepté de former un comité fédéral-provincial afin de revoir le régime d'assurance-santé, de travailler à venir en aide aux enfants des familles pauvres et d'améliorer d'autres programmes sociaux.

Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a refusé de se joindre au comité, alléguant que ce serait accorder trop de pouvoir au gouvernement fédéral.

Selon M. Young, il serait «très naïf» de croire que M. Bouchard, un souverainiste engagé, pourrait être d'accord avec une initiative visant à démontrer que le fédéralisme est rentable.

Il a toutefois indiqué qu'Ottawa tentera de garder la communication ouverte avec le Québec pendant que le travail se poursuivra avec les autres provinces.

M. Young a été choisi comme coprésident fédéral du conseil conjoint sur les politiques sociales lors de la rencontre des premiers ministres et du premier ministre Chrétien à Ottawa en juin.

Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, a été choisi cette semaine comme coprésident provincial.

Au bureau de M. Chrétien, on précise que le premier ministre est heureux de constater que les premiers ministres provinciaux sont prêts à se mettre au travail.

Québec reconduit ses prévisions budgétaires

QUEBEC (PC) — Le gouvernement a reconduit intégralement ses prévisions budgétaires annuelles dans sa dernière synthèse des opérations financières, laquelle a été publiée hier.

Aucune des données contenues dans le budget du 9 mai dernier n'a été modifiée: les revenus du gouvernement demeurent à 37,6 milliards $ et ses dépenses à 40,8 milliards $, ce qui dégage un déficit de 3 275 000 000 $.

Dans ses notes explicatives, le sous-ministre des Finances, Gilles Godbout, explique que les coûts reliés aux dégâts causés par les pluies des 19 et 20 juillet derniers seront assumés par un Fonds spécial créé à cette fin.

Comme le gouvernement fédéral assumera 90 pour cent des dépenses admissibles au-delà du niveau de 35 millions $, les dépenses occasionnées par ce désastre n'alourdiront pas le déficit budgétaire, explique le sous-ministre Godbout.



Un véritable cauchemar selon Emmanuelle Béart

par EMMENUEL JARRY

PARIS (Reuter)-Il est 7h45. A l'église Saint-Bernard, dans le quartier de la Goutte d'Or, des coups de hache font voler en éclats une porte latérale.

Dans le choeur le curé de la paroisse, le père Henri Coindé, lit des textes et diffuse de la musique classique pour tenter d'apaiser le vent de panique qui s'empare des 300 sans-papiers africains réfugiés dans son église depuis le 28 juin.

«C'est un véritable cauchemar humain que nous avons vécu dans cette église», témoigne la comédienne Emmanuelle Béart.

Gaz lacrymogènes. Les gardes mobiles et des policiers s'engouffrent dans l'église après avoir forcé une ultime barricade de chaises et repoussé les sympathisants des sans-papiers qui tentent de s'interposer.

La plupart des sans-papiers sont assis dans la nef. Les femmes en boubou serrent contre elles des enfants affolés qui hurlent. D'autres enfants courent hagards dans l'église à la recherche de leur mère.

Emmanuelle Béart, en chemisier noir, a passé la nuit dans l'église. En larmes, elle tient un petit Africain sur ses genoux. «Ce petit enfant m'a fait pipi dessus tellement il avait peur», raconte-t-elle. Des vitraux, d'autres portes volent en éclats.

Le père Coindé et nombre d'occupants de l'église pleurent aussi. Effet de l'émotion ou des gaz lacrymogènes? «Un policier m'a arraché le micro», dit le prêtre.

Allongés dans le coin qui leur est réservé, près de l'autel, les dix grévistes de la faim ont le visage couvert de serviettes pour se protéger des gaz.

Réconfort

Le Pr Léon Schwartzenberg, le dirigeant de la Ligue communiste révolutionnaire Alain Krivine, l'ancien ministre communiste Jack Ralite et le conseiller communiste de Paris Pierre Mansat sont auprès d'eux.

Vers 7h30, une porte-parole avait donné l'alarme. Un cri avait jailli de la petite foule de sympathisants massés autour de l'église: «Sonnez les cloches, sonnez les cloches!»

Elle sonneront quelques minutes, achevant de réveiller le quartier entièrement bouclé depuis 6h45 par des centaines de CRS et de gardes mobiles, qui devront escalader les grilles de l'église avant d'en forcer la porte.

Selon la préfecture, 1500 gendarmes mobiles et fonctionnaires de police CRS, policiers en tenue et en civil ont participé à l'opération.

Huit heures: Des centaines de personnes sympathisants et habitants du quartier accourues pour tenter de s'opposer à l'évacuation, en sont réduites à crier leur colère. Elles assistent de loin à l'opération, derrière les cordons de gardes mobiles qui bloquent les rues adjacentes.

«C'est une honte, une honte pour la France», crie une militante des comités de soutien aux sans-papiers. «Nous sommes en France et nous y resterons», hurle un jeune Noir.

«Français, immigrés, solidarité!» «C'est Debré qu'il faut virer, pas les immigrés», reprend la foule.

Voilà, nous partons!

Des heurts opposent les CRS à des manifestants qui tentent de s'opposer à l'arrivée des ambulances et des fourgons de police.

Dans l'église, les forces de l'ordre ont commencé à faire le tri parmi les occupants: les sympathisants des sans-papiers sont les premiers expulsés sans ménagement. Alain Krivine et Léon Schwartzenberg sont emmenés dans une petite cour adjacente où ils seront retenus jusqu'en fin de matinée.

Les grévistes de la faim sont emmenés par les pompiers sur des brancards. Destination: deux hôpitaux militaires de la région parisienne l'hôpital Bercy, à Clamart, et l'hôpital Bégin, à Saint-Mandé. Deux grévistes refusent d'être hospitalisés et sont conduits au centre de rétention administrative de Vincennes.

Les autres sans-papiers sont divisés en petits groupes, célibataires d'un côté, familles de l'autre. «Tout semblait parfaitement planifié. Je n'ai pas vu l'ombre d'une hésitation de la part des policiers», raconte un témoin.

Les célibataires sont les premiers embarqués dans des cars. Les familles, regroupées sur le parvis, suivent.

«L'église est vide depuis cinq minutes. Je suis dans un car de CRS», déclare alors Madjiguéné Cissé, porte-parole des sans-papiers, contactée par téléphone portable. «Ils m'ont prise par les bras et m'ont traînée dans le car. Ils ont ensuite amené ma fille. Voilà, nous partons. Je pense qu'ils nous emmènent au centre de rétention administrative.» Il est 9h20.

Manifestations

Rue Marx-Dormoy, une cinquantaine de manifestants tentent d'arrêter les autocars qui emmènent les sans-papiers en se couchant sur la chaussée et en plaçant des barrières metalliques sous les roues des véhicules, avant d'être refoulés par les CRS.

Non loin de là, boulevard de la Chapelle, une manifestation spontanée rassemble plusieurs centaines de personnes, sous la surveillance de dizaines de CRS. Le professeur Albert Jacquard, qui a pris fait et cause pour les sans-papiers, crie sa colère.

«Il y a un imbécile, c'est Debré; il y a une brute, c'est Juppé, et il y a un Ponce Pilate, c'est le pire, c'est Chirac», lance-t-il aux journalistes.

Des groupes de manifestants de quelques dizaines à plusieurs centaines s'attardent aux carrefours des rues menant à l'église, toujours bouclées par les forces de l'ordre, ou arpentent le quartier au cri de: «Debré assassin!»

Toutes sortes de bruits courent: on aurait vu des policiers en civil, mêlés aux occupants de l'église, sortir de l'édifice au moment de l'assaut en mettant leur brassard.

On dit aussi que des sans-papiers sont toujours retenus par les forces de l'ordre près de l'église avec Alain Krivine et Léon Schwartzenberg. Des slogans fusent: «Libérez nos camarades!» «Rendez-vous, vous êtes cernés!»

Le père Coindé est en état de choc. «Ce n'est pas beau à voir. Je suis très choqué. Je ne m'attendais pas à ça. Hier encore il y avait, semble-t-il, des négociations secrètes.»



FORCE— Les policiers s'emparent de l'un des 300 immigrants illégaux qui s'étaient barricadés dans l'église Saint-Bernard, à Paris.

Distribution aux consommateurs

FERMETURE DE MAGASINS

LIQUIDATION TOTALE

131 MAGASINS À TRAVERS LE CANADA FERMERONT LEURS PORTES POUR TOUJOURS!!

NOUS ÉVACUONS NOS ENTREPÔTS ET EXPÉDIONS LA MARCHANDISE DANS NOS MAGASINS À TRAVERS LE PAYS!!

TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

DÉPÊCHEZ-VOUS POUR AVOIR LE MEILLEUR CHOIX!

CCAAB226/96

CHAQUE ARTICLE DANS LE MAGASIN EST EN VENTE À UN PRIX FABULEUX!!

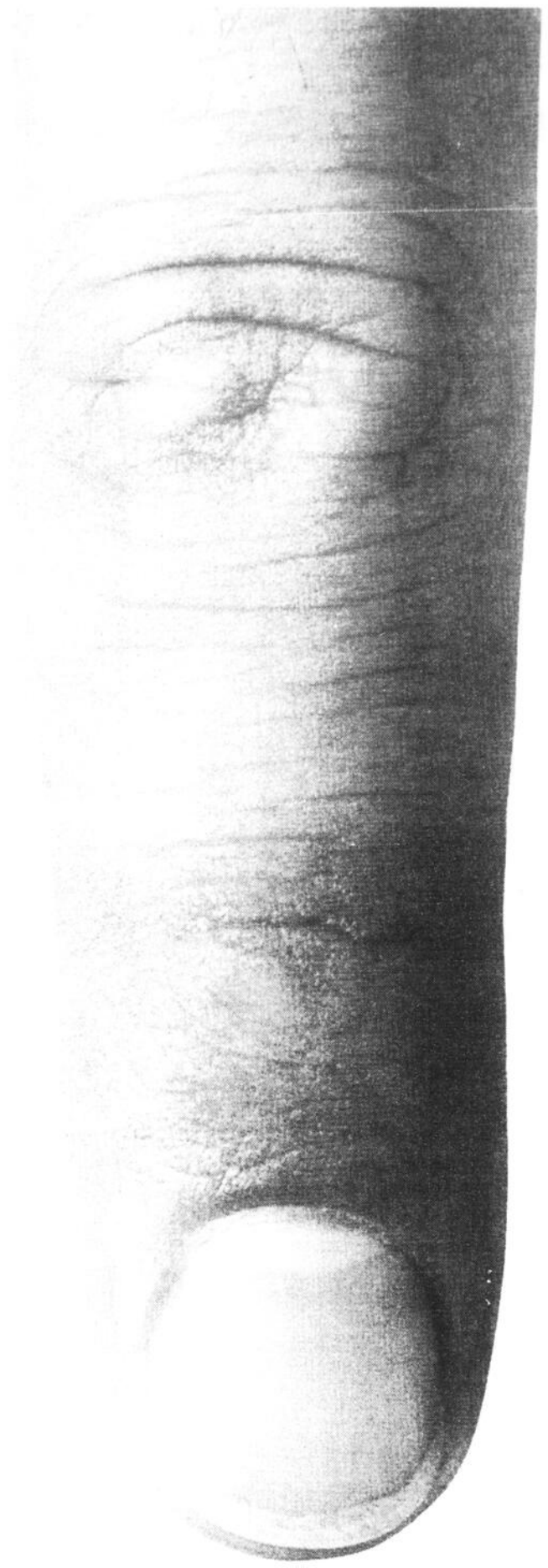
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!!

Distribution aux consommateurs

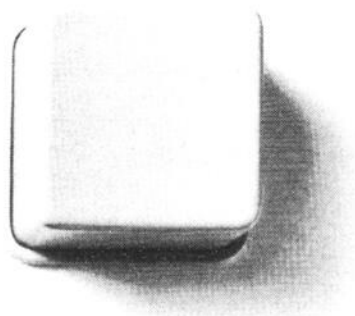
PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi

PAS DE RETOURS, REMBOURSEMENTS OU ÉCHANGES DE MARCHANDISES, QUANTITÉS LIMITÉES AU STOCK EN MAGASIN.
TOUTES LES VENTES SONT FINALES, LE STOCK VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE!

329008



Posez un geste pour le Saguenay.



Pendant le spectacle-bénéfice pour le Saguenay, diffusé dimanche de 19 h à 23 h, vous pourrez faire un don grâce aux six numéros de téléphone suivants. Les deux derniers chiffres des numéros indiquent le montant de votre don. Il sera automatiquement porté à votre compte de Bell.

1 900 273-2205 • 1 900 273-2210 • 1 900 273-2220 • 1 900 273-2230 • 1 900 273-2240 • 1 900 273-2250

Si vous préférez utiliser votre carte de crédit ou votre carte Sears, composez le 1 800 332-2433. Tous les dons seront intégralement versés en votre nom aux sinistrés du Saguenay.

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Division du Québec

La fondation du spectacle de la solidarité

de CONCERT avec le Saguenay

DIMANCHE 19 h

328729

LE QUOTIDIEN • TQS • SRC • TVA • TV5 LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE • Télé-Québec • MUSIQUEPLUS

Chanson en fête de Saint-Ambroise

Les finalistes partagent tous leur part de rêve

SAINT-AMBROISE (CL) — Les finalistes du festival Chanson en fête de Saint-Ambroise sont majoritairement des concurrents de l'extérieur. Sur les seize finalistes, cinq sont de la région et se situent dans les catégories de 7-12 ans et 13-17 ans. La relève de demain devra se préparer à la concurrence de plus en plus nombreuse des régions du Québec.



Il ne faut pas oublier que les soixante participants de ce concours ont déjà été choisis parmi trois cents candidats. Un premier jugement a été rendu à partir des démos comprenant deux interprétations pour chacun, trois dans le cas des auteurs-compositeurs. «Nos jeunes de la région ont fait grande impression, raconte Christine Cauchon, mais la qualité de tous était très grande.»

Ce soir, la grande finale déterminera les lauréats qui auront à se partager les différents prix octroyés. Il y aura deux prix par catégorie, sans compter que chaque finaliste est déjà assuré d'une bourse de 200 $. Les prix sont de 1000 $ et 600 $ pour les 7-12 ans; de 1800 $ et 800 $ pour les 13-17 ans et les 18 ans et plus; 1800 $ et 650 $ pour les auteurs-compositeurs.

S'ajoutent le prix des médias; le prix de la SOCAN attribué parmi les auteurs-compositeurs attribué par un jury spécial; le prix du public et le prestigieux prix des producteurs qui consiste en un enregistrement d'un disque simple en studio avec promotion radio d'une valeur de 10 000 $. Ce prix est attribué par les Productions Luc Vincent, les Productions Alain Dupuis et les Productions Tibwa.

Les finalistes

Le jury que présidait Gilles Larouche, de l'Orchestre symphonique du Saguenay, a évalué les participants au cours des quatre demi-finales qui se sont déroulées de lundi à jeudi à Saint-Ambroise.

Les quatre gagnants par catégorie sont les candidats ayant accumulés le plus de points.

Dans la catégorie 7-12 ans, les finalistes sont: Sarah Bergeron de Laterrière, Mélodie Pilon de La Tuque, Amélie Pelchat de Dolbeau et Vicky Gilbert de Normandin.

Dans les 13-17 ans, les finalistes sont Sabrina Bisson de Charlesbourg, Marie-Ève Hétu de Notre-Dame des Prairies et Caroline Riverin de Shipshaw.

Dans la catégorie 18 ans et plus les finalistes sont: Linda Racine de Québec, Annie Gagné de Montréal, Daniel Beaudet de Lévis et Line Poirier de Saint-Constant.

Enfin, les auteurs compositeurs interprètes choisis sont: Marc Dubois de Montréal, Pierre Chaîné de Trois-Rivières, Stéphan Côté de Sillery et Claire Montembeault de Saint-Étienne de Lauzon.

Le gala

La finale de Chanson en fête se déroulera en plusieurs parties. Pour la circonstances il faut dire qu'il y aura différents jury, puisque les prix Médias, Socan et producteurs auront chacun leur propre jury.

Après le mot de bienvenue et le mot de la présidente, Christine Cauchon, les concurrents se présenteront par catégorie, allant des plus jeunes pour terminer avec les 18 ans et plus, de 19 h 30 à 20 h 50. Chacun interprétera une chanson.

Après un entracte de vingt minutes, il y aura la présentation des lauréats de 1995 qui interpréteront quelques chansons.

On pourra donc entendre Annick Bouchard (7-12 ans), Audrey Gagnon (13-17 ans), Christian Morisset (Aut. comp. int), Nathalie Simard (prix du public) et Cynthia Harvey (18 ans et plus).

Dans un message qu'elle adresse aux participants, la lauréate 1995 de la catégorie Adulte, écrit: «M'étant souvent retrouvée à côté du podium dans plusieurs concours, je veux dire aux finalistes que, quel que soit le verdict final, gardez toujours confiance en vous et faites de la chanson par plaisir. Pour moi, c'est la meilleur règle pour demeurer heureuse dans ce domaine.»

Une part de rêve

Pour chacun des finalistes, leur présence représente une part de rêve qui se réalise.

Tous chantent depuis leur enfance. On les retrouve dans des chorales, cours de chant, cours de musique et activités artistiques.

Parmi les adultes, les finalistes mènent tous une carrière artistique et ne cessent de parfaire leur formation en chant.

Quant aux auteurs-compositeurs, ils ont voyagé, travaillé, et n'en sont pas à leurs premiers concours.

Tâche ardue

Christine Cauchon ne cache pas que la tâche a été très difficile pour le jury. Quelques dixième de points séparent parfois les concurrents.

Les différents jury auront à analyser plusieurs critères. Les points se répartissent comme suit: vocal 30 points, diction 20 points, présence 20 points et interprétation 30 points. Pour les auteurs compositeurs, les points sont répartis autrement. Ainsi le texte vaut 25 points, la musique 25 points, le vocal et l'interprétation valent chacun 15 points, la diction et la présence 10 points chacun.

Présent le soir de la première demi-finale, Richard Séguin s'est dit impressionné de la qualité des concurrents. «C'est au jury que revenait l'odieux de faire un choix «cruel» parmi des jeunes remplis de talent», commente la présidente.

L'important était de participer, confient la plupart des candidats qui, si l'on en croit les témoignages des lauréats des années antérieures, ne regrettent pas Chanson en fête. Ce festival dégagerait un climat où la solidarité prévaut sur la compétition.

Et Richard Séguin, tout en souhaitant longue vie à cet événement, ajoute dans le programme souvenir quelques mots à retenir: «Écrire des chanson c'est forger les mots pour en sortir les sons. C'est bâtir des ponts tout au long du grand fleuve. C'est creuser des sillons de rêves dans le sommeil de ceux qui ne rêvent plus!»

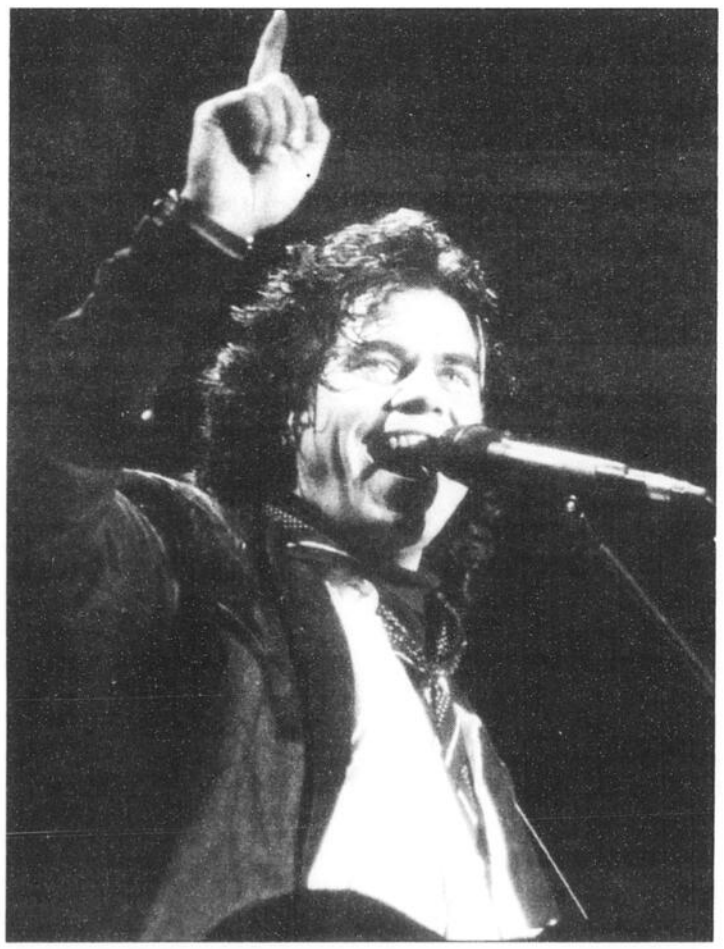


CYNTHIA HARVEY — Premier prix de la catégorie 18 ans et plus en 1995, la jeune chanteuse d'Alma fera partie du gala de la remise des prix en compagnie des autres lauréats de l'an dernier. Elle invite les concurrents à ne pas perdre de vue que l'important, plus que le verdict, est de préserver le plaisir de chanter.

(Photos Le Quotidien)



CHRISTINE CAUCHON, présidente du festival Chanson en fête de Saint-Ambroise.



RICHARD SÉGUIN — Le président d'honneur, Richard Séguin souhaite longue vie à Chanson en fête, comparant ceux qui écrivent des chansons aux bâtisseurs de ponts.

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 24 août

19 h 30: finale du Concours Chanson en fête de Saint-Ambroise, à l'aréna Marcel-Claveau de Saint-Ambroise.

20 h 30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du jeudi au samedi, dimanche (12h00), jusqu'au 1er septembre. Pour informations (418) 459-4101 ou 1-800-8390.

20 h 30, «J.F. cherche homme désespérément», de Carole Tremblay, mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, à la Dam-en-Terre d'Alma. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283, du mercredi au samedi, jusqu'au 31 août.

21 h, spectacle de magie à l'Auberge du presbytère du Mont-Lac-Vert. Jusqu'au 1er septembre du jeudi au dimanche. Pour informations: (418) 344-1548.

21 h 30, à l'Auberge de l'île du repos de Péribonka: «les guerriers du rock» avec Corbach. (418) 347-5649.

Dimanche 25 août

12 h, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du Jeudi au samedi (20 h 30, jusqu'au 1er septembre. Pour informations (418) 459-4101 ou 1-800-8390.

20 h , Supplémentaire de Show Bise de C. Gauvin Francoeur, metteur en scène. Comédie musicale avec Jean-François Lapointe, Monique Poulyo, Josée Laroche, Sophie-Marie Martel. À l'hôtel Chicoutimi, le vendredi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 549-7111.

21 h, spectacle de magie à l'Auberge du presbytère du Mont-Lac-Vert. Jusqu'au 1er septembre du jeudi au dimanche. Pour informations: (418) 344-1548.

Mardi 27 août

20 h, «Québec Issime», à l'hôtel Le Montagnais, avec la troupe Logistic 22. Du mardi au vendredi. Jusqu'au 5 septembre. Pour informations: (418) 543-1521 ou 1-800-46309160.

20 h 30, «J.F. cherche homme désespérément, de Carole Tremblay, mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, à la Dam-en-Terre d'Alma. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

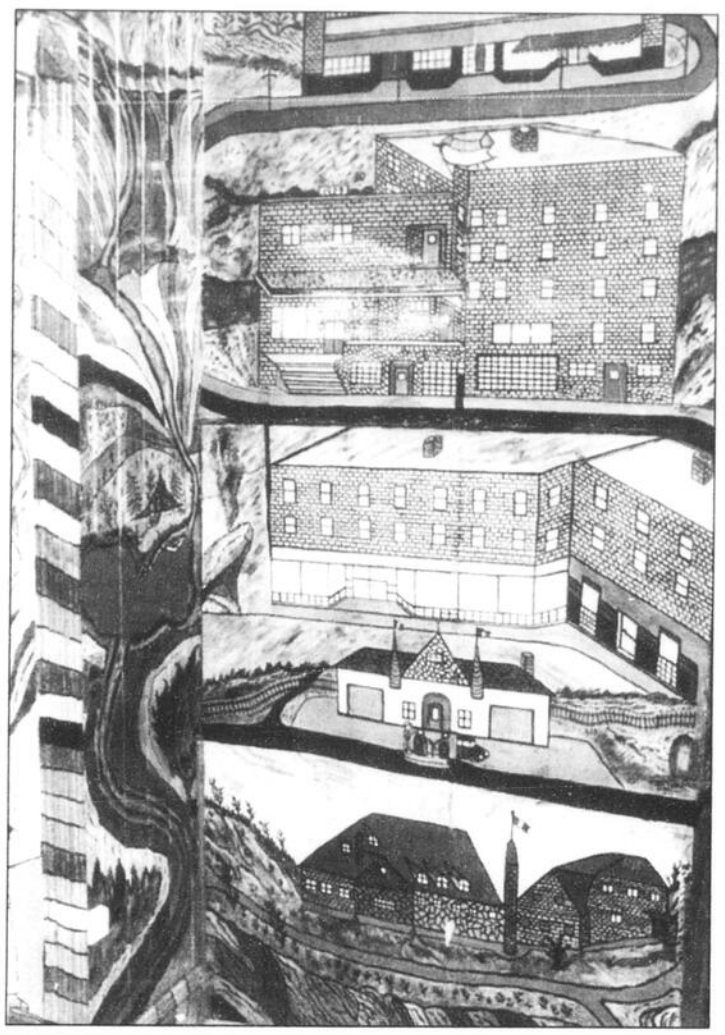
20 h 30, L'Osstid'show, hommage à Charlebois au Cabaret de la Saguenéenne. Productions Dingues. Du mardi au mercredi, jusqu'au 28 août. Pour informations: 545-8326 ou 1-800-461-8390.

Mercredi 28 août

19 h : finales des Olympiades de la Chanson à Place Nikitoutagan de Jonquière. Pour informations: Luc Blackburn (418) 678-1418.

20 h, «Québec Issime», à l'hôtel Le Montagnais, avec la troupe Logistic 22. Du mardi au vendredi. Jusqu'au 5 septembre. Pour informations: (418) 543-1521 ou 1-800-46309160.

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283, du mercredi au samedi, jusqu'au 31 août.



PEINTRE - Détail d'une fresque peinte par Arthur Villeneuve dans sa maison-musée exposée à la Pulperie de Chicoutimi.

(Photo Le Quotidien)

20 h 30, «J.F. cherche homme désespérément, de Carole Tremblay, mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, à la Dam-en-Terre d'Alma. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.

20 h 30, dernière de L'Ostid'show, hommage à Charlebois au Cabaret de la Saguenéenne. Productions Dingues. Pour informations: 545-8326 ou 1-800-461-8390.

20 h 30 au Cactus de La Baie, spectacle bénéfice pour recueillir des dons qui seront versés à la Croix-Rouge pour le Don de Solidarité.

(suite à la page 22)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION DU 23 AU 29 AOÛT
Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybernaute
http://www.cybernaute.com/c.e.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
KURT RUSSELL 13 ANS+
L.A. 2013
VERSION FRANÇAISE

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
ROBIN WILLIAMS
JACK G
VERSION FRANÇAISE

CINÉMA JONQUIÈRE
LE PRO
KEVIN COSTNER G

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
La Reine Des Vampires 16 ANS+

CINÉMA JONQUIÈRE
MARLON BRANDO
VAL KILMER
L'ILE DU DOCTEUR MOREAU
LES 60 PREMIÈRES PERSONNES À SE PRÉSENTER AU CINÉMA SE MÉRITERONT UN CHANDAIL DU FILM!!

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
OTAGES EN BALADE G

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
DENIRO SNIPES
LE FANATIQUE 13 ANS+

CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI
MARTIN LANDAU G
Les Aventures De Pinocchio

DÈS LE 30 AOÛT
LE CORBEAU CITÉ DES ANGES

★ INFO-HORAIRE: 549-9022 ★

MATINÉES À TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS À $3.25

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

VOYEZ-LE AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD.

INDEPENDENCE DAY
EN VERSION FRANÇAISE
20th Century FOX

13 ANS+

Place du Royaume: Tous les soirs: 9h30

"'CLIFFHANGER' POUR ENFANTS!"
Christine Spines, PREMIERE

"Une aventure RENVERSANTE pour toute la famille."
Paul Wunder, WBAI-FM/NEW YORK

ALASKA
CASTLE ROCK en version française COLUMBIA PICTURES

G
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les jours: 1h05 - 3h30 - 7h00

"'TIN CUP' EST UNE MERVEILLEUSE COMÉDIE ROMANTIQUE."
-Peter Rainer, LOS ANGELES MAGAZINE

"Émouvant et drôle. Costner et Russo forment une équipe magnifique."
-Peter Rainer, LOS ANGELES MAGAZINE

"Énormément divertissant."
-David Sheehan, CBS-TV

LE PRO
Version française de "TIN CUP"

G
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les jours: 1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45

MARLON BRANDO VAL KILMER

L'ILE DU DR MOREAU
NEW LINE CINEMA (v.f. de The Island of Dr. Moreau) ALLIANCE

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay
Place du Royaume: Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h35

SEULEMENT À L'AFFICHE AU CINÉ-PARC SAGUENAY

DE NIRO LE FANATIQUE
version française de THE FAN TRI STAR

13 ANS+ 2e film: STRIPTEASE / Aussi au Complexe Alma. 328615

INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY: 549-4337

CALENDRIER CULTUREL

(suite de la page 21)

Jeudi 29 août

20 h, «Québec Issime», à l'hôtel Le Montagnais, avec la troupe Logistic 22. Du mardi au vendredi. Jusqu'au 5 septembre. Pour informations: (418) 543-1521 ou 1-800-46309160.

20 h 30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du jeudi au samedi, dimanche (12h00), jusqu'au 1er septembre. Pour informations (418) 459-4101 ou 1-800-8390.

20 h 30, «J.F. cherche homme désespérément, de Carole Tremblay, mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, à la Dam-en-Terre d'Alma. Du mardi au samedi, jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 668-3016.



«Québec Issime»

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283, du mercredi au samedi, jusqu'au 31 août.

21 h, spectacle de magie à l'Auberge du presbytère du Mont-Lac-Vert. Jusqu'au 1er septembre du jeudi au dimanche. Pour informations: (418) 344-1548.

Vendredi 30 août

19 h, à la salle L'Évantail de Rivière-du-Moulin, cinq groupes musicaux présenteront un spectacle au profit des sinistrés. Les billets sont en vente au prix de 4 $. Les groupes présents seront: Feedbach, Crazy Mary, Medley, Mickey Finn et BlackSun. Pour informations: Éric Gravel (418) 690-0595 ou Éric Champagne (418) 549-9368.

20 h, Show Bise de C.Gauvin Francoeur, metteur en scène,. Comédie musicale avec Jean-François Lapointe, Monique Poulyo, Josée Laroche, Sophie-Marie Martel. À la salle Racine de l'hôtel Chicoutimi. Pour informations (418) 549-7111 ou 1-800-7930.

20 h, «Québec Issime», à l'hôtel Le Montagnais, avec la troupe Logistic 22. Du mardi au vendredi. Jusqu'au 5 septembre. Pour informations: (418) 543-1521 ou 1-800-46309160.

20 h 30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du Jeudi au samedi, dimanche (12h00), jusqu'au 1er septembre. Pour informations (418) 459-4101 ou 1-800-8390.

20 h 30, «J.F. cherche homme désespérément, de Carole Tremblay, mise en scène de Marie-Thérèse Fortin, à la Dam-en-Terre d'Alma. Du mardi au samedi, jusqu'au 31 août. Pour informations: (418) 668-3016.

20 h 30, «Un bain de ménage» de Georges Feydeau et «Mon Isménie» d'Eugène Labiche, mise en scène de Guylaine Rivard, avec Patrice Tremblay, Nadyne Lavoie, Éric Chalifour, au Centre culturel de Jonquière. 546-2283, du mercredi au samedi, jusqu'au 31 août.

21 h , spectacle de magie à l'Auberge du presbytère du Mont-Lac-Vert. Jusqu'au 1er septembre du jeudi au dimanche. Pour informations: (418) 344-1548.

Expositions

Centre national d'exposition de Jonquière: «Signes premiers» avec des oeuvres de Riopelle, Ladislas Kijno et Chu Tech-Chun. Jusqu'au 25 août. Pour informations(418) 546-2177.

Musée William Price: «Une rivière d'argent», exposition thématique sur l'impact de la Rivière-aux-Sables dans le développement de Jonquière et dans l'interprétation de son territoire. Présentée par la Corporation Sauvegarde du Patrimoine de Jonquière, la société d'aménagement de la Rivière-au-sable et les Fêtes du 150e de Jonquière. Jusqu'au 31 août. Pour informations (418) 695-7278. Adresse: 1979 Bésy, Jonquière.

Caisse d'Économie du Groupe Alcan: exposition des oeuvres de Monique Gagnon, jusqu'au 31 août.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Reliefs» un parcours interactif sur la sculpture à travers différentes époques dont le Moyen-Age et la Renaissance. Salle 3 du CNE. Jusqu'au 2 septembre. Pour informations(418) 546-2177.

Musée Louis-Hémon de Péribonka présente «L'odeur de la forêt», exposition réalisée par Agnès Riverin, associant littérature, nature et création contemporaine. Jusqu'au 2 septembre

Pavillon Sagamie, local C-313: installation architectonique: trilogie topophonique de Marie-Claire Larocque. De 14 h à 20 h. Jusqu'au 4 septembre.

Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean: exposition thématique «-Regards sur le Lac-Saint-Jean». Aussi, expositions «Trois bleuets pour une tarte» et «Des bâtiments à travers le temps, Alma 1865-1995 et l'exposition permanente «Passages» jusqu'au 5 septembre.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Les apparences» de Paul Béliveau, jusqu'au 29 septembre. Pour informations(418) 546-2177.

Pulperie de Chicoutimi: Musée de site. Maison du peintre Arthur Villeneuve. Exposition thématique. Pour informations (418) 698-3100 ou 545-9400.

Musée amérindien Mashteuiatsh, expose «Entre deux mondes montagnais» du peintre André Michel et «Animaux fétiches» d'Ernest Dominique. Jusqu'au 15 octobre.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Terres du Nord», exposition itinérante du Centre d'art Rotary, La Sarre. Photographies d'Arnold Zageris. Jusqu'au 20 octobre. Pour informations (418) 546-2177. Débute le 31 août.



DU 20 JUIN AU 1er SEPTEMBRE 1996

35 DANSEURS - 400 COSTUMES

Pour les amateurs de bonne nourriture, profitez de notre

forfait «Souper-spectacle»

(à partir de 49 $) une combinaison gagnante!

au Cabaret du Complexe La Saguenéenne

FARANDOLES

RÉSERVATIONS

par téléphone:

1-800-563-4101

549-4101 • 545-8326

Inter-Canadien

Laurentide · CJPM · Ville de Chicoutimi · Provi-Soir

322692

Bienvenue à la

PULPERIE

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

• Le bâtiment 1921 • Boutique-souvenirs •

• Exposition sur la compagnie de pulpe • Maquette du site en 1923 •

• Maison Arthur-Villeneuve • La navette

• 12 stations-belvédères avec points de vue sur la Pulperie et le secteur du bassin

• Film-vidéo sur les inondations du 20 juillet à la Pulperie

8,50$/adulte 7,50$/âge d'or et étudiant

Groupe de 25 et plus 6,50$

16 ans et moins 4,25$

(enfants 5 ans et moins - admission gratuite)

Pour informations: 698-3100

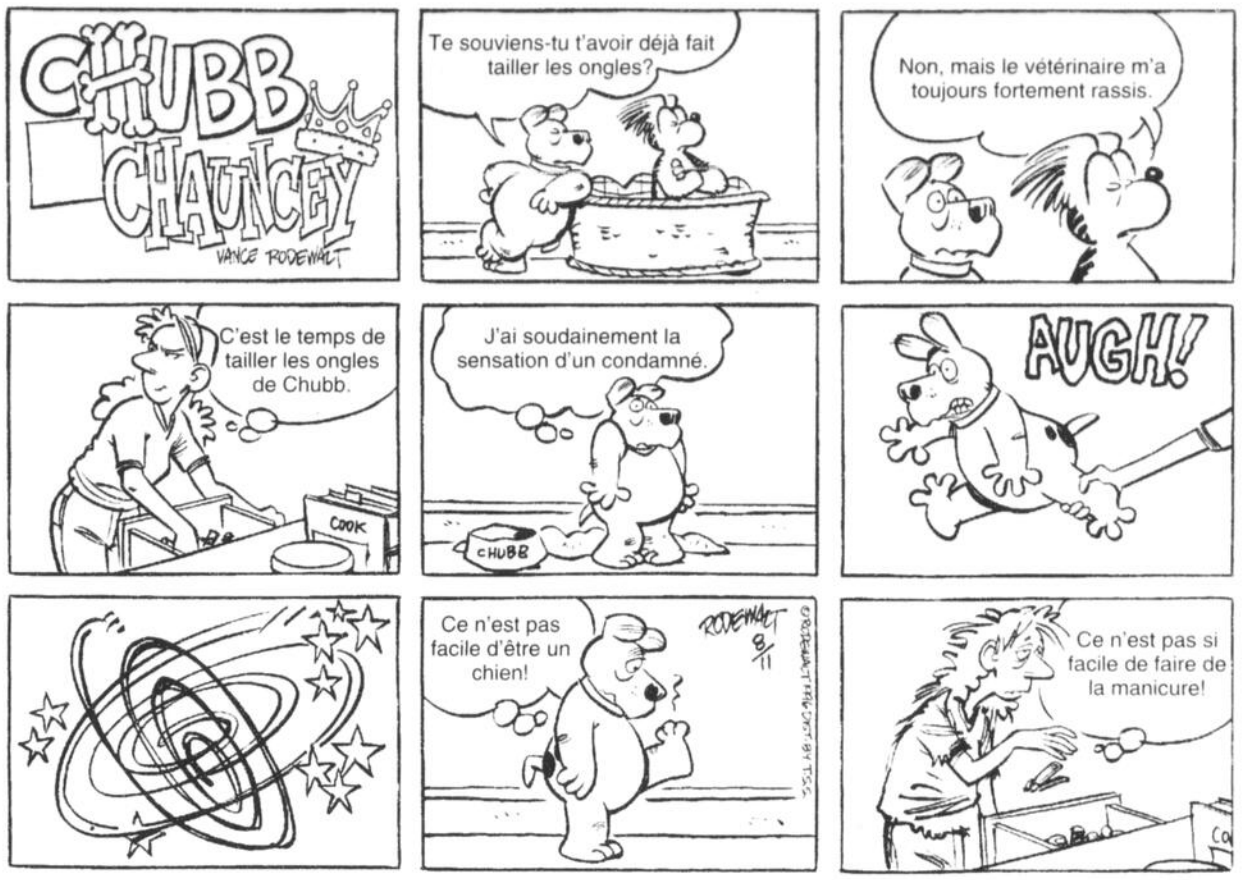
Internet: http://www.saglac.qc.ca/-r2000/pulperie.htm

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

328283



par Sandra Bell Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Oursons volants	Chlorophile du ciel bleu	Bande à Dingo	Bande à Picsou	Robin des Bois junior	Lucky Luke	Génies en herbe junior	Hubert Reeves...	Han, le mystère de la Lesse souterraine		Cinéma / UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (5) avec Barbara Harris, Jodie Foster				Montagne	Pour tout l'art du monde		Perfecto	Jardin d'aujourd'hui	Branché
CFRS	Les émissions débutent à 12h30									Images du Québec	Les Internationaux de tennis du Canada / Demi-finales masculines				Les deux font la loi	Bugs Bunny	Le Château du bonheur	Le Petit Journal	Passion plein air	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		L'Arche de Noé	Docteur Doogie	Bibi et Geneviève	Pub	Canada sur 2 roues	Chasse et Pêche...	Pub	Cinéma / L'ADIEU DE LA PLANÈTE DES SINGES (6) avec Roddy McDowall, Ron Harper			Cinéma / À LA RECHERCHE DE LA LIBERTÉ (6) avec Ron Harper, James Naughton					Vidéo Rock Détente	Fleurs et Jardins	Dinosaures
TQc	Les émissions débutent à 13h00										Vivement dimanche! / Design - Chaise, lampe		Visa Santé		Regard sur la nature		L'Afrique de toutes...	Cinéma / POLLO, LE CHAT SANS QUEUE (5) Dessins animés		

VOTRE SOIRÉE

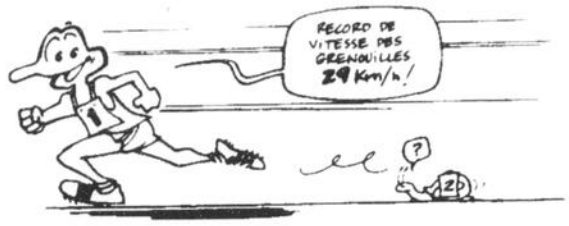
SAMEDI 24 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Nouv. Aventures de Skippy	National Geographic		Plaisir de lire	Le Monde en mouvement / Le Dernier Transcontinental (1/2)		Cinéma / DAME DE COEUR (4) avec Anita Zagaria, Joseph Long				Cinéma / L'HOMME QUI VOULAIT SAVOIR (3) avec Bernard-Pierre Donnadieu, Gene Bervoets (22h59)		
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Gros Plan sur Jeanne Moreau	Cinéma / OPÉRATION HUDSUCKER (3) avec Tim Robbins, Jennifer Jason Leigh					Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h22)	Carnet Festival (22h50)	Cinéma / PERRY MASON: UNE GAMINE INSUPPORTABLE (5) avec R. Burr (23h20)	
CJPM	Le TVA	Cinéma / FOOTLOOSE (4) avec Kevin Bacon, Lori Singer				Cinéma / TÉMOIN SOUS SURVEILLANCE (4) avec Harrison Ford, Kelly McGillis				Le TVA / Sports	Loteries (23h09)	Cinéma / LES COMMITMENTS (4) avec Robert Arkins, Michael Aherne (23h22)	
CFRS	seaQuest, gardien des océans		Les Internationaux de tennis du Canada				Cinéma / OCTOPUSSY (4) avec Roger Moore, Maud Adams					Le Grand Journal (23h45)	Passion plein air (0h15)
TV5	Thalassa		Journal FR2	Faites la fête				Bon Week-end	L'Anecdote Cinéma	Journal belge	Visions d'Amérique	Passe-moi les jumelles (23h15)	Intérieur Nuit (0h15)
CANAL D	Le Saint		En rappel: Circ-O-Ciel		Le Goût du monde		Biographies / Jeanne Moreau		Dinosaures (3/4)		Espions		Cinéma / LES AMANTS (4)
RDI	Box-office	Griffe	Les sinistrés racontent				Le Téléjournal	Carnet Festival	Dossiers / Le Prix du savoir		L'Édition Week-end	Grands Reportages / Trois Hommes pour Harlem	
RDS	Golf PGA / Omnium Vancouver (16h00)			Formule Atlantique 1996		Nascar Coupe Winston			Superstars WWF		Sports 30	Boxe / Michael Clark - Mauro Lucero	
S.E.	Drôle de marché (17h45)		Les Petits Géants (19h10)				Accès: interdit				Obsession (22h55)		
CBJET	News		Baseball / Blue Jays - White Sox						Rita & Friends		News	The Country Beat (23h15)	Cinéma / THE MAN IN THE WHITE... (0h15)
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		du Maurier Limited - Men's Tennis				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / BONNIE & CLYDE (2)
WVNY	ABC News	Pub			Second Noah		Cinéma / MATINEE (4) avec John Goodman, Cathy Moriarty				Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman		Touched by an Angel		Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ		NBC News	Home Improvement	Jeopardy!	National Geographic		Cinéma / MOMENT OF TRUTH: BROKEN PLEDGES (6) avec Linda Gray, Leon Russom					Saturday Night Live	
WCFE	Sneak Previews	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	Fools & Horses	Appearances	As Time Goes By	Black Adder	Red Dwarf	Montreal Festival: A Jazz Celebration		Cinéma / MURDER SHE SAID (4) avec M. Rutherford, A. Kennedy	
FOX	Star Trek: Deep Space Nine		Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Football NFL / Packers - Colts						Mad TV		Star Trek: Voyager
TSN	Golf / Greater Vancouver Open (16h00)			Nascar Winston Cup 1996							Sportsdesk		Greater Vancouver Open Golf
TMN	I Love Trouble (17h45)				The Outer Limits	TMN Tonight (20h55)	Something to Talk About				Playmaker (22h45)		
DISC.	Wings over the Luftwaffe		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		Seekers of the Lost Treasure		Aliens		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada
LIFE	Medical Breakthroughs	Stocks & Investments	Cooking Secrets of the CIA	Cottage Life	Real Life		Travel Travel	Great Outdoorsman	Galley Chefs	Burt Wolf's Table	Real Life		Travel Travel

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

La BANDE du QU

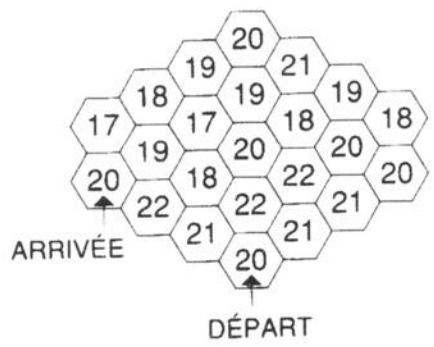
La BANDE des futés

LA COURSE DE BEPPO



Mois en émoi

1. Quel mois de l'année a le plus de lettres ?
2. Quel mois de l'année a autant de voyelles que de consonnes ?
3. Quel mois de l'année est le sixième dans l'ordre alphabétique ?
4. Quel mois de l'année a une seule voyelle ?
5. Quel mois de l'année a trois fois plus de voyelles que de consonnes ?



La BANDE vidéo

Blood-Sport

La recherche d'une arme antique se transforme en quête pour la liberté pour un jeune combattant rompu aux arts martiaux.
Alex (Daniel Bernhart) n'était quère promis à un avenir brillant. Jeune voleur adepte des combats de rue, il échoue dans un camp de travaux forcés après avoir dérobé l'antique épée de cérémonie du riche homme d'affaires malaisien Leugn (Pat Morita). En prison, deux hommes fort différents changeront à jamais son destin: Demon, un gardien cruel et sadique, et Sun (James hong), un sage qui donnera un nouveau sens à sa vie. Sun lui enseignera l'humilité, le respect et la discipline de combat la plus terrible qui soit. Pour le remercier, Alex promet de participer au kumite, une rencontre impitoyable des plus grands combattants de la planète.
Durée: 95 minutes



La BANDE musicale NOUVEAUTÉS

Salut à tous, c'est moi qui prends le relais de la chronique à partir d'aujourd'hui et j'espère vous en apprendre à chaque semaine. L'automne est une sison prolifique en parution d'album. En voici quelques-uns:

• Si vous n'avez pas pu le gagner hier à CKAB, «NO CODE» de PEARL JAM sera en magasin mardi. Je vous en parlerai en détails la semaine prochaine.

• REPUBLICA était en spectacle hier à Montréal. Leur chanson « READY TO GO » tourne de plus en plus et l'album, fortement en demande, sort mercredi.

• On pourra constater la nouvelle approche musicale de JOHN MELLENCAMP le 10 septembre sur «MR HAPPY GO LUCKY». Le 1er extrait est excellent, «KEY WEST INTERMEXXO (I SAW YOU FIRST), il est en rotation forte à CJAB.

• La même journée (10 sep.) R.E.M. revient en force avec «NEW ADVENTURES HI-FI». 14 chansons. Plus de 65 minutes de musique. Le 1er extrait devrait être entendu cette semaine.

• Un album qui regorgera de hits «MIDI PLUS -SPÉCIAL ROCK» Sur les tablettes début septembre. Des extraits d'albume les plus vendus dans le monde (vieux rock). INXS, YES, PHIL COLLINS, BOSTON, GENESIS, DURAN DURAN et beaucoup plus. Pariez que vous pourrez en gagner sur l'énergie... Planifiez vos achats... D'autres albums à venir la semaine prochaine, plus PEARL JAM...

Martin Tremblay

Une collaboration , ARCHAMBAULT, la plus grande maison de musique et de livres au Québec, 1130 boul . Talbot Chicoutimi.

La contre BANDE

L'EXPLOITATION SEXUELLE DES ENFANTS

Par exploitation sexuelle, on entend: exhibitionnisme, harcèlement sexuel, viol, inceste. Dans la plupart des cas (9 fois sur 10), l'enfant connaît l'agresseur. C'est généralemnt, un parent, un professeur, un entraîneur, un gardien, etc..., une personne en qui il a confiance ou qui a une fonction d'autorité. La victime est donc en situation de dépendance et elle a peur. L'enfant garde le silence parce que l'agresseur lui défend de parler: celui-ci menace, intimide, achète le silence, ou encore fait appel à la force physique pour faire taire sa victime. Les parents et les éducateurs doivent comprendre que, souvent, l'enfant se sent responsable et craint la réaction de la personne à qui il pourrait confier son secret. L'enfant préfère rester seul avec son secret. Il s'isole et fuit la compagnie des autres. Il hésite à se rendre dans un endroit ou encore montre une certaine crainte à accompagner une personne en particulier. Il est porté; à mimer des comportement sexuels. L'enfant utilise des mots reliés aux sexe, habituellement inconnus d'un enfant de son âge. Il manifeste un comportement autodestructeur, par exemple fait une fugue, use de violence à l'endroit des autres, a recours aux drogues et à l'alcool.
La dramatisation va inciter l'enfant à se replier sur lui-même et à taire les faits. Les troubles émotionnels de l'enfant découlent plus de la réaction d'horreur chez l'adulte que du contact sexuel en soi. L'enfant peut se sentir coupable. Il faut que vous lui laissiez clairement comprendre que vous allez faire quelque chose pour l'aider, que vous allez vous adresser à des personnes qui savent quoi faire dans de telles situations.

La BANDE cinéma

À l'affiche aux cinémas: Chicoutimi et Jonquière Du 23 août au 29 août 1996

L'île du Dr Moreau

Science-fiction d'après le récit de H. G. Welles.
Un avocat des Nations Unies échoue sur une île lointaine dirigée par un généticien récipiendaire du prix Nobel. Celui-ci, sur son île isolée, imagine un moyen par lequel des humains peuvent être fusionnés à certaines espèces de vies inférieures pour créer ce que les scientistes appellent « l'être parfait» ou androïde.
Metttant en vedette: Marlon Brando, David Thewlis et Temura Morrisson.

Ôtage en ballade (v.f. de carpool)

Comédie - Un exécutif stressé par le quotidien de son emploi, ne peut se rendre au travail pour une présentation importante car lui et les enfant qu'il devait laisser à l'école sur son passage sont tenuent en ôtages par un voleur de dépanneur.
Mettant en vedette: Tom Arnold, David Paymer et Rhea Perlman.

Jack

Comédie dramatique de Francis Ford Coppola.
Un jeune garçon de 10 ans nommé Jack (Robin Williams) souffrant de p physiques, vie que la moyenn l'école et renc camarades de son corps ait l' Jack possède l émotionnels et d'un jeune garc Avec la partici lane, Brian Ker

Dès le 30 août Le Corbeau, Ci

À compte attribution passer dou membre Une col Ciné-E

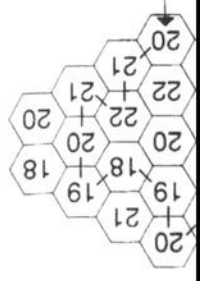
la BANDE dessinée

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 96



La Band

La course



UVEAUTÉS

s le relais de la
ous en apprendre
prolifique en

B, «NO CODE» de
en parlerai en

réal. Leur chanson
l'album, fortement

musicale de JOHN
PPY GO LUCKY»,
ERMEXXO (I SAW

en force avec «NEW
65 minutes de
cette semaine.
S -SPÉCIAL ROCK»
aits d'albume les
XS, YES, PHIL
AN et beaucoup
l'énergie...
ir la semaine

T, la plus grande
uébec, 1130 boul .

souffrant de problèmes physiques, vieillit 4 fois plus vite que la moyenne, rêve d'aller à l'école et rencontrer des camarades de son âge. Bien que son corps ait l'allure de 40 ans, Jack possède les facultés émotionnels et intellectuelles d'un jeune garçon de 10 ans. Avec la participation de: Dianle lane, Brian Kerwin et Bill Cosby.

Dès le 30 août
Le Corbeau, Cité des Anges.

À compter du 31 août, attribution d'un laissez-passer double parmi les membres du Club . Une collaboration Ciné-Entreprise.

Palmarès

cjab 945 énergie

FRANÇAIS

1. L'été (Les Frères à Ch'val).
2. Ton nom (Marjo).
3. La chanson des fleurs (France D'Amour).
4. Dormir avec toi (Marianne).
5. Soirs de Scotch (Luce Dufault).
6. Kissing my song (Indochine).
7. Les vidanges du diable (Francis Cabrel).
8. Le blues d'la rue (Richard Séguin).
9. Une araignée au plafond (Coma).
10. Le coeur est sourd (Annette).

ANGLAIS

1. That girl (Maxi Priest/Shaggy).
2. Tonight, tonight (Smashing Pumpkins).
3. 6th Avenue Heartache (The Wall Flowers).
4. Stupid girl (Garbage).
5. Change the world (Éric Clapton)
6. Mint car (The Cure).
7. Inside (Patti Rothberg).
8. Pass the vibes (Definition of Sound).
9. Don't look back in anger (Oasis).
10. Get down (Backstreet Boys).

BANDE de curieux

Pourquoi avons-nous des grains de beauté?

(SOP) Les grains de beauté portent le nom scientifique de lentigo. Presque tout le monde possède ces petites taches brunes dont la coloration est due à la mélanine. La mélanine, c'est le pigment qui donne à la peau sa couleur.

La mélanine n'est pas répatit uniformément dans la peau. Les grains de beauté sont présents là où ce pigment est plus concentré. Ils apparaissent généralement durant l'enfance. On croit que ces marques sont héréditaires, c'est-à-dire transmises des parents aux enfants. Les taches de rousseur sont aussi des accumulations de mélanine. cependant elles sont plus pâles que les grains de beauté. Les blonds et les roux au teint clair en ont souvent plus que les autres.

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 21 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES
la courte échelle
+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE 13 H ET 18 H

Ecoutez... cjab 945 énergie

PRIX TRIMESTRIELS:

NOS GAGNANTS
PATINS À ROUES ALIGNÉES
CCM inclinées
avec casque protecteur, protèges genoux et protèges poignets
Valeur de: 380$

Kévin Ouellet
4570, des Saules
Shipshaw
Membre #2060

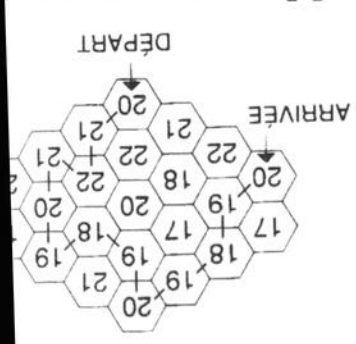
En collaboration avec SEARS

CERTIFICATS CADEAUX DE 250$
sur achat de disques compacts ou cassettes chez:
ARCHAMBAULT

Claudia Legendre
24 Orly
Chicoutimi (nord)
Membre #1819

La Bande des futés / Réponses

La course de Beppo



Mois en émoi:

5- Août
4- Mars
3- Juillet
2- Juin
1- Septembre

la BANDE sportive

La randonnée à bicyclette

Pour vous amuser tout en étant actif cet été, pourquoi ne pas faire de la bicyclette avec votre famille ou vos amis?

TRAJET PARC LAMBERT

Remarques: le parc Lambert est un beau site pour se reposer et se baigner. Le chemin du plateau aest agréable et tranquille, très beaux paysages, beaucoup de trafic sur la route 170, trop étroite et stressante.

Jean Bordeleau
Kino-Québec



Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant



Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

324570



ENTRE AMIES



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Winnie l'ourson	Oursons volants	La Bande à Ovide	Les Débrouillards	Le Jour du Seigneur		La Mémoire des Brumes		La Semaine verte / La Culture du houblon		Second Regard	En toute liberté	L'Ensorceleuse: Kiri Te Kanawa		Chaplin et la Musique (14h50)		Le Siècle du peuple		Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix de Belgique	
CFRS	Les émissions débutent à 12h30									Images du Québec	Les Internationaux de tennis du Canada				Les deux font la loi	Bugs Bunny	Le Château du bonheur	Le Petit Journal	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Tête-à-tête / Simone Veil		Bibi et Geneviève	Finances	Complètement...	Légendes du monde	Pub	Cinéma / TAP DANCE (5) avec Gregory Hines, Sammy Davis fils					Cinéma / LE GARDIEN DES HORIZONS VERTS (6) avec C. Cazenove, R. Dewey			Automag Plus	Vins et Fromages	Dinosaures
TQc	Les émissions débutent à 13h00										Saga de la Formule 1	Le Monde en mouvement		Téléscience		Montagne	Expédition		Faune nordique	Cinéma / LE DRAGON...

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 25 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Cinéma / LE DRAGON DE M. POMALO (4) Dessins animés (17h30)		De concert avec le Saguenay									Cinéma / VÉRITÉS ET MENSONGES (3) Documentaire	
CKRS	Leçon d'un déluge											Le Téléjournal / Sport (23h52)	Carnet Festival (0h25)
CJPM	Le TVA / Édition spéciale - La grande mobilisation Saguenay											Le TVA / TVA Sports (23h54)	Loteries (23h59) / ...marteau (23h46)
CFRS	Écoute-moi											Le Grand Journal	Voir en couleurs
TV5	L'École des fans / Guy Béart (17h30)	Journal FR2										Journal belge	Bouillon de culture
CANAL D	Le Saint		En rappel: Nicole Martin		Le Goût du monde		Biographies / Buster Keaton (1/3)		Filière D / CAFFÈ ITALIA (4) avec Pierre Curzi, Toni Nardi				Cinéma / KAMOURASKA (3)
RDI	Leçon d'un déluge		Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Histoire d'un nettoyage ethnique		Le Téléjournal	Carnet Festival	Entrée des artistes	Horizons francophones	L'Édition Week-end	Simplement la vie	Griffe
RDS	Baseball / Expos - Giants (15h30)		Sports 30	Golf PGA / Omnium Vancouver							Sports 30	Magazine olympique	Golf Senior / Class. Pro-AM
S.E.	Descente à Paradise (17h20)		La Belle et le Léopard (19h15)				Mon pays, mes humours 2				Highlander 3 (22h45)		Hommes de guerre (0h25)
CBJET	Magical World of Disney		The Road to Avonlea		Cinéma / THE THREE MUSKETEERS (5) avec Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland				Show of Support		Sunday Report	Venture (23h29)	Sunday Night
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos		The New Adventures of Superman		Cinéma / FOR BETTER AND FOR WORSE (5) avec Kate Nelligan, Geraint Wyn Davies				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Funniest Videos					Cinéma / OUT OF THE DARKNESS (4) avec Martin Sheen, Hector Elizondo				Star Trek: Next Generation		Pub
WCAX	CBS News	M*A*S*H	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / A PLACE TO BE LOVED (6) avec Richard Crenna, Rhea Perlman				CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)	
WPTZ	Pub	NBC News	Dateline NBC		3rd Rock from the Sun	Boston Common	Cinéma / ADDAMS FAMILY (4) avec Anjelica Huston, Raul Julia				Sightings		Cinéma / MY BOYFRIEND'S BACK
WCFE	Wine Course	Collecting Across America	All Creatures Great and Small		Evening at Pops		American Cinema				Cinéma / MURDER AT THE GALLOP (4) avec Margaret Rutherford, Robert Morley		
FOX	In the House		America's Most Wanted		The Simpsons	Married... with Children	New York Undercover		Seinfeld	Home Improvement	Week on DIRT	Pub	
TSN	Golf / Greater Vancouver Open (17h00)					World Cup of Hockey 1996 / Canada - Russie						Sportsdesk	
TMN	The Jerky Boys (17h00)	Rapa-Nui				My Life as a Dog: Profile of the Artist	When Night Is Falling				Witchboard III: The Possession (22h45)		
DISC.	Top Guns and Aerial Aces		Summer @ discovery	International Olympic	Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		Summer @ discovery	International Olympic	Discovery's Sunday Showcase
LIFE	The Gentle Doctor	Animal Adventure	Life Almanac		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Kitchen & Bathrooms	Real Life		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 24 AOUT

9h00

CANAL D — LE MARIAGE DU SIECLE **4113188** (5) Fr. 1985. Comédie satirique de P. Galland avec Anémone, Thierry Lhermitte et Jean-Claude Brialy. - Au grand scandale de la cour, une princesse est séduite par un play-boy le jour de l'annonce de son mariage avec un cousin. (1h30)

12h30

CJPM -CFER — L'ADIEU DE LA PLANETE DES SINGES **643076** (6) (Farewell to the Planet of the Apes), É.-U. 1974. Science-fiction de D. McDougall et J.M. Lucas avec Roddy McDowall, Ron Harper et Roscoe Lee Browne. - Sur une planète dominée par des singes, des Terriens sont poursuivis afin d'être réduits à l'esclavage. (2h)

13h00

CKRS — UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE **53163** (5) (Freaky Friday), É.-U. 1976. Comédie fantaisiste de G. Nelson avec Barbara Harris, Jodie Foster et John Astin. - À la suite d'un souhait inconsidéré, la mère d'une adolescente sportive et désordonnée se trouve transportée dans le corps de sa fille et vice versa. (2h)

14h30

CJPM -CFER — À LA RECHERCHE DE LA LIBERTÉ **909144** (6) (Life, Liberty and Pursuit on the Planet of the Apes), É.-U. 1974. Science-fiction de A. Leven et A. Kjellin avec Ron Harper, James Naughton et Roddy McDowall. - Des astronautes subissent un lavage de cerveau de la part des singes qui dominent la planète où ils se sont posés. (2h)

16h30

R.-Q. -CIVV — POLLO, LE CHAT SANS QUEUE **75347** (5) Suéd. 1985. Dessins animés de S. Lasseby et J. Gissberg. - Souffre-douleur des félins délinquants de son quartier, un chat doit pourtant faire preuve de valeur pour impressionner son amie. (1h30)

18h30

CJPM -CFER — FOOTLOOSE **293095** (4) É.-U. 1984. Comédie musicale de H. Ross avec Kevin Bacon, Lori Singer et John Lithgow. - Dans une petite ville du Kansas où la danse et la musique rock sont interdites, un adolescent se démène pour organiser une soirée dansante. (2h)

19h30

CKRS — OPÉRATION HUDSUCKER **612347** (3) (The Hudsucker Proxy), É.-U. 1994. Comédie satirique de J. Coen avec Tim Robbins, Jennifer Jason Leigh et Paul Newman. - En 1958, à New York, un coursier naïf se retrouve du jour au lendemain président d'une grande compagnie. (2h30)

20h30

CJPM -CFER — TÉMOIN SOUS SURVEILLANCE **920637** (4) (Witness), É.-U. 1985. Drame policier de P. Weir avec Harrison Ford, Kelly McGillis et Josef Sommer. - Un policier doit protéger un jeune garçon, membre d'une secte rigoriste, qui a été le témoin d'un meurtre. (2h)

21h00

CFRS — OCTOPUSSY **92086521** (4) G.-B. 1983. Drame d'espionnage de J. Glen avec Roger Moore, Maud Adams et Louis Jourdan. - L'agent secret James Bond évente un complot d'un général russe pour miner le système de défense occidental. (2h45)

R.-Q. -CIVV — DAME DE COEUR **34328** (4) (Queen of Hearts), G.-B. 1988. Comédie dramatique de J. Amiel avec Anita Zagaria, Joseph Long et Eileen Way. - Le jeune fils d'un couple italien installé à Londres compte sur une boîte magique pour régler les problèmes de sa famille. (1h59)

22h59

R.-Q. -CIVV — L'HOMME QUI VOULAIT SAVOIR **41761540** (3) Hol. 1988. Drame psychologique de G. Sluizer avec Bernard-Pierre Donnadieu, Gene Bervoets et Johanna Ter Steeg. - Un homme recherche inlassablement sa femme qui a été kidnappée par un professeur obsédé par la tentation du Mal. (1h55 appr.)

23h20

CKRS — PERRY MASON: UNE GAMINE INSUPPORTABLE **20628038** (5) (The Case of the Defiant Daughter), É.-U. 1990. Drame judiciaire de C.I. Nyby II avec Raymond Burr, Robert Culp et John Posey. - Une adolescente de Las Vegas s'adresse à un avocat réputé pour défendre son père, accusé du meurtre d'un maître chanteur. (2h05)

23h22

CJPM -CFER — LES COMMITMENTS **7292328** (4) (The Commitments), G.-B. 1991. Comédie dramatique de A. Parker avec Robert Arkins, Michael Aherne et Angeline Ball. - Un jeune Irlandais et deux de ses amis recrutent des artistes afin de former un groupe de musique "soul". (2h appr.)

00h00

CANAL D — LES AMANTS **4973293** (4) Fr. 1958. Drame psychologique de L. Malle avec Jeanne Moreau, Jean-Marc Bory et Alain Cuny. - Une femme connaît une nuit d'amour avec un invité de son mari. (1h30)

00h15

CBJET — THE MAN IN THE WHITE SUIT **79752699** (3) G.-B. 1951. Comédie satirique de A. Mackendrick avec Alec Guinness, Joan Greenwood et Cecil Parker. - Un inventeur fabrique un tissu inusable, ce qui bouleverse les magnats de l'industrie textile. (1h45)

00h45

CFRS — DÉPENDANCE **2788922** (6) Fr. 1994. Drame de moeurs de S. Mont avec Yvonne Horton, Thomas Van Hamak et Kimbalee Chivers. - Un peintre en mal d'inspiration se prête avec délice aux exigences érotiques d'un inquiétant maître-chanteur. (2h)

DIMANCHE 25 AOUT

9h00

CANAL D — GOOD MORNING BABYLONIA **8632309** (3) It. 1987. Comédie dramatique de P. et V. Taviani avec Vincent Spano, Joaquim de Almeida et Greta Scacchi. - Partis faire fortune en Amérique, deux jeunes Italiens aboutissent à Hollywood en 1915 où ils travaillent comme manoeuvres. (2h)

12h30

CJPM -CFER — TAP DANCE **654941** (5) É.-U. 1989. Comédie musicale de N. Castle avec Gregory Hines, Sammy Davis fils et Suzzanne Douglas. - À sa sortie de prison, un danseur, maître dans l'art des claquettes, a du mal à se réinsérer. (2h30)

15h00

CJPM -CFER — LE GARDIEN DES HORIZONS VERTS **65458** (6) (The Man Who Guards the Greenhouse), Can. 1988. Drame sentimental de M. Voizard avec Christopher Cazenove, Rebecca Dewey et Louise Vallance. - Une romancière un peu déprimée retrouve l'inspiration en compagnie d'un photographe animalier. (1h30)

17h30

R.-Q. -CIVV — LE DRAGON DE M. POMALO **341814** (4) Hol. 1983. Dessins animés de B. Kroon, H. Geelen et B.F. Jensen. - Dans une cité investie par une créature maléfique, un chat astucieux tente de faire la lumière sur une affaire de vol de banque dont est accusé un ours richard et peu futé. (1h30)

22h00

CANAL D — CAFFE ITALIA **9217477** (4) Can. 1985. Documentaire de P. Tana avec Pierre Curzi, Toni Nardi et Aldo Nova. - Kaléidoscope de l'expérience italienne au Québec. (2h)

23h00

R.-Q. -CIVV — VÉRITÉS ET MENSONGES **1994090** (3) Fr. 1973. Documentaire de O. Welles et F. Reichenbach. - Présentation d'éléments d'information sur deux faussaires célèbres. (1h35)

00h00

CANAL D — KAMOURASKA **1887238** (3) Can. 1973. Drame sentimental de C. Jutra avec Geneviève Bujold, Richard Jordan et Philippe Léotard. - Rendue malheureuse par son mari, le seigneur de Kamouraska, une jeune femme pousse un médecin américain à le tuer. (2h)

00h22

CKRS — TOMBÉS DU CIEL **32741713** (3) Esp. 1990. Drame de moeurs de F. Lombardi avec Gustavo Bueno, Diana Quijano et Leontina Antonina. - Un animateur de radio, un vieux couple de bourgeois ainsi qu'une pauvre servante et ses deux petits-fils essuient plusieurs revers dans leur recherche du bonheur. (2h10)

MOTS CROISÉS

NO 3284

HORIZONTALEMENT

1 - C'est un sport - Ballot.
2 - Partie postérieure - Frêle.
3 - Une manche, au tennis - Cobalt - Ficelle.
4 - Chef de bande - Période de cinq années (litt.).
5 - Qui n'existe que dans la pensée et non dans le réel - Adj. poss.
6 - Venu au monde - Réseau de fils entrelacés - Conifères.
7 - Conduire - Fut changée en génisse.
8 - Homme riche qui fait étalage de son opulence - Charançon.
9 - Petit train lent, au trajet tortueux.
10 - Pièce du jeu d'échecs - Effectifs.
11 - Do - Fabuliste grec - Son foie est surchargé de graisse par gavage.
12 - Gaz rare - Évents.

VERTICALEMENT

1 - Qui exerce un vif attrait - Nombre.
2 - Dans la mythologie grecque, nymphe des montagnes - Artère du coeur.
3 - Herbe couverte de poils - Fl. d'Espagne.
4 - Titane - Chien.
5 - Bouche - Qui agissent avec lenteur et mollesse.
6 - Pin cembro - Cerium - Prénom masc.
7 - Laize - Pistolet - Protactinium.
8 - Caesium - Dissocier.
9 - Vocables - Glousser.
10 - Étreignis - Édifice destiné dans l'Antiquité, aux auditions musicales.
11 - Eau de la mer (litt.) - Épilogue - Dépôt qui se forme dans les liquides fermentés.
12 - Assassine - Volcan actif du Japon - Dieux guerriers de la mythologie scandinave.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3283

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	B	E	R	G	E	R	I	O	N	S
2	A	M	A	R	I	L	■	E	C	R	O	U
3	S	O	S	■	E	O	N	■	I	■	S	I
4	A	T	T	E	N	T	I	F	■	P	■	S
5	R	I	E	L	■	T	■	A	C	R	E	S
6	D	O	■	E	P	E	N	T	H	E	S	E
7	E	N	V	I	E	■	A	■	E	S	T	■
8	U	■	A	S	C	A	R	I	D	E	■	B
9	X	I	I	■	T	I	R	■	D	R	A	A
10	■	U	N	C	I	N	E	■	A	V	I	S
11	A	L	C	E	N	E	■	B	R	E	M	E
12	L	E	U	■	E	S	A	U	■	R	A	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2								■				
3				■			■					
4					■							■
5						■		■			■	
6			■						■			
7		■								■		
8						■						■
9											■	
10	■						■					
11			■						■			
12					■							

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 24 AOUT 1996

La lune passera dans le signe du sagittaire au signe du capricorne aujourd'hui. Le sens de l'humour sera considérable chez les natifs de ce jour. Leurs pensées marquées d'une grande vigueur, traduiront une personnalité originale et impressionnante. Ces qualités, leurs permettront d'atteindre une situation d'importance dans tout les domaines. Vie amoureuse comblée et une sexualité intense.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous êtes agacé parce que l'être cher semble tout faire pour bousculer vos habitudes et changer votre rythme de vie. Un repas au restaurant vous permettra de faire le point. Au travail, il se peut que vous ayez l'occasion de faire des rencontres dans un nouveau domaine d'activités qui s'ouvre à vous.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vos amis vous envient pour l'amour et l'attention dont vous faites l'objet, mais il n'est pas facile de vous satisfaire. Vous seriez plus heureux si vous idéalisiez moins l'amour. Vous bougez beaucoup et votre entourage a parfois de la difficulté à vous suivre. Vos amis qui ont moins d'énergie que vous pourraient vous envier.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Certains d'entre vous devront faire face à une rupture douloureuse et non désirée. Mais la vie continue et ce n'est que plus tard que vous comprendrez que c'était mieux ainsi. Votre entourage et vos activités sociales vous paraissent soudain ternes et ennuyants. Arrêtez-vous et prenez le temps de réviser vos objectifs de vie.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Energie, efficacité, rendement maximal au travail, le succès vient à vous. Vous défendez vos positions avec une remarquable fermeté, en affaires comme en amour, sans pourtant brimer votre partenaire. Votre compréhension fait qu'on vous recherche dans toutes les sphères d'activités. L'altruisme dont vous faites preuve ne vous est pas toujours rendu. Apprenez à dire non à l'occasion.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Afin de vous exprimer avec aisance pour atteindre toutes vos aspirations, vous mettrez en valeur vos capacités mentales et intellectuelles. Vos relations sentimentales seront plutôt dirigées par la raison, ce qui facilitera vos ententes. Votre jugement sera juste et équitable. Votre popularité sera en hausse avec vos amis.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre

Vous cherchez à attirer l'attention avec des élans d'orgueil, de fierté et de prétention. Vous recevrez de votre douce moitié toute la considération que vous désirez. Vous serez secondé et épaulé par votre amour. Grâce à l'appui d'amis sincères et dévoués, vous serez en mesure de faire progresser efficacement vos projets d'envergure.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Pour être efficace dans votre travail, il vous est nécessaire d'être passionné, de vous créer un décor où votre curiosité peut chercher à se satisfaire. Utilisez votre sensibilité pour cerner les demandes qui vous sont faites. En amour, soyez ouvert et généreux, vous en serez récompensé lors d'une rencontre emballante.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre

Afin d'atteindre dignement tous vos objectifs, vous sentez le besoin d'analyser et de réfléchir. C'est une période idéale pour agrandir votre cercle d'amis et par la suite faire bonne figure. On vous remarquera grâce à votre dextérité manuelle et intellectuelle dans l'accomplissement de vos diverses fonctions. Un sourire vous fera pardonner de petites fautes au foyer.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Vous avez le désir de modifier votre mode de penser et d'agir. Votre besoin d'amour et d'affection vise inlassablement un rajeunissement moral.ous affichez une nature ardente, démonstrative et passionnée et de ce fait, vous vivrez les avantages d'un bonheur partagé. Ne dédaignez pas pour autant vos sports préférés et accepter sans restriction les diverses invitations.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier

C'est avec idéalisme que vous porterez un intérêt spécial à votre entourage familial, le comblant ainsi d'amour et d'attentions particulières. Votre nature chaleureuse et passionnée fera fi des excuses traditionnelles lors de votre soirée intime. Vous aurez un profond besoin de tendresse et d'amour. Vous serez remarqué par votre souplesse d'esprit et votre facilité d'adaptation.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Ce jour s'annonce harmonieux sur le plan conjugal, durant lequel vous trouverez la compréhension, l'amitié et la tendresse auprès de votre entourage. A cause des aspects bénéfiques, vous serez en mesure de répondre adéquatement aux exigences de votre métier et vous serez respecté et considéré. Vous vivrez des moments agréables pour toutes vos activités sociales et mondaines.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous avez un besoin de paix et de tranquillité afin de pouvoir évoluer dans un climat d'harmonie. Restez conscient de vos capacités positives et enlevez de votre esprit tout doute nuisible à votre épanouissement personnel. Vous manifesterez l'intention de vous sentir épaulé, encouragé par votre partenaire, face à vos responsabilités professionnelles.

MOT MYSTÈRE

NO 2330

8 LETTRES - LE MOT CLÉ: PARLER

aparté	cancané	entretien	muet	radote
aphone	causeur	envolée		répondre
appel	clabaud-	exorde	oral	slang
arguer	er	exprime		speech
avancé	chut!		papote	stentor
	conteur	fort	paralalie	
bagou	convers-	forum	parle	tonné
baratin	er		parlote	
bavardé		jacasser	parole	voix
bave	déclamé	jase	patata	
bec	dire		potin	
bégayé	dito	langage	propos	
	énoncé	motus	rabâcher	

Solution du problème précédent: promontoire

J	A	C	A	S	S	E	R	E	H	C	A	B	A	R
L	P	E	L	U	P	E	T	N	N	B	A	G	O	U
A	C	A	T	A	P	E	L	O	R	A	P	B	F	E
N	N	O	R	O	B	M	E	N	P	R	C	O	A	S
G	M	L	N	A	L	A	U	C	O	A	R	N	T	U
A	E	D	E	V	L	R	U	E	H	T	P	C	A	A
G	R	R	S	Y	E	A	A	D	T	I	O	N	T	C
E	E	T	O	D	A	R	L	P	E	N	T	E	A	A
M	M	R	P	T	I	G	S	I	T	R	I	S	P	B
A	A	I	O	M	N	U	E	E	E	C	N	A	V	A
L	P	N	R	A	U	E	U	B	R	D	R	J	O	V
C	N	H	P	P	R	R	T	M	A	T	R	T	I	A
E	H	P	O	I	X	E	O	S	E	V	I	O	X	R
D	E	U	D	N	C	E	B	F	N	D	E	T	X	D
L	E	N	T	R	E	T	I	E	N	V	O	L	E	E

L'orgue déménagé

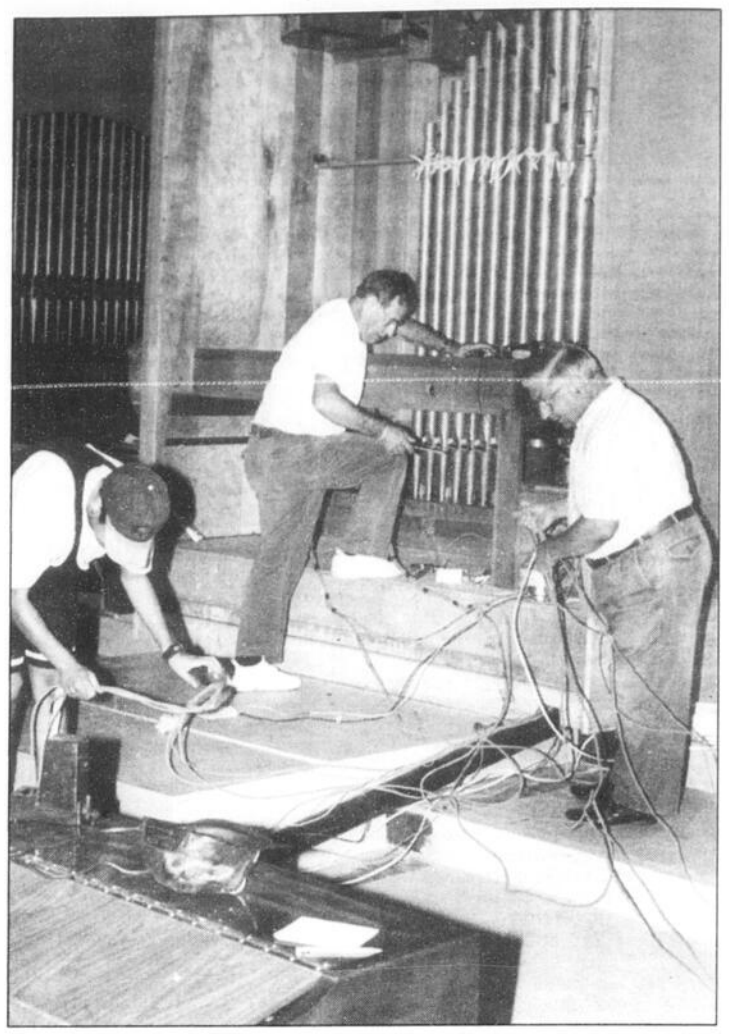
- Le petit orgue de la chapelle mariale de l'Église Christ-Roi, à Chicoutimi, déménage pour prendre place au jubé et devenir l'orgue officiel de l'église, en lieu et place de l'ancien instrument, qui n'est plus fonctionnel depuis plusieurs années. Trois bénévoles de la paroisse et le spécialiste Guy Roy ont d'abord démonté l'instrument, monté les pièces au jubé où ils les assemblent actuellement. (Sur la photo, de gauche à droite: Marcel Bergeron, Guy Roy, Fernand Belley et Réal Martin). Tout devrait être terminé vers la fin août.

L'instrument est un petit Casavant de trois jeux unifiés et deux claviers acquis en 1958, explique Guy Roy qui l'a répertorié dans son ouvrage sur les orgues de la région. A l'époque on a dû le payer environ 4000 $.

En acquérir un neuf identique aujourd'hui pourrait coûter entre 50 000 $ et 60 000 $. C'est Gervaise Tremblay qui est l'organiste attitrée du Christ-Roi.

(Photos Rocket Lavoie)





CARNET MONDAIN

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO	
15 95$ SUR UNE COLONNE	29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION	

SANS PHOTO	
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)	7$

BONNE FÊTE



Tu as tellement insisté pour ne pas que ta photo paraisse dans le journal le jour de ta fête que... mais n'écoutant que notre courage, on a pensé la faire paraître la veille.

Bonne fête André. De toute la gang du Progrès.



Bonne fête à **Mlle Marie-Danièle (Roseline) Bradette** pour tes 7 ans. Nous te souhaitons une très belle journée et beaucoup de cadeaux à développer.

De tes amis(es) du "Rigolfeur" qui t'aiment beaucoup...

Arnold, Fronzine et Zéphirin.XXX



Que l'on ait 20 ans ou 40 ans, on respire la jeunesse. La différence c'est qu'à 40 ans on respire la jeunesse des autres. Avis à toutes les demoiselles, à compter d'aujourd'hui vous devrez le vouvoyer. **BONNE FÊTE Jean Loubert.**

Tes amies.



Bonne fête Joëlle. Ça change 18 ans. Fini les cartes d'identité de ta soeur. Comme tu es fêtée aujourd'hui, nous ne sommes pas en retard.

Passe une belle journée.

Claire, Régis, Francis, Audrey et Jean-François.

MARIAGE



Félicitations à Audrey Boily et Jean-François Laforge qui se sont mariés vendredi le 23 août. Nous leur souhaitons tout le bonheur possible.

Des familles Boily et Laforge.

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

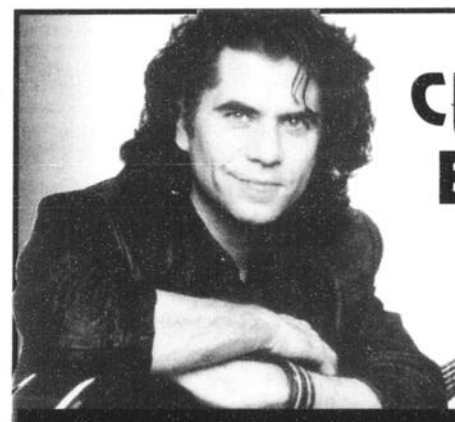
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE



327967

POUR INFORMATIONS: 545-4014



CHANSON EN FÊTE 1996

5e Édition

Richard Séguin
Président d'honneur

Admission: 10,00 $

SPECTACLE À NE PAS MANQUER

Ce soir
à compter de 18 h 20

LA GRANDE FINALE

Bienvenue à tous!

Aréna Marcel Claveau
188, rue Gaudreault, Saint-Ambroise
POUR INFORMATION: 672-1144

327376

Le jardin «Les Quatre Vents», en Charlevoix

Le témoin d'une histoire fascinante

L'été avait pourtant bien commencé, surtout pour ceux d'entre nous qui avaient eu le privilège de le saluer en beauté par la visite du jardin privé «Les Quatre Vents» à Cap à l'Aigle en Charlevoix.



GAGNON

Un jardin ne naît pas en une seule saison. C'est un être vivant auquel il faut comme pour la formation de l'homme, consacrer patience, assiduité, amour, beaucoup de talent; un goût sûr et quelques moyens financiers ne nuisent pas non plus. A la longue, le jardin finit par ressembler à son maître. Il le reflète comme un miroir. C'est bien ce qu'il faut constater en présence d'un jardin «bien éduqué». Le jardin «Les Quatre Vents», en est un éloquent exemple: existe-t-il façon plus noble de s'exprimer qu'avec les ressources de la nature, de la grande dame végétale? Et il raconte une histoire fascinante de la région de Charlevoix puisqu'il en est le témoin fidèle depuis même le début de la colonie. Il vient tout droit de la seigneurie de la Malbaie sous le régime français, qui fut après la conquête cédée par le général Murray au lieutenant Malcolm Fraser. Ce vaste domaine fut au début de ce siècle acquis en partie par la famille Cabot. Le propriétaire actuel monsieur Frank Cabot, sait fort bien que son arrière-grand-père venait y passer les étés de son enfance dès 1842.

Tout cela pour dire que ce précieux héritage est l'un des monuments horticoles les plus exceptionnels non seulement du Québec mais aussi du pays tout entier. Chaque génération y a laissé un peu de son identité. M. Frank Cabot, grand voyageur y ajoute sa vision du monde. Ses plus beaux souvenirs de voyage, on les retrouve sur son domaine. Il dit lui-même qu'il apporte toujours quelque chose de complémentaire au paysage et que Charlevoix est le meilleur endroit dans tout l'est de l'Amérique du Nord pour réussir un jardin. Où qu'il aille, il n'est jamais sorti de la visite d'un jardin sans avoir récolté une idée pour le sien. Chaque été qui s'annonce est témoin d'une nouveauté.

La plus récente réalisation de ce paradis est le jardin japonais, dessiné par un architecte du Japon qui s'est plu à enrichir le domaine d'une touche orientale. Cette merveille s'ajoute aux autres selon un plan strictement respecté depuis toujours, une orientation sur deux axes: nord-sud et est-ouest. Où que vous tourniez le regard, vous découvrez chaque fois une perspective nouvelle, soit sur le Saint-Laurent, les Laurentides, ou l'agglomération de la Malbaie.



DISCRETION — L'allée des thuyas où coule en cascade le chant discret d'une source.

(Photo Madeleine Gagnon)

De quelle humeur êtes-vous aujourd'hui? Aurez-vous le goût de vous perdre dans les sous-bois où vous souriront une centaine d'espèces de primevères qui se succèdent de mai à septembre; ou dans le jardin blanc parfumé de fleurs blanches du lilas au phlox, en passant par la primevère, le pavot, l'ancolie, le géranium, l'iris, le delphinium, et le lis blanc, etc... A moins que vous ne préféreriez l'allée des thuyas où coule en cascade une source comme un chant discret. Le lac des libellules vous parlera d'abondance et de démesure avec en bordure ses feuilles de pétasite d'un mètre de diamètre. Et encore autant de beautés se sont donné rendez-vous sur la terrasse et ses degrés en demi-lune qui s'ouvrent sur le Tapis Vert.

CLUB VOYAGES TOURNESOL

ESPAGNE ET MAROC
DÉPART: 10 octobre (3 semaines)
HÔTELS: Hôtel Banjondillo et Appart-hôtel Igoudar (studio et appartement)
Prix: 1299$ p. p. taxes incluses
* semaine supp. 115 $
Accompagnateurs: Monique et Nicol Boudreault

CARAÏBES DE L'OUEST
CROISIÈRE EN FRANÇAIS À BORD DU **SENSATION**
(Menus, journaux de bord et excursions en français)
DÉPART: 15 février (1 semaine)
Prix à partir de: 1529$
INCLUANT: Vol de Québec, tous les repas, transferts, taxes et frais de services

ACAPULCO
HÔTEL PLAYA SUITES
(Chambre fermée avec 2 lits doubles, salon, salle de bain complète, téléviseur avec câble, téléphone et balcon)
5 DÉPARTS: 13 février, 20 février, 27 février, 6 mars et 13 mars
2 semaines à partir de: 1049$

*RÉSERVEZ AVANT LE 15 OCTOBRE ET ÉPARGNEZ** RABAIS JUSQU'À 500$ par couple
*S'applique à Acapulco seulement
255, rue Racine Chicoutimi, 549-6880
328858

EN EXCLUSIVITÉ
Autocars de la région pour les départs de Québec (À partir du 6 février jusqu'à la fin mars)
sur: MEXIQUE: • Acapulco • Puerto Vallarta • Ixtapa
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE: • Santo Domingo • Punta Cana • Puerto Plata
CUBA: • Varadero • Guardalavaca * Cayo Coco

MEXIQUE
ACAPULCO: de Québec
Du 6 février au 20 mars 1997: 7 départs
Hôtel Maralisa, chambres standards, petits déjeuners américains inclus.
Taxes incluses.
1079$ occ. double / 2 semaines
* Autocar de la région en sus

PUERTO VALLARTA: de Québec
Du 7 février au 14 mars 1997: 5 départs
Hôtel Casa Grande Moranda (rénové).
Tout inclus.
1379$ occ. double / 2 semaines
* Autocar de la région en sus



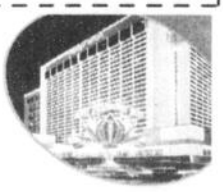
ESPAGNE: avec Iberia
COSTA DEL SOL
(12 octobre) 3 semaines
Occupation double.
Hôtel Bajondillo en studio.
1184$ Occ. double



TUNISIE:
Circuit + séjour à Hanmanet
14 novembre au 30 novembre



LAS VEGAS:
17 novembre 4 nuits.
Hôtel Flamingo
789$ Occ. double



VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818
American Express Agence de voyages Représentant

VOYAGES MICHEL BARRETTE enr.
100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC
329065

Contre les pédophiles

Les philippines accentuent leur lutte

par UDAY KHANDEPARKER

MANILLE (Reuter) — Dans la nuit tropicale de Manille, une gamine attend sur le pas de la porte. La pose ne laisse aucun doute sur ce qu'elle attend: le client.

Des photos de gamines comme elle se répandent dans les catalogues spécialisés destinés aux touristes sexuels avides de destinations tropicales, notamment asiatiques.

Le revers de la médaille se retrouve dans les tribunaux.

En juillet, la photo de Steven Roy Mitchell, un Anglais de 44 ans originaire de Walton-on-Thames, dans la banlieue londonienne, a été publiée dans les journaux de Manille, Bible à la main, alors qu'il prenait le chemin de la prison.

Mitchell a été condamné à 17 ans de prison par un tribunal de Manille pour avoir eu des relations sexuelles avec deux gamins âgés respectivement de huit et quatre ans.

Sa condamnation est une des plus récentes affaires qui a stupéfait le petit monde du commerce des enfants aux Philippines qui ne cesse de vanter les charmes du pays en assurant qu'aucunes représailles n'est à craindre.

«Puisse cette décision constituer une mise en garde à tous les touristes étrangers qui visitent les Philippines. Qu'ils sachent que ce pays ne peut plus être considéré comme leur antichambre pour des activités illégales comme la pédophilie», a déclaré le juge en condamnant Mitchell.

Campagne bien accueillie

La récente campagne lancée par le gouvernement contre la pédophilie a été applaudie dans le monde entier. Scotland Yard a dépêché deux de ses experts pour assister la police locale et assurer une formation sur la façon de mener les enquêtes en vue d'assurer une condamnation.

«J'ai suivi une cinquantaine d'affaires (de pédophilie) depuis 1982. Jusqu'à maintenant, dix seulement ont abouti devant les tribunaux. Et elles sont toutes en cours d'examen», souligne Mamerto Espartero, du Bureau national d'investigations pour la région du Grand Manille.

Il explique que la plupart du temps jusqu'à maintenant, les affaires de pédophilie n'aboutissaient pas faute de preuves suffisantes.

«Les enfants victimes de pédophiles ne veulent souvent pas témoigner, parce que les violeurs sont fréquemment des proches ou des voisins», précise-t-il.

La pauvreté, cause dominante de la prostitution infantile, entrave également les enquêtes parce que très souvent les parents sont payés pour se taire, poursuit le responsable de la brigade des moeurs.

La nouvelle campagne contre les pédophiles regroupe les responsables de diverses agences gouvernementales.

Pédophiles, citoyens modèles

La formation donnée par les hommes de Scotland Yard a rassemblé des détectives, des magistrats, des responsables de l'immigration et des médecins.

«Cette coopération sera notre meilleure arme dans la lutte contre les pédophiles», souligne Bernadette Madrid, responsable de l'unité de protection des enfants à l'Hôpital général de Manille.

Cette coopération nouvelle devrait conduire les médecins à apporter un témoignage crucial sur les blessures sexuelles infligées éventuellement aux enfants. Les procureurs devraient de leur côté conseiller la police sur les aspects juridiques des dossiers et les responsables de l'immigration traquer les pédophiles pour prévenir leur fuite.

L'emprisonnement de Mitchell est la deuxième affaire récente concernant un étranger condamné pour pédophilie aux Philippines.

En mai dernier, un hommes d'affaires australien, Keith Fitzgerald, a été condamné lui aussi à une lourde peine d'emprisonnement pour avoir contre paiement eu des relations sexuelles avec une gamine de 12 ans.

«Mais la lutte contre la pédophilie ne doit pas se limiter aux étrangers de passage», a été le conseil donné par une des expertes de Scotland Yard, Sharon Stimpson.

IL EST ENCORE TEMPS DE RÉSERVER

La magie de David Copperfield
au Grand théâtre de Québec
14 septembre
Il reste encore quelques places. Transport, admission, taxes.
Prix par personne: 75$

LES TROIS TÉNORS À TORONTO
4 janvier
Inclus admission - transport du Saguenay - logement deux nuits - taxes.
Prix par personne: 905$

HIVER 1997
IL EST TEMPS DE RETENIR VOS PLACES POUR LA FLORIDE.

HIVER & PRINTEMPS 1997
L'Espagne avec Sylvie Lessard, 549-0149 et Suzanne Roussin, 543-2598.
3 départs: 19 février (séjour d'un et deux mois)
19 mars (séjour d'un mois)

NOUS OFFRONS TOUS LES SERVICES DE LA CARTE ET DES CHÈQUES AMERICAN EXPRESS - SANS FRAIS.

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
AMERICAN EXPRESS Agence de voyages Représentant
328735

AGENCES DE VOYAGES
VOYAGES CAA QUÉBEC
VACANCES-FAMILLES

NOS VOYAGES D'AUTOMNE



ESPAGNE
9 octobre - 3 semaines — 1184$ taxes incluses
Boni CAA: Spectacle Casino gratuit
15 octobre - 3 semaines — 1106$ taxes incluses
• Gisèle Tremblay, 542-5639 Accompagnatrice



CÔTE D'AZUR
11 octobre - 3 semaines — 1303$ taxes incluses
Séjour Les Pins Bleus
• Claude St-Gelais acc., 549-0948
Accompagnateur, minimum 22 personnes



MAROC
19 novembre - 2 semaines
Circuit villes impériales — 1426$ taxes incluses
• Réjeanne Poirier, accompagnatrice

ACTION DE GRÂCES
Boston 11 - 14 oct. à partir de occ. quadruple — 359$
New York 10 - 14 oct. à partir de occ. quadruple — 239$

Complexe Tanguay - Chicoutimi, 545-4060
Les Atriums, 150, Racine Est - Chicoutimi, 545-9166
1150, boulevard du Jardin - Saint-Félicien, 679-8242
328121

Offrez-vous une escapade...

L'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, une industrie vitale. Les récents événements ont des conséquences énormes et nos attractions touristiques ont plus que jamais besoin de vous...

NATURE...



Face à face avec la nature au Zoo sauvage de Saint-Félicien



L'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette



Les Grands Jardins de Normandin



Croisières un lac, un fjord

CULTURE...



Village historique de Val-Jalbert



Un réseau muséal à la grandeur de la région



OU AVENTURE...

Pour le plaisir de l'aventure douce nos parcs régionaux vous invitent

Un réseau d'hébergement et de restauration complet!

Association touristique du Saguenay Lac-Saint-Jean

1-800-463-9651



Un monde de spectacles et de divertissements

L'ÉTOILE DU LAC — CKRS 590 — CJAB 850 — CJPM — Groupe Vision Marketing Design — CFRS — KYK FM — CFIX 96,9 FM — Le Réveil — progrès dimanche — QUOTIDIEN

2002

Cartes de crédit

Les taux d'intérêt restent élevés

OTTAWA (PC) — Bon nombre de consommateurs ayant des cartes de crédit avec un solde débiteur font face à des frais d'intérêt élevés même si les autres taux d'intérêt continuent de baisser.

Alors que les taux préférentiels des banques et certains taux hypothécaires ont chuté, vendredi, l'intérêt en vigueur sur les soldes débiteurs des cartes n'a pratiquement pas bougé. Les exceptions ont été la Banque Toronto Dominion, qui a annoncé qu'elle réduira de plus d'un point de pourcentage le plus bas taux sur ses cartes à partir du 1er septembre, et la CIBC, qui a fait savoir jeudi qu'elle abaisserait d'un point de pourcentage le taux d'intérêt sur les siennes à partir du 1er octobre.

La plupart des autres institutions bancaires ont fait remarquer qu'elles avaient déjà procédé à des changements au printemps, tandis que les chaînes de magasins à rayons sont demeurées muettes à ce sujet, elles qui font payer les taux les plus forts à leur clientèle.

«C'est le type de financement le plus imprudent auquel vous puissiez avoir recours», a lancé Bob Kerton, de l'Association des consommateurs du Canada, en faisant allusion au taux de 28 pour cent en vigueur chez beaucoup de géants du commerce de détail.

«L'association conseille aux consommateurs d'éviter tout crédit auprès des magasins à rayons à cause du taux brutal de 28 pour cent.»

Les taux d'intérêt ont chuté d'environ quatre points de pourcentage depuis le mois de mai 1995, mais les taux des cartes de crédit ne semblent pas pressés de suivre le mouvement.

«C'est un sérieux fardeau pour les consommateurs qui sont actuellement criblés de dettes», a souligné M. Kerton, un professeur de l'Université de Waterloo.

Mais Peter Woolford, du Conseil du commerce de détail du Canada, qui représente les principales chaînes de vente au détail, défend le taux d'intérêt élevé.

Les détaillants doivent emprunter de l'argent pour pouvoir le prêter à leurs clients, a soutenu M. Woolford, qui est vice-président du conseil. L'administration de leurs opérations de cartes de crédit est plus onéreuse que celle des banques et, souvent, les grands magasins offrent du crédit à des gens qui représentent un plus haut risque.

«Ce qui est important pour les consommateurs, c'est de reconnaître qu'ils disposent de diverses options. S'ils croient qu'ils ne doivent pas payer ce genre de taux, ils peuvent choisir de se servir d'une carte de débit, d'une American Express ou d'une Visa.»

M. Woolford a indiqué que les taux de crédit des grands magasins se sont «normalisés» autour de 28 pour cent au fil des ans.

Greg McKenzie, vice-président principal de la division des cartes de crédit de la CIBC, signale que la banque, la deuxième en importance au Canada, attendait le moment propice pour faire profiter les détenteurs de ses cartes de la baisse des taux d'intérêt.

«Dans le cas des cartes de crédit, il faut s'assurer que la tendance à la baisse des taux d'intérêt est conséquente. Nous en sommes venus à la conclusion qu'au moins, en ce qui a trait aux prochains mois, la tendance est à la baisse et qu'elle va demeurer à la baisse.»



OFFRE— Des investisseurs ayant à leur tête d'anciens dirigeants de Distribution aux consommateurs ont fait une offre pour racheter les détaillants aux prises avec des problèmes financiers.

Glaxo vend à IVAX

MONTREAL (PC) — Glaxo Wellcome Inc. a annoncé hier qu'elle avait accepté de vendre à IVAX Corporation, fabricant de produits pharmaceutiques de Miami, en Floride, son complexe de fabrication situé sur l'autoroute transcanadienne à Kirkland.

Glaxo Wellcome cherchait un acheteur depuis juillet 1995, après avoir annoncé sa décision de regrouper ses deux usines de Kirkland et d'Etobicoke dans une usine actuellement en construction à Mississauga, en Ontario.

Le porte-parole de Glaxo, Tim Turnbull, précise que 120 des 210 employés actuels de l'usine continueront à travailler pour IVAX. Environ 30 employés seront transférés à la nouvelle usine de Mississauga. Les autres prendront une retraite anticipée ou termineront leur contrat à la fin de l'année.

La ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, Rita Dionne-Marsolais, s'est réjouie qu'une nouvelle entreprise américaine de l'industrie pharmaceutique choisisse Montréal pour établir la base de ses opérations canadiennes. «Le Québec constitue un environnement de choix qui attire les investisseurs du secteur pharmaceutique, qui perçoivent Montréal comme un pôle d'attraction important pour leur industrie», a-t-elle déclaré.

Distribution aux consommateurs

Un groupe d'investisseurs présente une offre d'achat

Par John VALORZI

TORONTO (PC) —Un groupe d'investisseurs ayant à leur tête d'anciens dirigeants de Distribution aux consommateurs a fait une offre pour racheter le détaillant aux prises avec des problèmes financiers et garder ouverts la plupart des magasins que l'entreprise entend fermer.

Le groupe, qui est dirigé par l'ancien président de Distribution aux consommateurs, Michael Haberman, a fait hier une offre officielle au tribunal des faillites qui s'est vu confier les affaires de l'entreprise.

Selon M. Haberman, l'offre serait de 75 millions $. Un porte-parole du détaillant juge cette offre conditionnelle et «très, très aléatoire à ce stade-ci».

Dans le cadre de la proposition de rachat, M. Haberman prévoit garder ouvertes la plupart des succursales de Distribution aux consommateurs, renonçant à l'idée de fermer la moitié des magasins de l'entreprise un peu partout au Canada.

«Nous avons l'intention de mener l'entreprise comme une affaire qui marche et de garder ouverts plus de 90 pour cent des magasins», a-t-il déclaré en entrevue.

«Il est regrettable que la stratégie prévoie de démanteler tout le réseau», a dit M. Haberman qui dirige aujourd'hui un bureau de consultants, Global Initiatives.

Le porte-parole de Distribution aux consommateurs, Dick Wertheim, croit que les 500 employés à plein temps et les 1500 employés à temps partiel qui perdront leur emploi à la suite de la fermeture de certains magasins ne doivent pas s'attendre à ce que l'offre du groupe Haberman protège leurs emplois.

«J'espère que nous ne créerons pas de faux espoirs», a déclaré M. Wertheim en entrevue.

Distribution aux consommateurs a annoncé il y a deux semaines que l'entreprise allait fermer 129 de ses 216 magasins et mettre à pied plus de la moitié de son personnel pour éviter la faillite. Cette décision éliminerait complètement l'entreprise dans toutes les provinces sauf le Québec et l'Ontario.

M. Haberman, qui a quitté Distribution aux consommateurs en 1988 à la suite d'un différend avec les anciens propriétaires de l'entreprise, soutient que cette dernière est mal administrée depuis plusieurs années et n'a qu'elle-même à blâmer pour ses pertes croissantes.

EN BREF

Axcan Pharma renoue avec le profit

MONTREAL (PC) —La compagnie Axcan Pharma a enregistré un bénéfice net de 34 000 $ (0,003 $ par action) lors de son troisième trimestre, comparativement à un bénéfice net de 115 000 $ (0,013 $ par action) pour la même période l'an dernier.

Le bénéfice net combiné des trois derniers trimestres de l'entreprise pharmaceutique s'élève à 150 000 $ (0,013 $ par action). Durant la même période l'an dernier, Axcan Pharma a essuyé des pertes nettes de 76 000 $ (0,009 $ par action).

Baisse chez Groupe LGS

MONTREAL (PC) —Le Groupe LGS a annoncé hier que son bénéfice net pour son premier trimestre de 1996 est de 190 000 $ (0,02 $ par action), une baisse par rapport à la même période en 1995 alors que l'entreprise a enregistré un bénéfice net de 382 000 $ (0,04 $ par action).

Le Groupe LGS est une société de services-conseils se spécialisant en technologies de l'information.

Hausse des ventes

OTTAWA (PC) —Les grossistes ont enregistré une légère hausse de leurs ventes en juin, celles-ci augmentant de 0,3 pour cent. Suite à une année 1995 relativement stable, les ventes ont progressé au cours des six premiers mois de 1996, rapportait hier Statistique Canada.

Les groupes qui ont vu leurs ventes augmenter le plus en terme de dollars sont: les métaux, les articles de quincaillerie, le matériel de plomberie et de chauffage avec un gain de 1,8 pour cent.

A l'opposé, le groupe des ordinateurs, des logiciels et des autres équipements électroniques, ainsi que le groupe du bois et des matériaux de construction ont enregistré les baisses les plus significatives en juin, avec respectivement 7,2 et 3,5 pour cent.

Contrat de 16 millions $

MONTREAL (PC) —Une filiale chilienne de SNC-Lavalin a obtenu le contrat pour gérer l'expansion d'un concentrateur de cuivre dans ce pays d'Amérique du Sud, un contrat de 16 millions $.

SNC-Lavalin Chili S.A. pilotera la gestion de l'ingénierie et de la construction, les services d'approvisionnement et la gestion du projet évalué à 350 millions $ CAN. Une centaine d'emplois seront créés, la plupart au Chili, précisait hier la firme canadienne par voie de communiqué.

Cantrex progesse

SAINT-LAURENT (PC)—Le Groupe Cantrex a vu son bénéfice net progresser de 51,4 pour cent lors de son second trimestre de 1996, atteignant 498 000 $ (0,12 $ par action) comparativement au même exercice en 1995 alors que le bénéfice net a atteint 329 000 $ (0,08 $ par action).

Au cours de cette même période, le Groupe Cantrex, qui regroupe des marchands indépendants d'ameublement, a haussé son chiffres d'affaires de 10,4 pour cent, celui-ci se chiffrant à 112,8 millions $.

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	9000	2.000	1.900	1.900	+0.050
ACC Tel	5100	18.600	18.600	18.600	
ADS	3840	14.000	13.900	14.000	
jAur Res	1160830	8.100	7.500	8.000	+0.100
jAbcourt b	16200	0.260	0.240	0.260	+0.020
Abti Price	213891	19.450	19.100	19.450	+0.200
jAudio	11006	1.700	1.450	1.600	-0.080
fAeterna	32455	12.650	12.500	12.650	+0.050
Agnico E	1930	21.300	21.300	21.300	
fAgromx	18000	0.100	0.100	0.100	+0.025
Air Canda	86268	4.820	4.700	4.760	+0.010
fAirCan A	1850	4.210	4.200	4.210	+0.010
Alta energ	2503	25.250	25.250	25.250	
Alcan Alu	11060	44.350	43.900	44.350	+0.050
fjAlgerie	81240	3.700	3.550	3.600	-0.050
fAliCT b	10600	6.650	6.600	6.650	+0.050
AliCT wt	100	2.350	2.350	2.350	-0.050
jAltavista	20000	0.620	0.620	0.620	
Amalg In	voir plus bas				
jArmistc	114800	0.950	0.900	0.900	-0.040
Ashton	3000	0.940	0.940	0.940	+0.010
fAstral A	100	13.750	13.750	13.750	+0.150
fAtlo I	19295	20.000	19.950	20.000	
Athabasca	voir plus bas				
jAugyva	81600	0.250	0.250	0.250	+0.010
Aur	766	15.900	15.850	15.850	-0.050
jAuringnr	181000	0.580	0.450	0.450	-0.010
jAurizon	10000	1.230	1.190	1.230	+0.030
Avcorp	1390	3.700	3.600	3.600	
Avenor	101900	24.500	24.200	24.450	+0.250
Aventure	600	1.550	1.550	1.550	
Axcan	6795	7.600	7.600	7.600	
jAzimut	2000	0.550	0.550	0.550	
BC GAS	31939	18.450	18.200	18.450	+0.250
BC Telec	11908	27.500	27.250	27.500	+0.250
BCE inc	12325	55.700	55.350	55.400	-0.300
BCE Mbi	23	40.500	40.500	40.500	
Bgr prn A	2100	18.900	18.800	18.800	-0.200
Bq Laur	2446	16.750	16.500	16.500	+0.100
Bque Nat	255650	11.750	11.700	11.750	
Bq ria sr11	2300	27.000	26.850	27.000	+0.150
BquNat pk	1000	10.200	10.200	10.200	-0.050
BquNat rt	6800	10.100	10.050	10.100	
Bq ria sr12	7200	25.100	25.050	25.050	-0.050
Bq Royale	57885	34.950	34.450	34.950	+0.400
Bq Ry srJ	1200	27.500	27.350	27.350	-0.050
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	3500	28.500	28.350	28.500	+0.100
Bq Ry srG	2800	28.400	28.300	28.300	
Bq Ry srH	2200	30.100	30.050	30.050	
Bq Ry srI	voir plus bas				
Bq T-D	62722	26.700	26.500	26.650	+0.100
B imp sr10	voir plus bas				
Bq C Imp	8235	45.400	45.200	45.350	+0.100
Bque Mtl	23888	33.650	33.450	33.650	+0.150
BMO Srl4	5460	28.350	28.250	28.350	
Bq N Ecos	138643	33.850	33.550	33.800	+0.200
B NE Sr6	1250	27.100	27.100	27.100	-0.200
B NE sr8	1600	27.250	27.150	27.150	
B NE sr1	6700	24.150	24.150	24.150	
B NE Sr5	11400	27.000	26.900	26.900	-0.050
jBanxror	32500	0.540	0.510	0.530	+0.020
Barrick	136550	37.950	37.850	37.900	-0.100
Barrington	16500	4.750	4.700	4.700	-0.050
Beau Can	42100	2.050	2.000	2.030	+0.080
Biochem	33686	48.150	47.500	47.750	-0.250
Biomira	500	7.950	7.950	7.950	-0.100
Biomir wt	600	2.400	2.400	2.400	+0.050
Bocenor	2100	0.500	0.500	0.500	
Bombi A	4850	19.650	19.500	19.650	
fBomb B	197895	19.550	19.450	19.500	-0.050
jBoralx A	47000	0.450	0.400	0.410	-0.010
fB Brick A	609	1.750	1.700	1.700	
Brascan A	550	26.600	26.600	26.600	-0.100
jBresea	119180	14.800	14.550	14.650	-0.100
jBrex	22100	1.190	1.100	1.100	-0.070
Bruncor	6409	26.250	26.050	26.150	+0.100
jBruneau	1067	2.200	2.050	2.200	+0.100

C

C-MAC	5000	6.650	6.600	6.650	+0.150
CAE Inc	36400	10.400	10.250	10.250	-0.100
CBCI Tel	8200	5.500	5.200	5.200	-0.200
fCCL In B	22690	13.100	13.000	13.000	-0.050
CGC Inc	900	7.250	7.250	7.250	+0.250
fCGI Gl A	1840	6.250	5.750	6.000	-0.250
CS Res	900	11.000	10.800	10.800	-0.200
CT Fin	1890	27.250	26.500	27.250	+1.250
Cabano	1000	0.750	0.750	0.750	
jCaldera	6500	0.450	0.420	0.420	
jCambiex	187900	1.400	1.270	1.350	+0.150
Cambior	185581	20.450	20.250	20.450	+0.050
Cambridg	200	9.550	9.550	9.550	+0.150
Cameo	500	3.500	3.500	3.500	
Camdev	264	4.000	4.000	4.000	
Cameco	1542	69.400	66.350	69.400	+1.200
Cameco Ir	voir plus bas				
CampR wt	8500	0.580	0.560	0.580	+0.020
Camp Res	29522	1.670	1.580	1.600	+0.040
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	5699	22.950	22.750	22.900	-0.050
CF Ltd	211275	31.300	30.850	31.150	+0.150
Cdn Tire	408	17.500	17.500	17.500	+0.250
IC Tire A	3650	16.450	16.350	16.400	
IC Utlnt A	5960	29.000	28.500	29.000	+0.300
fCmsic A	115377	3.860	3.710	3.730	+0.020
jCanscr	13000	0.400	0.390	0.400	+0.050
jCanspi A	8490	0.950	0.900	0.950	+0.020
Cantrex	7000	1.800	1.750	1.800	+0.300
Cascades	42500	6.050	5.950	5.950	-0.050
Casc sr 1	2700	25.450	25.300	25.450	+0.200
Celanese	800	26.500	26.150	26.300	+0.550
CAsia	11841	4.400	4.000	4.000	+0.300
Champion	500	7.600	7.600	7.600	+0.200
Chesbar	215200	1.400	1.360	1.380	+0.030
fChrisTl a	1000	9.000	9.000	9.000	
fCivar Sv	580	32.000	32.000	32.000	-1.000
Cinram	5900	29.500	28.750	29.300	+0.800
Cisco Ctt	132500	10.100	10.000	10.050	
Co-Steel	200	20.100	20.100	20.100	+0.100
CocaCBev	12572	13.600	12.550	13.400	+0.800
fCog Cabl	2510	8.100	8.100	8.100	-0.100
fCogeco	88241	6.700	6.600	6.700	+0.100
jColeraine	13200	0.190	0.190	0.190	+0.010
Cominco	230	31.000	31.000	31.000	
jCon Abd	13107	0.770	0.750	0.750	-0.020
jCon Das	5000	0.220	0.200	0.220	
fConsoltex	6200	1.850	1.850	1.850	+0.100
Cons Gas	400	21.750	21.600	21.750	+0.150
jContRes	10000	0.740	0.700	0.700	
jCoralin pr	19700	2.150	1.950	2.150	+0.200
fCorby B	1050	39.250	39.000	39.000	-0.250
jCoscien a	2560	4.750	4.600	4.750	+0.200
Cott	7000	11.000	10.900	11.000	+0.050
jCovtec	8000	0.250	0.250	0.250	
Crestar	113	26.600	26.600	26.600	-0.100
jCristobal	48400	1.370	1.270	1.370	+0.070

DàG

Datamark	3000	2.300	2.300	2.300	
Denison	113387	0.375	0.365	0.365	-0.005
Desjrdn A	700	22.050	22.050	22.050	
jDiatrex	56100	0.530	0.500	0.530	+0.040
jDiadm	183700	6.750	6.400	6.650	+0.300
jDianor	5200	1.050	1.050	1.050	
jDitem	11700	5.000	4.400	5.000	
Dotasco	10911	21.250	21.050	21.150	+0.050
Dotas 2 60	1200	33.300	33.150	33.300	+0.150
Domtex	102194	7.400	7.350	7.350	+0.050
Domtar	109085	11.700	11.450	11.650	+0.100
Domt SrB	7400	18.800	18.750	18.750	-0.150
fDonohu a	27525	18.500	18.250	18.500	+0.200
Donghue b	800	18.500	18.500	18.500	+0.050
fDorel B	2100	12.850	12.750	12.850	+0.050
fDramx a	500	1.800	1.800	1.800	
jDynacor	16750	0.950	0.870	0.900	-0.010
Echo Bay	1200	13.950	13.850	13.850	-0.100
jEcudor	60200	1.200	1.120	1.120	+0.020
Elcon	16942	5.800	5.700	5.700	-0.250
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Extndr sr1	700	25.750	25.650	25.650	-0.100
fExtndr sv	8706	15.400	15.250	15.300	
jFairstar	18300	2.050	1.900	2.000	+0.100
Falconbrdg	9500	30.350	30.000	30.000	-0.250
Fc Desj sr1	300	16.800	16.750	16.750	-0.050
Finning	3100	26.250	25.950	26.000	+0.150
FirstPrem	voir plus bas				
Flet Can a	9170	20.000	19.700	20.000	+0.250
jForex a	100	5.400	5.400	5.400	-0.050
fForex b	3200	4.800	4.800	4.800	-0.150
Fortis Inc	2510	30.200	30.150	30.200	
Forzani	9000	2.950	2.870	2.900	
fFourSeas	400	21.750	21.500	21.500	-0.400
jFreewcan	17500	1.200	1.100	1.200	+0.100
fGtc tra A	400	10.250	10.250	10.250	+0.200
GTC tra B	3255	10.350	10.050	10.050	
Gaz Metro	voir plus bas				
Genecan	10432	0.070	0.070	0.070	
jGentra	30498	2.000	1.980	1.990	
Gentr srG	700	16.750	16.600	16.750	+0.500
jGeoNova	49000	0.500	0.455	0.500	
Global Eq	9600	3.050	2.950	3.000	
jGlobex	500	5.100	5.100	5.100	+0.100
fGldcrp A	350	12.400	12.400	12.400	+0.100
jGr Briar	39000	0.300	0.300	0.300	-0.010
jG gram	8200	2.100	2.050	2.100	+0.100
G Knight	7200	9.750	9.100	9.750	+0.650
Golden wt	1000	0.600	0.450	0.600	+0.250
Goyette	2000	2.250	2.250	2.250	-0.050
G W Iteco	200	36.000	36.000	36.000	
G W Int7 45	1000	27.500	27.500	27.500	-0.400
G W Int7 5%	2300	26.950	26.950	26.950	-0.050
G W Int7 75	100	28.100	28.100	28.100	-0.650
jGreenhop	6000	1.100	1.000	1.100	
Grifti A	5000	0.340	0.340	0.340	-0.010
Gulf Res	26250	8.200	8.050	8.100	-0.150
Gulf R p a	44050	4.480	4.460	4.460	-0.010

HàL

jHaemacr	3250	5.500	5.400	5.500	+0.100
Hawker	5300	6.500	6.100	6.450	-12.700
jHebron	2700	1.200	1.150	1.200	+0.080
Hees Int	7060	16.300	16.100	16.250	-0.050
H Bay Co	2640	20.050	20.050	20.050	+0.050
fPL Ener	153767	37.000	36.750	36.850	+0.100
fPL Inc A	1100	8.050	8.000	8.000	
jTEC	500	2.400	2.400	2.400	
fTEC wt	6500	0.490	0.480	0.490	+0.010
jTI Educ	3000	1.350	1.350	1.350	
Ideal Mtl	500	2.500	2.500	2.500	+0.050
Imasco ltd	26891	27.000	26.500	26.700	-0.300
Imper Oil	769	59.800	59.250	59.500	-0.400
fImpr Qbr	750	23.650	23.550	23.550	+0.050
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	s5100	43.250	43.000	43.150	+0.400
Inco Ltd	11757	45.450	44.950	45.400	+0.400
Inmet	250	9.650	9.650	9.650	
jInterstar	19800	1.800	1.600	1.750	-0.050
Intrawest	1548	14.150	13.950	14.150	+0.200
Inv Grp	46700	19.300	19.250	19.300	
Island Tel	1000	24.750	24.750	24.750	-0.250
fIvaco A	3300	3.050	3.010	3.050	+0.040
Ivaco sr1	200	15.000	15.000	15.000	-0.250
Ivaco sr2	300	14.750	14.500	14.500	-1.000
Ivaco sr3	100	16.500	16.500	16.500	-0.500
Ivaco sr5	1237	20.750	20.500	20.550	-0.200
Ivaco sr4	200	24.700	24.700	24.700	+0.300
jJAG Min	13200	1.900	1.800	1.900	
Jannock	912	14.350	14.300	14.350	+0.050
jJean Ct A	9350	8.900	8.700	8.750	-0.050
jJilbey	66600	1.200	1.000	1.050	+0.050
jKWG Res	1200	9.500	9.500	9.500	+0.100
Kaufel B	47500	3.300	3.210	3.300	+0.050
Kimpex	26500	0.250	0.250	0.250	
LG Tech	2100	6.500	6.000	6.000	-0.850
fLGS Inc	11200	3.100	3.000	3.000	-0.100
jLabphrm	10675	8.000	7.900	7.900	+0.050
jLrgCan p	2318	26.000	25.750	26.000	+0.300
LafargeCo	600	26.000	26.000	26.000	+1.150
fLaidlw B	299950	13.350	13.200	13.300	+0.100
fLapVer A	2000	3.450	3.450	3.450	
Lap Ver B	1500	3.450	3.450	3.450	-0.100
fLasonr a	400	14.250	14.250	14.250	-0.100
Leader I	19200	0.640	0.500	0.500	-0.100
fLeroux B	2000	4.400	4.350	4.350	-0.050
jLexam	1497	0.700	0.700	0.700	-0.050
jLithos	180700	2.600	2.500	2.600	+0.060
jLixpr	19000	0.130	0.100	0.100	-0.035
Loblaw	900	11.400	11.400	11.400	+0.050
jLog G Int	5100	1.500	1.450	1.450	-0.130
London Ins	3225	30.950	30.650	30.800	
London SrE	1800	27.200	27.100	27.100	-0.100
London SrA	1700	22.950	22.950	22.950	+0.200
jLoubel	51000	0.610	0.580	0.590	-0.010
jLouvem	22970	0.390	0.380	0.390	+0.010
jLyonLake	55175	1.030	0.980	0.990	-0.010

MàO

M Corp	100	3.000	3.000	3.000	+0.300
jMPACT	3300	3.000	3.000	3.000	+0.050
MSV	29850	0.700	0.650	0.670	-0.030
Maax	2960	11.550	11.500	11.550	+0.050
McM Bldi	30575	20.000	19.700	19.950	+0.250
Mackenzie	800	13.100	13.100	13.100	-0.050
fMagna A	22300	65.000	64.700	64.700	+0.100
Maleli Que	1200	2.600	2.600	2.600	+0.050
fMaltibl b	500	5.900	5.900	5.900	
Malofil a	2000	6.000	6.000	6.000	
Mple Leaf	1200	7.900	7.800	7.900	+0.200
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 95	voir plus bas				
Marconi C	500	15.600	15.600	15.600	-0.150
fMarit Tel	400	22.750	22.750	22.750	+0.050
Markbrgh	2700	0.425	0.420	0.425	+0.005
Marleau	133	5.500	5.500	5.500	-0.100
Mazarin	36400	1.450	1.420	1.420	+0.010
McWat A	10500	1.100	1.100	1.100	
fMelkior	108464	1.850	1.700	1.800	+0.100
fMeniora	92500	0.720	0.690	0.690	+0.010
Methanex	19300	10.900	10.650	10.900	+0.300
fMetroR A	278431	18.900	18.850	18.850	
jMetwerks	16400	15.000	14.250	14.850	+0.900
M Tempus	23500	0.750	0.650	0.750	+0.150
Mdmd wal	3280	8.100	8.050	8.100	+0.050
jMimika M	4500	0.250	0.260	0.260	+0.030
M DuNd	77300	0.570	0.530	0.550	+0.060
Minorca	11065	3.100	2.800	3.100	+0.110
Minor wt	3750	0.610	0.600	0.600	+0.140
Mirandor	40355	0.690	0.650	0.660	-0.040
Mitec	2410	2.000	1.900	2.000	
Mitel Corp	721102	9.450	9.150	9.350	+0.250
fMolson A	5650	21.300	20.950	21.000	+0.100
Molson B	200	21.350	21.350	21.350	+0.100
Moore	14845	24.200	23.500	24.000	-0.100
Morgn Hy	4900	3.950	3.950	3.950	
Morrison	774000	8.400	8.400	8.400	-0.050
Murgor	3000	0.730	0.730	0.730	
NAR Res	11500	0.850	0.800	0.850	-0.050
Nation sea	125	5.250	5.250	5.250	
New Alta	voir plus bas				
N Gldcor	513337	0.700	0.540	0.650	-0.140
Nora exp	74450	2.470	2.350	2.400	-0.050
Nor Forst	500	9.150	9.150	9.150	
Noranda	7450	29.150	28.950	29.050	
Norcen	220	24.750	24.750	24.750	
jNormab	6000	1.200	1.200	1.200	-0.030
Nor Tel	3444	70.400	69.700	70.000	-0.800
NovaCorp	292156	12.050	11.950	12.000	+0.100
N S Power	45960	12.800	12.750	12.800	
Noveder	398152	0.800	0.630	0.800	+0.180
Novic	19770	5.500	5.400	5.500	+0.100
Numac	1000	6.250	6.250	6.250	
Nymox	8975	16.250	15.500	16.200	+0.350
jOcel Eri b	2700	7.600	7.500	7.550	+0.050
Olco A	4900	0.480	0.470	0.480	
fOptiGen	1300	8.750	8.650	8.750	+0.250
Orb ex A	33000	0.600	0.590	0.600	+0.020
Orex exp	32500	0.230	0.210	0.220	-0.010
jOrezone	7500	1.100	1.000	1.100	+0.100
jOrient	23474	0.150	0.150	0.150	-0.010
jOrleans	37450	1.750	1.600	1.600	-0.150
fOsha A	3280	21.250	21.200	21.250	+0.200

PàS

jPalace	72550	0.085	0.080	0.085	
jPan Amr	429	1.900	1.900	1.900	-0.100
Pancdn Pt	450	49.100	48.500	48.500	-1.500
Paprboard	17350	3.500	3.450	3.500	+0.100
jPark Med	135700	1.380	1.250	1.300	
jPebercan	4940	2.600	2.400	2.600	+0.100
Peerless	500	1.400	1.400	1.400	
Pegasus	1500	16.200	16.200	16.200	+0.250
Pengr Enr	voir plus bas				
Petro Can	1405	18.250	18.200	18.200	-0.050
PetroCan i	voir plus bas				
PhoenixLS	500	12.600	12.600	12.600	+0.200
Pinnacle	2200	18.250	18.250	18.250	+0.250
Pla Dome	39370	34.450	34.000	34.300	+0.250
jPlexmar	29000	0.800	0.750	0.750	-0.050
Poco Petr	139900	11.000	10.850	10.850	-0.450
PCS Inc	82295	105.600	104.500	105.400	+1.150
fPowr Cr	33440	24.450	24.100	24.450	+0.150
Power Fin	51770	40.150	39.350	39.700	+0.400
Premier a	800	1.650	1.650	1.650	+0.100
jProcolor	17500	1.290	1.210	1.210	-0.090
Promatek	2300	0.495	0.495	0.495	
Provigo	2500	6.900	6.800	6.900	+0.100
Prvgo srA	1780	25.250	25.050	25.250	+0.200
Que Tel	3057	22.200	21.900	22.000	-0.100
fQuebecoB	2515	21.200	21.150	21.150	
RY S Wts	voir plus bas				
fRadio A	500	5.500	5.500	5.500	
jRadisson	1240000	0.550	0.510	0.550	+0.030
jRainmkr	2000	3.800	3.800	3.800	
RangerOil	96900	10.150	10.100	10.150	+0.050
jRaudin	301490	0.250	0.210	0.210	-0.020
Renaisnce	127000	38.850	38.850	38.850	
fRepap	21500	5.350	5.250	5.300	-0.050
Richelieu	7680	7.500	7.500	7.500	
Richmont	400	5.400	5.400	5.400	+0.100
Rio Algom	830	27.600	27.450	27.600	
jRobex	640276	0.950	0.650	0.800	+0.320
fRCantel b	44800	28.550	28.300	28.550	+0.050
fRogerC B	500	10.050	10.050	10.050	-0.150
Rolland	500	7.000	7.000	7.000	-0.250
Royal Avi	400	2.250	2.250	2.250	+0.050
jRoyalStd	22500	0.850	0.800	0.800	
fSNC A	14300	10.600	10.450	10.450	-0.100
SR telcom	17890	8.200	7.800	8.150	+0.350
San Fra A	1450	4.300	4.300	4.300	+0.050
fSan Fr B	1000	4.000	4.000	4.000	-0.100
jSaturn S	11400	9.200	9.200	9.200	+0.200
Scot paper	11796	26.500	26.000	26.400	+0.100
Seagram	33980	46.500	46.300	46.350	-0.100
Sears Can	1454	7.900	7.800	7.900	-0.100
fSemitec a	33700	5.000	4.850	4.950	+0.200
Shell Can	600	46.400	46.400	46.400	-0.950
Shermag	6370	6.600	6.250	6.600	+0.200
Shrmax	2000	1.950	1.950	1.950	+0.050
Sico	559	6.900	6.900	6.900	-0.100
jSiliconVis	6500	2.450	2.350	2.350	-0.150
Sixtus	95532	0.700	0.600	0.660	+0.110
Sixtus wt	5000	0.200	0.200	0.200	
Sernato	119100	8.350	8.100	8.350	+0.250
Sodisco5 65	200	4.000	4.000	4.000	
Sodisco	116932	0.115	0.110	0.110	
Southam	1670	16.450	16.400	16.450	+0.100
Spar Aer	1700	9.950	9.800	9.950	+0.050
Spectstar	4500	5.650	5.600	5.600	+0.200
St Genev	33200	1.490	1.450	1.480	+0.030
StLaurent	10300	19.750	19.600	19.600	-0.150
Stel 1 94	2100	25.100	25.000	25.100	+0.100
Stelco A	164500	6.600	6.500	6.550	+0.200
Stone	48470	17.500	17.150	17.500	+0.350
Strex	6833	1.050	1.050	1.050	+0.050
Strongco	600	6.100	6.100	6.100	-0.100
jSulliden	96700	1.230	1.030	1.200	+0.170
Suncor	1000	48.900	48.750	48.750	-0.150
Suncor Ir	voir plus bas				
tSuzy Shr	700	8.000	7.650	8.000	

TàZ

jTSiTelsy	3500	1.600	1.550	1.600	
TVX Gold	166190	11.550	11.300	11.450	+0.200
Talisman	4000	34.850	34.800	34.850	-0.050
jTandem	11500	1.700	1.640	1.640	-0.020
fTeck B	10900	29.000	28.800	29.000	+0.300
Teklogix	500	12.500	12.500	12.500	+0.250
fTel Mt B	2500	15.250	15.250	15.250	-0.150
TelebecIbsr7	2400	26.000	25.750	26.000	+1.250
Telebc sr6	2200	25.600	25.600	25.600	+0.300
Teleglobe	6112	24.000	23.950	23.950	-0.050
Telus	773296	18.800	18.650	18.800	+0.100
Tembec A	39866	9.400	9.250	9.400	+0.100
fTherat B	91050	4.500	4.100	4.300	+0.100
ThomCor	2600	23.750	23.600	23.600	-0.050
jTiomin	77400	3.400	3.250	3.400	+0.150
TrAlta Co	20963	15.550	15.400	15.550	+0.050
TrCan Pl	18550	21.650	21.500	21.550	
TrCan 2 B	300	44.500	44.500	44.500	+0.500
Transat	7405	29.450	29.000	29.400	-0.050
Tridel Ent	11000	1.100	1.010	1.100	-0.050
Trilon Fin	8150	5.850	5.750	5.750	-0.050
Trimark	895	30.400	30.250	30.250	
Trizec	23018	10.500	10.500	10.500	-0.100
Trizec wta	2156	1.010	1.000	1.000	
jTroymin	53550	1.760	1.650	1.740	+0.040
fUAP In A	100	15.750	15.750	15.750	-0.050
Uni-Selct	3300	11.950	11.900	11.950	
Unican A	30700	23.350	23.350	23.350	
fUnican B	500	23.350	23.350	23.350	-0.150
fUniforet	600	4.600	4.590	4.600	+0.200
Un Domin	1750	29.150	29.150	29.150	+0.150
Univ Into	1600	2.000	1.850	2.000	-0.300
fV Houtte	400	19.750	19.750	19.750	+0.250
Vasogen	10971	1.240	1.200	1.200	-0.040
Vaug A	55000	1.700	1.600	1.650	+0.050
VenCan	24200	0.530	0.520	0.530	+0.010
Vicon	526765	1.080	1.030	1.050	+0.030
Virginia	12400	2.580	2.450	2.550	
Vogue	91350	3.400	3.300	3.400	
Wajax	400	14.000	14.000	14.000	+0.500
Westairm	27668	4.250	4.200	4.200	-0.100
Westbrn wt	3500	1.200	1.150	1.200	+0.200
Westburne	39400	10.200	10.050	10.200	+0.200
Westcoast	9995	21.750	21.650	21.750	-0.050
Wstrn Gc	200	4.250	4.250	4.250	+0.350
WestStar	1000	45.000	45.000	45.000	
Westrill u	voir plus bas				
jYorb CIA	31500	0.300	0.280	0.280	+0.025
Total Sales	16.352.412				
US Funds					
Bq Ry srK	2210	26.650	26.500	26.500	-0.100
Bq Ry srI	600	28.400	28.400	28.400	-0.100
B imp sr10	500	26.800	26.800	26.800	
Incn Pr E	st0401	53.750	53.650	53.750	
Total Sales	13.711				
Debentures un (000 s)

Muncpl SL p	400	10.000	10.000	10.000	0.000
Muscocho	43000	0.400	0.380	0.400	0.000
Mytec o	22286	6.000	5.900	6.000	-0.050
NBS tech	3000	4.100	4.100	4.100	-0.100
NDU Res o	2500	1.460	1.460	1.460	0.000
NHC comm	16140	1.950	1.800	1.890	-0.060
Nii Norsat o	15520	2.700	2.600	2.650	0.000
NQL drill a	1750	3.050	3.010	3.010	0.000
NSR Res o	11000	0.590	0.580	0.580	+0.010
Namibian o	42000	7.000	6.600	6.650	-0.050
Nat Bk Can	199920	11.800	11.700	11.800	+0.050
Nat Bk 7	500	22.750	22.750	22.750	+0.250
Nat Bk 11	4600	27.000	26.850	26.850	-0.150
Nat Bk 12	3300	25.200	25.100	25.100	-0.050
Nat Sea	1250	5.250	5.250	5.250	-0.050
Nat Trstco	11716	23.200	22.700	22.800	-0.950
Nelson Gld o	50700	0.950	0.950	0.950	0.000
Netvalue f	500	23.250	23.250	23.250	-0.250
Neutrino o	268405	1.380	1.200	1.320	+0.270
Neutro w o	39100	0.440	0.400	0.440	+0.060
Newsun o	10540	11.150	10.850	11.050	+0.100
New cache	950	7.750	7.700	7.700	-0.050
Newalta	227558	4.750	4.660	4.660	-0.090
Newbridg	294172	83.750	82.000	82.600	-0.750
Newcourt	107170	35.200	33.500	34.750	-0.250
Nfl CapA f	3082	3.300	3.050	3.050	-0.250
Ngrwth	600	15.800	15.800	15.800	+0.200
Newhak o	10500	0.730	0.720	0.730	+0.020
Newport	29600	5.900	5.800	5.800	-0.100
Newtel Ent	8350	23.200	22.800	23.000	-0.100
Nbl china	11000	5.000	4.950	4.950	0.000
Noma A f	98225	3.700	3.580	3.650	0.000
Noranda F	229820	9.150	9.050	9.150	0.000
Noranda I	551578	29.100	28.900	29.000	-0.100
Nornda I C	300	25.950	25.950	25.950	-0.050
Norcen	71379	24.800	24.650	24.800	-0.100
NA Palldm	3100	5.500	5.250	5.500	+0.200
North West	6300	8.700	8.600	8.700	-0.050
Nor Orion o	33300	6.350	6.050	6.350	+0.400
Nor Tel	256968	70.800	69.600	70.100	-0.600
Northfld o	99500	1.970	1.890	1.960	+0.070
Northrk	40300	10.000	9.850	9.900	-0.100
Northstr E	278855	13.300	13.150	13.300	+0.100
Northway o	20000	0.450	0.420	0.420	-0.010
Nova Corp	1238126	12.100	11.950	12.050	+0.150
NS Power	71497	12.800	12.750	12.800	0.000
NS pwr a p	1100	25.650	25.650	25.650	0.000
Novagld o	443000	0.320	0.190	0.300	+0.120
Nufort R o	2000	1.200	1.200	1.200	-0.060
Nugas	7700	2.280	2.200	2.200	-0.050
Nuinsco o	145680	2.750	2.500	2.500	-0.150
Numac Eng	400	6.150	6.150	6.150	0.000
OGY Pete o	9800	0.550	0.540	0.540	-0.010
Ocelt en B f	18750	7.600	7.500	7.500	-0.100
Offshore o	8000	2.250	2.150	2.250	0.000
Oiltec res o	55600	1.250	1.190	1.200	-0.040
Olympia a o	40000	0.700	0.680	0.680	0.000
Onex C f	3060	14.200	14.050	14.200	0.000
Opawica o	11500	2.250	2.000	2.050	+0.150
Optima o	52000	4.390	4.300	4.390	-0.010
Optimum o	500	8.750	8.750	8.750	+0.200
Oralite o	4200	5.000	4.950	4.950	-0.050
Orbit	112523	1.170	1.100	1.160	+0.020
Orenda F	6500	2.870	2.870	2.870	0.000
Orvana o	13700	8.200	8.000	8.050	+0.050
Oshawa A f	4300	21.250	21.150	21.250	0.000
Oxf Prop	10330	10.250	10.000	10.000	0.000

P àS

PC Docs	42500	20.100	19.300	19.300	-0.650
PFB Corp	700	2.850	2.850	2.850	0.000
Pacalta	109100	7.400	7.150	7.400	+0.100
Pac forest	109443	17.100	16.900	17.000	+0.150
Pac NtnA f	2700	20.000	19.450	19.900	0.000
Pacrim	20215	0.580	0.550	0.580	+0.080
Paige o	40000	0.250	0.220	0.250	+0.040
Pallet	217182	0.380	0.350	0.380	+0.030
Paloma P	2200	2.400	2.400	2.400	-0.010
Pan Amr o	60775	10.550	10.250	10.500	+0.250
Pan east o	21215	4.250	4.200	4.240	0.000
PanAtlas o	24500	0.900	0.800	0.900	+0.020
PanCan P	16700	49.400	48.000	48.750	-0.650
Pangea o	3011956	8.400	7.950	8.000	-0.250
Paperbd	400	3.500	3.500	3.500	+0.100
Paragon	12500	2.750	2.700	2.700	-0.100
Parmnt R	900	18.500	18.500	18.500	-0.450
Patheon	364105	1.400	1.350	1.400	+0.030
Peerless	4400	1.450	1.450	1.450	+0.050
Pega Cap o	5000	0.085	0.085	0.085	0.000
Pegasus	29400	16.300	16.150	16.150	0.000
Pembridge	4500	7.500	7.250	7.500	0.000
Penn Wst	225218	10.200	10.100	10.100	-0.050
Pentland o	22500	1.850	1.800	1.810	+0.030
Perle sys	2455	4.600	4.050	4.600	+0.300
Petro C CV	94964	18.250	18.150	18.150	-0.100
Petromet	24450	2.550	2.450	2.450	0.000
Petrorep	3500	0.900	0.850	0.900	+0.050
Philip Env	41240	10.950	10.800	10.850	-0.150
Phonix Can	4100	1.650	1.510	1.650	+0.140
Phnx Intl	59100	12.500	12.300	12.500	0.000
Pinacle R	7200	18.000	18.000	18.000	-0.500
Pioner M o	1000000	0.270	0.250	0.270	+0.010
Place Res	29100	1.900	1.850	1.850	-0.050
Placer Dm	870396	34.450	34.000	34.250	+0.150
Plaintree	19875	5.250	5.100	5.150	+0.150
Planvest o	10200	1.650	1.620	1.620	-0.050
Platnva As o	37000	3.000	2.950	3.000	0.000
Platnva Sp o	33000	3.000	3.000	3.000	0.000
Poco Pete	89605	11.250	10.850	10.900	-0.300
Pointer o	24000	0.940	0.920	0.920	+0.020
Polyair	3000	4.250	4.000	4.000	-0.750
Post Ener	6700	4.100	4.000	4.080	-0.020
Ptash Cor	25045	106.000	104.500	106.000	+2.000
Powr Corf	33526	24.350	24.100	24.350	+0.050
Powr C 1p	2100	46.000	46.000	46.000	+0.500
Powr Fin	11955	41.000	39.350	39.700	+0.350
Pwr Fin B	1450	27.000	26.850	27.000	+0.250
Precsn D A	11575	34.000	33.000	34.000	+0.750
Premdor	1100	10.200	10.050	10.200	+0.200
Premr Cdn	1250	25.750	25.500	25.500	0.000
Prime res	42663	10.700	10.550	10.550	-0.150
Primex F	1600	7.250	7.250	7.250	0.000
Princeton	85500	0.310	0.305	0.305	0.000
Profco o	100764	5.000	4.900	4.900	-0.050
Promis sys	3500	3.800	3.800	3.800	+0.050
Provigo	800	6.800	6.800	6.800	0.000
Prudential	1500	14.100	13.800	13.800	-0.300
Purcell o	10500	0.350	0.345	0.350	0.000
Pure Gld o	213700	0.220	0.210	0.215	-0.005
Pure Gld ro	38500	0.020	0.010	0.010	0.000
QLT Ph o	53430	24.000	23.600	23.600	-0.400
QMedia o	124600	0.540	0.510	0.540	+0.030
Q Zar o	2500	6.400	6.300	6.400	+0.150
QSound o	4200	3.050	3.000	3.000	0.000
Que Tel	1000	22.000	22.000	22.000	0.000
Quebcor B f	6100	21.200	21.150	21.150	0.000
Qbcr print f	8115	23.700	23.550	23.600	+0.050
Queenstak	164400	3.080	2.950	3.000	-0.090
Quenstn M	33900	2.300	2.190	2.280	+0.090
Quensway	5500	13.750	13.550	13.750	+0.200
Quest Cap o	32352	3.000	2.710	3.000	+0.150
Quest Int o	46199	1.670	1.600	1.600	0.000
Quorum	2100	7.050	7.050	7.050	0.000
Quorum p	1200	6.450	6.450	6.450	0.000
Ram Pet	4200	0.770	0.770	0.770	-0.010
RTO Ent	117500	3.900	3.750	3.900	+0.050
Rand a tech	2120	32.500	31.750	32.500	0.000
Ranger	64620	10.150	10.100	10.100	0.000
Rayrock f	7300	7.800	7.800	7.800	-0.200
Rea Gld o	80010	2.440	2.350	2.440	0.000
Recept o	5700	0.610	0.600	0.610	+0.010
Redaurm o	65312	0.810	0.740	0.810	+0.070
Redfern o	25500	2.150	1.960	1.960	+0.010
ReedSt 1 Sp	500	26.900	26.900	26.900	0.000
Reitman	20	13.500	13.500	13.500	0.000
Reko Intl	2025	4.400	4.250	4.250	-0.050
Remingtn	87080	6.750	6.600	6.650	+0.050
Renisanc	253587	39.000	38.800	38.850	0.000
Repadre	3300	6.500	6.200	6.500	+0.250
Repap ent	133500	5.400	5.250	5.250	-0.050
Reserve o	17000	1.220	1.180	1.220	+0.020
Rescan	16500	2.500	2.400	2.500	+0.150
Revenue P	5348	2.450	2.400	2.420	-0.030
Richlnd A	17549	4.300	4.200	4.300	0.000
Richmont	7500	5.350	5.300	5.350	-0.050
Rigel eng	152400	12.200	12.100	12.200	0.000
Rileys D	200	2.500	2.200	2.200	-0.300
Rio Algom	21922	27.700	27.400	27.700	+0.250
Rio Alto	81086	7.400	7.250	7.250	-0.150
R narcea o	4000	4.100	4.100	4.100	+0.100
River gold o	9200	4.500	4.300	4.300	0.000
Riverside	5300	18.000	17.500	17.500	0.000
Rogrs Cn bf	900	28.550	28.550	28.550	+0.050
Rogers B f	169820	10.350	10.000	10.050	-0.150
Rolland	1200	7.000	7.000	7.000	-0.150
Roman	8500	1.300	1.250	1.300	+0.050
Romarco o	222300	5.500	5.000	5.500	+0.450
Rothman	150	111.000	111.000	111.000	0.000
Roxmark o	90500	0.205	0.180	0.205	+0.015
Ry aviation	1100	2.250	2.250	2.250	0.000
Royal Bnk	854095	35.000	34.500	35.000	+0.450
Ry Bk F	4350	28.400	28.300	28.350	-0.050
Ry Bk G	2900	28.300	28.300	28.300	-0.200
Ry Bk H	16200	30.050	30.050	30.050	-0.050
Ry Bk J	1500	27.550	27.400	27.400	0.000
Ry Lepg L	7780	1.800	1.700	1.700	-0.100
Ryl Oak	172800	5.250	5.100	5.250	+0.100
Ry plastics f	8334	19.900	19.850	19.900	+0.050
Roycefld o	29	4.000	4.000	4.000	0.000
Russel A	4456	3.150	3.100	3.150	0.000
Russel C	1600	21.000	20.850	21.000	0.000
Ryan En o	54332	2.600	2.500	2.550	0.000
SNC lavln a f	7505	10.500	10.500	10.500	-0.050
SR Telcom	10400	8.200	7.800	8.200	+0.550
St Andrw o	320700	0.460	0.440	0.445	+0.005
St Clair	1000	0.500	0.500	0.500	-0.200
St Geneve o	26700	1.510	1.450	1.480	+0.070
St Laurent	142951	19.700	19.600	19.600	0.000
Stl CemA f	3400	9.000	9.000	9.000	0.000
Salix o	1000	6.000	6.000	6.000	0.000
Samoth C	42770	5.000	4.800	4.800	-0.300
Samuel M T	1600	14.250	14.000	14.250	+0.250
S Fernand o	11000	1.030	1.000	1.030	+0.030
Santa Cruz o	44650	1.700	1.650	1.650	-0.070
Sask Wht B	153174	14.750	14.300	14.750	0.000
Saturn	4500	9.200	9.200	9.200	+0.200
Saxon Pete	1000	0.360	0.360	0.360	0.000
Scaffold	7100	1.400	1.350	1.350	-0.150
Schneider	100	12.300	12.300	12.300	-0.450
Scintilor o	70000	0.650	0.600	0.640	+0.020
Scintrex	8350	26.000	25.000	26.000	0.000
Scorpiono	156933	6.400	5.650	5.700	+0.200
Scot Paper	41774	26.500	26.000	26.300	0.000
Scotia Spit	1000	13.750	13.750	13.750	0.000
Scotia Spl p	23600	20.200	20.100	20.200	0.000
Scotts R t	751300	5.850	5.750	5.750	+0.050
Seagram	182995	46.750	46.300	46.350	-0.050
Sears Can	4734	7.950	7.800	7.800	-0.150
Second Cp	5100	11.500	11.450	11.500	-0.050
SemiT Af	76600	5.000	4.850	4.950	+0.200
SemiT B	350	4.750	4.750	4.750	-0.200
Senvest	1200	9.700	9.700	9.700	+0.200
Serenpet	4700	3.200	3.100	3.200	+0.100
ShawC B f	58500	9.400	9.300	9.300	-0.150
Shaw I A	4700	20.000	20.000	20.000	0.000
Shell Can	3288	46.450	46.000	46.450	-0.250
Sherritt I	86707	8.000	7.850	7.900	0.000
Sidus sys	7600	4.050	3.800	3.950	+0.300
Signature	13000	0.480	0.470	0.470	0.000
Sikarman o	990150	0.085	0.080	0.080	-0.005
Silcorp	77718	14.500	14.000	14.200	-0.550
Simmond	13500	4.000	3.950	4.000	-0.100
Sino For Ao	113700	1.250	1.250	1.250	+0.030
Skyjack	55673	43.000	42.500	43.000	+0.100
Slater Stl	500	13.000	13.000	13.000	0.000
Sleeman B	3445	5.000	4.850	4.900	0.000
Slocan F	76209	14.250	14.000	14.250	+0.250
S Louvern o	10500	0.360	0.360	0.360	+0.010
Softkey S	2500	28.750	28.000	28.000	0.000
Softquad o	33950	6.500	5.350	6.050	+0.700
Sld state	1000	1.430	1.430	1.430	+0.010
Solitario o	5300	1.850	1.760	1.850	+0.090
Sonora o	82750	0.800	0.680	0.680	+0.030
Sth Amer o	4000	1.050	1.000	1.000	0.000
Sth china f	120000	0.550	0.510	0.510	-0.010
S Crofty o	45300	1.500	1.500	1.500	+0.050
Southam	38486	16.500	16.400	16.500	+0.050
Sth africa o	155800	1.180	1.030	1.150	+0.120
Southern o	44400	9.100	8.850	9.100	+0.300
Sthrnera w o	400	5.100	5.100	5.100	+0.100
Southwrd	1000	1.050	1.050	1.050	+0.050
Southwst o	6077	24.750	24.500	24.650	-0.100
Spar Aero	65200	9.950	9.850	9.950	+0.150
Spectral	228	8.650	8.600	8.650	-0.350
Spectrum	1500	9.950	9.650	9.650	-0.100
Speedwre	4700	5.700	5.650	5.700	+0.100
Speedy M	4000	12.050	12.000	12.000	0.000
Stamped	92000	5.650	5.600	5.600	-0.050
Stanley	600	4.650	4.650	4.650	-0.200
Star Data	1000	3.330	3.330	3.330	0.000
Startech	17415	9.400	9.100	9.400	+0.250
Stelco A	301966	6.600	6.400	6.550	+0.150
Stelco B p	1000	25.000	25.000	25.000	0.000
Stelco C p	3100	25.200	25.000	25.100	+0.100
Stella jones	1000	1.650	1.650	1.650	-0.150
Stressgn o	4300	4.100	4.010	4.010	+0.050
Stone cons	69862	17.500	17.150	17.400	+0.250
Strong equ	500	6.100	6.100	6.100	0.000
Stroud o	13000	0.270	0.255	0.270	0.000
Summit R	4100	5.350	5.300	5.350	-0.050
Summo M o	10500	1.650	1.570	1.650	+0.050
Sun Ice Ltd	10700	0.620	0.620	0.620	+0.020
Suncor	35489	48.900	48.800	48.800	-0.100
Surrey mt f	1200	10.400	10.400	10.400	+0.100
Suzy Shier f	140900	8.100	7.900	8.100	+0.100
Synsorb	2500	3.200	3.200	3.200	+0.050
Systems	1310	2.310	2.310	2.310	-0.090

TàZ

TLC Laser o	32643	8.950	8.150	8.300	+0.200
TSB Intl	2100	6.000	5.600	6.000	-0.350
TSC Shn A	3166	1.050	1.000	1.050	0.000
TVI Pac o	43100	1.700	1.650	1.650	-0.020
TVX Gold	1389615	11.550	11.300	11.500	+0.250
Talisman	342802	34.950	34.750	34.850	0.000
Taro Ind	1500	4.500	4.500	4.500	0.000
Tarragon O	6793	12.500	12.500	12.500	0.000
Tarxien	7000	10.000	9.800	9.800	-0.200
T Flavors o	3700	2.850	2.700	2.700	-0.150
Teck B f	122843	29.100	28.700	29.000	+0.300
Tecsyn	150300	0.670	0.600	0.600	-0.060
Teddy Ber	6000	2.500	2.500	2.500	0.000
Tee Comm	116796	10.900	10.100	10.800	+0.800
Tee Com w	43800	0.600	0.450	0.600	+0.100
Teklogix	15260	13.000	12.500	13.000	+0.950
Teleglobe	2100	23.950	23.900	23.900	-0.100
Telglb 5.40	10260	24.900	24.800	24.800	0.000
Telepanl o	15500	2.250	2.250	2.250	-0.050
Telesys 1	400	25.600	25.500	25.600	+0.100
Teluqar o	7000	2.950	2.900	2.900	-0.200
Telus Cor	61534	18.800	18.650	18.750	0.000
Tembec A	28527	9.400	9.250	9.350	-0.050
Tesco	72582	13.300	13.200	13.300	+0.150
Tesma A	8700	10.100	9.900	10.100	+0.200
Tex Cap p	3100	26.500	26.250	26.350	+0.100
Texas o	192000	0.650	0.600	0.610	-0.020
Thd CGInv	100	15.000	15.000	15.000	+0.750
ThomCor	145450	23.750	23.550	23.650	-0.100
Thundrw o	8000	0.400	0.400	0.400	+0.020
Timberwst	209050	16.250	16.050	16.050	-0.200
Tintinia o	5200	1.090	1.050	1.050	-0.080
Tiomin o	83250	3.450	3.250	3.450	+0.200
Tiverton o	57000	0.405	0.370	0.370	0.000
Tomball A	900	6.000	6.000	6.000	0.000
Tstone o	29400	2.250	2.200	2.250	+0.050
Torex o	5300	0.640	0.630	0.640	+0.040
Toromont	350	16.450	16.450	16.450	+0.100
Tor Dm Bk	910872	26.700	26.450	26.600	+0.050
TD Bk H	250	27.500	27.500	27.500	0.000
TIPS	6835	27.150	27.050	27.100	+0.050
Tip Div	1000	23.100	23.100	23.100	+0.100
Tip Sec w	1000	3.950	3.950	3.950	+0.100
HIP	17110	31.600	31.450	31.600	+0.100
Tor Sun	3050	15.450	15.400	15.450	-0.050
Torrngtn	34000	7.000	6.950	6.950	-0.050
Torstar B f	300	26.050	26.000	26.000	0.000
Trans Dom	99500	0.410	0.380	0.390	-0.010
TrAlt corp	318893	15.600	15.400	15.600	+0.150
TUtil B&D	2100	27.700	27.400	27.700	+0.450
TAlta U 720	200	25.000	25.000	25.000	0.000
TrCan Pl	457216	21.650	21.400	21.600	-0.050
Transwest	21500	0.950	0.930	0.950	+0.020
Treminco o	58100	1.050	0.950	0.950	0.050
Tri Link	2090	19.100	18.900	19.100	+0.100
Triam Aut	17700	4.500	4.300	4.410	+0.210
Trigas o	10000	0.800	0.750	0.760	-0.040
Trillion o	12464	6.250	6.050	6.200	+0.050
Trilon A	104959	5.850	5.650	5.800	0.000
Trilon Fin I	7375	18.900	18.750	18.750	0.000
Trilon Fin II	28500	18.750	18.500	18.750	+0.150
Trimac	1050	13.450	13.250	13.450	+0.200
Trimrk fin	16494	30.500	30.250	30.300	+0.050
Trimin et	1500	4.350	4.350	4.350	0.000
Tripl Crn E	5400	2.250	2.100	2.100	-0.100
Triton Mn o	13100	6.000	5.750	5.750	-0.350
Triumph	8000	3.600	3.550	3.550	+0.050
Trizec	4335	10.500	10.500	10.500	0.000
Trizec A w	9681	1.050	1.050	1.050	0.000
Trojan tech	25624	15.300	15.000	15.000	-0.400
Tru-Wall	1600	3.000	3.000	3.000	0.000
Truax A	77300	1.500	1.390	1.400	0.000
Tudor o	35000	0.600	0.440	0.600	+0.220
Tyler R o	43500	0.360	0.330	0.350	+0.010
UAP A f	200	15.750	15.750	15.750	-0.050
Ulster P	8992	8.800	8.600	8.700	+0.100
UNI select	400	11.950	11.950	11.950	+0.200
Unican B f	126300	23.400	23.350	23.350	0.000
Unicorp A f	3000	2.800	2.750	2.750	-0.100
U Cdn Shar	600	14.000	14.000	14.000	-0.250
Un Corp	3430	35.500	35.000	35.300	+0.300
Un Domin	14652	29.250	29.150	29.150	0.000
Un grain f	285	9.000	9.000	9.000	+0.350
U Keno	22000	2.050	1.900	1.900	-0.100
U Rayore o	10000	0.480	0.480	0.480	+0.010
Un Reef o	33500	0.480	0.460	0.470	-0.030
Un Tri Star	2000	3.200	3.100	3.200	+0.200
Upper Can	9100	3.990	3.800	3.800	-0.100
Upton res	7300	5.850	5.700	5.750	+0.250
Utility A	17025	26.600	26.450	26.450	-0.050
Vengold o	200	1.450	1.450	1.450	-0.100
Vengld A wo	7000	0.350	0.350	0.350	+0.010
Ventra Gr	1036	1.930	1.930	1.930	0.000
Veritas	12400	15.000	14.500	14.900	-0.100
Vermilion	43000	1.750	1.670	1.750	+0.100
Versacold	500	9.050	9.050	9.050	0.000
VHom A f	22000	9.150	9.000	9.000	0.000
Vicery R	41737	7.450	7.350	7.450	+0.150
Vincor I	100	8.600	8.600	8.600	+0.100
Viridian	432690	16.650	16.300	16.650	+0.200
Vitran A	1000	4.200	4.200	4.200	-0.100
WIC B f	3050	19.000	18.850	19.000	-0.500
Wascana	15840	12.250	12.200	12.250	-0.100
Wescam	5225	6.550	6.500	6.550	+0.150
Wescst A f	100	22.750	22.750	22.750	+0.250
Wst Frasr	5800	33.750	33.500	33.750	+0.200
Westaim	127246	4.250	4.100	4.150	+0.050
Westar Gr	4440	29.500	29.150	29.150	-0.350
Westburne	25388	10.200	10.000	10.200	+0.200
Westburn w	2500	1.200	1.100	1.200	+0.100
Wcoast E	91210	21.750	21.600	21.750	-0.050
Wcoast 2 p	2000	26.500	26.250	26.250	0.000
Wcoast 4 p	600	26.650	26.650	26.650	0.000
W Garnet	5000	6.000	5.500	6.000	+0.700
W Quebec o	852500	4.250	3.900	4.250	+0.350
Wstrn star	10567	45.000	44.500	45.000	+0.200
Westfort o	89500	0.220	0.215	0.220	0.000
Westley o	2270000	0.245	0.200	0.245	+0.045
Westmin	304300	7.800	7.550	7.800	+0.300
Westmin p	1100	25.800	25.700	25.800	+0.250
Westmin w	4850	0.680	0.600	0.680	+0.080
Weston	7850	49.250	49.000	49.250	0.000
Wstward A	800	1.000	1.000	1.000	0.000
Wheaton o	187900	0.650	0.610	0.620	-0.030
White rose	100	1.890	1.890	1.890	+0.040
Wilanour o	4000	0.460	0.460	0.460	-0.010
William o	913668	1.860	1.790	1.800	-0.050
Win-Eld o	500	0.650	0.650	0.650	0.000
Windarra o	25000	0.370	0.360	0.370	+0.010
Winpak	1800	28.000	27.750	27.750	-0.450
WW Mnrl o	180550	1.420	1.300	1.320	-0.080
X Cal o	39800	0.990	0.900	0.900	-0.080
XL Foods	7600	1.180	1.160	1.180	-0.020
Xillix	42640	3.800	3.650	3.650	-0.150
YBM Mag	2200	6.750	6.700	6.700	0.000
Yamana o	50626	4.050	3.910	3.990	-0.060
Zamana w	27150	1.650	1.470	1.650	+0.100
Yogen Frz o	23250	3.300	3.150	3.300	0.000
ZCL Comp	1000	4.000	4.000	4.000	0.000
Zargon	6000	1.950	1.950	1.950	0.000
Zenon o	15200	6.250	5.800	6.150	0.000
DEBENTURES					
Air Can d	52	100.900	100.300	100.850	-0.050
CFCF Deb	40	115.000	115.000	115.000	+4.000
Cambrdg B d	50	93.000	92.000	92.000	-0.500
Cambrdg 6 d	22	80.000	80.000	80.000	0.000

FONDS MUTUELS

Mutual funds										
Fonds	**VANPA**									
ABC Funds										
ynAmer-Value	4.94									
ynFully-Mgd	7.80									
ynFund-Value	10.76				

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,70 $
2 jours	8,15 $
3 jours	9,60 $
4 jours	11,05 $
5 jours	12,50 $
6 jours	13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE 40X100, 18' hauteur, structure revêtement d'acier, prêt à monter. Tél.:418-347-5417.

PARC INDUSTRIEL Jonquière: bâtisse à vendre 30X60, terrain 100X200, 2 portes de garage 12X11, compresseur inclus 5 H.P., remise 12X16 isolée. Tél: 541-0911.

102 Blocs appartements

AUBAINE. Chicoutimi, 3 logements 5.1/2, 40-42-44 boul. Université Est. Tél.:236-4886.

BOUL. STE-GENEVIEVE: Canton-Tremblay, immeuble 4 logements, occupé. Prix d'évaluation municipale. Tél:.673-3582

CHARLESBOURG: 6% intérêt, 24, 18, 13 et 6 logements, centre d'achat, rendement 50%. Tél.:623-8706.

CHICOUTIMI: bloc de 5 logements, directement du propriétaire. Tél.:544-5457

LA BAIE: 4ième Avenue, immeuble, 5 logements, rénové, idéal pour propriétaire occupant, logez-vous pour moins de 250$/mois, Avenue. Cause: départ. Tél.690-3608, 697-6060

POUR INVESTISSEUR: Immeuble 6 logements, rue Bagot, près Centre-d'achats, prix très intéressant. Cause: départ. Tél.690-3608. 697-6060

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI: magnifique bureaux à frais partagés, incluant: service de fax, photocopieur, salle de conférence, secrétariat, etc. l'un des bureaux est sur 2 étages avec mezzanine, 273 Ave du Séminaire. Tél.693-5333

104 Commerces à vendre

BONNE occasion d'affaire: Épicerie, Boucherie, Agent de la SAQ. Bon chiffre d'affaire. Logement au 2ième. Prix raisonnable. Tél.:(819) 399-2016 après 18h00

105 Commerces à louer

RESTAURANT à louer entièrement équipé, environ 35 places, centre-ville, secteur Bagotville. Tél.544-6453.

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.:paget:690-5634, 540-1332, bur:542-8240.

107 Fermes

ST-HONORÉ: 107 acres avec bâtiments, maison 3 chambres, 10 minutes de Chicoutimi. Tél.:673-7065

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74,500$, Tél.673-7281

VOUS CHERCHEZ un endroit calme à 10 kilomètres de Drummondville. Nous avons une petite ferme, de 11.82 acres (revenu intéressant), maison rénovée, garage, poulailler. Nous faisons l'élevage de la Pintade (perdrix d'Afrique), possibilité de table champêtre, gîte ou garderie. tél.(819)395-2110, Fax:(819)-398-7210

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543-8886, 345-8787.

LOCAL commercial 20x12 ou 10x11, situé Centre de Santé Actiforme, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Idéal pour commerce relié au service de santé. Tél.:679-9465.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: 5.1/2, possibilité de partager: cuisine, salon, buanderie, prix à discuter. Tél: 418-698-8800.

203 Chalet à vendre

A VENDRE OU A LOUER: Habitable à l'année, situé sentier Charles-Gobeil, près Auberge Maison de la Rivière. Cause: départ. Tél.690-3608, 697-6060

CHALET 20x32, idéal pour grosse et petite chasse. Aucun danger d'inondations. Aubaine. Tél.:549-8574.

CHALET avec verrière, terrain 200x200, magnifique plage. St-Prime. Tél.:251-2852, 274-3775.

CHALET de plaisance de chasse et pêche, 20 minutes de Ville de La-Baie, équipement complet, prendrais motorisé en échange. Tél.544-4909.

CHAMBORD, 43 domaine du Marais, style Suisse, propriétaire du terrain (50X210). Plage directement sur Lac-St-Jean Tél.:699-1098.

FALARDEAU: lac Caché, habitable à l'année, semi-meublé, avec gazzebo, grand terrain. Tél.:673-7735.

LAC OTIS: terrain chalet, prêt à construire. Tél.544-5954, 544-8631, Steeve.

PARC DES LAURENTIDES (début), refait à neuf, 24X26, 3 chambres, rivière Cyriac, chasse et pêche. Tél.:547-0144.

ST-FELIX-D'OTIS: 270 Sentier Potvin, très beau chalet, 3 chambres, salle de bain, meublé, terrain paysager avec stationnement. Bord du lac, 48,500$. Tél.:549-0370, 544-4140.

ST-GEDEON: plage St-Joseph, meublé, 16x16, 10 000$. Tél.:349-8024, 349-3789.

ZEC DES PASSES: kilomètre 34, Lac Aux Grandes Pointes, 24X24, construction solide, bien isolé, entièrement meublé, avec 2 garages, Tél.668-8601



ZEC ONATCHIWAY: lac Bergeron, équipement compris, situé bord de l'eau, beau site de pêche, tél.:543-1197, 698-1425.

204 Chalet à louer

A LOUER: chalet-maison, construction de qualité, 1996, bord du Saguenay, La Baie. Faut visiter. Vente possible. Tél.:549-9034, 697-6014.

ANSE-ST-JEAN, 2 chalets à louer pour le prix d'un, site privilégié, Tél.272-3249, Normand (à partir de 17h00)

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon-de-Chicoutimi: Rabais 30% en août: plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél.673-3798

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

205 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.:690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI, étudiant(e)s 3 grandes chambres spacieuses, grand salon, foyer. Tél.:690-2982.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, près polyvalente et centres d'achats, 50$/semaine. Tél.:696-2733.

CHICOUTIMI: Grande chambre ou pension, pour étudiant(e), 8 Lévesque Ouest. Tél.543-7146.

CHICOUTIMI: chambres dans belle et grande maison, tout équipée, pour étudiants(es). Tél.:549-5358, 698-6907.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, etc. 150 $/mois. Tél.:545-1017, 696-6174 pagette

CHICOUTIMI: idéal pour étudiant(e), beau 6.1/2, 3 étages, semi-meublé, couple étudiant enfant 8 ans, très près UQAC, Pavillon Sagamie, près Cégep, centres d'achat, non fumeur(euse), accès laveuse, téléphone. Tout compris 200$/mois. 739 Boul. Talbot, Tél.:545-8466.

CHICOUTIMI: près Cégep, université, très propre, bien éclairée, toute équipée, entrée indépendante, non fumeur, étudiant(e) seulement. Tél.:549-1910.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

CHICOUTIMI: salle de bain et petit salon privés, près centre-d'achats. Tél.698-2745, 696-0441

CHICOUTIMI:rue St-Paul, accès à la cuisine, salon, etc... 180$/mois. Tél.:696-3138.

JONQUIÈRE: près du cégep, tranquille, spacieux, neuf, endroit recherché, non fumeur(euse),Tél.:542-0816.

JONQUIERE: 3 chambres, meublée, chauffée, éclairée, câble, cuisine commune, quartier Petite-France, 3796 de la Moselle. Tél:547-6069

JONQUIERE: chambres avec cuisine, 10 minutes du centre-ville et Cegep. Tél.547-4364.

JONQUIÈRE: non fumeur,avec services: poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, télévision, câble, 200 $/mois. Tél.:547-9423

JONQUIERE: près Cégep. câble, meublé, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:547-3267

QUÉBEC: (Masson-Hamel) idéal étudiant(e) autobus, accès facile, meublée, laveuse sécheuse, non fumeur(euse). 200 $/mois.Tél.:1-418-276-0314, 1-418-872-0468, (Dominic).

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 3.1/2, bien situé, 1950 des Roitelets, très beau terrain, piscine extérieure, gym, sauna, spa intérieur, et plus... Tél.690-2729

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2, très grand, entrée indépendante, rez-de-chaussée, 460$/mois, libre. Tél.549-5391

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690-6308

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693-3216, 548-2084.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A LOUER: Jonquière 3.1/2, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.548-6710.

ALMA: 4.1/2, 709 Bégin Sud, demi sous-sol, 375$. Tél.662-2877.

ALMA: rue Gauthier Ouest, 4.1/2. Tél.:668-5352, 275-4507, offre spéciale sur bail.

ARRIERE Faubourg Sagamie, grand 4 1/2, moderne, à voir. Tél.:548-5659.

ARRIERE PLACE du Royaume 4.1/2, modernes, insonorisation supérieure, intercom, Tél.696-1175.

ARRIERE PLACE Royaume, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285$/mois. Tél.545-2419, 541-9342 (paget).

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, entrée laveuse sécheuse. Libre 1er septembre. Tél.:548-4425.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:548-5649.

ARVIDA: grand 3.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Foyer des Loisirs, conciergerie, buanderie, endroit paisible, condition avantageuse. Tél.:548-0124, 541-3337(paget), 698-1201, 549-3847.

ARVIDA: 4.1/2 demi sous-sol, refait à neuf, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.548-2004(soir).

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, balcon, eau chaude fournie. Endroit calme, Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, mois gratuit. Tél.548-2641 soir.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous démenage. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4.1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée. 410$/mois. Tél.690-1148.

ATTENTION: Chicoutimi, 43 Jauffret, grand 4.1/2, chauffé, demi sous-sol, 440$/mois. Tél.:690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 24a Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 345$ $/mois. Libre immédiatement. Tél.: 673-6483, 690-1148.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.690-0591, Régis Morin.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tél.693-9225, 545-2831.

CÔTE-RÉSERVE: 4.1/2, 2ième étage, stationnement, libre immédiatement, Tél.:545-1705, 543-2430

CANTON-TREMBLAY: 4.1/2, très propre, bien situé, chauffé, éclairé. Tél.:693-5839, 673-3582.

CHARLESBOURG: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, style condo. Libre immédiatement. Tél.:623-4006, 627-8927.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, près centres-d'achats. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI : 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, cégep, libre immédiatement. Tél.:545-4598

CHICOUTIMI : 606-A, Taché, 4.1/2, chauffé, rénové, possibilité semi-meublé, 450$/mois. Tél.:673-7713, 545-4390

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, 400$/mois, Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI : grand 3.1/2, meublé, près hôpital, ensoleillé, très propre, porte-patio, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 355$/mois. Libre 1er septembre. Tél.698-7114, 549-9073

CHICOUTIMI, 5.1/2, $400. Non chauffé, non éclairé 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, frais peint 375$/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 695-4763. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: SUPERBE 4.1/2, avec vue panoramique sur Saguenay et Vieux Port de Chicoutimi, proximité des services. Tél.:690-2847.

CHICOUTIMI-NORD: 23 rue du Pont, garçonnière, 250$/mois, chauffé, meublé, idéal pour 1 ou 2 personnes. Tél.:545-3132, Harold, 690-6413 Serge

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, **beau 4.1/2,** entièrement rénopvé, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, **endroit tranquille,** 400 $/mois, libre 1er septembre. **Tél:.549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse sécheuse. Tél.690-2151

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 duplex, libre 1er septembre, 430$/mois. Tél.:690-0529, 693-8342.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, porte-patio dans salle à manger, demi sous-sol, recouvrement neuf. Libre 1er juillet. 360$/mois. Tél.:549-1414.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 $/mois. Libre Tél.693-3308

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, duplex, neuf, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-5132

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3.1/2, semi-meublé, 310$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél.:673-7844

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 395$/mois, Tél.:696-0462.

CHICOUTIMI-NORD, 1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2, entièrement rénové,** porte-patio, idéal pour couple sans enfant, **endroit tranquille,** grande remise intérieure, **super propre**. 390$/mois. Libre immédiatement. **CHICOUTIMI-NORD:** 179 St-Ephrem, **4.1/2,** chauffé, **idéal pour personne seule** ou couple sans enfant, balcon, **couvre-planchers neufs**, entrée indépendante, **375$** Libre 1er septembre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: 1068 boul. Saguenay Est, 4.1/2, à partager, bail mensuel, 300$/mois. Tél.:693-4869.

COMMERCE À VENDRE

— Vous rêvez d'avoir une entreprise
— Vous aimez les personnes âgées
— J'ai ce qu'il vous faut
— Grande résidence située près de tous les services, église, etc...
— Informations sur rendez-vous seulement.

RE/MAX® saguenay inc.
Courtier immobilier agréé

Inf.: Claude Verreault
Agent immobilier agréé
545-1515 - 696-1324

328824

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.545-0876.

CHICOUTIMI: 4.1/2 meublé ou non, peinture neuve, 28 rue Bossé, libre immédiatement près Université Cégep. Tél.690-6308, 541-0449.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, eau chaude fournie, près Cégep, Université, 275$. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 310$. Tél.:549-8718.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1341 Bégin, près centres d'achats, 4.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350 $/mois. Tél.549-7665.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 698-0624, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 1542-46, des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 670$/mois. Tél.:678-9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: 2 grands 5.1/2, situés 40-44 boul. Université Est. Libres immédiatement, 400$/mois. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Bégin, près cégep, armoires mélamines, 300$/mois. 3.1/2 près Université, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffé, éclairé, prix variés de 325$ à 425$. 4.1/2, rue Duchesnes, libre immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse. ! mois gratuit. Tél.695-7127, 541-2886(paget).

CHICOUTIMI: (Boul. Talbot) 28 des Marguerites 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois, Tél.(418)862-7322

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3.1/2, éclairé, chauffé, mini-laveuse et sécheuse, libre immédiatement 350$/mois, 378 Dubois. Tél.543-6332, 693-0548.

CHICOUTIMI: 3.1/2, duplex moderne, avec laveuse, sécheuse, meublé, endroit tranquille, quartier Notre-Dame du Saguenay. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près université, cégep, libre immédiatement. Tél.693-8733, 541-9206 (paget).

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél.548-6097

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, 120 Jacques-Cartier, 295$/mois. Tél.674-9318

CHICOUTIMI: 344 Price Ouest, 3.1/2, meublé, chauffé. Tél.:543-7380.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements. Tél.544-6313,544-6538

CHICOUTIMI: 4.1/2, $450, chauffé, eau chaude fournie, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulème, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul, endroit sécuritaire. Tél.693-6078

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, très ensoleillé très propre, libre immédiatement Tél.:543-5469.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non meublés, rue des Oblats. Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, près Cegep, Université, non chauffé, non éclairé Libre immédiatement. Tél.:690-3998, 673-3994.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 886St-Paul. 335$, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, eau chaude fournie, 420$/mois. Tél.:673-9160, 543-9436.

CHICOUTIMI: 5.1/2, très propre, 425$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:698-1485

CHICOUTIMI: 628 Taché, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 295 $/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, **grand 5.1/2,** style condo, **plancher béton, grande chambre, bain tourbillon**, entrée indépendante, porte-patio très propre, 550$/mois Libres 1er septembre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: centre-ville 5.1/2, rénové, 395 $/mois, libre immédiatement. Tél:.693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI: centre-ville, endroit tranquille, 308 ave Tessier, beau 3.1/2, rénové. Tél.:543-3123., 674-2659.

CHICOUTIMI: joli 3.1/2, ensoleillé, meublé style moderne, frais peint, près Université, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9153, 549-3032.

CHICOUTIMI: loft avec mezzanine au centre-ville, vue sur Saguenay, garage intérieur. Claude, 549-9854, 548-6157

CHICOUTIMI: près Cégep Université, 4.1/2 chauffé, meublé, câble, entrée indépendante, tranquille, idéal pour homme. Tél.:690-2346.

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, rénové, meublé ou non, avec laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement, libre immédiatement. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: près Pulperie, 4.1/2, endroit tranquille, très propre. Tél:548-5601.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, peinture neuve. Tél.:673-4552.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL. PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308.

CHICOUTIMI: près centre-ville grand 5.1/2 rénové. GRAND 3.1/2, Tél.:693-2403, paget:693-9889

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI; grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI; PRÈS CÉGEP, UNIVERSITÉ, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, Tél.549-9240

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. Rue Nadeau et Truchon. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIERE: 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Mgr Bégin, près Cégep. Tél.:542-7063

JONQUIERE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnements. 360 $/mois. 4078 de La Loire, appartement 4 et 4074 appartement 7. Libres 1er septembre et 1er octobre. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE: 3.1/2, quartier des Peintres, moderne, meublé, service laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.548-9085.

JONQUIERE: 4.1/2 (haut), non chauffé, non éclairé, grand stationnement, déneigé, neuf. Libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:542-3792, 542-5720.

JONQUIERE: 4.1/2, 3742 Ste-Catherine, non chauffé, 375$/mois. Tél.668-0882, Daniel

JONQUIERE: 4.1/2, rénové, 3596 St-Joseph app 6 déneigé, 375$/mois. Tél.542-1109, 695-4535

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.547-3924

JONQUIERE: A voir! rue St-Louis, 4.1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400$. Tél.548-2295.

JONQUIERE: coin St-Damasse et du Père Lallemand, 4.1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, endroit tranquille, 395 $/mois. Tél.:545-3270.

JONQUIERE: face Cegep, 2.1/2, 3.1/2 4.1/2, repeint à neuf. Tél.:693-3012, 544-7499, Yves.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: grand 4.1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Tél.:547-8351.

JONQUIERE: près Cégep, 3.1/2, meublé, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8587.

JONQUIERE: rue Lasalle, 5.1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548-4676.

JONQUIERE: rue St-Damase, 4.1/2, sous-sol, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3794.

JONQUIERE: rue St-Laurent, 4.1/2, situé au premier étage d'une maison privée, chauffés, non éclairés, 425$/mois. Tél.548-1288, 548-7101.

JONQUIERE: très beau 4.1/2, Du Roi-George, avec cour arrière, 425$/mois, libre 1er septembre Tél.672-4101, 699-1110, Charles

KÉNOGAMI, centre-ville, grand 4.1/2, rez-de-chaussee, armoire mélamine, 300$/mois. Tél.690-5308.

LA BAIE: 4.1/2 et 5.1/2, très propre, possibilité chauffé, éclairé, près du centre d'achats. Communiquez avec Annie ou Marcel, 544-2212, 542-8822 Ghislain Boivin

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 4.1/2, demi sous-sol, toiles et lustres inclus, repeint à neuf, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-2091, 544-3862, laissez message.

LA BAIE: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Secteur Port-Alfred. Tél.544-7589 (après 17h00)

LA BAIE: grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieure extérieure, déneigement compris. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-4017 696-6187.

LA-BAIE, grands 4.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, rénovés à neuf, Tél.:697-6060, 690-3608

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. tél.:544-3917, 544-3163

LA-BAIE: grand 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 315$/mois. Tél.:544-6003

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: St-Isidore, 4.1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er septembre ou avant, 440$/mois. Tél.:549-2769.

SPECIAL: 5.1/2, avec sous-sol, près Cégep, 450$/mois. Tél.:693-9329

ST-HONORE: 4.1/2, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 334$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.693-5079

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet. 350 $/mois. Tél.543-8395.

STUDIOS et appartements 2.1/2, pour retraités(es) et pré-retraitrés(es). Chicoutimi-Nord, les Appartements Belles générations, 2064 Roussel, Chicoutimi. Tél.:549-1758. **La Baie**: Domaine du Cap, 885 Victoria. Tél.:544-0102.

TRES TRES GRAND 4.1/2, super, comme neuf, libre immédiatement, 395$/mois, 1840 boul. Tadoussac, près de tous les services. Tél.:545-2130, 673-4273, 548-1013.

209 Maisons à vendre

ALMA: 24x30, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini, piscine hors-terre 24', prix réduit, cause: transfert. 1475 ave Beauvoir. Tél.:662-5680.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548-5659, 698-0266.

ARRIERE PLACE du Saguenay, bungalow entièrement rénové, briques, près des écoles, libre. 1213 Bizet. Tél.544-8008

ARVIDA: 2343 Lamarche, 26X28, 1 étage 1/2, 3 chambres, foyer au salon, sous-sol fini, garage et remise. tél.548-1386

ARVIDA: quartier Ste-Thérèse, jumelé, 3 chambres, plancher bouleau, 1871 Fickes. Tél.:548-4757.

CHEMIN DE LA RESERVE: 3 logements, bon revenu, 85 000$ négociable. Tél.:549-7415, 673-7650.

CHICOUTIMI : beau quartier paisible, bungalow, directement du propriétaire, 3 chambres avec sous-sol, beau terrain. Tél.;544-7794, 543-0061.

CHICOUTIMI-NORD: grande maison, 11.1/2 pièces, foyer, terrasse, vue, possibilité de revenu. Tél.:543-6725.



CHICOUTIMI: Style chalet suisse, vue superbe sur saguenay. Construction récente, plancher bois franc, armoires en chêne, 4 chambres, 2 salles de bain, 75.000$. Visite libre samedi et dimanche de 13h00 à 16h00 au: 1006, rue Germain. Tél.:545-4520 ou 545-3594

CHICOUTIMI: 1211 Vilmond-Fortin, 3 chambres, aire ouverte, planchers bois francs, toiture neuve, près centres-d'achats, possibilité meublée. Cause: Transfert. Tél.693-0580, 545-2742

CHICOUTIMI: 2 étages, sous-sol, 4 chambres, 38 000$. Tél.:543-7815.

CHICOUTIMI: 3 chambres, près école et centres d'achat. Tél.:543-2622, 540-0938.

CHICOUTIMI: 799 Marie-Victorin, unifamiliale, 37 ans, 1,545 pieds carrés, 3 chambres, partie du sous-sol aménagée, garage. Tél.:696-4133.

CHICOUTIMI: belle grande maison, Rodolphe-Pagé. Bon prix. Tél:693-4659, 696-7083 paget.

CHICOUTIMI: construction 1990, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, sans voisin arrière, 105 000$. Tél.:696-3256.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, maison tout brique, 28x42, 2 logements demi sous-sol, entrée indépendante, remise 8x12, prix de l'évaluation municipale. Tél.:693-0179, 345-2945.

CHICOUTIMI: haut de gamme, 142 Mauriac, 2 étages avec garage, bien située, $149,000. Tél.:690-1421.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS. DEUX DUPLEX 5.1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990. 62,000$/CHAQUE. NÉGOCIABLE. TÉL.:545-2570.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdock, 30x41, 4 chambres, rénovée, foyer. Libre immédiatement. Tél.:543-7158.

CHICOUTIMI: secteur de la Réserve, quartier résidentiel, tout brique, 3 chambres, sous-sol fini, aire ouverte, en bas de 70,000$. Tel.:698-8775

CHICOUTIMI: secteur Polyclinique, directement du propriétaire, vente rapide, maison jumelée, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, remise. Tél.:696-5974.

FALARDEAU: maison 2 logements, occupée, prix sous l'évaluation municipale. Tél.:673-3582.

HÉBERTVILLE-STATION: maison 3 logements, à très très bas prix. Tél.344-4292

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695-6792.

JONQUIERE: 2826, Raymond, (près Polyvalente Arvida), unifamiliale, (25'X38'), en brique, sous-sol fini, conbustion lente, grand terrain, patio, remise(10'X12'). Robert G. Larouche, La Capitale. 696-2173, 690-7288(cellulaire).

JONQUIERE: 3241 rue des Oeillets, à palier, 4 chambres, plancher bois franc, aspirateur central, terrain boisé. Tél.548-6544.

JONQUIERE: maison portes ouvertes, dimanche, entre 13h00 et 16h30, au 2183 rue Des Rosiers. Tél.695-8770.

JONQUIERE: ou à louer, directement du propriétaire, près de tous les services, hôpital, Cegep, école, etc. impeccable. Tél.547-9202.

JONQUIERE: rue Longsault, rénovée, sans voisin arrière, 1.1/2 étage, possibilité 4 chambres, salle à diner, grand salon, plancher bois, céramique, foyer pierre, 2 remises, grand terrain, piscine creusée, patio bois et pavé, 123 000 $. Tél.:547-3860.

LA BAIE: 10.1/2, jumelée, secteur Bagotville., construction neuve, 85 000$. Tél.:544-3795, 544-4374.

LA-BAIE:neuve, (6 mois) vue superbe (Grande-Baie), paisible, foyer, plancher bois, 3 chambres, garage. Faut voir!. Tél.:544-1539.

LATERRIÈRE: duplex, 1031, rue du Boulevard, 3 chambres, 2 salles de bain, terrassement fini, clé en main. Prix à discuter. Tél.:678-2502

OCCASION UNIQUE

Chicoutimi: quartier résidentiel recherché, 8 chambres, revenu possible, devons vendre rapidement. Raison: santé. Tél.:690-2589, jour, 673-4742, soir.

SHIPSHAW: quartier neuf, tranquilite, 2 chambres, remise, patio. Tél.:542-5564.

SHIPSHAW: rue Tremblay, 56X24, 3 chambres avec garage. Tél.547-7353.



ST-AMBROISE: finie briques, pierres, 28x44, paysager, libre immédiatement, 68,000$ négociable. Tél.:698-0466, 672-4676.

ST-BRUNO: avec revenus 300$/mois, maison 37X44 rénovée, terrain 150X125 commercial, 67.000$. Tél.343-2906

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74.500$, Tél.673-7281

ST-NAZAIRE: à la campagne, grands terrain, garage, idéal pour bricoleur ou "gentleman farmer". Le tout à bas prix. Tél.668-4307.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD, 204 Comtois, 3 chambres, site agréable, vue sur Vieux Port, meublé ou non (négociable). Tél.:549-9687.

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue Chabanel, près du Séminaire, 7.1/2, 3 chambres, chauffé, éclairé, 850$. Libre 1er septembre. Tél.:690-0391.

ST-FULGENCE: 3 chambres, bordure du Saguenay, 164 Boul. Tadoussac 490$/mois. Tél.:674-9318

211 Maisons mobiles à vendre

BAGOTVILLE: 14x64, 1976, faut vendre Tél.:544-6420

LA BAIE: Avec piscine et remise, au 5482, boul. St-Anicet, roulotte no 25, près Uniboard. Tél.544-9367, Carole

LATERRIERE: maison mobile avec sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bain, très spacieux. Tél.678-9133 semaine (après 20h00)

ST-AMBROISE, 14X60, rénovation intérieure et extérieure 1994, 26.000$. Tél.:672-4920, 690-6089 (soir).

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28.383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CAP ST-FRANÇOIS: unique, 48,000 pieds carrés, boisé, vue imprenable, la campagne en ville, près tous les services. Tél.:693-3570, 549-1208, Jean-Guy.

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnais, aux limites de Shipshaw et St-Ambroise, site d'un nouveau développement domiciliaire. 2000 mètres carrés. Aqueduc et électricité compris. 18 000$, taxes comprises. Tél.:690-0291 ou 548-2090.

LAC CLAIR (St-David de Falardeau), 3 magnifiques terrains de 10 acres et plus par propriété. Un terrain de 170' de façade sur le deuxième lac avec la plage la plus sablonneuse des lacs clairs. Decharge du lac Grenon serpentant la propriété. Deux terrains sur le premier lac (Côté Valinouët) dont un avec 200 pieds de façade et l'autre avec plus de 400 pieds. Tél.:549-2424 Craig ou 678-2656 Paul.

SPÉCIAL SPÉCIAL Faut vendre! Grand terrain Rte Madoc, prêt à construire. Tél.545-6045.

SUR LE CAP: Chicoutimi-Nord, 22 000 pieds carrés. Tél.:481-2809.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

2 AUBAINES: Chevrolet Célebrity, 1987, V-6, 4 portes, 101,000 kilomètres, 2,050$. Firefly 1987, 700$. Échange accepté. Tél.:542-4698, 696-6408 paget.

3 VOLKSWAGEN Fox, 1989, 3 Jetta, 1987, 2 Golf 1986. Tél.:paget: 690-5435, 672-6131.

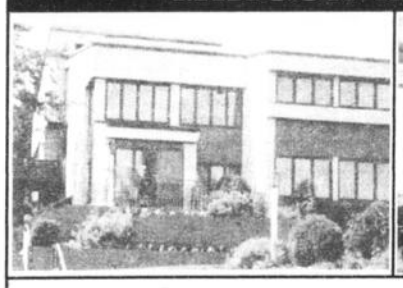
ACHETONS à prix compétitif, 1000$ et moins. Tél.:690-9691, 693-7875 (paget).

ACURA Intégra, RS, 1993, 2 portes, rouge, manuelle, 50 000 kilomètres, 13 500$. Tél.:668-3665.

ACURA LEGEND, 1988, excellente condition, 172,000 kilomètres, 5,500$ ferme. Tél.543-1898

BERRETTA GT 1988, entièrement équipé, automatique, 3,800$ négociable. Tél.:542-2838, 695-6834.

MAISON À VENDRE





MAISON HAUT DE GAMME, 480, des Crécerelles

Résidence: 2200 pieds carrés. Bachelor (bureau): 900 pieds carrés. Terrain: 102 000 pieds carrés, paysager avec golf (put) 18 trous. Bocce: croquet. Remise: 14 x 20. 3 chambres, 3 salles de bains, chauffage électrique, thermopompe, système d'alarme.

Jacques Gadbois, 549-9395

327870

PRIX RÉDUIT: 49 950 $



CHICOUTIMI: 650, rue Caron. Cottage 2 étages, 3 chambres. Comptant minimum requis 2500 $, versement hypothécaire ± 326 $ par mois. **LOGEZ-VOUS POUR PEU!** LIBRE IMMÉDIATEMENT

VUE MAGNIFIQUE



CHICOUTIMI-NORD: Terrain rue de la Forêt Noire, ± 54 000 pi.ca. Vue formidable sur la rivière Saguenay. Tous les services rendus. **PRIX RÉDUIT!**



Richard Chaput
Agent immobilier affilié
54, rue Racine Est – Chicoutimi
Bur.: 543-1554
Radio: 696-8790

THÉMIS

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Bonjour! J'ai plusieurs choix dont l'un vous convient peut-être
Robert-G. Larouche
696-2173 - 543-5511



SITE UNIQUE
CHICOUTIMI
1008, Joseph-Dandurand, maison de ville, décor à voir; vue...

CHICOUTIMI-NORD
132, Louvois, bungalow, une chambre + 3, comme neuf; paysager à voir!



PRIX: 75 000 $



NOUVEAU 74 900 $

ARVIDA
2826, Raymond, toit, fenêtres, égouts, eau, cheminée, chauffe-eau: en neuf.

VISITE LIBRE DIMANCHE

ARVIDA
2223, des Coudriers, condo 4 1/2 à l'étage; 8000 $ en bas de l'évaluation municipale.



PRIX: 54 900 $



JUMELÉ
JONQUIÈRE
3810, boul. du Royaume, «Town House» 1258 pi car., planchers de bois, mieux que neuf.

CHICOUTIMI
646, Caron, coin de rue, une chambre + cuisine moderne (26 x 32); garage.



49 500 $ NOUVEAU



67 500 $

CHICOUTIMI
978, Boily, extérieur neuf, 27 x 36, 3 chambres au rez-de-chaussée, 7800 pi car.

LATERRIÈRE - TERRAIN
Bord de la rivière Langevin, à l'épreuve de toute inondation, 65 610 pi car., pour deux maisons si désiré.

328842

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

BUICK CENTURY limited, 1986, 4 portes, automatique, peinture neuve, 2.8 litres, 1.825$ négociable. 549-4518.

BUICK Park Avenue, 1989, très propre, équipement complet de A à Z. Tél.:543–0584

BUICK Régal, 1982, 127,000 kilomètres, en bon état. 350 $. Tél.548–6865.

CADILLAC DE VILLE 1977, 4 portes, impeccable, accepterais échange (moto, petite voiture ou pick-up). Tél.:543–3133.

CHRYSLER Dynasty 1989, air climatisé, vitres électrique, 3 litres, 5,500$, 4 pneus d'hiver neufs. Tel.:672–2082, 672-4468.

CHRYSLER Fifth Avenue, 1989, équipement complet, 4 portes, 2500 $. Centre-Ville Auto. Tél.276–9930.

CORVETTE 1984, 100,000 kilomètres, 11 000 $ ou échangerais contre moto. Tél.696–2193, 693-2244.

DAKOTA 1990, V6, king cab, 2X4, très propre, vente rapide. Tél.:662–3714.

DODGE Shadow, 1991, blanc, 2.5 litres, turbo, régulateur de vitesse, air climatisé, démarreur à distance, 4 pneus à clous, 94 000 kilomètres, 6,800$ négociable. Tél.:275–3755

DODGE SHADOW, 1991, automatique, excellente condition, 114,000 kilomètres, 3,750$. Tél.690–1441

FORD MUSTANG GT Cobra 1988, 5L, entièrement équipé, 3,800$. Tél.:547–6948, après 18h00.

GRAND PRIX 1992, air climatisé, 4 portes, 96,000 kilomètres, 9200 $. Centre-Ville Auto.Tél.:276–9930.

HONDA Civic DX, 1990, 2 portes, 88,000 kilomètres, toit ouvrant, brassière, pneus été, hiver, très propre. A voir! Tél:698-3935 Dominic.

HYUNDAI Excel, manuelle, peinture neuve, 1989, impeccable, 2,200$ négociable. Tél.:349–2376.

HYUNDAI PONEY, 1985, pour route ou pièces, échangerais contre souffleur à neige de même valeur. Tél.548–3393

HYUNDAI PONEY, 1987, manuelle, rouge, bonne condition. Tél.542–3958

JETTA 1992, 4 portes, manuelle, bien équipée, propre. Cause: famille agrandie. Tél.:549–2024

LADA Samara 1300S, 1994, 52 000 kilomètres. Cause travail. 4,150$. Tél.:548–0789.

MAZDA 626 1993, automatique, garantie prolongée, 84,000 kilomètres, toute équipée, 13 700 $. Tél.547–7296.

MAZDA 626 Cronos, 1994, 69,0000 kilomètres, très propre, bonne condition, garantie transférable. Tél.548–5699, après 18h00, laisser message répondeur.

MAZDA LX, 1988, 4 portes, manuelle, toit ouvrant, 155 000 kilomètres, très bon état, 2,400$. Tél.:547–6200.

MAZDA MX6, 1995, 17 000 kilomètres. Tél.:698–0469, Marc.

MAZDA PROTÉGÉ SE, 1994, automatique, 34,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres avril 1999, parfaite condition. Tél.679–5525, 662-1105

NISSAN Pathfinder, 1994, garantie incluse 3 ans, remorque, 25,000 $. Tél.:698–0500.

OPTIMA 1990, pour route ou pour pièces. 600 $. Tél.549–2751.

PLYMOUTH Reliant 1987, excellente condition, échangerais avec petit 4X4. Tél.548–1840.

PONTIAC FIREBIRD 1988, noir, t-top, volant ajustable, automatique, vitres électriques, très propre, 2.900$. Tél.:543–1038, 540-0562 (cellulaire).

PONTIAC Firebird SE 1984, avec toit en T, prix à discuter. Tél.:545–1566.

PONTIAC Sunbird LE, 1993, 35,000 kilomètres, garantie 2 ans. Tél.:673–7801.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674–2459, Paul, 541-0456.

SUPERBAN 1980, 600$, Oldsmobile Firenza, 1985, 800$, pour route ou pièces. Cavalier 1986 familiale, moteur à changer, 800$. Tél.:542–8697.

TOYOTA CAMRY LE , 1991, 4WD, tout équipée, 11,900$. Tél.698–8969.

VOITURE RARE, Pontiac Grand LeMans, 1978, 10ième anniversaire, original, pas d'hiver, remisé depuis 1986. Condition A-1. Tél.:542–9094.

303 Avions à vendre

PARA MOTEUR Jet Poket, moteur JPX425. Para pente Nova Fénix 28 mètres, 1992, bon état de vol, 2500 $. Tél.544–4896.

304 Bateaux à vendre

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543–6537.

CHALOUPE 14', bonne condition, prix spécial. Tél.:549–7592

CONCORDE 1981, 25', blanc et aqua, impeccable, avec trailer, 15,000$. Tél.:673–7176.

GLASTRON 16', Volvo 130 H.P. inboard, remorque, 3500 $. Tél.690–9610.

MOTEUR DE CHALOUPE, Evinrude, 2.2, état neuf. Tél.544–1109

PETERBOROUGH 18', 1987, open deck, hors bord Mercury 150 forces 340 heures, remorque. Tél.374–2159

PLANCHE À VOILE 180L, harnais, wet-suit, et veste, 700$. Tél.542–7226

PNEUMATIQUE Zodiac, 1994, équipement complet, état neuf. Tél.:693–6223.

VOILIER dériveur Sirius 21, refait à neuf, 5 voiles DRS, pilote, VHF, remorque, 11 000 $. Tél.:549–7362, 696-3336.

305 Camions à vendre

CAMION Peterbilt, 1988, avec possibilité d'ouvrage. Tél.:544–0692, 696-6049 paget.

DODGE VAN 150, 5.2L 1992, 100,000 kilomètres. Ford Econoline 350, 7.3L, diésel, 1988. Toyota Tercel 1993, 4 portes, toit ouvrant, garantie 6 ans, kilométrage illimité, 123,000 kilomètres. Véhicules en excellente condition avec fichier entretien. Tél.:(paget)1-800-549-3121 poste 186 (laissez votre no téléphone).

S-10, 1983, automatique, excellente condition. Laveuse sécheuse, réfrigérateur. Tél.690–3142

306 Camions 4 X 4

FORD 250, 1990, 4x4, moteur 351, refait à neuf, 5 vitesses, "transfert case" neuf, boîte métal 6x8', Camion Ford 4x4, super cab, 1993, moteur 351, automatique, air climatisé, vitres électriques, sièges capitaine. Camion service 3 tonnes, roues doubles arrières, avec ou sans outils, 10x20'. Tél.:547–5987.

FORD F-150, 4x4, 1986, 302, king cab, refait à neuf, automatique, avec campeur, boîte de fibre verre, à voir. Tél.:672–2082, 672-4468.

ISUZU 1991, 4X4, 75,000 kilomètres, en très bonne condition. Tél.:548–2823.

JEEP CHEROKEE Limited, 1993, garantie jusqu'en juin 1998, 60 000 kilomètres, 27 000$. Tél.:542–5975.

NISSAN 1993 king cab, 4X4, V6, automatique, balance garantie du fabricant. Tél.:276–9530, 679-4866

SUZUKI Sidekick 1989, décapotable, 112,000 kilomètres, 45000 $. Tél.693–1818, François.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Westfalia Vanagon, automatique, 1985. Tél.693–1284

DODGE EMPRESS, 1973, rénové, 8,500$ négociable. Moto Suzuki 450. Tél.543–8439

GLENDALE 1984, 26', modèle salon, excellente condition, bas kilométrage. Prix à discuter. Tél.:549–9667

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 1991, 98,000 kilomètres, très propre, 4 pneus hivers/été, 9,500$ négociable. Tél.:544–2758.

FORD Econoline 1979, pour les pièces, sièges capitaine. Tél.547–5494, après 17h00.

PLYMOUTH Grand Voyageur, 1991, 4X4, toute équipée, impeccable, 12 500 $. Tél.695–2033.

PLYMOUTH Grand Voyageur, 1993, 47,000 kilomètres, air, 17 000 $ négociable. Tél.:544–6845.

PLYMOUTH Voyageur 1988, équipée, excellente condition, 6,000$. Tél.:696–0973.

309 Machinerie

1 SET CHAINES anneaux 24.5x32. Pièces pour débusqueuse 640 John Deere, moteur, différentiel, pneus, etc... Ebrancheuse Denis D-3000. Tél.:251–1052, 251-5129.

2 BATTEUSES Massey 300 à gaz, 1 avec cabine et crible. Tél.:275–4759.

2 WAGONS à foin avec boite Pronovost, 4,000$/chaque. Conditionneur M.F. 164 à disque, 7,500$. Tél.:679–3462 après 18h00

4 MINI-EXCAVATRICES 6 à 13 000 livres, Kubota et Nissan. Tél.:678–9623, 662-3500.

CAMION DE route Kenworth, remorque Manac, avec ouvrage. Tél.:697–0927, après 18h00.

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME TEL QUE: Massey Fergusson, John Deere, Kubota, etc. et vieilles engins stationnaires. Payons comptant. Tél.:(819)364–2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais.

JOHN DEERE, 640, 1984, moteur transmission neufs, refaits au complet. Tél.347–4801

TREE-FARMER, C7T, bonne condition, prêt à travailler, cause: manque de travail., prix abordable. Tél.373–2478 (soir)

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

CASQUE de moto-cross, neuf, HJC, blanc, 150$ non négociable. Tél.:698–0500

HONDA 550cc, 1984, 21,000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:347–2190, après 17h00.

HONDA VFR-750, 1996, 10 000$. Honda Shadow, Ace, 1996, "kit" lumière avant, pare-brise, selle double, dossier, sacoches en cuir, beaucoup chrome, jaune et blanc, 13 000$. Tél.:674–2337.

KAWASAKI ZX7, 1995, 8,000 kilomètres, à voir, comme neuf, équipement complet. tél.:676–2338

KAWASAKI KZ 1300, 6 cylindres, 1980, très propre, 2200 $. Tél.696–3537.

MOTO Shadow, noir, 1995, 600cc, 8,000 kilomètres, excellente condition, 5,500$ non négociable. Tél.:698–0500.

MOTOCROSS Suzuki RM 250CC 1984, moteur neuf, prix à discuter. Tél.:1-418-745-3193.

SUZUKI GR 650, bon état avec valise Vetter, 500 $. Tél.:673–3915.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

RECHERCHE DESHUMIDIFICATEUR pour maison de 2 étages. Tél.:543–0310.

3 ROUES Yamaha 200E, 1984, démarreur électrique, reculons, état neuf, Tél.:696–0788

ARGO 1993, 8 roues avec équipement, 9000 $ négociable. Tél.693–5087.

312 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO GTX 3 places, 1996, avec remorque double. 8h de marche. Tél.:693-2403, 693-9889(paget).

SEA-DOO Explorer Zodiac, moto propulseur, remorque, toile, ancre, pompe, parfait état, 8300 $. Tél.698–8704.

SEA-DOO GTS, 1995, 5,000$. GTX 1995, 6,000$, excellente condition. Tél.:693–5856.

313 Motoneiges à vendre

GRAND TOURING, 1995, 670cc, 3.283 kilomètres. Tél:662–6759 (heure souper)

POLARIS 600 XLT, Touring, 1995, 2000 milles. Tél.343–2686.

POLARIS XLT Touring 1995, 3,000 milles, 5,800$. Tél.:673–3434.

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537

PIECES pour 5.0 litres, moteur, différentiel. Tél.690–2127

PNEUS Mod King XT, 32X11.50 R15, 2 mois d'usure, valeur 800$ laissés 600$. Tél.:545–2355

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 $/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél:.549–4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4x8, négociable. Broyeur Turbine, négociable. Tél.:543–0201.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse, Craftsman, 12.5 forces, très bonne condition, 900$. Tél.695–9745

318 Véhicules divers

ARGO modèle V8-94, 598cc, condition excellente, à voir. 7,500$. Tél.695–9745

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

AU DOMICILE de l'employeur à Chicoutimi. Tél.693–0829

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

AGENCE de sécurité recherche candidat(e)s avec expérience pour être détective de plancher. Tél:541-3932.

ATTENTION: Voici votre chance, 10 $/heure travaillé, aucune expérience nécessaire, temps plein, partiel. Téléphonez immédiatement, entre 13h00 et 16h00, 19h00 et 21h00. Tél.693–3330.

AVONS besoin de représentant(e)s pour domaine alimentaire, possibilité de revenu de 600 $ à 800 $ selon expérience, rendez-vous fourni, voiture obligatoire. Tél.693-5377, 1-800-333-3141.

BIKINY Pocker Bar recherche Barmaid(barman) super sexy, 25 ans et plus. Tél.:541-3507 paget.

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

DÉBOUSSAILLEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, camp forestier avec cuisine, 440 $ plus 4% de l'hectare. Contactez Dominique Biron. Tél.:545–2893.

ENTREPRENEUR général recherche opérateur(trice)s de pelle mécanique avec 5 à 10 ans d'expérience pour opérer dans le secteur Saguenay. Tél.542–1211.

EQUIPEMENT d'incendie de Chicoutimi: recherche représentant(e)s pour le Saguenay-Lac-St-Jean, travail à temps plein, voiture nécessaire, allocation d'essence, salaire à commission. Tél.:698–4353.

HOMME DEMANDÉ possédant camion boîte 8' pour installation, Tél.:549–6648 (jour), demandez Linda.

JOCUS

Les conseillers en jouets. Nous recherchons des personnes dynamiques intéressées à joindre notre équipe de conseillers(ères) en jouets dans les différentes localités du Saguenay-Lac-St-Jean. Temps partiel, heures flexibles, formation, promotion etc.. Tél.:1-800-361-3161, poste 9312.

JOCUS

RECHERCHE conseiller(ère) en jouet, temps plein ou partiel, doit aimer les enfants et être préoccupé par leur développement. Journée d'information, dimanche 25 août, Motel Universel, Alma, de 8h30 à 16h30. Tél.:690–3754, Johanne Gagnon.

PERSONNE demandée pour travail d'accompagnement, 50$/jour. Tél.:345–8787

POUR CUEILLIR des pommes dans région de Frelighsburg, Dunham (près de Granby, Cantons de l'Est). Période du 10 septembre au 10 octobre 1996(environ). Loger seulement ou loger et nourri, roulotte acceptée, personne seule, couple ou famille sont les bienvenues. Tél.:(514) 298–5275,jour entre 8h30 et 17h00 (Mme Caron).

RABAIS CAMPUS

Nous recherchons des représentant(e)s pour nos promotions de ventes d'abonnements par kiosques pour les campus étudiants des régions de **CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA et ST-FÉLICIEN.** Dynamisme, aptitudes à la vente, disponible et bonne présentation. De 7.50$ à 10.00$ de l'heure de 1 à 2 semaines. Entre 09h00 et midi: **1-800-265-0180.**

RECHERCHE personne à temps partiel pour cuisiner et entretien ménager. Tél.545–7684, 673-3706 après 17h00

RECRUTONS MAINTENANT

Acceptons les demandes d'emploi pour travail à temps plein et partiel. Voiture un atout. Possibilité de commencer entre 300$ et 500$ par semaine. Tél.:549–4581

RECHERCHONS couturière(er) avec expérience à son compte. Envoyer C.V.: Service de Couturière, 800 boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord, G7G 2E8

SERVEUSES(eurs) demandées(és) avec expérience, costume obligatoire pour nouveau restaurant à Chicoutimi. Tél.:696–0856

VORWERK

Une importante compagnie reconnue internationalement est à la recherche de candidat(e)s sérieux(euses) désirant réussir dans le domaine de la vente à commission. Aucun porte a porte. Automobile necessaire. Prenez rendez-vous au:549–7062.

VOUS ETES une **femme sans emploi**, âgée entre 25 et 54 ans et désirez intégrer le marché du travail à court terme..... et vous ne savez pas:

—Quel genre de travail vous conviendrait

—Comment entreprendre une recherche d'emploi

—Vers quelles ressources vous tourner pour avoir un coup de pouce

Un emploi pour vous, c'est possible! Communiquez avec Accès-Travail-Femmes. **Tél.:548–0834.**

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Oooh! Oooh! Oooh!

Les factures mensuelles vous accablent? Faites appel à "Consoli-dettes" de HFC: 418-693-4690 ou 1-800-316-4690

PROBLEMES financiers de 500$ à 99.000$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

CONFORT 2000 CONFORT. Devenez vendeur(euse), d'un produit de literie révolutionnaire et faites de gros profits. Possibilité d'investissement. Manteaux molletonnés à partir de 2 ans (toute grandeur). Pour plus d'informations:(514) 477–8127 Maurice ou Marylène

DISTRIBUTEUR(TRICE) applicateur(trice) demandé(ée) pour nouveau produit antidérapant révolutionnaire sans aucune compétition. Marge de profit importante, légère mise de fonds. Tél.:(819) 563–1040

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX pour vos rénovations ou construction, fiez-vous à un expert, 25 ans d'expérience, références sur demande. Tél.:677–3352, cellulaire:693-2094.

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549–4846, Harold (après 18h00).

A BON PRIX

Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693–3383, 1-800-394-3383.

ARBO. CONFORME: ARMOIRES STRATIFIÉES, THERMOPLASTIQUE, BOIS, GARDE, ESCALIER, RÉNOVATION (PLASTRAGE SANS POUSSIÈRE), ESTIMATION GRATUITE. Tél.:695–1561.

ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, clapboard vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622.

BESOIN DE RENOVATION: Spécialités: toiture, revêtement. Les Installations Saglac. Tél:.540–0920, 540-2019.

CONSTRUCTION DE MAISONS à bon prix et rénovations de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél..698–2192

CONSTRUCTION, Rénovation, résidentiel, commerical, pour estimation: Les Constructions Inter-Saguenay. Entrepreneur Général, Membre A.P.C.H. Q. Tél..545–1971, Fax:693-8547

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. Tél.549–9842

ESTIMATION gratuite: construction, rénovation, travail garantie 5 ans. Frais viré: (418)647–2711

ESTIMATION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693–3383, 1-800-394-3383.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690–5323.

POUR UN TRAVAIL bien fait: menuisier 15 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, finition intérieure-extérieure et tout genre de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:548-1138.

RÉNOVATIONS GILLES HAMEL

Rénovations de tous genres, spécialiste après sinistre. Tél:698–8989

CONSTRUCTION NEUVE ou rénovation générale, fondation, excavation ou terrassement, contracteur depuis 25 ans, Construction régionale (1970). Inc. Contactez nos artisans. Références. Estimation gratuite. Tél.698–6462, Harold.

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot. Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542–6200

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

TU RECHERCHES un moment de détente et de bien-être? Appelle-moi. Se déplace seulement.Tél.:693–0927.

604 Offres de services

14.95 $ DE L'APPEL (call) spécialiste en appareils ménagés, produits General Electric et Inglis. Gauthier Service, 28 ans d'expérience. Tél.:696–1718.

AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel. Conciergerie. Tél.:545–4949

AUX SINISTRÉS: Nettoyage à haute pression pour asphalte, garage, bâtiments extérieurs. Tél.:418-276–0527.

À BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur. Tél.:545–7633. Au Coin de l'Aspirateur.

COIFFURE à domicile, homme et femme. Chicoutimi et les environs. Tél.:543–5887

DAME avec expérience offre ses services pour garder des personnes atteintes d'Alzeihmer ou autres maladies. Disponible de 8h00 à 17h00, tous les jours. Tél.:662–9723, Lina.

ENTRETIEN RL offre ses services pour réparation et entretien de tout genre. Estimation gratuite. Tél.:690–4503, fax:695-0815.

INFIRMIERE diplômée avec expérience, disponible pour tous soins et maintien à domicile (clientèle diversifiée) (10 $/heure à 12 $/heure) et à discuter. Tel.543–5637, demander France.

LA MODE, la publicité et le cinéma t'intéresse? Fais voyager ton potrfolio sur Internet. Contacte l'Agence de casting Nouveaux Horizons:418-698-0113, 418-541-9547, paget.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. A l'heure ou contrat. Tél.:549–2330

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547–8023 jour/soir.

OUVRIER d'expérience offre ses services pour tout genre de travaux, Tél.:678-9696.

POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Pompe 1/3 de HP à turbine 125$. Pompe submersible 1/2, 395$. Laval Hudon Alma. Tél.668–5177

URGENCE

RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours. Tél.695–0380

SECRÉTARIAT, traitement de texte, Curriculum Vitae (rédaction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.547–2570.

TENUE de livres comptable informatisée, idéal pour petite entreprise, gestion TPS, TVQ, rapports d'impôt. Tél.545–0169.

605 Service de garde

ATTENTION! dame avec expérience garderait enfant à son domicile, rue Bégin, Chicoutimi. Tél.:543–6468.

CHICOUTIMI: GARDERIE en milieu familial rue Balzac. Tél: 696–4694(Maude).

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél: 545–1439.

DAME d'expérience garderait enfants à son domicile. 3 ans et plus, secteur St-Paul. Tél.545–3665.

GARDERIE en milieu familial près de l'école Ste-Cécile, Kénogami. 7/7 jours. Dîner offert pour enfants d'âge scolaire. Prix compétitif, reçus d'impôt. Tél.:695–4458.

DAME AVEC EXPÉRIENCE garderait enfant à son domicile, à Chicoutimi. Tél.:545–3747

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile situé à l'arrière de l'école St-Coeurde-Marie. Tél.:549–7736, Jocelyne.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, 0 à 5 ans, quartier St-Georges, Jonquière. Tél.:695–4007.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, du lundi au vendredi. Avec ou sans reçu. Tél.544–4555.

MAMAN garderais enfants 1 à 3 ans à son domicile, quartier St-Jacques. Tél.:548–1878.

MAMAN offre ses services pour garder enfants du lundi au vendredi à mon domicile avec ou sans reçu. Rue Hémingway. Tél.:545–8626.

NOUVEAU! NOUVEAU! Eh! les tout-p'tits(es) une nouvelle mini-garderie est arrivée en ville pour les 3 à 5 ans. Appelez vite! Tél.:690–2847.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

REBUTS DE BOIS, à donner. Récupermat. 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696–2036

702 A vendre ou échanger

MERCEDES 280 SE, 1977, impeccable. Venant de l'Allemagne, jamais sortie l'hiver. Tél.:698–2189, Serge, après 5h00.

703 Ameublement

2 MAGNIFIQUES causeuses en cuir noir italien, état neuf. Tél:693–1956.

3 UNITES murales noires 68" de long, valeur 2000 $ spécial: 900 $. Tél.549–5946.

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

ACHAT et vente d'appareils électroménagers, garantie, livré et installé. Financement disponible. 1360 Boul. Saguenay Est. Tél.:543–0000. 545-4386.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

AUBAINE: ménage complet, cuisinière, laveuse, sécheuse, micro-onde, état neuf, 1,750$. Tél.:679-9925

AUBAINE: mobilier salon, style moderne, fauteuil, divan, 2 tables, 1 lampe, meuble T.V., état neuf, 750$. Tél.:679-9925

DIVAN, fauteuil, très propre, bonne condition, 425$ négociable. Tél.:695-1095.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur et petit poêle 24", petit réfrigérateur 24", poêles à bois avec tête. Tél.672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT DOUBLE, matelas, sommier, 2 tables de chevet, bois naturel, 1 an d'usure, 450$ négociable. Tél.:677-2451.

704 Animaux

SUPERBE BICHON Maltais mâle, 7 semaines, vacciné, vermifugé, 300$. Tél.:542-9594

BOEUFS, vaches et veaux de boucherie Tél.:673-3725.

CHATONS Himalayens et persans, enregistrés. Tél.:547-3308.

CHIOTS BOXER, pure race, nés 2 août, Tél.672-2835, Martine

CHIOTS Cocker Américain, Yorkshire Terrier 3 1/2 à 4 livres. 1 Chiot Berger Anglais. Chiots Shih-Tzu croisés Bichon Maltais. 2 Mâles Berger Allemand. Tél.:344-1685.

CHIOTS Doberman, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, garantie 2 ans. Tél.:690-3712.

CHIOTS Shih-Tzu, enregistrés ou non, Yorkshire croisés, 75$. Berger Anglais. Aussi mâles pouraccouplement. Tél.:545-3082, 481-2685

LABRADOR BLOND, pure race, vaccinés, vermifuges, superbe chiots, 250$. Tél.:548-9743.

705 Antiquités

1 SEUL ANTIQUAIRE

Marché d'antiquité

5922 Boul. Talbot

Tél.678-2775

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conserve leur valeur:

Mobilier de chambre Victorien en noyer lit 54" tête haute, 2 bureaux avec marbre blanc, impeccable. Grande table immense en chêne sculptée avec 10 chaises. Lot de 40 chaises (Press back) à dossier large entièrement restaurées pour faire des ensembles de 2, 4, 6, 8, au choix. Aussi lit de métal, bijoux, etc. N.B.: tous ces articles sont centenaires provenance d'une succession très très riche. (Attention collectionneur: magnifique Juke Box WURLITZER 1015 de 1946, parfait état). Tous ces articles sont visibles au Marché D'Antiquités.

Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.

N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.

GRAND CHOIX d'antiquités: chaises Pressback, vaisseliers, causeuse, tables, chiffonnier, chaise perçante, set de vaisselle et coutellerie, table de cuisine, plusieurs cadres et miroirs, lampes (annonce de Coke). Tel.549-3410

706 Bois de chauffage

BOIS spécial pour boites camion 2 1/4" épaisseur, toutes grandeurs. Tél.542-0091.

BOULEAU EN LONGUEUR de 8' contient 15 cordes. Tél.672-4461 (laisser message)

BOULEAU sec, $50/corde. Merisier bouleau sec, $60/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU SEC, 50$/corde, livré. Tél.:540-BOIS(2647).

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673-3425.

BOULEAU vert ou sec 16" entreposé, livré. Réservez tôt. Tél.:674-2332, 674-2618.

BOULEAU, merisier, érable, sec. Livraison ou pris sur place. Tél.:695-4856.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

1,000 pieds de clôture, 6' de hauteur avec poteaux, barbelés, barrières, 4,800$. Récupermat. Tél.696-2036

2732 Boul. Saguenay Ouest, Jonquière, face Alcan: Etagères pour épicerie et magasin, différente marchandise à liquider. Venez faire votre offre.

A BAS PRIX

Toiles imperméables: garage en toile 12X20; bureaux et tables de travail; fluorescents et tubes; classeurs; étagères et casiers en métal; dactylos; pesée digitale; sacs 2000 kilos; couvertures de pulpe; bois; portes; fenêtres; laine minérale; barils carton et plastique; palettes de bois. Récupermat. Tél.696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 $ laissé 599 $. 10 aspirateurs verticaux, 49.95 $. 40 aspirateurs Electrolux usagers, à partir de 129.95 $. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHÈTERAIS un clos pour chien 4X8, Tél.:548-3647.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs etc. Résidentiel ou commercial. Tél.690-7545, 548-8148

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir du $99, garantie 1 an. Aussi Filtrer Queen, Rainbow, Kenmore Simplicity avec balai électrique neuf, $229. 2 ans de garantie, 10 modèles aspirateurs centraux neufs à partir de $399, usagés $159. Sacs et réparations de toutes marques. ASPIRATEX 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière. Tél.:542-9451

BACS ROULANTS 240 OU 360 litres, couleur vert, prix compétitif. Tél.:cellulaire:541-0405, 547-6216, Monique

BAIN TOURBILLON thérapeutique, 3 places, marbré bleu, blanc, 2500 $. Tél.:541-9473.

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?

FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608

ISOLATION

PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696-2036.

MARCHÉ AUX PUCES Rang St-Pierre, comtoirs 4pi. et 8pi. Bureaux secrétaire, classeurs 4 tiroirs, 3 tiroirs latéral. Débroussailleuse. Laveuse, sécheuse. Hache viande Hobart 2 forces. Tél.:545-1705, 543-2430.

PORTE double en bois avec cadre, 2 châssis 36x60". Tél.:673-7005.

POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Pompe 1/3 de HP à turbine 125$. Pompe submersible 1/2, 395$. Laval Hudon Alma. Tél.668-5177

SET D'ARMOIRE de cuisine en chêne, . Tél.349-8030 (en soirée), paget:1-514-554-9987

SPÉCIAL pour étudiant(e). Aspirateur usager à partir de 39.95 $. Coin de l'Aspirateur. Tél.545-7633

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

711 Equipement de commerce et restaurant

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548-5343.

TRANCHEUSE à pain Doyon sur pied. Tables de travail en bois. Friteuse à beignes au gaz. Huche 3 bacs en acier inoxydable avec table. Comptoir réfrigéré à pâtisserie 6'. Classeur anti-feu 4 tiroirs. Table mobile acier inoxydable pour banquet. Tél.695-9745

713 Marché aux puces

MARCHE aux puces Talbot, vente, achat de cartes de tous genres, location de tables, 5$. Tél.:543-4031

714 Matériaux de construction

PANNEAUX DE 4X10 isolés, pour garage, remise. Tél.542-3958

719 Ventes de garage

24-25 août, 2132 Hudson, Jonquière: Accessoires de bébé, d'aviation, meubles, vélos etc. Tél.548-0290

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PANIER Basket Ball portatif ajustable, état de neuf, 175$. Tél.:696-1314.

802 Bicyclettes

VELO de montagne pour dame de marque Norco Brush Pilote 15 vitesses, très propre, valeur à neuf 375 $ laissé 150 $. Tél.549-6100.

804 Chasse et pêche

RÉPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél.:690-9620, 544-4182.

ROULOTTE de chantier 10X26, rénovée à neuf en chalet, sur terrain saisonnier, zec Onatchiway. 5800 $ négociable. Tél. 695-0004.

805 Musique et accessoires

ATELIER DU PIANO: Choix de piano à vendre: droit, mécanique, à queue à prix abordable. Accordage à l'oreille et service complet de restauration par un technicien expérimenté et professionnel. Tél.:418-276-5535.

COURS GUITARE, CLAVIER, (populaire, classique), technique efficace, Studio R.Côté Enr. Tél.693-4822

806 Ordinateurs et jeux

AMATEUR DE WARGAMES: simulation stratégique des guerres Napoléoniennes. Tout se joue par la poste. Si intéressé contactez Maxime Tél.:668-2160. Cotisation annuelle.

MEMOIRE 72 pins, 4Mb 49$, 8Mb 89$, 16Mb 180$. Tél.:668-3130.

ORDINATEUR 286, souris, modem 2400, imprimante KXP1180, 450 $. Tél.545-0169.

ORDINATEUR 386, DX40 MHz, 4Mb, DD 170Mb, complet, 550$. 486 DX33 MHz, 4Mb, DD 212 Mb, complet, 850$. Tél.:668-3130.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548-4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

32', 5.1/2, SITUÉE PLACE ST-JOSEPH, ST-GÉDÉON, CAUSE MALADIE, OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE. TÉL.:345-8627.

CHAMPLAIN, 27', rénovée, air climatisé, prix à discuter. Tél.696-4303.

GLENELLE 1974, 8 places, poêle, réfrigérateur, réservoir eau chaude, douche. Tél.:542-5018.

ROULOTTE APALACHE 1979, 21.5' comme neuve à voir. Tél.:678-1237, 678-2381.

ROULOTTE Apalache, 18', très propre, bien équipée, prix d'aubaine. Tel.:679-0518

ROULOTTE Bonair 1992, 36.9' avec annexes. Condition exceptionnelles. Tel.:548-9332 Bertrand.

ROULOTTE Falcon, 1987, 31.5', 12,500$. Tel.:543-3616

ROULOTTE Fifthwheel, Jayco 30.5', 1989, équipement électronique complet, auvent télescopique, air climatisée, balayeuse central, micro-onde 850 watts, comme neuve. Tel.:693-1678

ROULOTTE Terry, 1991, 29', 13 500 $. Tél.545-0268.

811 Vacances/voyages

VOYAGE aux pommes du 11 au 15 septembre au Nord de Montréal, Sherbrooke, 4 jours, souper, Imax, dégustation vin et fromage, casino, 299$. Tél.:542-5877, 348-6834.

900 AVIS

903 Messages personnels

#1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous. Tél.696-4093.

A VOTRE disposition pour une détente complète. Sylvia se déplace. Chicoutimi Tel.:1-418-540-2697.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél.543-8260, 693-7073(paget).

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit et se déplace.Tél.:693-7955.

Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesses $$$. Tél.:541-9428.

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

904 Perdu ou retrouvé

PERDU kayak de rivière, rouge et noir, boul. Tadoussac, Canton Tremblay, récompense. Tél.:545-8368, Benoit.

905 Recherche

RECHERCHE esthéticiennes comme associées, investissement minime. Information pour rendez-vous: 696-2868, Suzanne.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8

AVIS

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 96-012

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de Ville de Chicoutimi, a le 11 mars 1996, passé et adopté le règlement numéro 96-012 ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux de réfection de la peinture - partie haute du réservoir du Parc industriel dans le cadre des travaux d'infrastructures urbaines (1996) et d'approprier les deniers à cette fin en vertu d'un règlement d'emprunt à court terme au montant de 80 000 $.

Ce règlement a été passé après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du conseil de la Ville de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 27 mars 1996 et par le Ministère des Affaires Municipales du Québec, le 15 août 1996.

DONNÉ À CHICOUTIMI, CE 21 août 1996.

ME HÉLÈNE SAVARD, avocate
Greffier Ville de Chicoutimi

329056

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

Entreprises BELCO-CITÉ Enr.
Terrassement résidentiel - commercial - industriel
• Gazon • Terre • Pavé-uni • Plantation • Patio
• Mur • Clôture • Paysagiste
Claude Tremblay: 673-6282 - Patrice Tremblay, 693-0999
326162

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084
326219

PIERRE HUDON
Aménagement paysager
Pose de gazon - Plantation et taille - Entrée et trottoir en pavé - Murs de soutènement - Muret décoratif
ESTIMATION GRATUITE
693-9372 ou 540-0145
328284

Automobiles

LAVE-AUTO CHIC, Lavage à la main intérieur et extérieur, cire, etc... Heures d'ouverture flexibles.
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: **545-2442**
327585

Divers

LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI inc.
Vente • Installation • Aspirateurs centraux • Aspirateurs usagés
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Place du Royaume - CHICOUTIMI (Près de Canadian Tire)
Tél.: **696-5024**
328866

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024
326305

Évaluateur

Les services d'évaluation
ÉVALUATECH inc.
Alain Paré, *E.A.B.Sc.Adm.*
Michel Duchesne, *E.A.B.A.A.*
1212, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-0248
328221

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK
Entrepreneur en maintenance immobilier, intérieur et extérieur
Résidentiel - commercial - Conciergerie commercial et logis multiples
Aménagement et entretien paysager - Fermeture de terrain et conseil
INFORMATION ET RENDEZ-VOUS: Rés.: **548-6926** - Radio: **693-7053**
327261

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524
327261

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

Ville de Jonquière

Service de l'approvisionnement

Appel d'offres

Soumission #96-104

CENTRALE DE JONQUIÈRE
- Réfection d'un alternateur de 4.5 MVA -

La Ville de Jonquière recevra jusqu'au **3 septembre 1996** à 15 h (H.N.E.), des soumissions pour la réfection d'un alternateur 4.5 MVA et des moteurs électriques de la Centrale Jonquière.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'ensemble de l'appel d'offres les entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec.

Les formules de soumission et autres renseignements peuvent être obtenues aux bureaux de la Division approvisionnement, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, Québec, à compter du 26 août 1996, contre un **dépôt de cent dollars (100,00 $).** Veuillez téléphoner à l'avance au (418) 546-2110 pour réserver une copie des documents de soumission. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Monsieur Martin Vachon, ingénieur à la Division électricité, au (418) 546-2073, télécopieur (418) 546-2068 ou en son absence, avec Monsieur Claude Bouchard, ingénieur, aux mêmes coordonnées.

Une garantie de soumission de cinq mille dollars (5000 $) est requise (chèque visé ou cautionnement de soumission au même montant, fait à l'ordre de Ville de Jonquière). Cette garantie de soumission devra être échangée, à la signature du contrat, pour un cautionnement d'exécution égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat. Les soumissions devront être valides pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissioins (l'original et deux copies) devront être adressées dans une enveloppe sous pli cacheté à Monsieur Gaytan Charest, Chef de division approvisionnement, Ville de Jonquière, au 3501, rue du Roi-Georges, Case postale 2000, JONQUIÈRE, Qc, G7X 7W7. Veuillez indiquer clairement sur l'enveloppe la mention «Soumission #96-104».

L'ouverture des propositions reçues se fera au même endroit, soit: au bureau du chef de la Division approvisionnement, immédiatement après la clôture des soumissions. Les Soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, s'il y a lieu.

Le présent avis est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi des Cités et Villes, la Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encoura aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gaytan Charest,
Le Chef de la division approvisionnement

329069

Belgique: les enlèvements soulèvent des questions

BRUXELLES (Reuter) - Les questions se multiplient en Belgique quant aux raisons pour lesquelles la police n'est pas parvenue à sauver les deux petites victimes de Marc Dutroux, et certains militants vont même jusqu'à se demander si celui-ci n'a pas bénéficié de complicités à haut niveau.

Le ministre de la Justice Stefaan de Clerck a reconnu devant la commission judiciaire du Parlement que des erreurs avaient été commises par le passé. Il s'est engagé à faire effectuer une enquête à ce sujet et à prononcer le cas échéant des sanctions disciplinaires.

Mais il a souligné qu'il n'existait aucun élément accréditant l'hypothèses de complicités haut placées.

Les corps de Julie Lejeune et Melissa Russo, toutes deux âgées de huit ans, ont été retrouvés le week-end dernier dans un jardin de Marc Dutroux, grâce aux aveux passés par celui-ci.

La police belge est déjà l'objet de vives critiques depuis que la presse a révélé que d'importantes informations n'avaient pas été transférées d'une région à l'autre. Mais certains militants des mouvements de protection de l'enfance ont franchi l'échelon supérieur et n'hésitent pas à évoquer l'hypothèse de protections à haut niveau.

Soutien politique?

Marie-France Botte, qui fut nommée «Femme de l'année» en Belgique pour son combat contre l'agression sexuelle des enfants en Belgique et en Asie, a ainsi déclaré hier à la radio nationale RTBF que l'on ne se trouvait plus «dans une situation de pédophilie classique, mais face à un trafic».

Une entreprise du Saguenay – Lac-Saint-Jean spécialisée en recherche marketing désire se créer une banque de candidats pour combler des besoins ponctuels au sein de son équipe.

Analyste en marketing
(Pigiste)

Fonctions

Le candidat recherché devra représenter l'entreprise auprès des clients (entreprises privées, organismes publics ou parapublics). Il sera aussi appelé à répondre à des appels d'offres pour des travaux de recherche.

Le candidat réalisera diverses études de marché. Dans le cadre de ces mandats, il aura à définir le protocole de recherche, développer les instruments de mesure appropriés, analyser les données et présenter les résultats dans le cadre de rapports écrits et verbaux.

Qualifications

- Formation de deuxième cycle universitaire en marketing.
- Trois (3) années d'expérience en analyse de marché.
- Excellente connaissance des méthodes de recherche, d'enquête et de sondage.
- Solides habiletés d'expression orales et écrites.
- Autonomie et initiative.
- Posséder une automobile.
- Excellente connaissance des logiciels Word, Excel, PowerPoint et Access.

Ces postes sont également ouverts aux hommes et aux femmes.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitæ à l'adresse suivante avant **le 3 septembre 1996.**

JOURNAL LE QUOTIDIEN
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi, P.Q.
G7H 5C1
Département: 2020

329006

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

FAIRE NOTRE PART

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE PAVAGE

PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE
253, Saguenay, C.P. 70
Saint-Fulgence (Québec)
G0V 1S0
Tél.: (418) 674-2588

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.
159, Côte Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Tél.: (418) 549-6471

La Municipalité de Saint-Fulgence demande des soumissions pour les travaux de pavage de rues incluant la remise en état des lieux et tous les travaux connexes.

Les documents d'appel d'offres, formule de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir de samedi le 24 août 1996, de 8 h à 16 h 30.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-Fulgence ou d'un cautionnement de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie, reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution, devra être jointe à la soumissioin.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Soumissionnaires

Les documents de soumission, en deux (2) copies dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée et porter la mention «Soumission - Travaux de pavage», à l'attention de M. Gilles Tremblay, secrétaire-trésorier, 253, rue Saguenay, C.P. 70, Saint-Fulgence (Québec) G0V 1S0. Les soumissions seront remises à la Municipalité de Saint-Fulgence, au plus tard lundi le 9 septembre 1996 à 15 h , heure locale, pour être ouvertes immédiatement.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des Entreprises en Construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

La Municipalité de Saint-Fulgence se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Gilles Tremblay, secrétaire-trésorier.

329027

PERSONNES ANGLOPHONES/BILINGUES

Pour travail à temps plein ou à temps partiel dans le domaine de la formation

Une entreprise de formation bien connue à travers la province est à la recherche de personnes dynamiques possédant de bonnes aptitudes pour les relations humaines et le travail d'équipe.

EXIGENCES: Les candidats(es) devront maîtriser parfaitement la langue anglaise, tant à l'oral qu'à l'écrit.

LIEU DE TRAVAIL: Jonquière et Dolbeau.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à:

Journal Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Date limite: 30 août 1996

328787

Ville de La Baie

APPEL D'OFFRES

CADRE DU PROJET

LIEN ROUTIER ET PONT ENTRE L'AVENUE DU PORT ET LA RUE BAGOT

PHASE IV: TUNNEL FERROVIAIRE EN BÉTON ENTRE PONT SUR LA RIVIÈRE-À-MARS ET LA RUE BAGOT À VILLE DE LA BAIE, QC

PROPRIÉTAIRE: VILLE DE LA BAIE
Hôtel-de-Ville
422, rue Victoria
La Baie (Québec)
G7B 3M4
Tél.: (418) 697-5000

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY
Experts-conseils
159, Côte Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Tél.: (418) 549-6471

Ville le La Baie demande des soumissions pour des ouvrages reliés à la construction d'un tunnel ferroviaire en béton comprenant les excavations et remblais, la structure en béton armé sur fondations à pieux et autres ouvrages connexes.

Cette quatrième phase s'inscrit dans la suite des trois phases précédentes comprenant les travaux aux approches Nord et Sud de même que ceux reliés à la construction complète du nouveau pont sur la Rivière-à-Mars.

Les plans et devis, formules de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir de le mardi 27 août 1996, de 9 h à 16 h, contre un paiement non remboursable de 100,00 $, toutes taxes incluses.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10%) du total de la soumission, fait à l'ordre de Ville de La Baie ou d'un cautionnement de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie, reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution, devra être jointe à la soumission.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Soumissionnaires

Les documents de soumission, en deux (2) copies dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée portant l'adresse du propriétaire. La mention «SOUMISSION POUR CONSTRUCTION D'UN TUNNEL FERROVIAIRE EN BÉTON, PHASE IV» sera inscrite au coin inférieur gauche de l'enveloppe; elles seront remises au bureau du greffier de Ville de La Baie, au 422, rue Victoria, au plus tard le mardi 10 septembre 1996 à 14 h, heure locale, pour être ouvertes immédiatement.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des Entreprises en Construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Ville de La Baie ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues ni aucune soumission qui lui sera présentée.

Me Dominique Tremblay, greffier

329064

SERVEUSES RECHERCHÉES

Nouveau Resto-Bar LA BROUE est présentement à la recherche de serveuses de bar et aux tables. Avec expérience de préférence.

Pour entrevue, se présenter lundi, mardi, mercredi matin entre 9 h 30 et 10 h 30 avec votre C.V.

au 1915, boul.Talbot, Chicoutimi (ancien Broue-Bouffe)
Demandez Danielle

328941

AVIS

Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
QUOTIDIEN
310776

REPRÉSENTANT(E) TECHNIQUE

Notre client, une entreprise solidement établie dans le domaine de la distribution industrielle, recherche un(e) représentant(e) pour la mise en marché de ses produits dans la région du Saguenay. Il s'agit principalement de développer une nouvelle clientèle et de comprendre ses besoins afin d'être capable d'élaborer et de présenter des produits et services adaptés.

Vous possédez des aptitudes très évidentes pour la vente et de bonnes connaissances techniques, notre client vous offre un salaire de base plus commissions et allocations.

S.V.P. expédier votre C.V. :
LES CONSULTANTS GRH INC.
225, Charest Est, Bureau 100
Québec, Qc G1K 3G9

GRH

328988

Pour louer ton logement
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
QUOTIDIEN
310776

LES ATELIERS D'USINAGE NORMANDIN INC.

SUPERVISEUR(E) DE PRODUCTION

FONCTIONS:

- S'assurer du bon fonctionnement des activités de la production.
- Superviser le processus de contrôle de la qualité.
- Assurer le lien entre le département d'ingénierie et de la production.
- Participer à l'amélioration des composantes existantes et au développement des nouveaux produits.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Détenir un diplôme universitaire en génie et/ou une expérience d'un minimum de 5 ans dans le domaine de la fabrication.
- Faire preuve de «leadership» et être en mesure de communiquer efficacement.
- Maîtriser la langue anglaise et avoir de l'expérience dans les usines de sciage seraient des atouts.

Nous offrons des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux et la chance de travailler pour une entreprise des plus dynamiques.

Vous êtes invités à nous faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **6 septembre 1996** à l'attention de **M. Réjean Hudon** à l'adresse suivante:

LES ATELIERS D'USINAGE NORMANDIN INC.
1442, rue du Rocher
Région Lac-Saint-Jean
Normandin (Québec) G8M 3Y1

MACHINISTE

Notre compagnie est à la recherche d'un machiniste qualifié possédant un minimum de 5 ans d'expérience pertinente. Une bonne connaissance d'opération sur une fraiseuse horizontale (milling) serait un atout. Nous offrons des conditions de travail compétitives.

Si vous êtes la personne recherchée, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ sans délai à l'attention de **M. Réjean Hudon** à l'adresse suivante:

LES ATELIERS D'USINAGE NORMANDIN INC.
1442, rue du Rocher
Région Lac-Saint-Jean
Normandin (Québec) G8M 3Y1
ou par fax à: (418) 274-2748

328883

Boeing 747 de la TWA

Des traces d'explosif retrouvées sur l'épave

NEW YORK (Reuter) - Les enquêteurs américains du FBI ont confirmé vendredi avoir trouvé d'infimes traces d'une substance explosive sur des débris de l'épave du Boeing 747 de la TWA qui a explosé en vol le 17 juillet au large de Long Island. Mais ils ont précisé qu'ils n'étaient pas encore en mesure de prouver qu'une bombe soit à l'origine de la catastrophe.

«D'après les preuves dont ils disposent aujourd'hui, les enquêteurs ne peuvent déterminer si cette tragédie est le résultat d'un acte criminel», a déclaré James Kallstrom, directeur adjoint du FBI. «La simple présence de résidus chimiques n'est pas suffisante», a-t-il affirmé.

Kallstrom a indiqué que les substances explosives étaient «d'origine inconnue». Des enquêteurs avaient auparavant déclaré à des journaux que des traces de PETN, une substance chimique utilisée dans la fabrication du plastic, avaient été retrouvées sur les débris d'un siège des passagers.

Pour Kallstrom, cette nouvelle découverte ne permet ni de confirmer ni d'infirmer aucune des trois pistes privilégiées par l'enquête: une bombe, un missile ou une défaillance technique.

Dans son édition de vendredi, le New York Times, citant trois responsables de haut rang participant à l'enquête, révélait que les chimistes du FBI avaient détecté des traces de PETN, un explosif chimique, sur l'un des débris de la cabine passagers du Boeing récupéré en mer.

Renseignements insuffisants

Le 17 juillet dernier, le vol 800 de la compagnie aérienne TWA effectuant la liaison entre New York et Paris avait explosé en vol avant de s'abîmer dans les eaux de l'océan Atlantique au large de Long Island quelques minutes après avoir décollé.

Il n'y a eu aucun survivant parmi les 230 personnes qui se trouvaient à bord de l'appareil.

La substance chimique détectée - du PETN, ou tétranitrate de pentaérythrite - est, poursuit le quotidien, un composant explosif courant qui ne permet pas de trancher entre la thèse de la bombe et la thèse du missile sol-air ou mer-air.

Les enquêteurs espèrent découvrir de nouveaux éléments étayant l'une ou l'autre thèse. Ils attendent notamment des plongeurs qui poursuivent la récupération de débris de l'appareil qu'ils remontent en surface des fragments métalliques qui permettraient de retracer les ondes de choc - des dégâts provoqués par une explosion qui portent la signature du type d'engin qui a explosé.

«Nous n'avons pas suffisamment d'éléments d'information pour savoir ce qui s'est passé», a dit James Kallstrom.

Les enquêteurs du Bureau national de la sécurité des transports (NTSB) ont demandé de leur côté l'assistance des experts de la Nasa qui avaient découvert les causes de l'explosion de la navette Challenger en 1986. Des pièces du Boeing seront transférées au centre spatial Marshall de Huntsville, en Alabama, où les spécialistes de la Nasa devraient étudier les pompes d'un réservoir à kérosène, un panneau de contrôle de l'alimentation en carburant et des jauges.

Dolly frappe le Mexique

MEXICO (Reuter) - L'ouragan Dolly s'est abattu hier sur la côte nord-est du Mexique, tuant au moins deux personnes et provoquant de nombreuses destructions sur son passage, ont annoncé les autorités.

L'ouragan, le quatrième de la saison, a dévasté l'extrémité nord de la province agricole de Veracruz, arrachant les fils téléphoniques et les pylônes électriques. De nombreuses vitres ont volé en éclat et la force des vents a déraciné des arbres.

Une femme a été électrocutée par un câble électrique qui s'est détaché alors que Dolly atteignait la côte à proximité du port de Tampico. La télévision nationale Televisa a annoncé qu'un homme avait péri noyé emporté par les flots de la rivière de Topo Chico, dans la ville industrielle de Monterrey.

Ville de Chicoutimi

RÈGLEMENTS NUMÉROS 96-035, 96-036, 96-037, 96-038, 96-039, 96-040 et 96-041

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de Ville de Chicoutimi, a le 8 juillet 1996, passé et adopté les règlements suivants:

Règlement numéro 96-035
Visant à modifier le plan d'urbanisme concernant les usages secondaires et la répartition des services et des usages communautaires.

Règlement numéro 96-036
Ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi de manière à modifier certaines normes d'implantation relatives aux maisons mobiles.

Règlement numéro 96-037
Ayant pour objet de modifier le règlement concernant certaines conditions d'émission des permis de construction #91 064 de la Ville de Chicoutimi de manière à permettre l'implantation des maisons mobiles en arrière-lot.

Règlement numéro 96-038
Adoption du programme particulier d'urbanisme, secteur Roussel.

Règlement numéro 96-039
Ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi de manière à permettre les marchés publics à l'intérieur de la zone 2100-C.

Règlement numéro 96-040
Ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi de manière à:

MODIFIER les dispositions de l'article #4.10.2.1. du PI1A centre-ville;

AJOUTER l'article #4.10.2.6 au PIIA centre-ville de manière à permettre une certaine latitude en ce qui concerne les enseignes perpendiculaires.

Règlement numéro 96-041
Ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de Ville de Chicoutimi de manière à modifier les dispositions de l'article #3.6 relatif aux aménagements dérogatoires.

Ces règlements ont été passés après avoir subi la lecture prescrite et sont déposés au bureau du Conseil de Ville de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Ces règlements ont été approuvés par les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire, le 30 juillet 1996 (pour les règlements numéros 96-036, 96-037, 96-040 et 96-041) le 6 août 1996 (règlement 96-036) et par la Municipalité Régionale de Comté du Fjord, le 13 août 1996.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 21 août 1996.
HÉLÈNE SAVARD, greffière
Ville de Chicoutimi.

329058

PARTAGER NOTRE ENGAGEMENT
AU SUCCÈS

Harris Corporation se spécialise dans les communications aériennes, spatiales et le traitement de systèmes d'informations. En préparation d'emplois futurs, nous recherchons des individus dynamiques qui ont des compétences dans le support avionique. Les positions suivantes seront situées à Calgary, Alberta et représentent des opportunités de défis pour les individus possédant une expérience pertinente avec le système militaire ATE (Équipement de contrôle automatique) ainsi qu'une expérience dans l'avionique.

TECHNICIEN EN ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE AUTOMATIQUE

Vous serez bien positionné pour réparer des avioniques militaires complexes et performer de la maintenance préventive et la réparation de l'équipement de contrôle automatique ATE; si vous détenez 3 à 5 ans d'expérience avec l'équipement de contrôle automatique et une connaissance de travail avec les techniques de contrôle analogues digitales et RF, instrumentation ATLAS, UNIX et VME/VXI. L'application et l'entraînement militaire est préférable.

SUPERVISEUR DE L'ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE AUTOMATIQUE

Le candidat devra posséder 10 ans et plus d'expérience avec le système ATE incluant une expérience de 3 ans et plus comme superviseur en laboratoire, doit être qualifié pour planifier et maintenir les horaires de travail, établir les affectations du personnel et superviser 10 à 20 techniciens en ATE. Votre habileté de commandement supportera aussi le dépannage, le diagnostique et les réparations avioniques complexes et ATE.

TECHNICIENS ET INGÉNIEURS DE LOGICIELS

Les candidats possédant de l'expertise avec les systèmes d'opération et de compilation tels que UNIX, ATLAS, «C» ainsi que ceux reliés au système ATE et/ou l'équivalent peuvent être sélectionnés pour maintenir et mettre à jour les programmes de contrôles avioniques ainsi que lire, modifier et rectifier le code du programme de contrôle de système ATLAS. Une expérience militaire en duplication/distribution des modifications de logiciels ainsi que la documentation sur les rapports des problèmes de logiciels sont aussi nécessaires.

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

Les candidats devront démontrer de l'expérience dans la réparation avionique et les sous-montage de l'ATE utilisant des contrôles de procédures. Une expérience pertinente de contrôle et de réparation des indicateurs dans les carlingues comme TACAN, radios UF/UHF, transpondeurs et autres instruments non contrôlés par l'ATE est aussi requise.

INGÉNIEUR EN LOGISTIQUE

L'individu sélectionné devra avoir de 3 à 5 ans d'expérience en **Life Cycle Management** avec ATE et l'avionique militaire ainsi qu'une connaissance approfondie du **Système d'approvisionnement des Forces Armées Canadiennes.** Le poste exige une connaissance de tous les principes de logistique pour supporter l'avionique militaire et l'ATE incluant LSA/LSAR; Life Cycle Cost, Level of Repair Analysis; écriture technique, entraînement, fiabilité et maintien, analyse de maintenance et la gérance de la configuration pour les programmes de contrôle et d'avionique.

CONTRÔLE DE QUALITÉ

Les candidats élus s'assureront que les matériaux sont conformes aux spécifications et aux exigences du dessin, résoudre tous les problèmes de qualité, vérifier et maintenir les dossiers d'inspection et de contrôle. Le poste exige une expérience de 3 ans et plus avec l'équipement de contrôle automatique ATE et d'avionique militaire ainsi qu'une bonne connaissance des standards de qualité AQAP et ISO 9001. Une compréhension du Système d'Approvisionnement des Forces Armées Canadiennes est désirable. Doit être familier avec les procédés de qualité pertinente à la maintenance et à la mise à jour des programmes de contrôle utilisés pour des avioniques durables.

MAGASINIER

Le candidat doit posséder une expérience militaire comme magasinier ou une expérience en achat de marchandises.

ENTREPÔT: Doit avoir de l'expérience pour maintenir des dossiers informatisés pour tenir compte et contrôler tout inventaire. Devra vraisemblablement recevoir, entreposer, expédier et émettre des matériaux, fournitures, maintenir tous dossiers et documents en toute conformité avec les procédures de l'entreprise et du CFSS, maintenir et contrôler la calibration et l'équipement de contrôle.

ACHATS: L'expérience devrait englober l'utilisation d'inventaires informatisés et le système de gestion des achats de matériaux, fournitures ou services. Le candidat devra aussi avoir l'expérience pour l'évaluation des soumissions, sélectionner et/ou recommander des fournisseurs, négocier les prix, livraison, qualité et service.

Notre entreprise est fière de fournir une compensation globale aux candidats élus. Vos candidatures seront traitées confidentiellement et immédiatement. S.V.P. soumettre votre CV en indiquant le poste convoité à:

HARRIS CANADA INC.
Competition #500
6732-Bth Street NE
Calgary, Alberta
Canada
T2E 8N4

Employeur de l'emploi équitable

HARRIS

328899

Ville de Chicoutimi

Réfection d'égout - Rue Alma

APPEL D'OFFRES

Numéro du contrat: 96-029-124.38
(± 160 m lin., conduite pluviale 375 mm, 450 mm et 600 mmØ)

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle à dessin, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de ***vingt-huit dollars et quarante-neuf cents (28,49 $)*** qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de ***lundi le 26 août 1996 à 8 h.*** Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1995, Tomes I, II, est disponible au Service Technique, pour un montant de cinquante dollars (50,00 $).

Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «LA MISE À JOUR 1996» au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

OU

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le ***mardi 10 septembre 1996 à 14 h*** au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le ***mardi 10 septembre 1996 à 14 h*** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 20 août 1996.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière Ville de Chicoutimi

328980

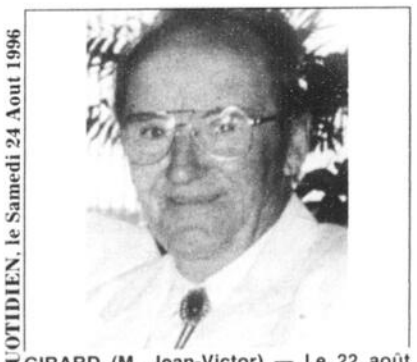
NÉCROLOGIE



D'AMOUR (M. Ernest Jr) — Le 21 août 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 8 mois, M. Ernest d'Amour, époux de dame Jeannine Gagné, demeurant au 1809 Michel-Ange, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 11h00 en l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Michel d'Amour (Lisa Martel); ses petits-enfants: Josée et Martin; ses frères et soeurs: Léo d'Amour (feu Léona Laventure), Jean (Gisèle Couture), René (Rachelle Girard), Cyril (Gisèle Gauthier), feu André (Marie-Paule Tremblay), Evangile (Raymond Rompré), Juliette (Jacques Paradis), Carol (Lorraine Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Gagné (Yvan Boily), feu Adrien (Colette Fraser), Lucien (Gaétane Chrétien), Yvon (Béatrice Boulianne) et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence du Saguenay.



GAGNON (M. Maurice) — Le 21 août 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 76 ans, M. Maurice Gagnon, époux de dame Gemma Larouche, demeurant au 3912 de Poitiers, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 13h00 en l'église St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Antoine Gagnon (Madeleine Munger), Marcel (Claudette Baril), feu Nicole (Maurice Néron, Micheline Noël), Françoise (Michel Guillemette), Rémi, Marie, Lucien (Denise Gauthier), Jacinthe (Maurice Maltais), Lucie (André Lavoie), feu Jean-Claude, Noëlla (Bertin Bernier), Réjean (Maryse Sorel), Colette (Jeannot St-Gelais), Chantale (Sylvain Maltais), Sylvain (Maryse Bouchard); ses 25 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Thérèse Gagnon (Léonard Bergeron), Yvette (Alexandre Lavoie), Jeanne-D'Arc (feu Léonce Lévesque), feu Joseph (Yvette Laforêt), feu Philippe (feu Colette Tremblay), feu Rita (Fernand Vigneault), Jean-Paul (Line Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Larouche (feu Gérard Gaudreault), feu Marie-Marthe (feu Damase Duchesne), Marie-Claire (Simon Duchesne), Gisèle (feu Jean-Marie Duchesne), Vincent, feu Antoinette, Sr Thérèse des Antoniennes, Germain (Rose Girard), Germaine, Pauline, Lucienne, Monique (Charles-Edouard Lapointe), Louise, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière, une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GIRARD (M. Jean-Victor) — Le 22 août 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Jean-Victor Girard, époux de dame Rose-Ange Tremblay, demeurant au 2619 Whitaker, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 de la Salle, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 14h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martine Girard (Richard Banford), Denise (Mario Curpanen), Alain (Lise Deziel), Richard, feu Robert; ses petits-enfants: Stéphanie (Paul-Alphé Martin), Steeve (Sylvie Pèlerin), Martin, Yannick, Jean-François. Il était le fils de feu M. Philippe Girard et de feu dame Marie-Anna Gaudreault. Il laisse également ses frères et soeurs: Paul-Emile Girard (feu Rose-Hélène Savard, Thérèse Girard), feu Charles-Edmond (Pauline Houle), Emma-Rose (feu Fernand Boudreault, Clément Maltais), feu Yvonnette (feu André Gaudreault), Rosaire (Jeannine Duchesne); ses beaux-parents: M. Johnny Tremblay et Mme Rose Poirier; ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Tremblay (Rose-Ange Pilote), Vincent (Thérèse Tremblay), Clément (Lorraine Lapointe), Angéline (Marcellin Vaillancourt), Jacqueline (feu Lauréat Tremblay, Yvon Coudé), Marcel (Ursule Fortin), Réal (Lise Gagnon), Nicol (Hélène Gagnon), Rachel (Camil Plourde), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. M. Girard était membre du Tiers Ordre. Les gens peuvent des dons à la Fondation de Ma Vie, Hôpital de Chicoutimi. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GIRARD (Mme Jeanne-Mance) — Le 21 août 1996, est décédée au Domaine du Bel-Age, à l'âge de 58 ans et 2 mois, dame Jeanne-Mance Girard, fille de feu M. Edmour Girard et de feu dame Alice Truchon demeurant au 4750 Ave Grande-Décharge, Delisle. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service religieux qui aura lieu samedi le 24 août 1996 à 11h00 en l'église St-Jude et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle dans le deuil son frère Roger Girard (Pâquerette Tremblay) et ses demi-frères et demi-soeurs, son beau-frère Gérard Tremblay (feu Marguerite Tremblay), ses neveux et nièces: Gilles, Odette, feu Dany, Pierre, Ann, feu Luc, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 662-6576. Direction funéraire: Résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

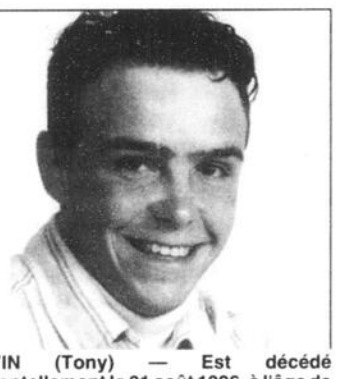
LEBEUF (Alain) — Est décédé accidentellement à Granby, le 22 août 1996, à l'âge de 37 ans 9 mois, M. Alain Lebeuf, époux de dame Michelle Lever, demeurant au 156 rue Paul Gaudreau, à Granby. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 25 août 1996, à compter de 14h00 à la Maison Lépine et Cloutier du 1025, route De l'Église à Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1996, à 14h00 , à l'église St-Jean-Baptiste de La Salle, à Ste-Foy, et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Pierre-Yves, Chan, Nacia; ses parents: André Lebeuf (Brigitte Deschênes) de St-Méthode; sa belle-mère: Gervaise Moore Lever. Il était le frère et le beau-frère de: Jean-Claude Lebeuf (Christiane Lemire), Jacques Lebeuf (Christine Guay), Roger Lebeuf, Mario Lebeuf (France Gagnon), Serge Lebeuf, Linda Lebeuf (Bruno Simard), Martin Lebeuf. Aussi, il laisse plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Lépine et Cloutier.



MUNGER (M. Normand) — Est décédé accidentellement le 21 août 1996, à l'âge de 38 ans et 9 mois, M. Normand Munger, conjoint de Jacinthe Racine, demeurant au 493, La Barre Hébertville. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 24 août 1996, à 14h00, à la Maison Funéraire Fortin & Fils à St-Bruno. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1996, à 11h00, à l'église de St-Bruno et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses fils: Thierry et Alexandre. Son père Alphonse Munger (feu Rosée Gagné); ses frères et soeurs: Léo, Germain Tremblay, Benoit (Sylvie Drolet), Sylvie (Gabriel Potvin), Florent (Ginette Gauthier), France (Christine Bezeau), Robin (Rachelle Lefèvre), Steven (Christine Côté), Étienne (Chantal Balthazar); ses beaux-parents: Jean-Joseph Racine et Marie-Noëlle Brisson. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette (Claude Pilote), Nicole (feu Robin Gobeil), Gaétane (Daniel Savard), Madeleine (Alain Fortin), Claude (Sylvie Emond), Jean-Marc (Magella Fortin), Linda (Jean-Rock Bergeron), Rémi (Hélène Ouellet), Roger (Nancy Côté) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Fortin & Fils de Notre-Dame D'Hébertville. Philippe Fortin enr. Hébertville.



LALIME (M. Paul) — Est décédé le 15 août 1996, à Hudson Floride, à l'âge de 88 ans, M. Paul Lalime, époux de dame Marguerite Girard, demeurant autrefois à Jonquière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André, Danielle (Richard Remp) et Michelle; son frère: Jean Lalime (Marcienne Auclair); sa soeur Marguerite (Karl Linz); ses 3 petits-enfants: Suzanne et Brigitte Bradley et Jessica Lalime.



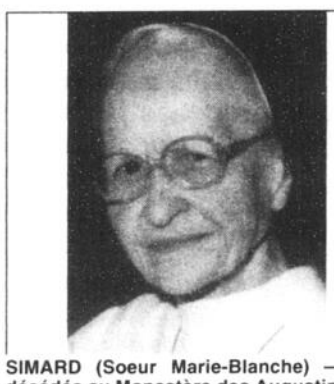
POTVIN (Tony) — Est décédé accidentellement le 21 août 1996, à l'âge de 20 ans 2 mois, M. Tony Potvin, fils bien aimé de M. Gabriel Potvin et de dame Sylvie Munger, demeurant au 797, rue St-Alphonse, St-Bruno. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 24 août 1996 à 14h00, au salon de la Maison funéraire Fortin & Fils à St-Bruno. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1996 à 11h00, à l'église de St-Bruno et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre ses parents qui l'ont tant aimé, il laisse dans le deuil sa soeur Karine et son frère Jonathan; son grand-père Alphonse Munger (Rosé Gagné); sa grand-mère Mme Rolande Boivin (feu Antonien Potvin); son parrain et sa marraine Benoit Munger et Sylvie Drolet. Il laisse aussi de nombreux oncles et tantes pour qui il était un rayon de soleil, ainsi que plusieurs cousins cousines et amis. Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils Hébertville.



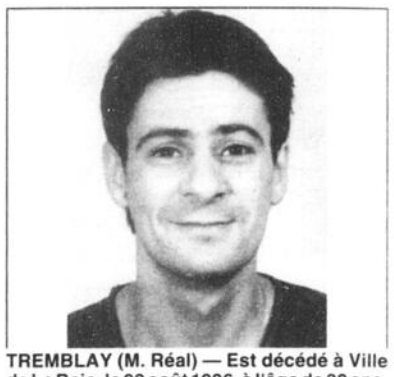
ST-LAURENT (Eric) — Est décédé accidentellement à Larouche, le 23 août 1996, à l'âge de 18 ans et 3 mois, M. Eric St-Laurent, fils de feu Marc-André St-Laurent et de dame Noëlla Harvey, demeurant au 564, route du Parc, Larouche. La dépouille mortelle est exposée à la salle Municipale de Larouche, à compter de 19h00 ce soir. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1996, à 15h00 à l'églises St-Gérard Magella de Larouche. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc., et les cendres déposées au cimetière de Larouche. Il laisse dans le deuil outre ses parents: M. Marc-André St-Laurent et Mme Noëlla Harvey; ses frères: Rémi (Louise Bélanger), Dany (Nancy Bédard), Michel; son amie Rachelle Girard; son grand-père paternel: M. Gérard St-Laurent; son parrain et sa marraine: Lucilien Dubé (Raymonde St-Laurent); son neveu Keven et sa nièce Christina, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousins, parents et amis (es). Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation Rêves D'enfants. Direction funéraire: maison Nault & Caron inc.



SIMARD (Dany) — Est décédé accidentellement le 23 août 1996, à l'âge de 37 ans et 3 mois, M. Dany Simard conjoint de Mme Sandra Jobin demeurant au 283, 11ième avenue à Desbiens. La famille recevra les condoléances dimanche le 25 août 1996, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 26 août 1996, de 9h30 à 11h00 à la Maison Desbiens et Frères inc. au 863, rue Hébert à Desbiens. Les funérailles auront lieu lundi, le 26 août 1996 à 11h00 à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa mère: dame Lucette Boivin (feu Mauril Simard). Il laisse également dans le deuil la famille de sa conjointe, ses oncles, ses tantes, ses cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.



SIMARD (Soeur Marie-Blanche) — Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Roberval, le 23 août 1996, à l'âge de 96 ans 7 mois, dont 75 ans de profession religieuse, soeur Marie-Blanche Simard, en religion Soeur Saint-Jean-de-la-Croix. Elle était la fille de feu M. Israël Simard et de feu dame Philomène Gaudreault. Elle est exposée au Monastère des Augustines. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996, à 15h00 à la chapelle de l'Hôtel-Dieu de Roberval et l'inhumation au cimetière du Monastère des Augustines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Elle laisse dans le deuil outre sa famille religieuse, ses frères: Lucien (feu Magella Mayrand), Armand (feu Fernande Lamontagne), ses beaux-frères: Roméo Duguay (feu Joséphine), Stanislas Fortin (feu Marie-Jeanne) et plusieurs neveux et nièces. Elle était la soeur de: feu Maria, feu Jean (feu Yvonne Fortin), feu Félix (feu Léontinne Beaudoin) feu Juliette, feu Germaine (feu Alfred Bergeron), feu Lorraine, feu Marie-Louise (feu Émeric Gagnon), feu Benoit (feu Marguerite Mayrand). Pour information: (418) 275-0375 Fax: (418) 275-7496. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey Ltée de Roberval, 945, rue Paradis, Roberval, Québec G8H 2J9.



TREMBLAY (M. Réal) — Est décédé à Ville de La Baie, le 22 août 1996, à l'âge de 39 ans, M. Réal Tremblay, époux de dame Denise Duchesne, demeurant à Ville de La Baie. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 10h30 en l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de La Baie Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Denise Duchesne, ses enfants: Dave et Dominick; sa mère: Gervaise Rhainds (feu Richard Tremblay, Marcel Tremblay); ses frères et soeurs: Yvan (Caroline), Guylaine (Laval Bergeron), Michelle. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Duchesne, ses oncles et tantes, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances en la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie, samedi le 24 août 1996 à compter de 9h30. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MEMORIAM



TARDIF (M. Marc) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, suite à une longue maladie, le 22 août 1996, à l'âge de 18 ans 1 mois, M. Marc Tardif, fils de M. Bernard Tardif et de dame Jacqueline Savard, demeurant au 2354, rang St-Pierre à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Gravel & Fils, au 825 Bégin Coin des Champs Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996, à 16h00 à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils . Il était étudiant de l'école Dominique Racine et était également à l'emploi de la Maison de la Presse. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sa soeur: Isabelle, sa grand-mère maternelle Georgette Bisson (feu Lucien Tardif), ses grands-parents paternel: Ludger Savard (Marie-Alice Simard); ses oncles et tantes: Bertrand Savard (Murielle Madore), Rénald Savard (Marie Blackburn), Normand Savard (1ères noces feu Sylvianne Nadeau, 2ièmes noces Louise Jean), Gilbert Savard (Francine Hudon), Camil Savard (Lise Boily); sa marraine Jacynthe Savard (son parrain Robert Morissette), Mario Savard (Gisèle Turgeon), Jean Savard (Martine Lajoie), Francine Tardif (Yves Morin), Michel Tardif (Pâquerette Lalancette), Denise Tardif (David Dubé) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves D'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

SPORTS

Examen de passage réussi

«C'est un circuit fantastique»

-Jacques Villeneuve

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (PC) -Jacques Villeneuve attendait avec impatience l'occasion de découvrir le circuit Spa-Francorchamps et après avoir obtenu le troisième meilleur temps des essais libres, hier, on peut dire que le Québécois a réussi son examen de passage.

«L'apprentissage s'est bien déroulé et je pense avoir compris le tracé, a confirmé le pilote de Williams-Renault . Mais il y a encore quelques endroits où je dois m'améliorer».

Pour ne pas perdre le contact avec son coéquipier Damon Hill dans la course au championnat des conducteurs, Villeneuve se devait de réussir son apprentissage sur le tracé mythique des Ardennes belges, car lorsque l'on ne connaît pas ce circuit c'est un sacré morceau.

«Un circuit d'hommes», a déclaré le Québécois après avoir réussi un chrono de 1 m 54,443 s, ce qui l'a laissé derrière Berger (1m 53,706 s), sur Benetton-Renault, et David Coulthard (1m 54,342 s) au volant de sa McLaren.

La première leçon a paru délicate hier matin. Villeneuve a effectué un tête-à-queue au premier virage, avant de connaître des difficultés dans la chicane, ce qui le classa en 11e position.

Mais il n'était pas découragé et il était heureux de sa découverte.

«C'est un circuit fantastique, il est vraiment regrettable que l'on n'ait pas plus de pistes comme celle-là», a déclaré le Québécois.

Villeneuve a admis avoir rencontré des difficultés lors son initiation du circuit belge.

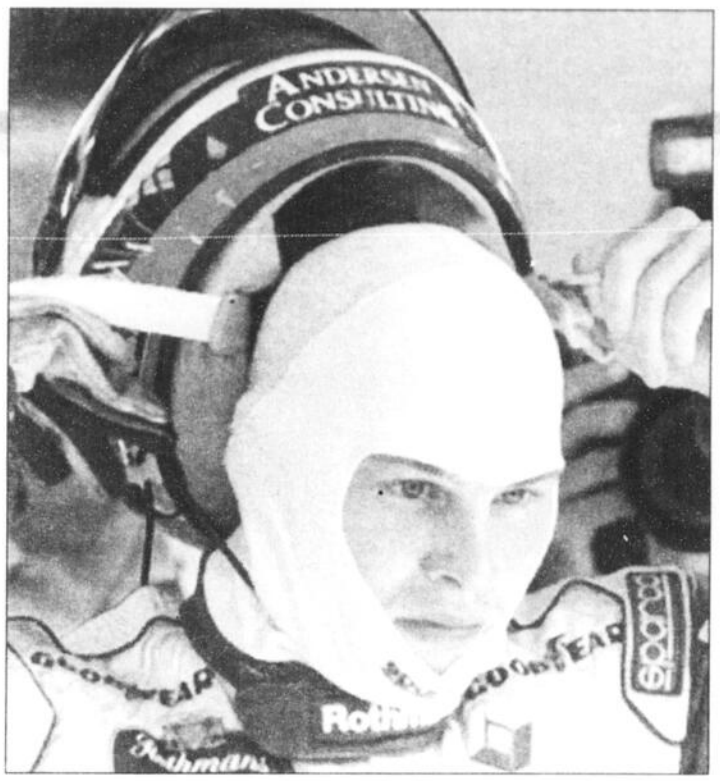
«La première épingle et la chicane sont un peu délicats à négocier, mais le reste de la piste est super et je ne rencontre vraiment pas de problèmes», a-t-il dit.

Le fameux virage «Le Raidillon» que l'on passe à plus de 290 kilomètres l'a bien impressionné.

«Il est difficile car on ne sait pas trop où on se retrouve parce que la voiture s'affaisse en raison d'un creux, a-t-il expliqué. Mais on accroche plus que l'on croit. Il faut quelques tours avant d'en tirer le meilleur profit».

Pour bien franchir ce virage, il faut le passer à fond et Villeneuve y est vite parvenu.

«Il faut avoir une pleine confiance en soi et en sa voiture, a-t-il expliqué. Si on sent que ça passe, c'est bon, même si ça chasse un peu de l'arrière».



BELLE RANDONNEE - Le Québécois Jacques Villeneuve a réalisé sans heurts son examen de passage, hier, sur le circuit de Spa-Francorchamps, hôte du Grand Prix de Belgique, dimanche. Le Québécois a surtout été impressionné par le fameux virage surnommé «Le Raidillon.»

(Laser photo PC)

Villeneuve reconnaît toutefois que cette portion cruciale du circuit de 6,97 kilomètres est dangereuse.

«On cesse de respirer pendant deux ou trois secondes, mais si tout va bien en gardant la vitesse maximale, c'est une immense satisfaction», a mentionné celui qui se retrouve à 17 points de Hill dans la course pour le championnat des conducteurs.

Encore des ennuis pour Schumacher

Gerhard Berger domine les essais libres

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (REUTER) - Gerhard Berger a confirmé hier sa passion pour le circuit de Spa-Francorchamps en signant le meilleur temps des essais libres du Grand Prix de Belgique de Formule Un.

Au volant de sa Benetton-Renault, le vétéran autrichien, âgé de 36 ans, a couvert la piste ardennaise en 1 m 53,706 s, retrouvant les sensations qui lui avait permis d'enlever la position de tête sur ce tracé l'an passé.

Tout à fait à l'aise, Berger est le seul à être descendu en dessous des 1 m 54 s dans une séance où ses cadets ont clairement affiché leurs ambitions.

L'espoir britannique David Coulthard a redonné des couleurs à l'écurie McLaren en réussissant le deuxième temps (1 m 54,342 s) tandis que son successeur chez Williams, Jacques Villeneuve, pointait à la troisième place en 1 m 54,443 s.

Derrière, le Finlandais Mika Hakkinen, en constants progrès depuis son terrible accident du Grand Prix d'Australie l'an passé, est quatrième devant l'inattendu Allemand Heinz-Harald Frentzen.

Jean Alesi est le premier «ancien» de cette séance.

Sur sa Benetton, l'Avignonnais est crédité du sixième chrono (1 m 55,101 s) juste devant le favori Damon Hill.

Le Britannique, qui voudrait au plus vite décrocher un titre mondial qui lui tend les bras, n'a pu faire mieux qu'un modeste 1 m 55,281 s.

Chez Ferrari, le miracle Michael Schumacher tarde toujours à se produire. Le double champion du monde a été victime d'une sortie de piste dans le virage de Fagnes. En après-midi, la nouvelle boîte à sept vitesses installée sur sa monoplace s'est révélée peu efficace.

Schumacher a dû se satisfaire du huitième temps 1 m 55,333 s avant les essais qualificatifs prévus aujourd'hui.

Juventus-United Manchester

Un match attendu

GENEVE (REUTER) - La première journée de la Ligue des champions de soccer offre une affiche particulièrement alléchante avec le face à face entre la Juventus de Zinédine Zidane et le Manchester United d'Eric Cantona.

La rencontre entre le nouveau maître à jouer de l'équipe de France et l'ancien enfant terrible des Tricolores est prévu le 11 septembre au stade des Alpes.

Le match retour est inscrit au calendrier à la date du 20 novembre à Old Trafford.

Tenante du titre, la Juventus se méfie de ce premier adversaire, vainqueur du championnat et de la Coupe d'Angleterre la saison passée.

«Manchester United est l'une des meilleures équipes en Europe, a souligné Luciano Moggi, le directeur général des Turinois. Les deux matches contre eux vont être extrêmement durs et à ce niveau il n'y a plus de rencontres faciles.»

Plus confiant, Martin Edwards, président de MU, croit en ses chances de qualification pour les quarts de finale.

«Nous avons ajouté un ou deux joueurs à l'équipe pour la renforcer. Avec la fin de la règle 3+2, nous allons pouvoir utiliser toutes nos forces ce que nous ne pouvions pas faire avant.»

Pour sortir d'un groupe où figurent également les Turcs de Fenerbahce et les Autrichiens du Rapid de Vienne, issus du tour préliminaire, Manchester compte sur Eric Cantona.

Tous les supporters de «Eric The King» se souviennent du but salvateur inscrit dans les dernières minutes de la finale de la «Cup» contre Liverpool à Wembley.

De son coté, la Juventus espère que Zidane, qui a conduit Bordeaux en finale de la Coupe de l'UEFA, connaîtra la même réussite sous le maillot noir et blanc que son prédécesseur, Michel Platini.

Autre étape du Championnat Prolab

De la belle visite à Saint-Félicien

CHICOUTIMI (SE) - Pour la troisième fois de la saison, les pilotes de la série provinciale Prolab s'arrêteront à l'Autodrome Saint-Félicien, aujourd'hui.

L'autodrome sera le théâtre de la septième manche du championnat Prolab. A cette occasion, les pilotes seront appelés à compléter deux épreuves de 50 tours.

En juin dernier, le circuit a présenté une première étape à Saint-Félicien. Yvon Bédard en a profité pour mettre la main sur de précieux points. En juillet, Donald Theetge a fait la meilleure affaire au Lac-Saint-Jean.

Bédard partage présentement le premier rang du classement général de la série avec Alain Perron. Ils ont tous les deux récolté 310 points depuis le début de la saison. Ils seront à Saint-Félicien, tout comme Theetge, André Sylvain, André Coursol et Claude Leclerc.

Ce dernier cherchera à profiter de sa visite à Saint-Félicien pour retrouver le droit chemin. La malchance ne l'a pas épargné dans les deux dernières étapes de la série. Victime d'un accident à Sainte-Croix et d'un bris mécanique à Saint-Eustache, il a glissé au dixième rang du classement général.

Depuis le dernier incident, il a fait reconstruire entièrement le châssis de sa voiture et s'est rendu au Sunset Speedway, près de Barrie en Ontario. Il a alors terminé troisième.

S'il l'emporte aujourd'hui, il deviendra le septième pilote différent à gagner une manche de la série provinciale. Deux autres étapes seront disputées avant la conclusion de la saison.

Notons que les pilotes habituels de l'autodrome Saint-Félicien participeront également au programme de ce soir.

Rallye des Mille Lacs

Des spectateurs écopent pour une perte de contrôle

HELSINKI (REUTER) - Près d'une trentaine de personnes ont été blessées, certaines grièvement, hier au Rallye automobile des Mille Lacs en Finlande, entraînant la neutralisation de la première étape.

Le pilote danois Karsten Richardt a perdu le contrôle de sa Mitsubishi et a terminé sa course dans la foule des spectateurs lors de la première étape du rallye. Vingt-huit personnes ont été hospitalisées et deux d'entre elles ont dû subir des interventions chirurgicales.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	79	47	.627	–
Montréal	68	58	.540	11
New York	59	69	.461	21
Floride	59	70	.457	21 1/2
Philadelphie	52	76	.406	28
Section Centrale				
St. Louis	68	60	.531	–
Houston	68	61	.527	1/2
Cincinnati	64	63	.504	3 1/2
Chicago	63	62	.504	3 1/2
Pittsburgh	54	73	.425	13 1/2
Section Ouest				
San Diego	70	59	.543	–
Los Angeles	67	60	.528	2
Colorado	66	62	.516	3 1/2
San Francisco	54	71	.432	14
Meilleur deuxième				
Montréal	68	58	.540	
Houston	68	61	.527	1 1/2
Los Angeles	67	60	.528	1 1/2
Colorado	66	62	.516	3

Vendredi, 23 août

Cincinnati 6-3 Floride 5-8
Chicago à Atlanta, 19h40.
St. Louis 1 Houston 0
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
New York à Los Angeles, 22h05.
Philadelphie à San Diego, 22h05.
Montréal à San Francisco, 22h05.

Samedi, 24 août

Chicago (Navarro 12-9) à Atlanta (Bielecki 4-2), 13h05
St. Louis (Stottlemyre 11-8) à Houston (Reynolds 15-6), 13h05
New York (Wilson 4-9) à Los Angeles (Candiotti 7-9), 16h05
Philadelphie (Beech 1-1) à San Diego (Hamilton 11-7), 16h05
Montréal (P.J.Martinez 10-8) à San Francisco (Estes 2-3), 16h05
Cincinnati (Salkeld 6-4) en Floride (Brown 12-10), 19h05
Pittsburgh (Peters 1-2) au Colorado (Thompson 6-8), 20h05

Dimanche, 25 août

Chicago à Atlanta, 13h10.
Pittsburgh au Colorado, 15h05.
New York à Los Angeles, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Cincinnati en Floride, 16h35.
St. Louis à Houston, 20h05.

Lundi, 26 août

Philadelphie à San Francisco, 16h05.
St. Louis à Houston, 20h05.
Cincinnati au Colorado, 21h05.

Mardi, 27 août

Philadelphie à San Francisco, 15h35.
Los Angeles à Montréal, 19h35.
Atlanta à Pittsburgh, 19h35.
San Diego à New York, 19h40.
Floride à St. Louis, 20h05.
Chicago à Houston 20h05.
Cincinnati au Colorado, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EYoung Col	109	444	93	152	.342
Grace ChC	108	419	67	143	.341
Piazza LA	114	427	67	145	.340
Burks Col	123	500	117	168	.336
Bichette Col	126	514	96	164	.319
CpJones Atl	122	475	95	151	.318
Gilkey NYM	124	469	91	149	.318
LJohnson NYM	126	538	91	171	.318
Biggio Hou	128	475	97	148	.312
Grissom Atl	126	541	90	168	.3 1 1

Au bâton EYoung, Colorado, .342; Grace, Chicago, .341; Piazza, Los Angeles, .340; Burks, Colorado, .336; Bichette, Colorado, .319; CpJones, Atlanta, .318; Gilkey, New York, .318; LJohnson, New York, .318.

Points Burks, Colorado, 117; Finley, San Diego, 103; Bonds, San Francisco, 101; Biggio, Houston, 97; Bichette, Colorado, 96; CpJones, Atlanta, 95; Sheffield, Floride, 94.

Points produits Galarraga, Colorado, 120; Bichette, Colorado, 111; Bonds, San Francisco, 107; Burks, Colorado, 105; DBell, Houston, 102; Sosa, Chicago, 100; Bagwell, Houston, 99; Hundley, New York, 99.

Coups sûrs LJohnson, New York, 171; Grissom, Atlanta, 168; Burks, Colorado, 168; Bichette, Colorado, 164; Grudzielanek, Montréal, 156; Castilla, Colorado, 155; Finley, San Diego, 154.

Doubles Finley, San Diego, 40; HRodriguez, Montréal, 35; Bagwell, Houston, 35; Gilkey, New York, 35; Burks, Colorado, 35; Lansing, Montréal, 34; DBell, Houston, 34; Berry, Houston, 34.

Triples LJohnson, New York, 16; Grissom, Atlanta, 9; Finley, San Diego, 8; KAbbott, Floride, 7; Howard, Cincinnati, 7; Mondesi, Los Angeles, 6; DeShields, Los Angeles, 6; Vizcaino, New York, 6; Burks, Colorado, 6.

Circuits Sosa, Chicago, 40; Hundley, New York, 38; Galarraga, Colorado, 38; Sheffield, Floride, 35; Bonds, San Francisco, 35; Burks, Colorado, 34; Klesko, Atlanta, 30; Piazza, Los Angeles, 30; HRodriguez, Montréal, 30; Castilla, Colorado, 30.

Buts volés LJohnson, New York, 46; EYoung, Colorado, 45; DeShields, Los Angeles, 41; Larkin, Cincinnati, 34; RHenderson, San Diego, 33; McRae, Chicago, 31; BLHunter, Houston, 28.

Lanceurs (14 décisions) Smoltz, Atlanta, 20-6, .769, 2.90; Reynolds, Houston, 15-6, .714, 3.43; Neagle, Pittsburgh, 13-6, .684, 3.09; Gardner, San Francisco, 10-5, .667, 4.25; Fassero, Montréal, 13-7, .650, 2.87; Glavine, Atlanta, 13-7, .650, 2.82; Trachsel, Chicago, 11-6, .647, 2.67.

Retraits Smoltz, Atlanta, 222; Nomo, Los Angeles, 189; Fassero, Montréal, 180; Kile, Houston, 162; PJMartinez, Montréal, 161; Reynolds, Houston, 160; Stottlemyre, St. Louis, 150; ALeiter, Floride, 150.

Victoires protégées JBrantley, Cincinnati, 34; TdWorrell, Los Angeles, 32; Wohlers, Atlanta, 31; Hoffman, San Diego, 30; Beck, San Francisco, 28; Franco, New York, 27; Bottalico, Philadelphie, 26.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	72	54	.571	–
Baltimore	67	60	.528	5 1/2
Boston	64	64	.500	9
Toronto	60	69	.465	13 1/2
Detroit	46	82	.359	27
Section Centrale				
Cleveland	76	52	.594	–
Chicago	60	61	.531	8
Minnesota	64	64	.500	12
Milwaukee	61	68	.473	15 1/2
Kansas City	58	72	.446	19
Section Ouest				
Texas	74	55	.574	–
Seattle	65	61	.516	7 1/2
Oakland	62	68	.477	12 1/2
Californie	60	68	.469	13 1/2
Meilleur deuxième				
Chicago	69	61	.531	
Baltimore	67	60	.528	1/2
Seattle	65	61	.516	2
Minnesota	64	64	.500	4

Vendredi, 23 août

Seattle à Boston, 19h05.
Milwaukee 6 Cleveland 5 (11 manches)
Oakland à New York, 19h35.
Californie 2 Baltimore 0
Toronto 4 Chicago 2
Texas 2 Minnesota 9
Detroit 3 Kansas City 2

Samedi, 24 août

Seattle (Carmona 6-2) à Boston (Eshelman 6-3), 13h05
Milwaukee (Karl 10-6) à Cleveland (Ogea 7-4), 13h05
Californie (Harris 0-0) à Baltimore (Mussina 16-8), 19h05
Toronto (Williams 1-1) à Chicago (Baldwin 9-3), 19h05
Oakland (Telgheder 1-4) à New York (Pettitte 18-7), 19h35
Texas (Pavlik 14-6) au Minnesota (Rodriguez 11-10), 20h05
Detroit (Olivares 7-8) à Kansas City (Rosado 4-3), 20h05

Dimanche, 25 août

Seattle à Boston, 13h05.
Milwaukee à Cleveland, 13h05.
Californie à Baltimore, 13h35.
Oakland à New York, 13h35.
Toronto à Chicago, 14h05.
Texas au Minnesota, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h35.

Lundi, 26 août

Cleveland à Detroit, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h35.
Minnesota à Toronto, 19h35.
Milwaukee à Chicago, 20h05.
Boston en Californie, 22h05.
New York à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	111	463	113	169	.365
FThomas ChW	110	408	85	143	.350
RAlomar Bal	119	466	111	163	.350
Knoblauch Min	120	465	114	162	.348
EMartinez Sea	105	383	95	130	.339
Greer Tex	120	474	87	160	.338
Molitor Min	127	521	87	176	.338
JGonzalez Tex	101	400	73	134	.335
Cirillo Mil	124	436	79	143	.328
MVaughn Bos	127	502	98	164	.327

Points Knoblauch, Minnesota, 114; ARodriguez, Seattle, 113; RAlomar, Baltimore, 111; Belle, Cleveland, 101; Lofton, Cleveland, 100; Phillips, Chicago, 99; MVaughn, Boston, 98.

Points produits Belle, Cleveland, 119; MVaughn, Boston, 116; JGonzalez, Texas, 116; Buhner, Seattle, 115; RPalmeiro, Baltimore, 113; Griffey Jr, Seattle, 106; FThomas, Chicago, 105.

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 176; Lofton, Cleveland, 172; ARodriguez, Seattle, 169; MVaughn, Boston, 164; RAlomar, Baltimore, 163; IRodriguez, Texas, 162; Knoblauch, Minnesota, 162.

Doubles EMartinez, Seattle, 47; ARodriguez, Seattle, 43; IRodriguez, Texas, 43; Cordova, Minnesota, 39; Greer, Texas, 38; MRamirez, Cleveland, 38; Giambi, Oakland, 37.

Triples Knoblauch, Minnesota, 11; Vina, Milwaukee, 7; Offerman, Kansas City, 7; DaMartinez, Chicago, 7; Guillen, Chicago, 7; **Carter, Toronto, 7**; JsValentin, Milwaukee, 6; Cora, Seattle, 6.

Circuits McGwire, Oakland, 43; Belle, Cleveland, 41; Griffey Jr, Seattle, 38; ByAnderson, Baltimore, 38; MVaughn, Boston, 36; JGonzalez, Texas, 36; Buhner, Seattle, 36.

Buts volés Lofton, Cleveland, 58; TGoodwin, Kansas City, 58; **Nixon, Toronto, 42**; Knoblauch, Minnesota, 36; Vizquel, Cleveland, 30; Listach, Milwaukee, 25; Durham, Chicago, 24.

Lanceurs (14 décisions) Nagy, Cleveland, 12-4, .750, 3.72; Pettitte, New York, 18-7, .720, 4.28; Pavlik, Texas, 14-6, .700, 4.54; Alvarez, Chicago, 14-6, .700, 3.97; BWells, Seattle, 11-5, .687, 4.66; **Hentgen, Toronto, 15-7, .682, 3.49**; 5 à égalité à 667.

Retraits Clemens, Boston, 196; Finley, Californie, 171; Alvarez, Chicago, 159; AFernandez, Chicago, 156; **Guzman, Toronto, 154**; Mussina, Baltimore, 153; Appier, Kansas City, 146.

Victoires protégées Wetteland, New York, 38; RHernandez, Chicago, 33; Percival, Californie, 32; Mesa, Cleveland, 30; Henneman, Texas, 26; RMyers, Baltimore, 24; Fetters, Milwaukee, 23; Montgomery, Kansas City, 23.

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

Série finale

Mercredi, 21 août
Arvida 8 Chicoutimi 4

Jeudi, 22 août
Chicoutimi 2 Arvida 12
(Arvida mène 2-0)

Samedi, 24 août
Arvida à Chicoutimi 20h00 (colline)

MIDGET

Finale
Samedi, 24 août
Alma vs Orioles (Chic) 13h30 (colline)

Dimanche, 25 août
Orioles (Chic) vs Alma 13h30

BANTAM

Finale (3 de 5)
Jeudi, 22 août
Orioles (Chic) 1 Sags (Chic) 11
Vendredi, 23 août
Sags (Chic) 3 Orioles (Chic) 4
(Série égale 2-2)

Dimanche, 25 août
Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 18h30 (J. Béliveau)

PEE WEE

Finale (3 de 5)
Mercredi, 21 août
Alma 5 Voyageurs (Jonq) 8

Jeudi, 22 août
Voyageurs (Jonq) 14 Alma 10
(Les Voyageurs mènent 2-0)

Samedi, 24 août
Alma vs Voyageurs 13h00 (Hirondelles)

Dimanche, 25 août
Voyageurs (Jonq) vs Alma 13h00 (si nécessaire)

MOUSTIQUE

Série finale (2 de 3)

Vendredi, 23 août
Orioles (Chic) 3 Alma 11
(Alma mène 1-0)
Samedi, 24 août
Alma à Chicoutimi 13h00 (St-Joachim)
Dimanche, 25 août
Chicoutimi vs Alma 11h00 (Parc de la colline) si nécessaire

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

Quarts de finales
Quatre de sept
SERIE A
Vendredi 16 août
St-Hubert 0 St-Eustache 4
(St-Eustache mène 1-0)
Samedi 17 août
St-Eustache 3 St-Hubert 4
(La série est égale 1-1)
Dimanche 18 août
St-Hubert 5 St-Eustache 8
(St-Eustache mène 2-1)
Lundi 19 août
St-Eustache 6 St-Hubert 2
(St-Eustache mène 3-1)
Mardi, 20 août
St-Hubert 9 St-Eustache 5
(St-Eustache mène 3-2)
Mercredi, 21 août
St-Eustache 7 St-Hubert 2
(St-Eustache gagne la série 4-2)

SERIE B
Vendredi 16 août
Repentigny 1 LaSalle 2
(LaSalle mène 1-0)
Dimanche 18 août
LaSalle 5 Repentigny 4
(LaSalle mène 2-0)
Lundi 19 août
Repentigny 4 LaSalle 3 (15 m)
(LaSalle mène 2-1)
Mardi, 20 août
LaSalle 8 Repentigny 13
(Série égale 2-2)
Mercredi, 21 août
Repentigny 2 LaSalle 4
(LaSalle mène 3-2)
Vendredi, 23 août
LaSalle 4 Repentigny 6
(Série égale 3-3)
Samedi, 24 août
Repentigny à LaSalle, 20h

SERIE C
Samedi 17 août
Longueuil 8-12 Jonquière 9-5
(La série est égale 1-1)
Dimanche 18 août
Jonquière 1-5 Longueuil 10-1
(Série égale 2-2)
Mercredi, 21 août
Longueuil 0 Jonquière 7
(Jonquière mène 3-2)
Jeudi, 22 août
Jonquière 3 Longueuil 13
(Série égale 3-3)
Dimanche, 25 août
Longueuil à Jonquière, 19h30

SERIE D
Dimanche 18 août
Trois-Rivières 1 Charlesbourg 3
(Charlesbourg mène 1-0)
Lundi 19 août
Charlesbourg 5 Trois-Rivières 2
(Charlesbourg mène 2-0)
Mardi, 20 août
Trois-Rivières 2 Charlesbourg 12
(Charlesbourg mène 3-0)
Mercredi, 21 août
Charlesbourg 3 Trois-Rivières 6
(Charlesbourg mène 3-1)
Vendredi, 23 août
Trois-Rivières 0 Charlesbourg 8
(Charlesbourg gagne la série 4-1)
Dimanche, 25 août
x-Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h
Lundi, 26 août
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
x-si nécessaire

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	MjG	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est						
Toronto	8	7	1	0	278	167	14
Montréal	9	5	4	0	254	237	10
Hamilton	8	4	4	0	207	253	8
Ottawa	8	1	7	0	139	266	2
Section Ouest						
Calgary	9	8	1	0	350	156	16
Winnipeg	8	5	3	0	195	224	10
Edmonton	8	5	3	0	194	133	10
Saskatchewan	9	2	7	0	164	256	4
C.-B.	9	1	8	0	186	275	2

Mercredi, 21 août
Calgary 23 C.-B. 21
Vendredi, 23 août
Saskatchewan 16 Montréal 23 (prolongation)
Hamilton à Edmonton, 21h30 (TSN)
Samedi, 24 août
Ottawa à Toronto, 13h (TSN)
Lundi, 26 août
C.-B. à Winnipeg, 20h30

SPORT ÉCLAIR

Défaite de Lareau en double

TORONTO (PC) - Sébastien Lareau, de Boucherville, et son partenaire américain Alex O'Brien se sont inclinés en quarts de finale des Internationaux de tennis du Canada, à Toronto, hier soir.

Lareau et O'Brien ont baissé pavillon devant l'Américain Patrick Galbraith et Paul Haarhuis, des Pays-Bas, en trois manches de 6-7 (5-7), 6-4 et 6-1.

Le Torontois Daniel Nestor et son partenaire Mark Knowles (3e), des Bahamas, ont remporté deux matchs pour accéder aux demi-finales.

Ils ont d'abord vaincu les Tchèques Petr Korda et Cyril Suk 7-6 (8-6), 6-3 dans un match de deuxième tour, avant de défaire les Américains Don Johnson et Francisco Montana, 6-3, 7-5 dans leur match de quarts de finale.

Golf québécois

L'EPIPHANIE (PC) - Le nombre de golfeurs diminue, les bourses augmentent, et la journée d'aujourd'hui, réservée aux demi-finales, promet beaucoup d'action.

Voilà un peu le scénario, à l'aube de l'avant-dernière journée de la coupe American Express, compétition par trou de type omnium qui se déroule au club de golf L'Epiphanie.

Du groupe des quatre golfeurs encore en lice, deux Québécois, Rémi Bouchard et Marc Girouard.

Bouchard a vaincu 2 et 0, Jean Laforce, de Joliette, en quarts de finale. Il a bien failli toutefois se faire jouer un tour... par une marmotte.

Au 17e trou, le professionnel itinérant du club Le Mirage croyait bien avoir perdu sa balle, mais où ? Et comme les cinq minutes réglementaires s'écoulaient rapidement, Bouchard a finalement eu l'idée de vérifier dans un trou de marmotte. Et la balle y était, justement.

Bouchard affrontera Andrew Smeeth, d'Abbotsford en Colombie-Britannique, ce dernier ayant éliminé Eric Mercier, de Saint-Raphaël, 2 et 1.

Girouard, pour sa part, a triomphé de Carlo Blanchard, 3 et 2.

Girouard disputera l'autre demi-finale face à l'Américain David Morland, vainqueur de son compatriote Phillip Hatchett 3 et 2.

Omnium de Vancouver

SURREY, Colombie-Britannique (PC) - Un groupe de cinq golfeurs se retrouvent à égalité au premier rang après la deuxième ronde de l'omnium de Vancouver.

Emlyn Aubrey (68), Jeff Maggert (68), Lee Janzen (65), Taylor Smith (65) et Guy Boros (65) totalisent tous 136.

Brent Franklin, de Vancouver, (69) et Mike Swartz (70) sont à égalité à 137.

Stéphane Talbot a raté la qualification par un coup. Il a joué la normale 71 du parcours Northview d'une longueur de 6817 verges pour un total de 144.

Dave Barr, de Kelowna en Colombie-Britannique, Dan Halldorson, de Brandon au Manitoba, Ian Leggatt, de Cambridge en Ontario, Mike Weir, de Brights Grove en Ontario, et Richard Zokol, de Richmond en Colombie-Britannique, sont les autres Canadiens qualifiés pour les deux dernières rondes.

Faxon a réussi un trou d'un coup au neuvième d'une distance de 209 verges avec un fer 5. Il a joué 65 pour un total de 141.

Ronde reportée

AKRON, Ohio (AP)- La pluie et la foudre ont causé le report de la deuxième ronde de la Série mondiale de golf qui se déroule à Akron, en Ohio.

Le champion en titre du tournoi Greg Norman, qui a entamé la ronde à quatre coups de la tête, a réussi quatre birdies sur les six premiers trous pour se glisser parmi les principaux concurrents avant l'interruption des activités au trou numéro 9.

Paul Goydos et Billy Mayfair, co-meneurs après 18 trous en compagnie du Japonais Hidemichi Tanaka, ont réussi chacun un birdie avant de regagner l'abri après avoir joué deux trous. Ils présentent un total de cinq sous la normale.

Norman, à un coup de la tête comme Tanaka, a déclaré que le report de la ronde n'affecterait en rien son momentum.

«Je serai là demain (aujourd'hui), a-t-il assuré. Je frapperai ma première balle au milieu de l'allée et je réussirai un birdie. Ensuite, tout s'enchaînera.»

Il s'agit de la troisième fois en autant de semaines qu'une ronde d'un tournoi de la PGA est remise à cause du mauvais temps.

Biakabutuka impressionne

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) - Tim Biakabutuka a effectué une entrée impressionnante avec les Panthers de la Caroline lors de son premier match préparatoire après avoir mis fin à sa grève.

Biakabutuka, le premier choix des Panthers et huitième du dernier repêchage de la NFL, a porté le ballon sept fois pour des gains de 27 verges dans une victoire de 34-7 contre les Giants de New York.

Le secondeur Sam Mills et le plaqueur J.C. Price ont marqué des touchés sur des retours d'interception pour les Panthers.

Les Panthers (2-2) ont intercepté quatre passes et ils ont inscrit trois touchés en l'espace de 8:21 au deuxième quart dans le dernier match préparatoire des deux équipes. Les Giants subissaient une troisième défaite en quatre matchs.

Les Alouettes se compliquent la vie

MONTREAL (PC) - Les joueurs des Alouettes ont fait du temps supplémentaire, hier, mais ils ne seront sans doute pas payés...

Qu'à cela ne tienne, les dirigeants ne leur en tiendront pas trop rigueur, même si la petite caisse de l'équipe est à sec dans le moment, parce que leurs efforts additionnels a rapporté une victoire au bout du compte.

Après avoir créé l'égalité à la toute fin du dernier quart, les Alouettes ont racheté une bien piètre performance au cours des deux courts quarts de prolongation.

Ils l'ont finalement emporté 23-16 grâce à un touché spectaculaire du quart Tracy Ham sur une course de 57 verges avec 37 secondes à écouler au match. Ham a vu l'ouverture au centre sur un deuxième jeu et six verges à franchir et il a foncé.

Le deuxième placement du match de Terry Baker, un botté de 52 verges au début du second quart de prolongation de cinq minutes, avait permis aux Alouettes de créer de nouveau l'égalité.

Le placement de 17 verges de Frank Jagas, son troisième de la soirée, avait redonné l'avance 16-13 aux Roughriders qui auraient mérité un meilleur sort.

Contre une équipe qui n'avait récolté en moyenne que 32 points par match au cours de ses huit premières rencontres cette saison, les Alouettes n'avaient rien foutu pendant 57 minutes de jeu.

Puis, ils ont percé la muraille défensive des Roughriders pour créer l'égalité 13-13 à la grande satisfaction des 26 511 amateurs qui avaient été peu choyés jusque-là.

Ham

«Heureusement que les joueurs en défensive ont excellé, soupirait le quart Tracy Ham dans le vestiaire animé des Alouettes. Ce sont eux qui nous ont gardés dans le match.

«Nous en avons arraché à l'attaque, a-t-il enchaîné, mais nous ne sommes pas les seuls à blâmer. On ne doit pas mésestimer la défensive des Roughriders. Ils nous ont maîtrisé au sol. Ce n'est pas nouveau, nous avons toujours eu des problèmes contre eux, même à l'époque des Stallions.»

Ham estime que les nombreuses pénalités méritées par les Alouettes ont brisé le rythme.

Personnellement, il a connu une soirée difficile avant de réussir le touché décisif avec 37 secondes à jouer à la rencontre.

«Je voulais tenter une passe, mais l'ouverture était béante. Je voulais courir le total de verges nécessaires pour qu'on réussisse un placement. Mais quelques blocs de mes coéquipiers m'ont ouvert la voie jusque dans la zone des buts.

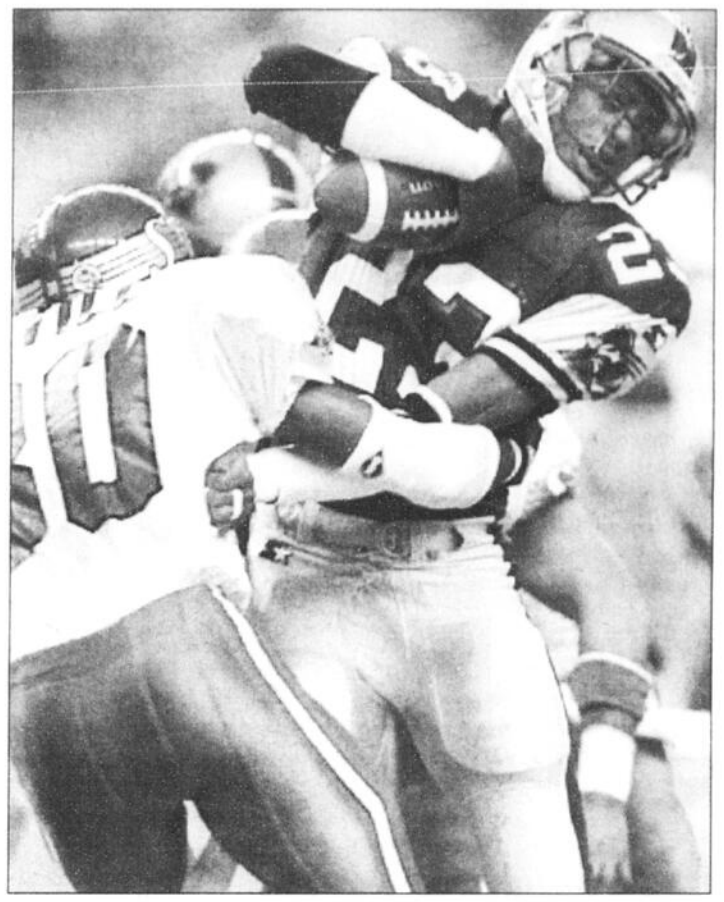
«J'ai fait le même coup aux Roughriders dans une situation semblable l'an dernier.»

Sur la séquence, le Montréalais Michael Soles a effectué un beau bloc pour écarter le dernier rival qui aurait pu atteindre Ham.

«Quand j'ai constaté qu'il courait, j'ai tout de suite regardé s'il y avait des joueurs à contrer. Je n'ai fait que mon travail», a commenté Soles.

«C'est une victoire importante compte tenu que nous n'avons pas bien joué, a-t-il repris. Comme je le craignais, nous étions rouillés en début de match en raison de la longue période d'inactivité de 12 jours.

«C'est positif de gagner des matchs serrés comme celui-là. En début de saison, nous les échappions», a résumé Ham.



FEINTE INUTILE -Le porteur de ballon des Alouettes, Norm Bradford, a tenté mais sans succès de s'esquiver sur cette séquence devant les défenseurs de la Saskatchewan.
(Laser photo PC)

Alou purge sa «peine»

SAN FRANCISCO (PC) - Moises Alou a commencé à purger sa suspension de quatre matchs hier soir après avoir retiré son appel à la suggestion de son agent.

Alou avait décidé d'en appeler de la suspension qu'on lui avait imposée à la suite de sa participation à la mêlée générale contre les Astros de Houston.

Son agent, Jim Bronner, est à San Francisco et il lui a conseillé d'accepter le verdict de la Ligue nationale.

«Il m'a dit que je n'avais aucune chance de gagner ma cause en appel. Comme je suis présentement malade, je me suis dit qu'il était préférable d'en finir au plus tôt.»

Incommodé par des maux d'estomac, Moises a quitté le match de jeudi soir à la cinquième manche après avoir été tenu en échec en deux présences au bâton contre le gaucher Allen Watson. Il avait aussi joué mollement au champ droit sur le simple de Watson, une balle qui est tombée devant lui pour produire le quatrième point.

L'appel a permis à Moises de retarder sa suspension de trois jours. Il devait commencer à purger sa peine mardi à San Diego. Il a participé aux deux derniers matchs contre les Padres et au premier match contre les Giants.

Ironie du sort, Sherman Obando, qui l'a remplacé au milieu du match, a frappé le circuit qui donnait la victoire aux Expos, jeudi.

Moises sera de retour avec les Expos mercredi. Il manquera les trois derniers matchs de la série contre les Giants et le premier match contre les Dodgers de Los Angeles mardi au Stade olympique.

Il était 9 en 25 au cours du voyage sur la Côte Ouest. Il n'avait cependant aucun coup sûr en carrière en 10 présences contre Mark Gardner, le partant des Giants, hier.

Andrews va mieux

D'autre part, Shane Andrews a pris du mieux. Son pouce droit est toujours enflé et la contusion est encore évidente mais il s'est élancé lors de l'exercice au bâton, hier.

«Je suis prêt à recommencer, a-t-il dit. Ça fait déjà assez longtemps.»

Andrews a été blessé à Los Angeles lors du deuxième match du voyage quand il a été atteint par un tir de Ramon Martinez, des Dodgers. C'est Dave Silvestri qui le remplace au troisième but et c'est un joueur au talent très limité.

«C'est encore raide mais je ne peux plus attendre. J'ai le sentiment qu'il faut que je revienne au jeu. Je vais voir si la douleur est tolérable quand je m'élance au bâton.»

En bref

Pedro Martinez (10-8) se mesurera à Shawn Estes (2-3) cet après-midi lors du troisième match de la série.

La rencontre débutera à 15 h 05, heure de Montréal.

Martinez tentera de faire oublier sa contre-performance contre les Padres, lundi. Il avait donné six points et huit coups sûrs en une manche et un tiers seulement.

En carrière, Martinez affiche un dossier de 5-2 en 14 présences contre les Giants. Cette saison, il présente une fiche de 1-1 contre eux.

Estes affrontera les Expos pour la première fois...

Les Expos rendront hommage à Tommy Lasorda mardi lors de la visite des Dodgers au Stade olympique. Tim Wallach, l'ancien capitaine des Expos, sera aussi honoré lors d'une cérémonie spéciale, mercredi.

Lasorda, l'ancien gérant des Dodgers, a déjà évolué avec les Royaux de Montréal. Il était un bon lanceur gaucher dans l'organisation des Dodgers.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BVMoy.
18. Alou Moises	429	74	122	80	17	8.284
11. Andrews Shane	314	41	81	61	17	3.258
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0.000
15. Benitez Yamil	8	0	1	0	0	0.125
24. Fletcher Darrin	328	40	93	55	12	0.284
30. Floyd Cliff	188	23	44	20	5	5.234
4. Grudzielanek Mark	512	83	156	37	5	25.305
3. Lansing Mike	501	81	150	47	10	18.299
16. Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0.000
29. Obando Sherman	165	27	41	21	8	2.248
40. Rodriguez Henry	445	72	121	88	30	2.272
7. Santangelo F.P.	286	42	80	45	5	4.280
16. Schu Rick	4	0	0	0	0	0.000
21. Segui David	290	45	80	36	6	2.276
9. Silvestri Dave	152	15	33	17	1	2.217
2. Spehr Tim	41	4	4	3	1	1.098
5. Stankiewicz Andy	68	11	18	4	0	1.265
25. Webster Lenny	126	11	26	14	1	0.206
22. White Rondell	213	24	67	31	5	9.315

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16.0	7	10	5	3.94
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	1	3.38
37. Cormier Rhéal	7	9	0	151.0	69	40	93	4.11
47. Daal Omar	1	2	0	60.1	22	25	51	3.28
39. Dyer Mike	5	5	2	62.1	30	30	43	4.33
13. Fassero Jeff	13	7	0	188.0	60	44	180	2.87
14. Juden Jeff	4	0	0	57.1	25	28	47	3.93
31. Leiter Mark	7	10	0	162.0	92	56	129	5.11
52. Leiper Dave	0	0	0	2.0	0	0	1	0.00
44. Manuel Barry	2	1	0	71.2	26	25	52	3.27
45. Martinez Pedro	10	8	0	167.1	81	53	161	4.36
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1	7	11.12
62. Paniagua Jose	1	1	0	14.1	7	5	6	4.41
51. Rojas Mel	6	4	23	64.0	28	22	71	3.94
41. Urbina Ugueth	7	5	0	91.1	42	39	83	4.14
43. Veres Dave	4	3	4	61.1	33	25	63	4.85

La concession d'Ottawa en péril

TORONTO (PC - Les gouverneurs de la Ligue canadienne de football se réuniront lundi pour décider du sort des Rough Riders d'Ottawa.

Selon le quotidien Globe and Mail, les gouverneurs décideront si les Riders continueront d'être financés par la Ligue ou s'ils devront cesser leurs activités.

Un nouveau calendrier a déjà été élaboré pour la seconde moitié de la saison dans l'éventualité de la disparition de la formation d'Ottawa, qui existe depuis 120 ans.

Les Rough Riders ont attiré une moyenne de 13 039 spectateurs à leurs quatre matches à domicile, soit 7 000 de moins que le nombre requis pour faire balancer les livres.

Ils présentent un dossier décevant de 1-7.

«Dans le pire des cas, a dit le commissaire de la LCF Larry Smith, la ligue peut survivre sans la concession d'Ottawa.

«Les propriétaires auront le dernier mot et je m'attends à un débat animé. La décision finale leur appartient.»

Smith a précisé que l'objectif premier consistait à amasser des investissements d'environ 1 million $ dans le monde corporatif pour boucler la saison 1996.

«Ensuite, on se penchera sur la prochaine saison.»

Les problèmes de la LCF ne se limitent pas à la seule concession d'Ottawa.

Les Lions de la Colombie-Britannique sont supposément à la recherche d'investisseurs et, à Montréal, les Alouettes parviendront à boucler la saison régulière seulement grâce à une infusion de 1.1 million $ provenant de deux hommes d'affaires de Baltimore.

Speros se tait

MONTREAL (PC) - Le propriétaire des Alouettes Jim Speros ne veut plus parler du prêt de 1,375 million $ qu'il souhaite obtenir de la ville. Il en a presque fait son deuil.

Dans la même veine, Speros estime que les pertes financières de l'équipe cette saison seront de l'ordre de 1 million $ sur un budget d'opération d'environ 5,2 millions $.

Le printemps dernier, il avait établi un budget de 6 millions $ en croyant recevoir les prêts du gouvernement du Québec et de la ville totalisant 2,75 millions $.

En manque de liquidités, des partenaires financiers de Speros au Maryland ont donc injecté un montant de 1,1 million en début de semaine.

Citant une source au sein de la LCF, un journal de Toronto rapportait, hier, que les dirigeants de la ligue avaient de plus prêté 50 000 $ aux Alouettes au cours des derniers jours.

L'avion des Dolphins se pose...en douceur

TAMPA, Floride (AP) - L'avion transportant les Dolphins de Miami s'est posé sans incident, hier soir, à l'aéroport de Tampa après qu'une lumière du cockpit du boeing 757 de la compagnie American Airlines eut indiqué un possible problème hydraulique.

Le porte-parole des Dolphins, Harvey Greene, a déclaré que les pilotes avaient averti la tour de contrôle par mesure de précaution. Les pompiers et les unités d'urgence étaient en alerte lors de l'atterrissage de l'avion à 13 h.

«Ce ne fut pas un atterrissage d'urgence, a dit Greene. Il n'y a eu aucun problème.»

Selon Greene, la plupart des joueurs n'ont été mis au courant qu'une fois rendus à l'hôtel.

Les Dolphins disputaient un match préparatoire contre les Buccaneers de Tampa Bay hier soir.



TODD MARTIN - L'Américain, classé septième, a accédé à la demi-finale en l'emportant aux dépens de son compatriote Alex O'Brien à l'issue d'une rencontre relevée, hier, à Toronto.

(Laser photo PC)

Rafter succombe devant Rios

Woodbridge et Martin accèdent à la demi-finale

TORONTO (PC) - Todd Woodbridge, mieux connu comme la deuxième moitié du duo des «Woodies», têtes de séries numéros un en double, a disposé de son compatriote australien Mark Philippoussis 7-5 et 6-4, hier, pour accéder à la demi-finale du tournoi de tennis du Maurier qui se déroule à Toronto.

Au prochain tour, Woodbridge, qui est classé 43e au monde, affrontera le quatrième favori Marcelo Rios, du Chili, tombeur de l'Australien Pat Rafter 0-6, 7-6 (7-4) et 6-1.

L'Américain Todd Martin, classé septième, a également accédé à la demi-finale en battant le Texan Alex O'Brien 6-4 et 6-4.

Martin fera maintenant face au vainqueur du match entre le Sud-Africain Wayne Ferreira (no 3) et le Suédois Thomas Enqvist (no 5).

Woodbridge, tombeur de son partenaire de double Mark Woodforde en première ronde du simple, se retrouve dans la position singulière d'être à une victoire près de la finale du simple avant même de disputer son premier match en double.

Les «Woodies» ont bénéficié d'un passe-droit au premier tour et leur match de deuxième ronde, jeudi, a été reporté à cause de la pluie. Il se pourrait bien que Woodbridge ait à disputer trois rencontres aujourd'hui.

«Bah, je me plaindrais davantage si je n'avais pas de matches à jouer, a dit Woodbridge. Je préfère jouer le plus souvent possible.»

Woodbridge revendique 42 titre en doubles, mais un seul en simples. Il a cependant atteint cinq demi-finales en solo cette solo.

Contre Philippoussis, un joueur de 19 ans au service-canon, il a utilisé toute son astuce pour dominer : «J'ai été très efficace sur les retours, a-t-il dit. Il a frappé plusieurs balles à plus de 200 kilomètres à l'heure et j'ai réussi à les remettre en jeu. Je pense que c'était frustrant pour lui. . . Je ne lui ai pas donné de points gratuits.»

Philippoussis, qui a compilé 41 aces à ses trois premiers matches, en a réussi sept, hier.

Quant à Rios, un autre jeunot (20 ans), il est présentement classé 11e au monde.

Il présentera un tout autre défi pour Woodbridge après ses rencontres épiques face à Phillippoussis et Daniel Nestor.

«Il frappe sec, a commenté Woodbridge. Il possède aussi un bon sens du terrain. Je l'ai déjà battu il y a quelques années aux championnats Lipton.

«Il sait lire le jeu et il faut toujours anticiper sa prochaine manoeuvre si on ne veut pas être pris à contre-pied.»

Santoro éliminé

GRAZ, Autriche (AP)-Le Français Fabrice Santoro a été battu, en quarts de finale du tournoi challenger de Graz, en Autriche.

Santoro, 129e joueur à l'ATP, a été éliminé par la tête de série numéro cinq, le Brésilien Fernando Méligeni en deux sets de 6-1, 6-2.

Tournoi de Commack

COMMACK, New York (AP) -L'Ukrainien Andrei Medvedev a survécu à une forte opposition pour vaincre Jonathan Stark 7-6 (7-4), 4-6, 6-3 en quarts de finale du tournoi de Commack.

Après deux manches âprement disputées, Medvedev, cinquième favori, a pris les devants 3-0 en brisant le service de son adversaire à deux reprises au début du dernier set.

Il fera face au vainqueur du match entre Michael Chang et Karol Kucera disputé hier soir.

Le Roumain Adrian Voinea a également accédé à la demi-finale en défaisant le Suédois Thomas Johansson 7-6 (7-4) 6-2.

Des installations désuètes

La ville de Toronto menacée de perdre les internationaux

TORONTO (PC) - Le site torontois des Internationaux de tennis masculin du Canada a encore été remis en question, hier, quand un joueur de haut calibre a critiqué les installations et que la directrice du tournoi, Jane Wynne, a affirmé que des changements s'imposaient pour empêcher l'événement de déménager à plein temps à Montréal.

Les villes de Toronto et Montréal alternent d'année en année pour présenter le volet féminin ou masculin des Internationaux du Canada. Mais Montréal est maintenant dotée d'un nouveau stade, un complexe rénové au coût de 24 millions $ au Parc Jarry.

Toronto doit encore composer avec les terrains désuets du York University.

«Il est possible que Toronto perde l'épreuve, a dit Wynne. Je pense que plus les gens vont réaliser l'impact d'un tel événement sur la ville et les environs, plus ils vont réagir. C'est évident que l'organisation a besoin d'un soutien corporatif.

«On ne s'attend certainement pas à recevoir des fonds du gouvernement; c'est une évidence en soi.»

Todd Martin, le président de l'Association des joueurs de l'ATP, a déclaré qu'il s'agissait d'une véritable honte que le site du tournoi de Toronto n'ait pas été amélioré.

Enfants gâtés

«C'est dommage et je pense que plusieurs joueurs sont déçus par cette situation, a dit Martin. Mais c'est aussi vrai que nous sommes gâtés à chaque endroit où nous nous présentons. (?)

«On devrait se satisfaire de ce que l'on a; en fait, le tournoi se déroule rondement.» Wynne a cependant choisi de reprendre les premiers propos de Martin : «Todd a absolument raison. Nous avons besoin d'un nouveau complexe pour le tennis à Toronto.»

A Montréal, la rénovation du Stade Jarry a été le résultat d'un effort conjoint des gouvernements d'Ottawa (8 milions $), Québec (8 millions $) et Montréal (4 millions $).

Martin s'est aussi plaint de la lenteur des courts à Toronto, du peu d'espace disponible dans les vestiaires et les salons réservés aux joueurs, mais il a vanté la qualité de la nourriture (gratuite) offerte aux athlètes multimillionnaires. . .

«Il faut savoir en prendre un peu et en laisser, a dit Martin. Une fois de temps en temps il faut savoir endurer.»

Wynne a plus ou moins conclu en disant qu'elle allait enquêter sur la lenteur des terrains.

RAPIDO

Série à la limite

Un cinquième et décisif match sera nécessaire pour déterminer le champion des séries éliminatoires de la ligue régionale de baseball bantam. Hier soir, les Orioles de Chicoutimi ont forcé la présentation de cette cinquième partie, dimanche, en battant les Sags, 4-3.

L'attaque des gagnants a été menée par Nicolas Lachance, auteur de deux coups sûrs. Lanceur perdant, Louis Brodeur a fait sa marque en attaque avec un circuit. La victoire a été inscrite à la fiche de David Turcotte.

Baseball moustique

Les Athlétiques d'Alma ont facilement disposé des Orioles de Chicoutimi, 11-3, dans la ligue moustique.

Avec deux doubles, un simple, un triple et quatre points produits, Simon Couture a été la grande vedette des gagnants. Dans la défaite, François Couillard a obtenu deux coups sûrs. Guillaume Guay (Alma) et Carl Allard (Orioles) ont été les lanceurs de décision. Alma domine la série finale par 1-0. Les deux équipes se retrouveront aujourd'hui, à Chicoutimi.

Finale du soccer

Les dirigeants de la Ligue régionale de soccer senior nous demandent de vous rappeler que la grande finale sera disputée cet après-midi, à compter de 14 h, à Saint-Bruno.

A cette occasion, l'Inter de Chicoutimi se mesurera à Saint-Bruno. Le circuit régional terminera ses activités par sa petite fête de fin de saison, au bar Eau-Soleil, après la partie.

Pee-wee

Grâce à trois filets de Rémi Barriault, les Prédateurs de Jonquière ont vaincu les Fraggles de Shipshaw, 3-1, dans un match demi-finale de la ligue masculine de soccer pee-wee. La seule riposte des vaincus est venue de Mathieu Delisle.

Piscine fermée

Prenez note que la piscine Richelieu de Chicoutimi fermera ses portes à compter de 18 h, aujourd'hui.

Croquet et mini-putt

Le centre plein air du troisième âge du Saguenay-Lac-Saint-Jean présentera des tournois de croquet et mini-putt, le 31 août prochain. Ils débuteront à 10 h et les intéressés pourront s'inscrire sur place à compter de 9 h. Le centre est situé à la barrière Mésy d'Hébertville. Pour obtenir plus de détails, il suffit de composer le 668-3797, 662-9490 ou 344-4529.

Cégep d'Alma

Les étudiants qui désirent représenter le Cégep d'Alma dans ses équipes inter collégiales de football, soccer féminin, volley-ball, basket-ball féminin, natation, badminton et judo devront s'inscrire en se présentant au local 1-21 A, la semaine prochaine.

Le camp de l'équipe de football débute aujourd'hui. Jean Boudreault et Pascal Collard, qui dirige les formations de soccer, recevront tous les intéressés à 18 h, lundi, à la palestre. Voici les dates où débuteront les autres camps d'entraînement: basket-ball (9 septembre), volley-ball (10 septembre), badminton (11 septembre), natation (12 septembre) et judo (16 septembre).

Vicariot gagne la troisième étape

GIJON, Espagne (AP) - Philippe Vicariot (Ville de Lyon/Santé Rhône-Alpes) a remporté hier la troisième étape de la course en solitaire du «Figaro» partie mercredi midi de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique) pour Gijon (Espagne).

Le Brestois a devancé de 15 minutes et 23 secondes Christophe Lebas sur «Plastic Omnium». Grâce à sa quatrième place Jean Le Cam (Guy Cotten/Chattauak) a conservé la tête du classement général avec un peu plus d'une heure d'avance sur Michel Desjoyaux, arrivé huitième à Gijon après avoir pris une mauvaise option par l'ouest.

La quatrième étape partira lundi de Gijon pour rallier Le Crouesty, en passant par le pont de Ré (352 milles).

Donovan Bailey se contente d'une 2e place

Deux records du monde améliorés

BRUXELLES (REUTER) - La Russe Svetlana Masterkova et le Marocain Salah Hissou ont amélioré deux records du monde hier à la rencontre d'athlétisme de Bruxelles.

Pour la deuxième fois en 10 jours, la double championne olympique Masterkova a établi une nouvelle marque mondiale.

La médaillée d'or du 800 et du 1500 mètres à Atlanta a établi un nouveau record du monde du 1000 mètres en 2 mn 28,98 s. Le précédent record (2 m 29,34 s) avait été établi par la Mozambicaine Maria Mutola sur la même piste le 25 août 1995. Mercredi dernier à Zurich, la Russe avait battu le record du monde du mille.

Mutola a terminé deuxième en 2 mn 29,66 s au 1000 mètres.

Pour ce qui est de Hissou, il a amélioré la marque du 10 000 mètres avec un temps de 26 m 38,08. Le précédent record du 10 000 (26 m 43,53 s) avait été établi à Hengelo, aux Pays-Bas, en juin 1995 par l'Ethiopien Haile Gebreselassie.

Sur 100 mètres, l'Américain Dennis Mitchell l'a emporté sur une brochette de champions olympiques lors de l'épreuve disputée devant 40 000 spectateurs.

Mitchell a franchi la distance en 10,03 s, devançant le nouveau tenant du titre Donovan Bailey, Carl Lewis, vainqueur à Los Angeles et Séoul et celui de Barcelone, Linford Christie.

Bailey a terminé deuxième en 10,09 s et Lewis troisième en 10,10 s. Le médaillé de bronze d'Atlanta, le Trinitéen Ato Boldon a pris la quatrième place alors que le Britannique finissait cinquième pour sa dernière apparition dans une rencontre d'importance.

Le Montréalais Bruny Surin a terminé huitième en un temps de 10,30 s.

Mitchell, quatrième à Atlanta, est convaincu que ses meilleurs jours sont devant lui.

«Je suis l'un des plus âgés à 30 ans mais j'ai encore beaucoup à apprendre», a dit Mitchell.

Quant à Lewis, qui a déclaré qui en avait fini avec le saut en longueur, il a indiqué qu'il se sentait bien après sa course.

«Mais j'ai mal aux jambes car c'est mon premier vrai 100 mètres depuis les essais olympiques (en juin)», a dit celui qui totalise neuf médailles d'or olympiques.

L'Américain Michael Johnson a facilement remporté le 400 mètres en 44,29 s pour sa première apparition dans une rencontre internationale d'athlétisme depuis son doublé historique d'Atlanta sur 400 et 200 mètres.

La championne olympique du 100 mètres Gail Devers a facilement battu ses rivales dans le temps de 10,84 s, deuxième meilleure performance de l'année.

Merlene Ottey, qui avait battu l'Américaine à Zurich après avoir raté de peu l'or à Atlanta, a dû se contenter de la troisième place en 11,04 s. Gwen Torrence, médaille de bronze à Atlanta, a terminé deuxième en 11 s.

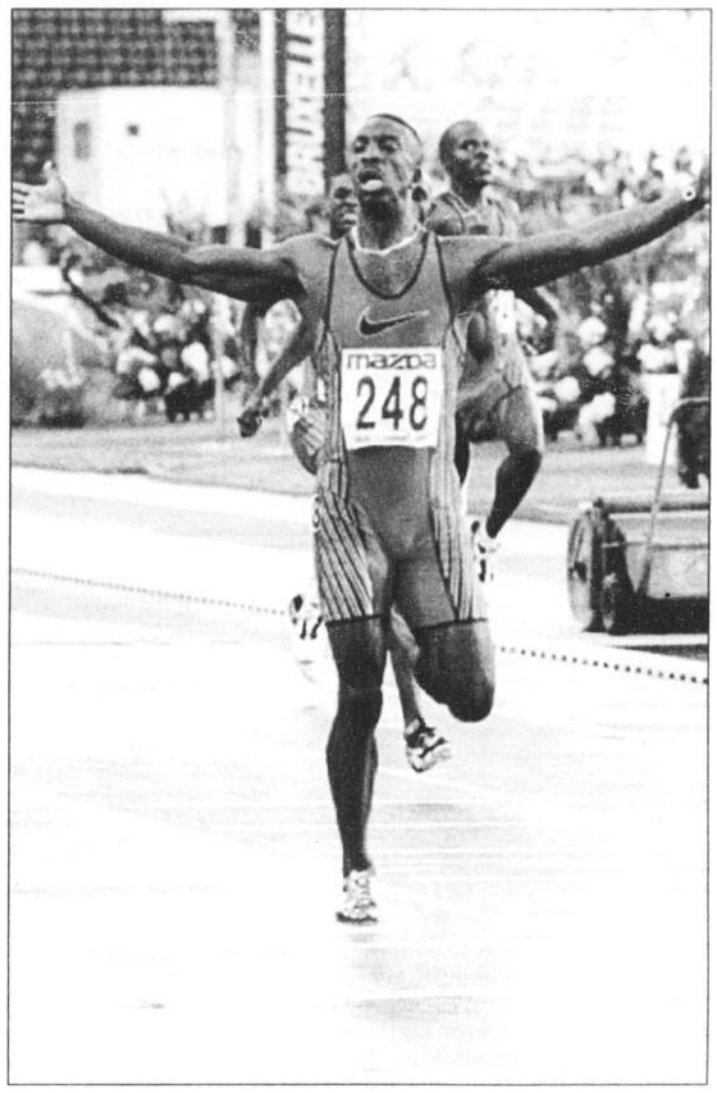
Le Kenyan Daniel Komen a triomphé dans le 3000 mètres en 7 m 25,87 s reléguant Nouredine Morceli, toujours souffrant depuis Atlanta, à la sixième place.

La perche a vu la victoire de l'Allemand Tim Lobinger avec un saut de 5,85 m. Le champion olympique Jean Galfione a dû se contenter de la quatrième place avec 5,80 m.

Au 400 mètres féminin, Cathy Freeman a pris sa revanche sur Marie-José Pérec. Médaille d'argent à Atlanta, l'Australienne s'est imposée devant la Française, double médaille d'or des Jeux.

Au triple saut, le Britannique et champion mondial, Jonathan Edwards l'a emporté avec un saut de 17,50 m.

Finalement, le Marocain Hicham El Guerrouj a remporté le 1500 mètres en 3 m 29,05 s.



MICHAEL JOHNSON - L'athlète des Etats-Unis a facilement remporté l'épreuve du 400 mètres, hier, à Bruxelles, à l'occasion de sa première apparition officielle en piste depuis son doublé historique aux JO d'Atlanta.

(Laser photo PC)

Coupe du monde de hockey

Sather veut se risquer à contourner les règles

CALGARY (PC) - La Coupe du monde n'est pas encore commencée que l'entraîneur en chef de l'équipe canadienne, Glen Sather, parle déjà de briser les règles.

Trois des défenseurs de l'équipe ne seront peut-être pas capables de participer au match préparatoire de demain soir contre la Russie à Calgary et Sather a indiqué qu'il aura recours au service du jeune Ed Jovanovski, dont le nom figure sur la liste des substituts.

Le problème est que les règlements du tournoi stipulent que les joueurs substituts ne peuvent prendre part aux matchs préparatoires.

«Les règles sont faites pour être violées et c'est ce que je ferai, a déclaré Sather, affichant son air des plus arrogants. Nous verrons ce qui se passera.»

Les dirigeants de l'équipe canadienne font du lobby auprès des officiels de la Coupe du monde pour changer les règlements.

Le Canada est surtout affecté par des blessures à ses défenseurs.

Al MacInnis, des Blues de Saint Louis, souffre d'une gastro qui lui a fait perdre 12 livres, pendant que Eric Desjardins, des Flyers de Philadelphie et Paul Coffey, des Red Wings de Detroit, soignent des blessures à l'aine.



ERIC LINDROS...a mis à l'épreuve le gardien Martin Brodeur au cours de la séance d'entrainement de l'équipe canadienne, hier, à Calgary. Le Canada jouera dimanche contre la Russie en match préparatoire.

(Laser photo PC)

Des trois, seul Coffey a participé à l'entraînement hier.

Avec leurs absences, Sather ne compte que sur cinq défenseurs inscrits sur l'alignement régulier.

La situation de MacInnis est la plus sérieuse, mais Sather ne veut pas retirer immédiatement son nom de la formation. MacInnis est un vétéran de la Coupe du Canada en 1991 et ex-gagnant du trophée Conn Smyth.

Son absence pourrait être comblée par Jovanovski qui a été nommé sur l'équipe d'étoiles des recrues la saison dernière.

Le robuste défenseur, des Panthers de la Floride, connaît un excellent camp d'entraînement et il aimerait bien jouer mais peut-être pas en raison de blessures à ses coéquipiers.

«Je suis avant tout un joueur d'équipe et je souhaite que Al revienne à la santé», a déclaré Jovanovski, un défenseur de 6'2" pesant 205 livres.

Mais il a souri lorsqu'il a su qu'il pourrait participer au match contre la Russie demain soir.

Mondiaux juniors

Le Canadien Niemi remporte le bronze

SYDNEY, Australie (PC) - Shane Niemi, de Kamloops en Colombie-Britannique, a remporté la médaille de bronze au 400 mètres des championnats mondiaux juniors d'athlétisme.

Niemi a réussi un chrono de 45,94 secondes établissant ainsi une nouvelle marque canadienne. L'athlète, âgé de 18 ans, éclipsait ainsi sa propre marque de 46,19 s. Il a terminé derrière deux Américains William Obea Moore (45,27 s) et Jerome Davis (45,86 s).

Dans les autres finales, Alexander Marchand, 19 ans, de Pointe-du-Lac, a terminé en sixième place du 400 m haies en un temps de 51,29 s. Faraj Al Nubi, du Qatar, l'a emporté en 49,07 s.

Finalement au 800 m, Zach Whitmarsh, de Victoria, a fini septième en 1 m 50,26 s.

NOMINATION



Identification Sports
est fier d'annoncer
la nomination de
M. Germain Gagnon
à titre de représentant

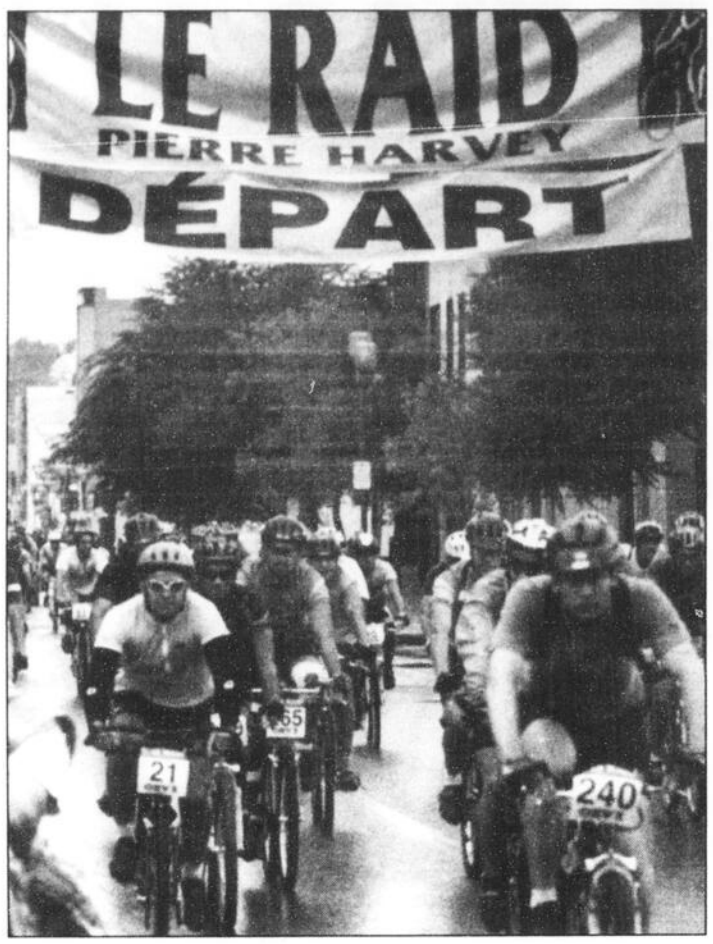
M. Gagnon est bien connu dans le domaine vestimentaire sportif. Ses 18 ans d'expérience seront grandement appréciés par notre clientèle

Michel Boivin, PDG

identification sports inc
Manufacturier
2233, Chemin du Plateau, La Baie
677-2106 bur., 698-8586 paget, 544-5867 rés.
328727

Raid Pierre Harvey

Christian Ouellet devance son «idole»



FORTE PARTICIPATION - Le raid Pierre Harvey a débuté sur le coup de 9 h hier matin, au Vieux port de Chicoutimi. Pendant la fin de semaine, 213 cyclistes tenteront de compléter le parcours entre Chicoutimi et Lac Beauport.
(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (SE) - Quelques minutes après avoir conclu la première étape du raid Pierre Harvey, hier après-midi, Christian Ouellet avait encore peine à croire ce qu'il venait de réaliser. Quatrième au fil d'arrivée, il venait de devancer l'unique Pierre Harvey.



«J'ai deux idoles en vélo de montagne: Eric Tourville, qui est champion du Québec, et Pierre Harvey. Quand je pense que je viens de finir avant Pierre Harvey, c'est incroyable. C'est comme si je venais de gagner à la 6-49», a raconté le cycliste almatois à la conclusion de l'étape initiale.

«Pierre Harvey reste quelqu'un de très spécial. C'est un athlète olympique. Mon objectif était de suivre Pierre Harvey le plus longtemps possible. Je l'ai battu. Je n'en reviens pas.»

La première étape du raid Pierre Harvey, disputée entre Chicoutimi et le lac Talbot, était longue de 130 kilomètres.

Jocelyn Vézina a négocié le parcours en 5h 02 m 10s. En classe Performance, il a devancé Yves Bilodeau par un peu plus de trois minutes.

Troisième en 5 h 08 m 23 s, le Robervalois Christian Lespérance était lui aussi enchanté du déroulement de la journée.

«J'ai roulé avec Christian (Ouellet) pendant une bonne partie du trajet, a noté Lespérance. On s'est encouragé mutuellement Cette première étape était plus longue. Nous avons dû suivre la route 175 pendant 30 kilomètres.

Nous étions dix cyclistes dans un même groupe quand nous sommes arrivés à la route. Nous n'étions plus que quatre au moment de retourner dans le bois.

«J'en suis à une troisième participation et l'expérience m'a aidé. Notre objectif commun, à moi et Christian (Ouellet), était de terminer le plus près possible de Pierre Harvey. Il demeure un homme à surveiller. Le déroulement de la première étape ne change pas mes objectifs. Je suis ici d'abord pour le plaisir de faire le raid.»

Ouellet, qui aimerait bien dominer la section «sport senior», a suivi Lespérance avec une seule seconde de retard. Pierre Olivier (5 h17 m) et Harvey (5 h19 m) ont terminé cinquième et sixième. Notons aussi l'excellente performance de Rémi Lemieux, de Roberval, huitième en 5 h 22 m18s.

Aventurier

Champion de la classe Aventurier en 1995, Jean-François Harvey a entamé la défense de son titre sur un bon rythme. Il a été le premier cycliste de cette catégorie à se présenter au lac Talbot.

En division Aventurier, le travail des cyclistes ne se résume pas au trajet de 285 kilomètres entre Chicoutimi et Lac Beauport. Ils doivent aussi se loger et se nourrir par leurs propres moyens.

«Je suis arrivé environ 15e au classement général, a précisé le Jonquiérois. L'étape était plus longue que l'an dernier. Ça changeait passablement les choses.

«J'ai eu quelques problèmes de santé ces derniers temps et je suis très content de la première étape. La victoire n'est pas mon but ultime. Mon principal objectif est de terminer le raid en m'assurant de ne pas être trop mal en point.»

Hier matin, 213 cyclistes ont pris le départ du raid Pierre Harvey. Au sein du peloton, on remarquait 13 femmes. Les plus rapides ont été Charlotte Visser (Aventurier) et Chantale Bégin (Performance).

Angéline Gagné, de L'Anse Saint-Jean, a terminé troisième en 6h37m.

«Les derniers kilomètres sont toujours durs mais j'ai très bien roulé, a-t-elle indiqué. Je me suis tenue dans un peloton et j'ai gardé le rythme. J'ai passé une belle journée. C'est ma quatrième présence au raid. Je le fais pour le plaisir avant tout mais on veut toujours bien se classer aussi.»

L'étape d'aujourd'hui se déroulera entre le lac Talbot et la forêt Montmorency. La compétition prendra fin à Lac Beauport, dimanche.

Jeux paralympiques

Dean Bergeron s'illustre de nouveau

ATLANTA (PC) - Dean Bergeron et André Beaudoin ont respectivement remporté l'argent et le bronze en finale du 400 mètres quadriplégiques hier, aux Jeux paralympiques d'Atlanta.

Bergeron n'a pu devancer l'Américain Shawn Meredith qui l'a emporté par trois centièmes de secondes en 1:01,90. Il s'agissait d'une quatrième médaille pour Bergeron après celles conquises plus tôt aux 100, 200 et 800 mètres.

Pour le vétéran Beaudoin, il en était à sa deuxième médaille des Jeux, après celle d'argent remportée au 100 mètres.

Par ailleurs, le Québécois Marc Quessy a réussi à se qualifier pour la finale du 400 mètres, terminant troisième de sa vague. Le Gatinois Jacques Bouchard n'a pu en faire autant, terminant au huitième rang de sa demi-finale.

Les Canadiens ont remporté une médaille d'argent au rugby en fauteuil roulant hier, alors que les Etats-Unis remportaient l'or grâce à une victoire de 37-30.

Le Canada totalise 56 médailles, dont 21 remportées par des Québécois.

D'autre part, André Viger et Marc Quessy ont atteint la finale au 5000 mètres chez les paraplégiques.

Viger a terminé sans effort au sixième rang de sa vague, lui qui avait disputé la même épreuve en préliminaire la veille.

L'Albertain Steve Ellefson s'est également qualifié pour la finale qui se tient ce matin.

Les Canadiens ont pris le second rang de leur demi-finale derrière l'Allemagne, au relais 4 X 100 mètres, obtenant leur laissez-passer pour la grande finale prévue ce soir.

Le quatuor formé de Quessy, Nick Cunningham, Jeff Adams et Colin Mathieson détient actuellement le record du monde de cette discipline. Les Canadiens ont terminé au cinquième rang au basket-ball masculin grâce à une victoire extrêmement serrée de 69-68 contre la France. Le match a nécessité deux périodes supplémentaires. L'Albertain Patrick Griffin s'est une fois de plus signalé avec une contribution de 26 points.

Le Canada participait à pas moins de trois finales en sports d'équipes hier soir.

Les hommes de Robert Deschênes s'étaient d'abord qualifiés la veille en goalball pour aveugles, accumulant des victoires contre l'Australie (3-1) et la Nouvelle-Zélande (3-2).

L'équipe masculine, menée par le Québécois Mario Caron, s'assurait le droit de jouer contre la Finlande.

Au basket-ball en fauteuil roulant féminin, les Hollandaises ont causé une surprise en demi-finale jeudi, disposant de la puissante équipe américaine, 40-37. Le Canada, avec Chantal Benoît en tête, défendait donc son titre hier contre les Européennes.

Le scénario du dernier championnat du monde n'a pas changé au rugby en fauteuil roulant, alors que les Etats-Unis et la Canada ont touché l'or et l'argent respectivement.

L'équipe canadienne avait défait la Nouvelle-Zélande par un seul point en demi-finale jeudi, après avoir perdu contre cette même équipe en ronde préliminaire.

Pas de podium aux Paralympiques

Qu'importe, Dominic a apprécié

CHICOUTIMI (SE) - Pour Dominic Tremblay, les Jeux paralympiques d'Atlanta ne se sont pas traduits par une suite de visites sur le podium. Il a néanmoins apprécié grandement cette première aventure du genre.

«C'est une bonne expérience, assure l'athlète en fauteuil roulant de Jonquière. Au niveau de la compétition, le calibre ressemblait à peu près à ce qu'on peut retrouver dans d'autres rencontres.

«C'est surtout ce qu'on retrouve autour des Jeux paralympiques qui est spécial. Tu rencontres des gens de tous les pays. C'est une belle occasion de discuter avec des athlètes de partout.

«J'ai fait ma première sortie sur le site olympique d'Atlanta à la piscine. Ça faisait drôle de voir ça.»

Pendant les Jeux paralympiques, Dominic Tremblay a terminé huitième à deux occasions. Il a obtenu des résultats identiques aux finales du 400 et 100 mètres.

«J'ai fait un chrono de 1m 04,93 s sur 400 mètres et 19,38 s au 100 mètres, ajoute-t-il. Je suis plus content du 400 mètres que de 100. En demi-finale du 400 mètres et dans le 100 mètres, je ne travaillais pas assez avec les abdominaux. Je n'étais pas assez agressif. J'ai corrigé la situation dans la finale et je suis allé pas mal plus vite.

«C'était ma première expérience aux Jeux paralympiques. J'avais participé au championnat du monde, à Berlin. En comparaison avec mes résultats à Berlin, j'ai baissé mon temps de 17 secondes sur 400 mètres. Sur les huit coureurs qui se sont retrouvés en finale à Atlanta, seulement deux étaient à Berlin.

«Le temps que j'ai réalisé cette semaine m'aurait donné une médaille de bronze à Berlin. Je me suis amélioré mais le calibre a aussi beaucoup progressé.»

Comme les autres membres de l'équipe nationale, Dominic Tremblay doit rentrer au pays le 27 août prochain.

Il se propose de prendre un congé d'un mois. Le reste de l'année 1996 s'annonce d'ailleurs plutôt tranquille.

Il a l'impression que le repos arrivera à point.

«Je vais laisser la chaise de compétition pour un mois et ça va faire du bien, lance le Jonquiérois. Je suis tanné. Je vais recommencer l'école et faire un tour au Saguenay au début de septembre.

«Il est possible que je participe aux championnats nationaux des Etats-Unis, en novembre. Ça reste à confirmer. J'ai l'intention d'être un peu plus relaxe. Dans les deux dernières années, j'ai beaucoup travaillé pour améliorer ma technique. Nous allons maintenant travailler un peu plus sur la musculation. Ça devrait m'aider passablement.»

Revers de 6-4 devant les Estacades

Les Elites doivent peaufiner leur jeu

JONQUIERE (SE) - En surveillant son équipe encaisser un revers de 6-4 face aux Estacades du Cap-de-la-Madeleine, hier soir, en match hors concours, Pierre Boudreault a rapidement constaté qu'elle n'est pas encore prête à entamer la nouvelle saison du circuit midget AAA.

Les Elites de Jonquière termineront leur calendrier présaison en rendant visite aux Estacades, dimanche. Le calendrier régulier débutera le 31 août. A la lumière de la performance offerte hier, la formation jonquiéroise a encore du travail à faire.

En premier lieu, Pierre Boudreault devra conclure la sélection de ses joueurs. Il le fera après la rencontre de demain.

Hier soir, après le revers de sa formation, il a retranché Simon Grisé et Vincent-Philippe Langlois. Dimanche, trois autres candidats seront remerciés.

«Nous venons de voir un vrai match préparatoire, a signalé Boudreault. Nous avons commis erreurs par-dessus erreurs. Nous avons des choses à faire au niveau de la défensive. Nous n'avons vraiment rien vu ce soir (hier).

«Il faut d'abord finaliser l'équipe. Nous pourrons ensuite travailler avec les joueurs qui demeureront avec nous, prendre confiance et travailler en équipe.»

Trois buts en deuxième période ont permis aux Estacades de gagner le match, hier. Ils ont alors transformé un retard de 3-2 en une priorité de 5-3.

Yannick Lachance, deux fois, Francis Emery, Julien Dostie, Philippe Cliche et Gilbert Lefrançois ont inscrit les vainqueurs au pointage. Ils ont dirigé 46 lancers vers le gardien des Elites, Eric Savard.

L'attaque des Jonquiérois a produit les filets de Yan Chouinard, Danick Jomphe, Simon Roy et Eric Litalien.

«J'ai surveillé le travail des joueurs pendant le match, a ajouté Pierre Boudreault. On regarde aussi le travail des adversaires pour voir ce qu'ils font.

«Nous devons prendre de l'expérience le plus rapidement possible. L'équipe devrait être formée officiellement après la dernière partie hors-concours de dimanche.»

Denis sur le point de signer un contrat

Les Sags n'ont pas fait le poids

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont encaissé un deuxième revers en autant de soirs, hier. Dans un match préparatoire, ils ont été battus 6-2 par les Cataractes, à Shawinigan.

Probablement parce qu'ils évoluaient à domicile, les Cataractes ont utilisé, hier, tous les principaux éléments qu'ils auront entre les mains pendant la saison 1996-97. De son côté, Réal Paiement avait inséré onze recrues dans sa formation.

Les vainqueurs ont marqué deux fois dans chaque période. Leur attaque a été dirigée par Stéphane Robidas et Dominic Côté. Ils ont tous les deux terminé leur soirée de travail avec une paire de buts à leur dossier. Dan Marcotte et François Drainville ont aussi eu raison de la défensive chicoutimienne.

Mathieu Benoit et Jean-Nicolas Bordeleau ont inscrit les buts des Saguenéens. Ces derniers ont obtenu seulement 18 lancers sur la cage des Cataractes.

Utilisé en première moitié de rencontre, Marc Denis a accordé quatre buts. La recrue David Boudreault a terminé la partie devant la cage des Saguenéens.

Evidemment, le match a été ponctué de cinq combats de boxe. Les règlements de la Ligue junior majeur du Québec permettent cinq batailles durant une rencontre présaison.

A la sixième altercation, les équipes concernées écopent d'une amende.

Les Saguenéens ont perdu les services d'Alain Charbonneau pendant ce voyage à Shawinigan. Il souffre d'une luxation à une épaule.

Denis bientôt sous contrat

Par ailleurs, le Quotidien a appris que Marc Denis est sur le point de signer un premier contrat avec l'Avalanche du Colorado. Il sera à Montréal aujourd'hui pour discuter de la question avec son agent, Robert Sauvé.

Selon les rumeurs, le gardien des Saguenéens signera un pacte de trois saisons avec l'organisation qui l'a repêché en première ronde en 1995.

On reluque un ailier gauche

CHICOUTIMI (SE) - A l'approche de la fin de la période ouverte aux transactions, les Saguenéens de Chicoutimi poursuivent des discussions avec quelques équipes de la Ligue junior majeur du Québec. S'ils aimeraient bien mettre la main sur un ailier gauche, ils n'anticipent pas d'échanges majeurs dans les prochaines heures.

Les différentes formations de la LHJMQ ont jusqu'à midi, lundi prochain, pour compléter des marchés. Après le 26 août, ils devront se contenter des hockeyeurs déjà sur leur liste pour entamer la nouvelle saison.

«Nous recherchons surtout du renfort à l'aile gauche, a signalé le gouverneur des Saguenéens, Yvon Bouchard, hier. Nous avons un surplus d'ailiers droits.

«Ce que nous cherchons, c'est un troisième ou un quatrième ailier gauche. Il ne faut donc pas s'attendre à une transaction majeure. En plus, ce n'est pas vraiment la période de la saison où se produisent les grosses transactions. J'ai l'impression que ce sera assez tranquille dans toute la ligue.»

Deux joueurs de moins

Deux autres candidats ont été retranchés du camp des Saguenéens, hier. Réal Paiement a laissé aller Jean-François Picard et Hugues Racine.

Picard, un choix de huitième ronde en juin dernier, devrait commencer la saison à Valleyfield. A propos de Racine, un gardien de but, Réal Paiement devrait en savoir plus long aujourd'hui.

Pointes de plume -

Les Saguenéens accueilleront deux fois Moncton dans les prochains heures. Il faut maintenant parler des Wildcats de Moncton. Le match de dimanche sera joué au centre Vézina et celui de lundi sera présenté à Roberval. Il est organisé par le Service des loisirs de l'endroit...

Les Saguenéens effectueront une autre visite au Lac-Saint-Jean pendant le calendrier présaison. Ils s'arrêteront à Dolbeau le 11 septembre pour se mesurer aux Cataractes de Shawinigan...



OCCUPE - Le gardien des Elites de Jonquière, Eric Savard, a connu une soirée occupée, hier, au Palais des Sports. Les Estacades du Cap-de-la-Madeleine ont dirigé 46 lancers en sa direction.

(Photo Roger Gagnon)

Défenseur des Sharks

Batters perd la vie dans un accident d'auto

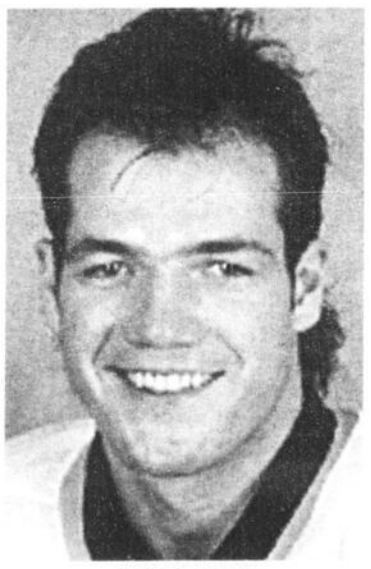
CANMORE, Alberta (PC) - Le défenseur Jeff Batters, des Sharks de San Jose, est l'une des deux victimes d'un accident d'automobile survenu hier. Deux cousins de Mark Messier, des Rangers de New York, ont aussi été blessés sérieusement dans l'accident.

Batters, âgé de 25 ans, est mort sur le coup, tout comme Sherri Kalan, âgée de 18 ans, de Red Deer en Alberta.

Mitchell Messier, 31 ans, de Banff, et Marcus Messier, 26 ans, de Canmore, se trouvent dans des conditions critiques à l'hôpital de Calgary.

Les deux Messier et Batters étaient des entraîneurs à l'école de hockey internationale de Banff.

Batters a disputé 10 matchs avec les Blues de Saint Louis de 1993 et 1995.



Jeff Batters

Mince victoire sur les Couguars

Les Gaillards frappent rapidement

JONQUIERE (SE) - A sa première présence derrière le banc des Gaillards de Jonquière, Martin Gagné a vu son équipe lui donner une victoire de 5-4 sur les Couguars de Chicoutimi, hier soir, sur la glace du Foyer des Loisirs.

Dans un match hors concours du circuit provincial de hockey collégial AA, les Gaillards ont résisté à une poussée de quatre buts de leurs rivaux au troisième engagement.

L'attaque des vainqueurs a principalement tourné autour de deux joueurs. Steve Turcotte a terminé la soirée avec trois buts. Mathieu Bouchard a obtenu les deux autres filets des Gaillards.

En retard par 5-0 après 40 minutes, les Chicoutimiens n'ont cependant pas baissé les bras. Pour leurs efforts, ils ont célébré les filets de Steve Fortin, Steve Duchesne, Frédéric Roussel et Guy Gagnon. Le but égalisateur n'est jamais venu.

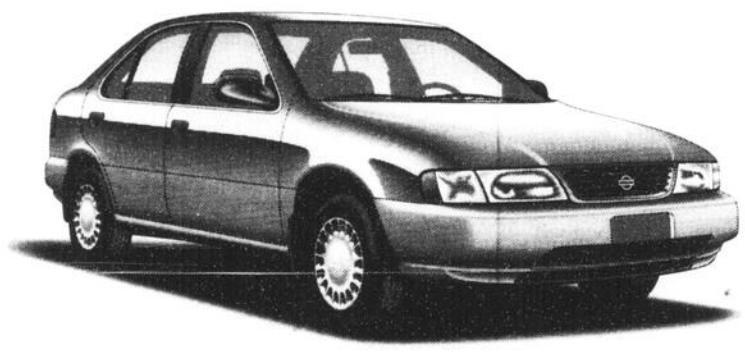
«Nous n'avons pas eu la chance de vraiment pratiquer depuis le début de notre camp, a dit Martin Gagné. Nous n'avons fait que jouer des matches inter-équipe puisqu'il fallait prendre des décisions assez rapidement sur les joueurs de l'extérieur. On a vu en troisième période que nos joueurs manquaient un peu de souffle. Les Couguars étaient en meilleure forme.

«Compte tenu que nous n'avons pas eu la possibilité de pratiquer pour commencer à établir un plan de jeu, je suis content du match que je viens de voir. J'ai parlé un peu aux joueurs avant la partie et dans l'ensemble ils ont exécuté ce que j'avais demandé.»

3,8%



Taux de financement exceptionnel à 3,8 %
sur tous les modèles Sentra et Altima 1996



Sentra XE 1996



Altima GXE 1996

Votre *très* sympathique concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. *Offre valable pour un temps et sur une quantité limités. Financement de 3,8 % sur 48 mois disponible auprès de Nissan Canada Finance Inc. sous réserve d'approbation du crédit. Exemple : 10 000 $ à 3,8 % d'intérêt annuel équivaut à 224,90 $ par mois sur 48 mois. Coût total de l'emprunt : 795,20 $ pour un total de 10 795,20 $. Un acompte peut être exigé. Financement à 5,8 % sur 60 mois disponible pour l'Altima et la Sentra 1996. Possibilité d'un taux à 4,8 % pour la location d'une Altima 1996 XE ou GXE. Voyez votre concessionnaire Nissan pour tous les détails. 328802